WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SINGEN kommunal
Sonderteil

Singener Schulen feiern Abschied auf der S. 3

M. Möbus gewinnt Steger Cup S. 15

DAK legt Gesundheitsreport vor S. 29

Volkertshausen aktuell S. 4 + 5

28. JULI 2010 | WOCHE 30 | SI/AUFLAGE 32.021 | GESAMTAUFLAGE 87.895 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

In der Ferienzeit **924** zusätzliche Exemplare für unsere Feriengäste im Wochenblattland

DARÜBER SPRICHT MAN

Stadthalle funktioniert

Die Schlussrechnung liegt vor: Die Stadthalle Singen hat 23.344.276 Millionen Euro gekostet. 3 Millionen Euro mehr als geplant. Mit dem Generalunternehmer Züblin hat man sich auf einen Vergleich wegen der Baumängel geeinigt. 1,3 Millionen Euro Zuschuss gibt die Stadt jährlich an die KTS. Und das Programm ist zufriedenstellend. In der geplanten Klausur im Herbst werden die Räte über die Lage der KTS beraten.

Johannes Fröhlich
froehlich@wochenblatt.net

»locale«

Weltweite Schlagzeilen machte letzte Woche die Verhaftung des Chefs der kalabrischen Mafia »Ndrangheta« Domenico Oppedisano durch Spezialeinheiten in Italien. Immer mehr sickert auch durch, dass unter den Verhafteten auch ein Mann aus Singen war. »Bruno N.« wird er von verschiedenen Autoren genannt.

Er soll Boss einer »locale« mit Sitz in Singen gewesen sein, also einem Mafia-Clan mit rund 50 Mitgliedern. Er soll angeblich seit sieben Jahren bestehen und Bruno N. soll angeblich einen direkten Draht zum Boss gehabt haben.

N. soll allerdings die meiste Zeit in Italien gewesen sein und nur geschäftlich an den Bodensee gekommen sein, schreibt ein Autor in der Stuttgarter Zeitung. Singen liegt wie bei der Bahn auch mafiatechnisch zwischen Zürich und Stuttgart.

Die Verhaftung bestätigt, was schon seit 50 Jahren in der Stadt mehr oder weniger deutlich spürbar war. Die Stadt ist schließlich auch kalabrische Hochburg.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Grünes Licht für Paprika Projekt

Mehrheit der Gemeinderäte stimmt dem Bauvorhaben zu

Singen (frö). Die Mehrheit der Singener Gemeinderäte hat gestern Nachmittag dem Bauvorhaben Paprika Projekt im Stadtteil Beuren zugestimmt. Mit 27 Ja-Stimmen bei 11 Contra und einer Enthaltung gab der Rat sein Einvernehmen. Kaum ein Thema hatte die Gemüter in den letzten Wochen derart bewegt wie der von fünf Gemüsebauern der Insel Reichenau geplante Paprika-Anbau. Auf 11 Hektar soll hier ein Projekt entstehen, das Paprika für die Firma Edeka liefern soll. Dieter Harter vom Baurechtsamt erläuterte den Räten noch einmal das Vorhaben. Das Bauvorhaben ist ein privilegiertes, will heißen, es handelt sich auch bei der Größe um ein landwirtschaftliches und kein Industrieprojekt. In 5 Gewächshäusern werden 50 Tonnen Paprika in der Woche produziert.

Es sollen 65 neue Arbeitsplätze entstehen. Ein Knackpunkt ist die Wasserversorgung, es wird zwar ein Regenrückhaltebecken geben, doch wenn das Wasser nicht ausreicht, muss Wasser aus der Aach entnommen werden. Es werden 6 Liter pro Tag pro Quadratmetern gebraucht. Der Ortschaftsrat Beuren hatte die Zustimmung am 15. Juli verweigert.

So etwa könnte sich das Paprika Projekt in die Landschaft einfügen. *swb-Bild: of*

Der Ausschuss für Stadtplanung und Bauen stimmte dem Vorhaben vorige Woche mit 7 zu 4 Stimmen zu.

Wolfgang Werkmeister (CDU) ist gegen das Projekt, er sieht einen gravierenden Eingriff in die Landschaft. die übrigen CDU Mitglieder stimmten mit »Ja«. Manfred Bassler (SPD) enthielt sich, er sprach von »Spiegelfechterei«. Peter Hänsler gab das »Für« der FDP Fraktion. Er war erleichtert, dass nun endlich eine Entscheidung getroffen werde. Eberhard Röhm von den Grünen stimmte ebenfalls mit »Ja«, sein Kollege Rainer Behn votierte negativ. Walafried Schrott von der SPD lobte die offenen Informationen und sprach von einer fruchtbaren Debatte. Er bescheinigte den Gemüsebauern, dass sie für das Projekt gekämpft haben. »5 Hektar geplante Ausgleichsfläche an Grün sind eine Menge«, sagte Schrott.

Markus Weber für die Neue Linie lehnte das Projekt ab, erstens wegen der Größe und weil er die Entscheidung den Behörden überlassen möchte. Klaus Forster votierte für die Freien Wähler mit einem »Ja«. Isabell Bühren von den Grünen gab zu Bedenken, dass die Räte gar kein Ermessen hätten. »Worüber sollen wir denn entscheiden«, fragte sich die Rätin. Auch Marion Czajor von der Neuen Linie lehnte das Projekt ab.

Am morgigen Donnerstag wird es noch eine weitere Informationsveranstaltung zum Thema geben.

Termin ist 19 Uhr in der Musikhalle Beuren. Gärtner von der Reichenau werden Fragen beantworten.

Wieder freie Fahrt im Süden

Bauarbeiten nach Straßenschäden beendet / Kreisverkehr kommt

Singen (of). Die Georg-Fischer-Straße kann wieder ohne Behinderungen befahren werden. Am gestrigen Dienstagnachmittag wurde der seit 8. März wegen massiver Winterschäden gesperrte Abschnitt wieder für den Verkehr freigegeben. Zusätzlich wurde noch ein Radweg neben der Straße gebaut, eine schon lange geforderte Infospur eingerichtet und auch die Kreuzung zur Landesstraße nach Überlingen/Ried mit einer zusätzlichen Insel versehen, um das Abbiegen hier sicherer zu machen.

Die Bauarbeiten machen in der Georg-Fischer-Straße aber erst mal nur Pause. Wie Erich Müller vom Fachbereich Straßenbau und Stadtplaner Adam Rosol sagten, wolle man die Kreuzung zur Werner-von-Siemens-Straße bereits im kommenden Frühjahr zum Kreisverkehr umbauen, und damit die Voraussetzungen für den Anschluss des geplanten Gewerbegebiets »Tiefenreute« südlich der Georg-Fischer-Straße schaffen. Auch hier sei eine Erschließung noch im kommenden Jahr denkbar«, so Rosol. Die Grundstücksfragen seien jedenfalls geklärt.

Doch zurück zur Georg-Fischer-Straße: OB Oliver Ehret unterstrich, dass dieser Straßenabschnitt eigentlich eine Altlast sei. Ende der 70er Jahre des letzten Jahrhunderts habe es nur für einen provisorischen Ausbau gereicht, und das sei auch so geblieben. 1993 habe es zwar Reparaturen in dem Bereich gegeben, doch nach dem letzten Winter seinen die Schäden so gravierend gewesen, dass die Straße in ihrer Substanz gefährdet gewesen sei. Nach der Sperrung am 8. März habe man bereits zwei Wochen später die Bauarbeiten ausgeschrieben. Das Eigeltinger Unternehmen SKS-Bau habe die Arbeiten fristgerecht zum 23. Juli abgeschlossen für 184.000 Euro. 2.000 Tonnen Asphalt wurden auf dem Straßenstück aufgebracht.

Am gestrigen Dienstag wurde die seit März gesperrte Georg-Fischer-Straße nach der Sanierung wieder freigegeben. Im Bild beim Schnitt OB Oliver Ehret, Bauleiter Manfred Kremser und Dirk Oehle von der IG Süd. *swb-Bild: of*

Es wurde durch die Polizei gleich nach dem symbolischen Schnitt ins Band mit den Singener Farben freigegeben. Rund 15.000 Fahrzeuge befahren die Straßen in diesem Abschnitt in beiden Richtungen. Davon sind 1.400 Lastwagen.

Dirk Oehle, Vorsitzender der IG Süd, freute sich über die schnelle Umsetzung der Sanierung nach der Sperrung. Man habe lange vorher gewartet und es sei nicht passiert. Und jetzt sei im Nu die Straße wie neu. Singen habe an dieser Stelle nun wieder eine Top-Einfahrt. Bauleiter Manfred Kremser von SKS lobte die Straßenbauabteilung der Stadt Singen: die Planung sei perfekt gewesen.

Schulranzen gesucht

Singen (swb). Die Singener Tafel sucht wieder gut erhaltene Schulranzen zum Schulbeginn nach den Sommerferien.

Diese werden an Kinder abgegeben, deren Eltern nicht über genügend Mittel für einen Kauf verfügen. Besonders gefragt sind die Ranzen für Grundschüler.

Gesammelt und verteilt werden die Schulranzen vom 28. bis zum 30. Juli bei der Tafel am Heinrich-Weber Platz in der Zeit von 8 bis 16 Uhr.

»Elma« dankt Jubilarin

Singen (swb). Die Singener Firma ELMA Hans Schmidbauer ehrte kürzlich Elisabeth Polatschek in Rahmen einer kleinen Feierstunde für ihre 25jährige Betriebszugehörigkeit. In seiner Ansprache schilderte der Kaufmännische Leiter, Fritz Bachhuber, den Werdegang und die Verdienste der Jubilarin.

Elisabeth Polatschek war 25 Jahre eine verdiente Mitarbeiterin

Elisabeth Polatschek trat am 3. Juni 1985 in die Firma Elma ein und ist bis heute wertvolle Mitarbeiterin in der Elektronikmontage.
Als Anerkennung für Ihre jahrelange Treue und Verlässlichkeit wurde Sie von der Geschäftsleitung und dem Betriebsrat der Firma Elma geehrt und erhielt in der Jubiläumsfeier die Ehrenurkunde der IHK Hochrhein-Bodensee.

Fahrraddiebe erwischt

Singen (swb). Weil sie keine Lust zum Laufen hatten, nahmen am Freitag, gegen 18.15 Uhr, ein 19-Jähriger und eine 15-Jähriger, einfach ein Fahrrad mit.
Dieses stand unverschlossen am Bahnhof. Die beiden wurden anschließend mit dem Fahrrad an der Ecke Schwarzwaldstraße/Erzbergerstraße von der Polizei angetroffen. Bei dem gestohlenen Fahrrad handelt es sich um ein orangenes 24-Zoll Kindermountainbike. Die Polizei bittet den Eigentümer sich unter Telefon 07731/8880 zu melden.

GOLDANKAUF
ZAHNGOLD UND ALTGOLD
BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
VERGLEICHEN SIE!!!
Bis zu € 29,– für 1 g Feingold (bankfähig)
Singen
Scheffelstr. 24
Im Kabel-BW Volxbox/
neben Eiscafé Portofino
29.–31.07.2010
immer Do.–Sa. 9.30–12.00 +
14–18.00, Sa. 9.30–13.00
Engen
Vorstadt 6
Bei Wolle-Knapp/
neben Stadtapotheke
02.–04.08.2010
immer Mo.–Mi. 10–12.30 +
14.30–18.00 + nach Vereinbarung
Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen –
Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.
Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürrheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

fitwell PARK PHYSIO
Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31/5 16 59

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

über 100 Jahre DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
Wir sind mit dem Herzen dabei.
Ganz zart & mager
Gyrosspieße
grillfertig gewürzt
100 g € –,99
Das schmeckt immer
Hackfleisch
gemischt
100 g € –,59
Die schmecken lecker
Cordon bleu
mit viel Emmentaler Käse
100 g € –,88
Aktion - Aktion
Original Singener Grillwurst
mager, mit Majoran
100 g € 0,89
Mager & saftig
Schweine-gulasch
100 g € –,59
Mit viel magerem Rindfleisch
Gutsjagdwurst
natürlich hausgemacht
100 g € –,89
Allseits beliebt
Lyoner Portionswürstchen
natürlich hausgemacht
100 g € –,89
Täglich mehrmals frisch gebacken
Fleischkäse
natürlich hausgemacht
100 g € –,77
Täglich frisch gemacht
Schinken-Eier-Salat
natürlich hausgemacht
100 g € –,78
Bei allen beliebt
Frz. Tortenbrie
48 % Fett i. Tr.
100 g € –,79

FLEISCHTHEKE
bratfertige Cordon bleu – Schnitzel vom Schwein 100 g 0,89
Schweinehals, saftig, auch mariniert 100 g 0,84
Rinderplätzle – Rinderfetzen, mariniert 100 g 1,20
Rinderbraten – Sauerbraten, sehr mager 100 g 0,92
Schweinekoteletts mager – durchwachsen 100 g 0,65
HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN
Hinterschinken, saftig 100 g 1,24
Servela – Klöpfer 100 g 0,68
Schinkenkrakauer, mit grünem Pfeffer 100 g 1,10
Fleischkäse, gebacken 100 g 0,75
Schinkenspeck, geschnitten 100 g 1,40
Luftgetrocknete, im Ring, geschnitten 100 g 1,45
Tipp der Woche: Fleischwurst im Ring, geschnitten, für Salat – Käse 100 g 0,70
FISCHTHEKE
ger. Lachs – Graved Lachs 100 g 2,78
KÄSETHEKE
Flösserkäse 50 % Fett i. Tr. 100 g 1,59
Verschiedene Fertiggerichte im Glas/Hausmacher-Dosenwurst - auch im Glas
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH
Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
HERTRICH METZGEREI
...bar-geldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

GUTSCHEIN
Bitte ausschneiden und mitbringen!
Passbilder
2 € günstiger
Sofort zum Mitnehmen
FOTO sonnenbild
Wessenbergstr. 16 | Konstanz
FOTO Sauter
Ekkehardstr. 18 | Singen
www.sonnenbild.de

Aus Hanser wird
Nimm'... Bäckerei-Konditorei Nesteli
Holen Sie sich die
riesen Ferientüte
randvoll mit Brötchen Ihrer Wahl für nur 5,49 €
Bodensee-Kruste Stück 1,85 €
Kirschstreusel Stück 2,65 €
Café Traube Hauptstr. 98 Spaichingen
Edekamarkt Schmidt Mühlenstr. 7 Überlingen am See
Fil. Erzbergerstr. 3 + Steißlinger Str. 18 Singen
NORMA Fichtestr. 47 Singen (Nord)
Schloßstraße 60 + Hohenkräher Bühl 1 Mühlhausen
Nettomarkt Brühlstr. 5 Hilzingen
NORMA Prof.-Maier-Leibnitz-Str. Allensbach
Obere Hauptstr. 2 + Obere Str. MARKANT-Markt Wurmlingen
Wallgutstr. 8 Ebertplatz 6 + Rheingutstr. 7 Konstanz
LIDL Stockenweg 4 Bietingen
Rundes Eck Untere Hauptstr. 24 Tuttlingen
NORMA Dr.-Zimmermann-Str. Meersburg
Carl-Benz-Str. 2, MARKANT-Markt, Neuhausen o. E.

Servicekalender

NOTRUFE

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung: (Tierambulanz)	07732/941164 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen

Polizeiposten:	07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke:	07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen:	07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:	0172/740 2007

Gottmadingen

Wasserversorgung:	07731/908-0

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125

Polizeiposten:	07731/1437-0
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH:	0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung:	0171/2881882
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Stromversorgung:	07733/946581
Schlatt a. R.:	0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125	07731/908-0
Strom:	0041-52/624433

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen):	07733/8392
Johann Grumann (Ehingen):	07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas:	07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen:	07461/7090
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle:	07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 29.07.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell

Fr., 30.07.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell

Sa., 31.07.: Hegau-Apotheke, Lange Str. 12, Steißlingen und Hochrhein-Apotheke, Rosenstr. 1, Gailingen am Hochrhein

So., 01.08.: Apotheke Sauter, Ekkehardstr. 18, Singen

Mo., 02.08.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

Di., 03.08.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell und Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen

Mi., 04.08.: Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen

Tierärztlicher Notdienst

31.07./01.08.:
Praxis Rudolf,
Goethestr. 1, Steißlingen,
Tel. 0 77 38 / 2 85

WERBUNG MUSS TREFFEN.
konzept+ werbeagentur
hadwigstraße 2a
78224 singen
telefon 0 77 31 88 00-26
mobil 0170 778 95 28
www.konzeptplus-singen.de

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C Südwest, BVDA, ADA

METZGEREI FRICK
...feines aus dem Ländle
Angebot gültig von Donnerstag, 29. 07. 2010 bis Samstag, 31. 07. 2010
qualitätsbewusst und marktgerecht

frischer Schweinehals gutes Grill- und Bratenfleisch	1 kg	4,99 €
Rinderbraten o. Bein aus der Keule	100 g	0,79 €
Putenaufschnitt, 4-fach sortiert Putenlyoner, -kräuterlyoner, -jagdwurst und -bierschinken	100 g	0,89 €
Schwarzwurst im Ring ca. 400 g => 100 g = 0,50 €	1 Ring	2,00 €

Angebot gültig von Montag, 02. 08. 2010 bis Mittwoch, 04. 08. 2010
qualitätsbewusst und marktgerecht

frischer Schweinebauch mager, auch in Scheiben zum Grillen	100 g	0,39 €
Rinderkutteln, geschnitten	100 g	0,59 €
Oberländer Bratwurst für Grill und Pfanne	100 g	0,69 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

Michael Wilmeroth musste zu seiner Verabschiedung sogar in ein Kostüm des Stadtjubiläums schlüpfen. swb-Bild: of

Der Bindestrich-Mann

Michael Wilmeroth »hat fertig«

Singen (of). Mit einem großen Festakt im Singener Bürgersaal wurde am Freitag der langjährige Leiter der Waldeck-Schule, Michael Wilmeroth in den Ruhestand verabschiedet. Wie Wilmeroth selbst bekannt gab, ist die Nachfolge für sein Amt bereits so gut wie geregelt. Es hatte drei Bewerbungen um die Stelle gegeben. Das zeige auch, wie attraktiv die Schule sei, die er nun in jüngere Hände übergeben könne, freute sich Wilmeroth in der Feier, die vom Leiter des Hegau-Gymnasiums, Andreas Uhlig, moderiert wurde.

Wilmeroth war insgesamt 41 Jahre im Schuldienst gewesen, davon 25 Jahre Rektor der Waldeck-Schule und zehn Jahre geschäftsführender Leiter der Singener Schulen. Uhlig bezeichnete Wilmeroth im Scherz als »wirklich harten Hund«. Singens OB Oliver Ehret würdigte den scheidenden Schulleiter als den »Mann mit dem Bindestrich« denn auf diesem im Schulnamen habe er immer größten Wert gelegt. Er habe sich in den letzten Jahren besonders für die Ganztagesschule eingesetzt, die Anfang des Jahres eingeweihte Mensa krönte diese Bemühungen. Sylvia Anderson vom Schulamt ließ die Karriere von Wilmeroth Revue passieren. Seine Zusammenarbeit mit den Behörden sei trotz mancher Forderung stets loyal gewesen. Auf den Wunsch Wilmeroths sprach Doris Heiser, die ihn auch die ganzen 25 Jahre begleitet hatte. Sie hatte manche Anekdote in ihre unterhaltsame Rede gepackt und vor allem über das Namensgedächtnis Wilmeroths gestaunt. »Ihre Kollegen haben ihnen die Arbeit nicht immer leicht gemacht, aber sie wollten es auch nicht anders.« Marianne Guthoff sagte als Sprecherin des Gesamtelternbeirats, dass man einen Alleskönner verliere. Pfarrer Ewald Beha, der zusammen mit Schuldekan Waldemar Matuscheck das Grußwort der Kirchen sprach, bekannte, dass Wilmeroth ihn stets erwischt hatte, wenn er zu spät zum Unterricht kam. Ein besonderes Ständchen sang noch der Chor der Schulleiter und erinnerte damit an die 100-Jahr-Feier der Stadt Singen. Dafür musste Wilmeroth wie einst ins Kostüm schlüpfen.

Oscars in »Hebelwood«

Nachwuchsstars bei Zeugnisübergabe

Singen (of). SINGEN »and the Oscar goes to...« lauteten die Worte am vergangenen Mittwoch, als die Schüler der Klasse 9 ihre Abschlusszeugnisse überreicht bekamen. Kurzerhand wurde die Johann-Peter-Hebelschule zu »Hebelwood« und die Abschlussfeier zur Oscarverleihung. Ganz wie beim Original gab es Reden, Gesangs- und Tanzeinlagen sowie zwei Moderatoren, die mit Witz und Charme durchs Programm führten. Höhepunkt des Abends war jedoch die Verleihung der »Lobes- Oscars«, die unter anderem Silke Winandi (bester Abschluss; Sozialpreis), Florian König (bester Abschluss) , Johannes Stumpf (bester Abschluss), Tobias Reinbold (bester Abschluss; BK-Preis), Aco und Marko Cvjeticanin (bester Abschluss), Sercan Taban (BK-Preis) und Aime Carvolho (Sport-Preis) bekamen.

Für das leibliche Wohl der Gäste sorgten die 8. Klassen. Einen besonderen Dank erhielt die Metzgerei Ribler, die nicht nur für das tägliche Mensaessen sorgt, sondern für diesen schönen Abend auch 150 Putenwienerle spendete.

Sie sind die Oscar Gewinner der Hebelschule. swb-Bild: pr

Frucht der Talente

Verabschiedung an Zeppelin

Singen (of). Nicht 99 Luftballons, sondern 99 Talente wurden am Samstagabend im Bürgersaal des Singener Rathauses symbolisch losgelassen: sie haben ihr Zeugnis der Mittleren Reife an der Zeppelinschule geschafft und werden nun weiter fliegen, zum größten Teil in die nächste Schule oder auch eine Ausbildung. Rektor Gerhard Blümer gebrauchte in seiner Rede das Bild vom reichen Mann, der seinen Mitarbeitern von seinem Geld gab damit sie es vermehrten. Und diese Aufgabe wurde den Schüler gestellt und sie wird ihnen weiterhin gestellt. Es gehe darum es zu versuchen und sich Ziele zu setzen. Denn jetzt habe man vielleicht das Achtelfinale erreicht. Damit sei das deutsche Team bei der WM auch nicht zufrieden gewesen.

Manfred Bassler als Vertreter der Stadt Singen spannte seinen Bogen zur »Tour de France«: ein Großteil komme mit dem Hauptfeld ins Ziel, einige aber hätten es in die Spitzengruppe geschafft. Jetzt komme die Kür nach der Pflicht. Lisa Bura und Amelie Wenker meinten in ihrer Schülerrede, dass die Zeit letzten Endes doch recht unbeschwert gewesen sei. Und schon ging es nach einer Tanz- und Gesangsleinlage an die Übergabe der Preise und Abschlusszeugnisse. Die Klassenpreise gingen an Anna Weiß (10a), Christian Muscheler (10 b), Janine Schumacher (10 c) und Amelie Wencker (10d). Fachpreise wurden an Anna Meiselbach (ev. Rel, MUM), Rouven Grübel (Ethik), Anna Weiß (Deutsch), Amelie Wencker (Geschichte), Ronja Maier (kath. Rel, EWG), Iris Döring (Englisch), Mareike Bublitz (NWA, Kunst, Französisch), Janine Schumacher (Musik), Xenia Benke und Salvatore Lo Giudice (Sport), Lars Pyczek (Technik) ausgegeben.

Sonderpreise bekamen Tizian Maier (technische Unterstützung) und Nadja Zehringer (musikalisches Mitwirken) verliehen.

Eine erfreulich hohe Anzahl an Preisträgern wurde am Freitagabend zum Abschluss an der Zeppelin-Realschule gewürdigt. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net. swb-Bild: of

Die Preisträger der Ekkehard-Reaschule präsentierten sich stolz im Gruppenbild. Mehr Bilder gibt es unter www.eckehard-rs.de. swb-Bild: of

In neuem Abschnitt

Vier Klassen haben die Reife

Singen (of). Mit einer großen Gala wurden am Freitag Abend die Abschlussschüler der Ekkehard-Realschule verabschiedet. Glanzlichter vermochten dieser Feier auch die Auftritte von Lucia Kim wie Phillip Schmidt als Gesangskünstler zu verleihen. Schulleiter Thomas Kessinger sah die Zeugnisse als eine Eintrittskarte in den nächsten Lebensabschnitt. Und: »Etwas Neuem gegenüber zu stehen bedeutet auch immer, eine neue Chance zu bekommen.«

Christian Rösner hob in seiner Lehrerrede darauf ab, dass vieles von dem, was zu lernen war, auch dazu geholfen habe, die eigenen Neigungen und Interessen zu erkennen. Der erste Jahrgang, der nach dem neuen Bildungsplan unterrichtet wurde, habe nun seinen Abschluss erreicht.

Daniel Groß verglich die sechs Jahre in der Schule mit der Vorbereitung auf die Fußball WM. Man war in Trainingslagern und wuchs als Team zusammen um dann in der Prüfungszeit an sich zu wachsen: »Die Schinderei hat sich gelohnt.« Joachim Schmidt bekannte in der Elternrede, dass viele Eltern den Durchblick verloren hätten, als es in der Schule richtig losging. Die Preisträger der 10 a: Sandra Oexle (Klassenbeste mit 1,4, Mathe und Religion), Imke Siegel (1,5, NWA), Jonas Barth und Simone Mayer (1,9) wie Tanja Ströhle (2,0). 10 b: Klassenbeste Regina Schwab (1,6), Claudius Paul (2,0), Alan Nigro (Sport), Fulya Turan (Ethik). 10 c: Jahrgangsbeste Fenja Dietrich (1,2; Deutsch, NWA, EWG), Ann-Kathrin Ott (1,4; Geschichte), Philipp Schmidt (1,6; Musik), Sabina Hirt (1,9), Stefanie Bacher und Rebecca Maier (2,0), Regina Dies (Kunst), Svenja Fischer (Sport). 10d: Klassenbeste Daniel Groß und Felix Teichmann (beide 1,6, Englisch), Kevin Hoffmann und Katharina Barjasic (2,0), Than-Than Ngyuen (MUM). Weitere Preise wurden an Lucia Kim (musikalische Engagement), Marco Westenfelder (technische Unterstützung), Daniel Groß (SMV), Stefanie Schmidt und Laura Rottiner (Schulsanitäter) vergeben.

▸ DIE LEERE HAND

Die Klasse 4 b der Waldeck-Schule Singen (im Bild die Mädchen) weiß jetzt eine ganze Menge mehr darüber, wie eine Zeitung, und hier speziell das WOCHENBLATT gemacht wird. Die Schülerinnen und Schüler besuchten in der vergangenen Woche die Redaktion des Wochenblatt und konnten dort zusehen, wie aus vielen Teilen eine ganze Zeitung wird.

▸ KUNSTSANDELN

Rielasingen-Worblingens Bürgermeister Ralf Baumert darf nun ein Sandelset sein Eigen nennen. Das bekam er in Arlen geschenkt von Investor Reiner Kupprion, der dort in seinem »Insel«-Projekt zum Spielplatzfest eingeladen hatte. Der Spielplatz gehörte übrigens zum Geschenk dazu. und das freute Baumert ausserordentlich. Der Spielplatz wird durch Steinzeichen von Künstlerin Iti Janz geschmückt.

Mann randaliert in Einkaufsmarkt

Singen (swb). Am Samstag, gegen 20 Uhr, wurde die Polizei in ein Geschäft in der Berliner Straße gerufen, weil dort ein betrunkener Mann Getränkeflaschen zusammenschlug. Als die Beamten den 48-Jährigen festnehmen wollten, wurde er äußerst renitent. Er versuchte mehrmals durch Kopfstöße und Fußtritte sie zu verletzen. Ein Alkoholtest ergab 2,28 Promille.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 30 · Mittwoch, den 28. Juli 2010

Aktuelles aus dem Rathaus

Der Bär ist los im Bärenloh

Einladung zum großen Fest der Volkertshauser Vereine mit Gewerbeforum am kommenden Samstag, den 31.Juli 2010

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

zum wiederholten Mal feiern die Volkertshauser Vereine **am kommenden Samstag, den 31. Juli 2010** im Bärenloh auf den Parkplätzen beim Dienstleistungszentrum "Ebne" und bei der Wiesengrundhalle ein **großes gemeinsames Dorffest.** Das Fest, das nur bei gutem Wetter stattfindet, beginnt am Nachmittag um 14.00 Uhr und dauert bis 22.00 Uhr. Der gesamte Erlös kommt dem geplanten Neubau der Wiesengrundhalle zu Gute. Neben verschiedensten kulinarischen Angeboten werden auch Spiele und Attraktionen für Kinder und Erwachsene angeboten. Der Musikverein wird die Gäste von 18.00 - 20.00 Uhr musikalisch unterhalten.

Am gleichen Tag findet von 10.00 – 18.00 Uhr in der Wiesengrundhalle ein **Gewerbeforum** statt, bei dem sich die Volkertshauser Betriebe der Öffentlichkeit präsentieren; ab 10.00 Uhr wird im Foyer der Wiesengrundhalle bewirtet.

Ich darf Sie alle ganz herzlich einladen, am Samstag ins Bärenloh zu kommen und mit Ihrem Besuch des Gewerbeforums und des Bärenlohfestes die Arbeit des Wiesengrundhallen-Fördervereins zu unterstützen. Nähere Angaben zum Ablauf von Gewerbeforum und Bärenlohfest können Sie dem Flyer entnehmen, der an alle Volkertshauser Haushalte verteilt worden ist.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter, Bürgermeister

Einladung zum Aachfest des Fanfarenzuges am 21. und 22. August

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

gerne erinnern wir uns alle an das Aachfest des Fanfarenzuges, das bis zum Jahr 2003 auf dem schönen Festplatz unter den Weiden zwischen Kindergarten und Aach stattgefunden hat. Nachdem der Fanfarenzug unter seinem neuen Vorsitzenden Christian Vogler seinen Spielbetrieb wieder aufgenommen hat, findet jetzt in diesem Sommer nach mehrjähriger Unterbrechung auch wieder ein Aachfest statt! Damit wird erfreulicherweise eine schöne Tradition wiederbelebt, und gleichzeitig kann unser Fanfarenzug auch seinen 30. Geburtstag feiern!

Das diesjährige Aachfest beginnt am Samstag, den 21. August 2010, um 17.00 Uhr und wird am darauffolgenden Sonntag, den 22. August 2010, fortgesetzt. Bei musikalischer Unterhaltung wird für das leibliche Wohl der Besucher wieder bestens gesorgt. Ich darf Sie alle bereits heute ganz herzlich einladen, in gut dreieinhalb Wochen zum schönen Festplatz an der Aach zu kommen, dort angenehme und unterhaltsame Stunden beim Aachfest 2010 zu verbringen und unseren Fanfarenzug mit Ihrem Besuch zu unterstützen.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter, Bürgermeister

Einladung zum Sommertheater 2010 des Jugendtreffs Volkertshausen im Bauhof

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

unser Jugendtreff Volkertshausen e.V. veranstaltet am **Samstag, den 28. August 2010, das traditionelle Volkertshauser Sommertheater** im Innenhof unseres Bauhofs.

Der Bauhof öffnet an diesem Abend um 18.00 Uhr, wobei die Besucher zunächst zum Vesper eingeladen sind. Um 19.30 Uhr beginnt dann das Theaterstück **„Das Waldcamp"**, welches die Volkertshauser Laienschauspielgruppe mit Unterstützung durch Mitglieder des Jugendtreffs unter der bewährten Regie von Markus Sturm aufführen wird.

Gerne komme ich dem Wunsch des Jugendtreffs nach, Sie alle zum Sommertheater 2010 einzuladen! Kommen Sie bitte am Samstag, den 28. August 2010, zum diesjährigen Sommertheater in unseren Bauhof und unterstützen Sie mit Ihrem Besuch die großen Bemühungen unseres Jugendtreffs Volkertshausen e.V. und der Volkertshauser Laienschauspielgruppe!

Auf einen unterhaltsamen Freilicht-Theaterabend freut sich bereits heute mit Ihnen

Ihr

Alfred Mutter, Bürgermeister

Herzlichen Glückwunsch zum bestandenen Abitur!

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,
verschiedene Schulen teilten uns mit, dass in den vergangenen Wochen folgende Schülerinnen und Schüler aus unserer Gemeinde ihre Abitur-Prüfung abgelegt haben:

Das Abitur haben bestanden:

Friedrich-Wöhler Gymnasium, Singen
Sebastian Schädler,
Mühlhauser Straße 1 a

Hegau-Gymnasium Singen:
Sven Freisler, Oberes Holz 18
Katrin Mayer, Kastanienweg 16
Natalie Sonn,
Kastanienweg 18 a

Robert-Gerwig-Schule Singen
Katharina Arendt, Im Bind 7,
Fachpreise für Englisch und Mathematik
Isabell Barthel,
Kastanienweg 18
Dominik Maier, Wiesenstraße 4
Andreas Scheible, Lindenweg 3,
Fachpreis für Sport
Zarrabi Saffari Simon,
Buchenweg 17 a

Technisches Gymnasium an der Hohentwiel-Gewerbeschule
Linda Beck, Eichenweg 6
Matthias Hans, Kastanienweg 3
Denis Lukenich, Im Briel 10
Christoph Schwab, Ahornweg 6
Julian Trinkner, Buchenweg 8 a

Hohentwiel-Gewerbeschule Singen
Daniela Rusche, Steißlinger Straße 3 (Fachhochschulreife)
Derya Yazici, Ahornweg 7
(Fachhochschulreife)

Wir gratulieren ganz herzlich zur bestandenen Abschlussprüfung und wünschen alles Gute für den weiteren und beruflichen Lebensweg!

Mit freundlichen Grüßen
Alfred Mutter, Bürgermeister

Geburtstage Jubiläen

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 30.07.2010:
Frau Elfriede Schädler, Erlenweg 2
ihren 75. Geburtstag

am 31.07.2010:
Herr Erwin Kerstein, Gartenstraße 8
seinen 77. Geburtstag

am 02.08.2010:
Herr Richard Heim, Friedenstraße 24
seinen 77. Geburtstag

am 06.08.2010:
Frau Friedhilde Forster,
Kastanienweg 4
ihren 71. Geburtstag

am 08.08.2010:
Frau Erna Thoma,
Mühlhauser Straße 2
ihren 89. Geburtstag

am 09.08.2010:
Herr Johann Neidhart,
Krammerhof
seinen 71. Geburtstag

am 11.08.2010:
Herr Josef Höger,
Rosenbergstraße 3 a
seinen 84. Geburtstag

am 15.08 2010:
Frau Theodora Münzer,
Steißlinger Straße 11
ihren 76. Geburtstag
und
Frau Elfriede Berchmann,
Hegaustraße 23
ihren 75. Geburtstag

am 16.08.2010:
Frau Inge Sproll, Ebnestraße 3
ihren 78. Geburtstag
und
Frau Marga Waesse,
Pfarrgasse 2 a
ihren 71. Geburtstag

am 17.08.2010:
Frau Lilli Martin, Eichenweg 16
ihren 82. Geburtstag
und
Herrn Armin Schmid,
Hauptstraße 43
seinen 76. Geburtstag

am 24.08.2010:
Frau Berta Kerstein,
Gartenstraße 8
ihren 77. Geburtstag

am 26.08.2010:
Herr Alfred Beschle,
Wiesenstraße 3
seinen 75. Geburtstag
und
Frau Johanna Zoyke,
Gartenstraße 1
ihren 71. Geburtstag

am 27.08.2010:
Frau Gertrud Müller,
Ebnestraße 5
ihren 84. Geburtstag

am 29.08.2010:
Herr Karl Münzer,
Bächlinger Hof
seinen 74. Geburtstag
und
Herr Peter Prochnow,
Steigstraße 4
seinen 74. Geburtstag

am 30.08.2010:
Herr Werner Orschel,
Hauptstraße 3
seinen 76. Geburtstag
und
Frau Erika Götz,
Gartenstraße 2
ihren 70. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Spenden

Spendenkonten bei der Gemeindekasse

– „Alte Kirche 2010"

– 50,– € von Herrn Werner Möhrle aus der Uhlandstraße anlässlich der Glückwünsche zu seinem Geburtstag

Neuer Kontostand: 1.280,45 €

Wiesengrundhalle

– 100,– € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 12.618,46 €

Herzlichen Dank!

Aus dem Gemeinderat

Gemeinderat vergibt Aufträge zur energetischen Sanierung des Altbaus der Schule

Der Schwerpunkt des diesjährigen Vermögenshaushaltes der Gemeinde Volkertshausen liegt in der energetischen Sanierung des Altbaus unserer Grund- und Hauptschule; hierfür sind Ausgaben in Höhe von 287.000 € veranschlagt. Nachdem die Gemeinde im Rahmen des Konjunkturprogramms des Bundes hierfür im vergangenen Jahr bereits eine sogenannte Bildungspauschale in Höhe von 68.100 € bewilligt bekommen hatte, gewährte nun auch das Regierungspräsidium Freiburg einen Zuschuss aus dem Ausgleichstock des Landes in Höhe von 150.000 €.

Nach Eingang dieser weiteren Finanzierungszusage und nach durchgeführter Ausschreibung der erforderlichen Arbeiten war es möglich, dass der Gemeinderat in einer Sondersitzung am Montag der vergangenen Woche die zur Umsetzung der geplanten Maßnahme notwendigen Aufträge an den jeweils günstigsten Bieter vergeben konnte.

Günstigster Bieter bei den ausgeschriebenen Arbeiten zur Lieferung und zum Einbau von Kunststofffenstern in den Klassenzimmern und in den Fluren des Altbaus der Schule war die Schreinerei Ekkehard Gabele, die im gemeinsamen Gewerbegebiet „Aachtal" der Gemeinden Volkertshausen und Aach beheimatet ist; sie erhielt den Auftrag zum Angebotspreis von 55.421,87 €.

Die neuen Aluminiumfenster für das Treppenhaus des Altbaus wird die Firma Wurst aus Stockach zum Angebotspreis von 27.211,73 € liefern und einbauen.

Die Firma Bikatec aus Volkertshausen wurde beauftragt, die notwendigen Rollladen-Sonnenschutzarbeiten zum Angebotspreis von 8.972,87 € auszuführen.

Für die Arbeiten zur Anbringung des Wärmedämmsystems auf die Außenwand des Gebäudes einschließlich der notwendigen Gerüstbauarbeiten hat die Firma Michael Schmidt aus Volkertshausen das günstigste Angebot abgeben; sie erhielt vom Gemeinderat den Auftrag, die Arbeiten zum Angebotspreis von 74.716,80 € auszuführen.

Amtliche Bekanntmachungen

Achtung
Das Amtsblatt macht Sommerpause

Wir machen darauf aufmerksam, dass in der 31., 32., 33. und 34. Kalenderwoche kein Amtsblatt erscheint.

Das erste Amtsblatt erscheint wieder am Mittwoch, den 01. September 2010.

Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist am Donnerstag, den 26. August 2010, 12.00 Uhr, im Rathaus.

Hauptstraße ganztags komplett gesperrt

Feinbelagsarbeiten am Freitag, den 27. August 2010 und Samstag, den 28. August 2010
Im Zuge der Belagsarbeiten an der Hauptstraße (L 189) wird die **Kreuzung Hauptstraße / Friedenstraße am Freitag, den 27. August 2010, und die Hauptstraße von der Friedenstraße bis zum Kastanienweg am Samstag, den 28. August 2010, ganztags komplett gesperrt.**
Weitere Informationen erhalten Sie im Amtsblatt vom 25. August 2010

Bürgermeisteramt

Sporthallen der Gemeinde bleiben während der Schulferien geschlossen!
In den Sommerferien der Schule, also in der Zeit von Donnerstag, den 29. Juli 2010 bis einschließlich Sonntag, den 12. September 2010, bleiben die Wiesengrundhalle, die Schulturnhalle und die Radsporthalle für den Sport- und Übungsbetrieb geschlossen!

Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) Fördermöglichkeiten für private Projekte

Nachdem in diesem Jahr ein Bauvorhaben in das Jahresprogramm 2010 aufgenommen worden ist, können auch für 2011 Eigentümer von leer stehenden bzw. älteren, nicht mehr zeitgemäßen Gebäuden Zuschüsse nach dem „Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum" (ELR) beantragen.

Dies betrifft z.B. die Schaffung von Wohnraum innerhalb der historischen Ortslage durch Umnutzung vorhandener Gebäude und ortsbildgerechte Neubauten in Baulücken sowie Maßnahmen zur Erreichung zeitgemäßer Wohnverhältnisse (umfassende Modernisierung):
Schließung von Baulücken durch dorfgerechte und maßstäbliche Wohngebäude zur Eigennutzung

Umnutzung leerstehender Gebäude zu eigenständigen und familiengerechten Wohnungen zur Eigennutzung oder Vermietung

Modernisierung von bestehenden Wohngebäuden mit umfassendem Sanierungsbedarf (Baujahr in der Regel vor 1945)
Entsprechende Förderanträge für das ELR-Programm müssen bis spätestens 15. Oktober 2010 über die Gemeindeverwaltung vollständig parallel je 2fach beim Landratsamt Konstanz und beim Regierungspräsidium Freiburg vorgelegt werden.

Nutzen Sie die Chance und informieren Sie sich über die Fördermöglichkeit bei unserem Hauptamtsleiter Martin Gschlecht, Telefon 07774/ 9310-19 oder unter hauptamt@gemeinde.volkertshausen.de

Ab September wieder zweiwöchentliche Biomüllabfuhr
Mit der Leerung des Biomülls am Montag, den 30. August 2010, endet die wöchentliche Leerung der braunen Biomülleimer.
Die nächste Biomüllabfuhr im zweiwöchentlichen Rhythmus ist dann am Montag, den 13. September 2010, ab 06.00 Uhr.
Wir bitten um Beachtung!

Kindergarten Volkertshausen

Wir suchen für unser 120-jähriges Jubiläum alte + neue Kindergartenfotos.
Wer kann sie uns zur Verfügung stellen?
Bitte bei den Erzieherinnen oder im Kindergarten abgeben.

Nähere Informationen können nachmittags unter Tel.: 07774/ 1526 erfragt werden.

Im Voraus vielen Dank

Volkertshausen AKTUELL
Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen
Ausgabe 30 · Mittwoch, den 28. Juli 2010

Sammlung von Alteisen und Schrott

Die nächste Sammlung von Alteisen und Schrott findet am **Samstag, den 11. September 2010, ab 10.00 Uhr,** statt.

Die Sammlung wird vom Förderverein SV Volkertshausen e.V. durchgeführt, der den Erlös aus der Sammlung u.a. für seine Jugendarbeit verwendet.

Zur Altmaterialsammlung gehören:
- Badewannen aus Metall oder Guss
- Bettroste aus Metall
- Boiler (z. B. Warmwasserboiler)
- Dachrinnen aus Metall
- Kohleöfen bzw. Ölöfen (Zimmeröfen) aus Metall, ohne Schamottsteine bzw. Ölrestinhalte
- kleinere Teile von Mopeds, Krafträdern bzw. Kraftfahrzeugen u. ä.

Nicht zur Altmaterialsammlung gehören:
- Schrott-Teile, die zusätzlich überwiegend mit anderen Materialien behaftet sind
- Elektro-Großgeräte (Kühl- und Gefriergeräte, Waschmaschinen, Trockner, Backöfen, Elektrogrille, Microwellengeräte usw.)
- Autoreifen
- Autowracks u. ä.

Wir bitten um Beachtung!

Übrigens: sofern Unfälle durch sicht behindernde Hecken und Sträucher mit verursacht werden, kann dem jeweiligen Grundstückseigentümer eine Mitschuld angelastet werden.

Die Eigentümer oder Nutzungsberechtigten werden deshalb gebeten, die entlang der Gehwege und Straßen stehenden Hecken, Sträucher und Bäume, deren Äste und Zweige in den Straßen- und Gehwegraum hineinragen, im Interesse der Verkehrssicherheit und zur Vermeidung von Schadensersatzansprüchen zurückzuschneiden und von Zeit zu Zeit zu überprüfen, ob ein Nachschnitt erforderlich ist. Dabei müssen folgende Lichträume frei bleiben: 4,50 m über der gesamten Fahrbahn, 2,30 m über Fußwegen, 4 m über den je 0,50 m breiten Geländestreifen, die an die beiderseitigen Ränder der Fahrbahn anschließen.

Auch für Feldwege gilt natürlich, dass von den Anliegern die Hekken, Sträucher und Bäume zurükkzuschneiden sind und die notwendigen Lichträume freigehalten werden müssen.

Bürgermeisteramt

Müllermine

Montag, 02. August 2010
Biomüll
Blaue Tonne
Montag, 09. August 2010
Biomüll
Dienstag, 10. August 2010
Restmüll
Montag, 16. August 2010
Biomüll
Montag, 23. August 2010
Biomüll
Mittwoch, 25. August 2010
Gelber Sack
Montag, 30. August 2010
Biomüll
Blaue Tonne
Dienstag, 7. September 2010
Restmüll
Samstag, 11. September 2010
Schrottsammlung
Montag, 13. September 2010
Biomüll

Grund- und Hauptschule mit Werkrealschule

"Salve, come va?" – Italienisch kennenlernen!

Liebe Schülerinnen und Schüler der Grundschule, liebe Eltern, habt ihr Interesse, die italienische Sprache zu entdecken? Wenn ja können wir dies gemeinsam, im Rahmen eines Kurses, an der Schule in Volkertshausen ab September 2010 tun. Kosten entstehen keine.
Wenn ihr grundsätzlich Interesse habt, könnt ihr mich immer mittwochs ab 14.30 in der Schule finden.
M. Luisa Fragomeni

Da molti anni nella Grundschule di Volkertshausen il Consolato italiano di Freiburg offre corsi di italiano per bambini della scuola elementare. Anche per il prossimo anno scolastico 2010-2011 si organizza un corso per bambini italiani e non che abitano a Volkertshausen e dintorni. Chi è interessato mi trova a scuola il mercoledì dalle 14.30.
L'insegnante, M.Luisa Fragomeni

Hecken, Sträucher und Bäume an Straßen und Gehwegen auslichten

Mitschuld des Eigentümers bei Sichtbehinderung

Mit dem Beginn der Vegetationszeit schießt das Grün an Hecken und Sträuchern besonders stark. Dadurch wachsen leider teilweise auch verstärkt Gehwege und Straßen zu, so dass diese oft nur mit Einschränkungen benutzt werden können.

Frauen mit Kinderwägen, Kinder mit ihren Kinderfahrrädern und ältere Mitbürger, aber auch alle anderen Fußgänger sollten durch ganz oder teilweise zugewachsene Gehwege keinesfalls gezwungen werden müssen, auf die Straße auszuweichen und sich dadurch in die Gefahr zu begeben, durch vorbeifahrende Autos angefahren zu werden.

Sportverein 1913

Einladung zum 1. Feierabendhock am Clubheim des SV Volkertshausen 1913.e.V.

Die Vorstandschaft lädt alle Mitglieder, Freunde, Gönner und Sponsoren zu einem Feierabendhock am Sportplatz am Freitag, den 30. Juli 2010 ab 17.00 Uhr ein. Für das leibliche Wohl sorgen unsere Clubheimwirtin und die Vorstandschaft.

Ab 19 Uhr findet ein Freundschaftsspiel unserer AH-Mannschaft gegen FC Steißlingen statt. Für die Kinder werden wieder verschiedene Fußballstationen wie Slalomlauf, Torwandschießen, Geschwindigkeitsmessung, usw. aufgebaut.

Tennisclub 1975

Sommerferienprogramm beim TC Volkertshausen:

Während der gesamten Ferienzeit bieten wir einmal in der Woche ein Kreativprogramm für alle Kinder unserer Gemeinde an. Dieses Angebot richtet sich nicht nur an Vereinsmitglieder, jedes Kind darf teilnehmen. Den Großteil der Kosten übernimmt der Tennisverein. Für jeden Teilnehmer fällt nur eine geringe Kostenbeteiligung an, die das Bastelangebot, ein Getränk und ein Eis beinhaltet.

Veranstaltungsort ist immer unser Clubheim im Bärenloh hinter dem EDEKA aktivmarkt Hengge. Unser Aktionsprogramm erhalten alle Kinder in der Schule und im Kindergarten.

Zusätzlich liegen unsere Flyer auch in ortsansässigen Geschäften aus.

Wir bitte darum sich wenn möglich bis eine Woche vor Veranstaltungsbeginn anzumelden, die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Kurzfristige Teilnahme ist nur möglich, wenn noch Plätze verfügbar sind. Für Anmeldungen und Fragen steht Ihnen Kerstin Blum – Tel. 07774/9298884 oder k.blum@quadratologo-kunst.de jederzeit zur Verfügung.

Programm:
04. August 2010 – 15:00 Uhr – 17:00 Uhr: QUADRATOLOGO malen für Kinder von 8 – 12 Jahre – 5,- EUR/Kind

06. August 2010 – 15:00 Uhr – 17:00 Uhr: QUADRATOLOGO malen für Kinder von 5 - 7 Jahre – 5,- EUR/Kind

12. August 2010 – 15:00 Uhr – 17:00 Uhr: Reisespiele aus Filz für Kinder von 8 – 12 Jahre – 3,- EUR/ Kind

19. August 2010 – 15:00 Uhr – 17:00 Uhr: Gespensterkiste – Zauberkiste für Kinder von 6 - 12 Jahre – 3,- EUR/Kind

25. August 2010 – 15:00 Uhr – 17:00 Uhr: Filzhandpuppe Krokodil für Kinder von 4 – 12 Jahre – 3,- EUR/ Kind

03. September 2010 – 15:00 Uhr – 18:00 Uhr: Aquarium aus Papier für Kinder von 6 – 12 Jahre – 4,- EUR/Kind

09. September 2010 – 15:00 Uhr – 17:00 Uhr: Piraten- und Wikingerschiffe aus Papier für Kinder von 5 – 8 Jahre – 4,- EUR/Kind

Jugendtreff

Sommertheater 2010 „Das Waldcamp"

Das diesjährige Sommertheater des Jugendtreff e.V. „Bunker" mit dem Titel „Das Waldcamp" (in 3 Akten) findet am 28.08.2010 im Bauhof Volkertshausen statt!

Vesper gibt es ab 18.00 Uhr!

Verein für Angewandte Selbstverteidigung e.V.

Wir machen Sommerferien vom 29.07.2010 bis 11.09.2010.

SOZIALVERBAND VdK

Sozialverband VdK-Sprechtage in Singen

Im August finden keine Sprechtage des VdK Kreisverbands Konstanz und der VdK-Wohnberatungsstelle statt.

Die nächsten Sprechtage des VdK Kreisverbands in den Räumlichkeiten der Naturfreunde, Hadwigstraße 16 (neben AOK-Gebäude), sind am Mi. 01.09.10 und 15.09.10 von 10.00 – 12.00 Uhr.

Die nächste Sprechzeit der VdK-Wohnberatungsstelle ist am Mi.15.09.10, von 14.00 – 16.00 Uhr.

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Samstag 31. Juli
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse
Aussendungsgottesdienst zur Internat. Ministrantenwallfahrt nach Rom. Die Teilnehmer der Rom-Wallfahrt gestalten diesen Gottesdienst mit.

Montag 02. August
18.30 Uhr Rosenkranz
keine Hl. Messe

Dienstag 03. August
9.00 Uhr Betstunde der kfd

Sonntag 08. August
10.15 Uhr Hl. Messe

Altenwerk Volklertshausen:
Das Altenwerk lädt ein zum Altennachmittag am Mittwoch, 04. August, um 14.30 Uhr im Verenasaal: Herr ***Christoph Zauner,*** mobiler Optiker der Firma Weitblick wird Sie über alles zum Thema „Augen und Sehen" informieren und bei allen, die es wünschen, eine kostenlose Sehtestaktion durchführen.

kfd impuls

Einladung zum Grillfest bei Angela Schädler, am **Mittwoch, den 11.08.2010** um 19.00 Uhr.
Jeder möge Salat für ein Salatbuffet beisteuern und sein Grillgut mitbringen, nebst Becher, Teller, Besteck, Servietten; Getränke sind vorhanden.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Freitag, den 30.07.
19.00 Uhr Inseln der Ruhe in der Christuskirche in Aach

Sonntag, den 01.08.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche in Schlatt

10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach

Sonntag, den 08.08.
8.45 Uhr Gottesdienst in St. Leodegar in Friedingen

10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach

Sonntag, den 15.08.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Josefskapelle in Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach

Sonntag, den 22.08.
8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) im Gemeindezentrum, Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) in der Christuskirche in Aach

Sonntag, den 29.08.
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach

Nur wer etwas tut, kann die Welt verändern –
3 Mädchen machen sich auf zur Entwicklungshilfe
Indien– ein Land der Gewürze, der Elefanten, der hundert Sprachen - aber auch ein Land, in dem Millionen von Menschen in bitterer Armut leben.
Gerade wegen dieser Not und Armut wollen wir für 11 Monate dort hin. Wir machen uns auf den Weg, dieses faszinierende Land mit seiner Kultur und seinen Menschen kennenzulernen und dort mitzuhelfen, wo es notwendig ist. Unsere Motivation ist, dass Jesus selbst stets auf der Seite der Schwachen und Armen stand, diesen Auftrag wollen wir ernst nehmen und Nächstenliebe erfahrbar machen.
Als „Missionarinnen auf Zeit" werden wir mit dem Orden der Salvatorianer für fast ein Jahr in Indien leben und arbeiten. Die Salvatorianer haben Niederlassungen auf der ganzen Welt und entsenden jedes Jahr junge Menschen, die bereit sind den Ärmsten der Armen zu dienen. Mit Begeisterung wollen wir dieser Aufgabe nachkommen und haben Einsatzstellen in einer Heimschule für behinderte Jugendliche und in einer Schule für Kinder aus Familien ohne Möglichkeit zur Bildung. Dort werden wir gemeinsam mit Schwestern die Kinder in Englisch unterrichten. Dabei wird uns ein Sprachkurs in der LandesspracheTelugu weiterhelfen.
Wir – das sind :
Yvonne Greuter, 20 Jahre, Volkertshausen aus der Seelsorgeeinheit Mittlerer Hegau
Nadine Haxel, 19 Jahre und Ines Vonderheide, 21 Jahre, Mühlhausen-Ehingen aus der Seelsorgeeinheit Mühlhausen-Ehingen-Aach
Für die Durchführung unseres Vorhabens brauchen wir die Unterstützung von Menschen, die bereit sind uns finanziell unter die Arme zu greifen, da das Vorhaben anteilig von den Salvatorianern und Spenden getragen wird. Wir sind dankbar über jeden Euro, der uns ermöglicht, in diese Armut ein Stück Hoffnung zu bringen und danken Ihnen im Voraus.
Unser Entsendungsgottesdienst findet am Sonntag, den 15. August um 10.15 Uhr in Volkertshausen statt.

Spendenkonto:
Liga Bank eG
BLZ 75090300
Kt.-Nr. 2333619
Verwendungszweck :
MaZ – Indien
Empfänger: Salvatorianer

Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an, damit wir Ihnen einen Dankesbrief und eine Spendenbescheinigung zusenden können.

v. l.: Ines Vonderheide, Nadine Haxel, Yvonne Greuter

WICHTIGE RUFNUMMERN:

Gemeindeverwaltung
Zentrale 9310-0
Telefax 9310-20
E-Mail rathaus@gemeinde.volkertshausen.de

Bürgermeister,
Herr Mutter 9310-15
Sekretariat,
Frau Sapper 9310-15
Hauptamt/Bauamt,
Herr Gschlecht 9310-19
Frau Gross 9310-14
Standesamt
(wird bei der Gemeindeverwaltung Steißlingen geführt)
Ansprechpartner:
Frau Stoffel 07738/ 9293-11
Rechnungsamt,
Herr Reiser 9310-17
Kasse, Frau Muffler 9310-13
Einwohnermeldeamt,
Frau Fath 9310-12
Einwohnermeldeamt,
Frau Gnädinger 9310-10
Grundbuchamt,
Herr Speicher 9310-11
Bauhof
0171/4773789 oder 7875
Feuerwehrgerätehaus 7097
Grund- und Hauptschule
Rektor Haid 921378
Konrektor/Sekretariat 921379
Telefax 921380
Kindergarten 1526
Wiesengrundhalle 462

Sprechstunden im Rathaus:
Montag – Freitag:
08.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag: 16.00 – 18.00 Uhr
sowie nach vorheriger Vereinbarung.
Das **Grundbuchamt** ist am Dienstag geschlossen.
Gesprächstermine beim Bürgermeister bitte vorher telefonisch vereinbaren.

Kirchen
Katholisches Pfarramt
St. Verena 9398911
Evangelische Kirchengemeinde
Volkertshausen 459

Gasversorgung 07731/ 5900-0
0800/ 7750007
Stromversorgung 07461/ 709-0

Feuerwehr 112
Kommandant Jürgen Sapper
0171/5394788 oder 6037

Rettungsdienst und Krankentransport, Notarzt 19222
Ärztlicher und zahnärztlicher Notdienst
an Wochenenden und Feiertagen 0180/ 519292350
Notruf (Polizei) 110
Polizeiposten Steißlingen
07738/ 1266
Polizeirevier Singen
07731/ 888-0
Arzt, Zahnarzt, Apotheke, Gemeinschaftspraxis
Dr. med. Thomas **Peuckert,**
Facharzt für Allgemeinmedizin,
Chirotherapie und
Dr. med. Malte **Schreiber,**
Facharzt für Allgemeinmedizin
Bärenloh 3 932323
Zahnärzte H. **Steinmann** /
Dr. P**. Hermanutz** 6605
Bärenloh 3
Aachtal-Apotheke 93260
Rüdiger Balasus, Bärenloh 3
Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V.
Hausherrenstr. 12,
78315 Radolfzell
07732/ 820410
Soziale Einrichtungen und Hilfsdienste:
Ambulante Krankenpflege 1883
Christina Käuflin, Pfarrgasse 6

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen, Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

BETREFF
Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 28.7., 18 Uhr, Leseecke (BeTreff u. Team); 18 Uhr, Eis essen gehen (5 Euro). Do., 29.7., 17.30 Uhr, Lauftreff; Segeln in Moos (Team BeTreff). Fr., 30.7., 13-15 Uhr, Theaterprobe. Mo., 2.8., Tagesbetreuung bis 20.8. (Teilnahme nur durch Anmeldung + Bestätigung möglich). Info: Tel. 07731/822809-0, info@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

DRK
Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort findet am Sa., 31.7., ab 8.30 Uhr für Führerscheinbewerber statt. Voranmeldung unter 07731/65700.

LICHTBILDNERGRUPPE
Nächste Zusammenkunft ist am Do., 5.8., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1. Thema: »Industriefotografie«.

NATURFREUNDE
Die Seniorengruppe der Naturfreunde trifft sich am 5.8. um 10.20 Uhr am Bahnhof Singen zum Ausflug Konstanz-Stein a.Rh.; Anmeldung bis 31.7. bei Margrit Jäger, Tel. 07731/28528.

SCHNUPFVEREIN
Der nächste Hock findet am Sa., 31.7., um 20 Uhr im Stadtgartencafe statt.

SCHWARZWALDVEREIN
Anlässlich des 110. Deutschen Wandertags in Freiburg bietet die Ortsgruppe Singen am So., 1.8., eine Wanderung über den Vulkanpfad zur Burgruine Hohentwiel an. Rucksackverpflegung. Treffpunkt: 9 Uhr am Bahnhof; Führung: Hans-Jörg Baumann, Tel. 07731/42395.

TIERSCHUTZVEREIN
Zum Tierfreundetreffen lädt der Tierschutzverein Singen-Hegau auf So., 1.8., von 14-18 Uhr ins Tierheim Singen, Münchriedstr. 52, ein.

WANDERGRUPPE
Beteiligung an den Wanderungen am 31.7. + 1.8. in Villingen-Schwenningen. Start: Sa. 10-14 Uhr, So. 7-13 Uhr.

GOTTMADINGEN

AWO
Sommer-Grill-Buffet der AWO-Ortsgruppe Gottmadingen ist am So., 1.8., ab 11 Uhr im AWO-Café.
Der gemütliche Hock am 30.07.2010 fällt aus. Besuchen Sie uns am Donnerstag, 29.10.10, beim Abendverkauf.

FÖKUHEI
Burr und Klaiber - ein Open-Air-Konzert veranstaltet der Förderkeis für Kultur- und Heimatgeschichte am Sa., 7.8., um 20 Uhr im Schloss Randegg, evtl. Fahr-Kantine.

KLEINTIERZUCHTVEREIN
Zur Mitgliederversammlung lädt der Kleintierzuchtverein C560 Gottmadingen alle Mitglieder am Do., 29.7., um 19 Uhr ins Zelt in der Kleintierzuchtanlage ein.

NATURFREUNDE
Eine Rad-, Badetour führen die NaturFreunde am So., 1.8., nach Markelfingen durch. Treffpunkt: 9 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

SCHWARZWALDVEREIN
Die Radtour am Do., 5.8. (Ausweichtermin 12.8.), führt den Rhein entlang zum Paradies. Treffpunkt 10 Uhr am Parkplatz Fa. Heinemann. Gäste willkommen. Infos bei Irmtraud Rath, Tel. 07731/72874.

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

DRK
Ein Blutspendetermin des DRK findet am Mo., 9.8., in der Eugen-Schädler-Halle statt.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Eine Ganztagswanderung Hornberg-Immelsbacherhöhe-Philipsruhe-Alt Hornberg-Schloss und Rappenfelsen-neuer Weg-Hornberg unternimmt der Schwarzwaldverein Tengen am So., 1.8.; Gehzeit: ca. 4-5 Std.; Rucksackverpflegung; Führung: Peter Kopf; Treffpunkt: 9 Uhr Randenhalle.

Andreas Rückert ist 90

Singen (swb). Heute feiert der älteste Singener Kunstmaler seinen 90sten Geburtstag. Der am 29. Juli 1920 in Tengen geborene Erich Andreas Rückert kam 1928 mit seinen Eltern nach Singen. Er besuchte die Zeppelin Oberrealschule in Konstanz. Nach dem Schulbesuch erfolgte das Studium an der Akademie in München bei den Professoren Gulbransen und Schinnerer. Der Wehrdienst führte ihn unter anderem nach Frankreich, nicht ohne den Zeichenblock im Tornister. Nach der Heimkehr folgte die Fortsetzung des Studiums an der Münchner Blocherer-Schule. München liess den stets bescheidenen und unspektakulär lebenden Künstler nicht mehr los. Er lebte dort als freier Kunstmaler und kam erst 1982 wieder nach Singen zurück. Zurückgezogen wie in München lebte und arbeitete er bis das Alter Hände und Sehkraft reduzierten. Seine träumerisch gemalte Welt ist die Welt der Utopien, der Allegorien, die Welt des Schönen, der Zartheit, die er mit zeichnerischer Meisterschaft mit sensibler Farbigkeit einkleidet. Als die Schaffenskraft den Altersgebrechen erlag, zog er zu einer befreundeten Familie nach Diessenhofen in ein wunderbares neues Heim über dem Rhein.

Blutspender(innen) geehrt

Anerkennung für Engagement

Steißlingen(le). »Blut ist ein ganz besonderer Saft« diesen Satz aus Goethes Faust setzte Bürgermeister Artur Ostermaier an den Beginn seiner Ausführungen anlässlich der Ehrung für 19 freiwillige Blutspenderinnen und Blutspender aus Steißlingen und Orsingen. Der Satz beinhalte nämlich eine einfache Wahrheit und eine ebenso einfache Tatsache zugleich.
Das Deutsche Rote Kreuz stellt mit seinen Spenden rund 80 Prozent der Blutversorgung in der Bundesrepublik Deutschland sicher und der Bedarf steigt ständig. Heute können Herz- und Gefäßerkrankungen geheilt werden, die früher als hoffnungslos galten und die zunehmenden Gelenkoperationen sowie Herz-, Nieren- und Knochenmarktransplantationen seien nur durch eine größere Zahl von Blutspenden möglich. Im Namen des Gemeinderates, und auch ganz persönlich dankte der Bürgermeister Christine Bellgardt, Mario Greif, Nadine Kuppel, Sebastian Lieske, Gertrud Maier, Sabina Ruf, Susanne Schliemann, Benjamin Stauch, Regina Ströhle, Florian Togny, Günther Tröndle, Marco Zepf und Friedrich Zwick für zehnmaliges, Stefan Isele, Oliver Kappus, Oswin Schmal und Monika Streit für 25-maliges Blutspenden. Für 50-maliges Spenden wurde Sandra Heinrich und für75-maliges Blutspenden Joseph Niederholz geehrt.

Bürgermeister Artur Ostermaier mit den geehrten Blutspendern.
swb-Bild: le

KURZ & BÜNDIG

Johanniter-Unfall-Hilfe: Ferienkurs f. BabysitterInnen v. 2.-4. August jeweils von 9-12.30 Uhr für Jugendliche ab 13 J. InteressentInnen bitte anmelden bei Erich Scheu, Tel. 07731/99830 oder erich.scheu@juh-bw.de

Gottesdienste der Ev. Kirchen in Singen 31.7.-1.8.: Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Bodensee«, 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl. Lutherkiche: So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst i.d. Pauluskirche.

Die Ehemaligen der Spedition Schultz haben ihren nächsten Hock am So.,1.8., ab 10 Uhr im Gasthaus Rössle in Arlen.

Jahrgang 1937/38 trifft sich am 4.8., 18 hr, im Cafe Amadeus, Uhlandstr. 35.

Jahrgang 1936/37 hat sein nächstes Treffen am 4.8., 18 Uhr, im Cafe Amadeus, Uhlandstr. 35.

Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen: So., 1.8., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.

Gottesdienstplan Singen: 31.7./01.8.
»St. Elisabeth«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier; So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Herz-Jesu«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »St. Josef:« So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Kroatische Gemeinde in St. Josef:« So., 12 Uhr Eucharistiefeier. »Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle«: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. »Liebfrauen«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. »St. Peter und Paul« So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

Schlesische Landsmannschaft fährt am 21.8.-26.8. in die Lüneburger Heide. Nähere Auskunft bei Fr. Brieckner unter Tel. 07731/53159, abends.

Der »große« Erste-Hilfe-Kurs der Johanniter-Unfall-Hilfe beinhaltet alle Anlässe zur Erste-Hilfe-Leistung. Er ist Voraussetzung zum Erwerb der Fahrschulklassen C und D, Segelscheinen, sowie für Übungsleiter, Trainer und LehramtsanwärterInnen. Termin: 31.7.-1.8. v. 9-16 Uhr. Anmeldung: Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelgle-str. 6, Singen, Tel. 07731/ 99830.
Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen. Anmeldung nicht erforderlich! Weitere Infos: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Tel. 07731/ 99830.

Jahrgang 1934/1935 trifft sich jeden ersten Dienstag im Monat um 18 Uhr im Cafe Amadeus, Uhlandstr. 35, Singen-Nordstadt. Nächster Treff: Di., 3.8.

Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen: am 1.8., 8.8., 15.8. und 22.8. finden keine Gottesdienste statt.

Seelsorgeeinheit Engen Gottesdienste: Engen: Sa., 31.7., 18.30 Uhr; So., 1.8., 10.15 Uhr. Bargen: So., 1.8., 10 Uhr. Bittelbrunn: So., 1.8., 8.45 Uhr. Neuhausen: So., 1.8., 10.15 Uhr. Stetten: 31.7.,18.30 Uhr. Zimmerholz: so., 1.8., 10.15 Uhr.

Ev. Kirchengemeinde Engen: So., 1.8., 10 Uhr Gottesdienst.

Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen: So., 1.8., 10.30 Uhr Gottesdienst im Grünen.

Seelsorgeeinheit Gottmadingen: 30.7.-1.8.: »Bietingen:« Fr., 19 Uhr Eucharistiefeier, Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend. »Randegg:« So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Gottmadingen:« So., 10.30 Uhr, Eucharistiefeier und Kindergottesdienst.

Gottesdienst Büsingen: So., 1.8., 10 Uhr Gottesdienst in der Bergkirche.

Gottesdienst Gailingen: So., 1.8., 10.30 Uhr Gottesdienst.

Zum Adonia-Konzert lädt die Seelsorgeeinheit Am Randen-Tengen am Fr., 6.8., in die Randenhalle in Tengen ein.

Ein Augenschmaus: Die ungarischen Majorettengruppe. swb-Bilder: mu

Bürgermeister beim Einmeischen.

Stimmung stimmte trotz dunkler Wolken

Engen (mu). Regenschauer und ungemütliche Temperaturen - dieses Jahr zeigte sich Petrus leicht verstimmt zum Engener Altstadtfest. Eine Ausnahme, die den Besucheransturm zwar etwas dämpfte, aber der guten Stimmung keinen Abbruch tat. Am Nachmittag füllten sich dann die Gassen und Plätze der Engener Altstadt und die Besucher wurden mit einem bunten, unterhaltsamen Programm belohnt. Besonders gut bedient wurden die jungen und jung gebliebenen Gäste am Schulplatz, wo es die Nachwuchsbands aus dem Hegau rocken ließen. Auch der Alte Stadtgarten war Ziel vieler Besucher, die dort mit einer Vielfalt an Leckereien verwöhnt wurden. Bereits zur Eröffnung verwies Bürgermeister Johannes Moser auf ein Novum bei der 31. Auflage des Festes am Sudhaus: Dort ließ der Schwarzwaldverein die Tradition des Bierbrauens aufleben und bot Führungen durch das Gebäude an. Gemeinsam mit seinem ungarischen Amtskollegen Ferenc Bago aus der Partnerstadt Pannonhalma streifte Moser eine Original Brauschürze der Felsenbrauerei über und setzte zum Einmeischen an. Als Renner entpuppte sich dann das eigens kreierte Engener Altstadtbier, eine naturtrübe Sonderabfüllung. Mit interessanten Vorführungen gefielen die ungarischen Majoretten-Mädchen, die historischen Handwerker, Gaukler und Musikanten und Abends verblüffte der Feuerkünstler Norbert Eder mit seiner Show. Bei der Standprämierung heimsten der Schwarzwaldverein Engen, die Guggenmusik Schätterä Dätscher und die Majorettengruppe die Preise ein. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net.

Neues Wohnen »Am Stadtpark«

Engen (mu). »Am Stadtpark« soll das neue Baugebiet in Engen heißen, das der Technische Ausschuss in seiner jüngsten Sitzung auf den Weg brachte. Auf rund 8 000 Quadratmeter sollen 14 Einfamilien- oder Doppelhäuser entstehen, die nach Süden ausgerichtet sind. Das neue Baugebiet wird im Norden von der Straße »Im Weihergrund«, im Osten von Bebauung, im Süden von Wiesenflächen und im Westen vom Stadtpark begrenzt. »Mit dem Aufstellungsbeschluss können wir den Sommer über weiter arbeiten«, so Stadtbaumeister Distler.

Mittagessen im Container

Engen (mu). Bis die neue Mehrzweckhalle an der Grundschule fertig gestellt ist, soll ein Container Platz für die Ganztagesbetreuung mit Essenausgabe an der Grundschule bieten. Für zwei Jahre bewilligte der TA die zwölf auf sechs Meter großen Container am Rande des Schulhofes.

▸ JUBELBROT

Von März bis Mitte Juli 2010 wurde von den Engener Bäckereien Waldschütz, Grecht und Herr das Jubiläumsbrot »190 Jahre Stadtmusik Engen« gebacken und verkauft. Die Idee für das Jubiläumsbrot hatte Stadtmusikmitglied Hugo Frank. Die Bäckereien haben gemeinsam an die 2.500 Brote verkauft und spendeten nun 750 Euro für die Jugendarbeit der Stadtmusik. Gerold Honsel als 1. Vorsitzender der Stadtmusik Engen bedankte sich bei den Bäckern für ihr vorbildliches Engagement und die Bereitschaft etwas Neues auszuprobieren.

20. EMIL-HOMBURGER-TURNIER

BIS 2. AUGUST AUF DEM SPORTGELÄNDE IN HILZINGEN

Wer holt den Pokal in Hilzingen?

20. Emil-Homburger-Turnier geht in die heiße Phase

Hilzingen (mu). Seit zwei Jahrzehnten hat es einen festen Platz im Terminkalender der Fußballer aus der ganzen Region: Das Emil Homburger-Turnier in Hilzingen feiert in diesem Jahr sein 20. Jubiläum. Seit Montag steht das Sportgelände in Hilzingen ganz im Zeichen von Kampf und Spiel um den begehrten Pokal, den dieses Jahr leider nicht der Namensgeber des Turniers übergeben wird.

Die Hilzinger Fußballlegende Emil Homburger verstarb vergangenen November im Alter von 87 Jahren. Seine Frau Klara wird an seiner Stelle der Siegermannschaft gratulieren. Zu seinem 20. Jubiläum haben die Verantwortlichen des FC natürlich dafür gesorgt, dass Fußball-Experten, Fans und Neugierige wieder voll auf ihre Kosten kommen. Denn in den zwei Gruppen tummelt sich fast alles, was im Fußballrevier Hegau und Umgebung Rang und Namen hat. Bis auf den Vorjahressieger FC Singen nützen die Clubs die Chance, ihre momentane Form zu testen und sich dem Vergleich der Konkurrenz zu stellen. Das wird wieder eine spannende Sache, ist der FC-Vorsitzende Alfred Ptak überzeugt und liegt damit ganz richtig. Denn die vier Landesliga-Teams des Hegauer FV, SV Worblingen, der SG Tengen-Watterdingen und der frisch gekürte Aufsteiger VfR Stockach sind heiß auf den Saisonbeginn und auf den direkten Vergleich mit ihren Kontrahenten. Favorit des Jubiläumsturniers ist aber Verbandsliga-Neuling FC Radolfzell.

Der Mettnau-Verein musste allerdings den herben Abgang seiner gefährlichen Stürmerriege verdauen und wird diesen Verlust mit hungrigen Youngsters aus der eigenen Jugend auszugleichen versuchen. Mit Francesco Dominguez sitzt ein Routinier auf der Trainerbank, der die Fußballszene der Region wie seine Westentasche kennt und seine jungen Wilden im zweiten Anlauf in die Verbandsliga katapultierte. Vervollständigt wird das Turnierfeld durch drei Bezirksligisten, die an der Landesliga schnuppern oder sie bereits kennen. Der FC Öhningen-Gaienhofen hat jahrelange Landesliga-Erfahrung und setzt auch in der Bezirksliga immer wieder Akzente. Vor allem auch durch seine große Fangemeinde, die sicher auch nach Hilzingen kommen wird. Der SC Gottmadingen-Bietingen musste sich in der vergangenen Saison aus der Landesliga verabschieden und wird sich in seiner neuen Position erst einmal sammeln müssen. Ganz anders der FC Rielasingen-Arlen. Die ehrgeizige Truppe des Trainerteams Oliver Hennemann und Mario Baratta hat klar den Aufstieg in die nächsthöhere Liga im Visier und sich für dieses Unternehmen hochkarätig verstärkt.

Man darf also gespannt sein, ob sich die Favoriten durchsetzen oder ob ein Underdog überraschend das Rennen macht. Wie wird sich die Meisterstruppe aus Stockach schlagen? Kann die Randenelf aus Tengen-Watterdingen an ihre gute Leistung der letzten Saison anknüpfen? Hat sich der SV Worblingen von seinem kräftezehrenden Abstiegskampf schon erholt oder setzt der Hegauer FV seinen guten Lauf fort? Diese Fragen werden sich bis zum Finaltag am Montag, 2. August, auf dem satten Grün klären. Bis dahin beschert der FC Hilzingen mit seinem 20. Emil-Homburger-Turnier den Fußballfreunden garantiert unterhaltsame Abende mit viel Gesprächsstoff und herzhafter Bewirtung. Die Ergebnisse der Spiele sind täglich unter www.wochenblatt.net zu finden.

Spielplan

Mittwoch, 28. Juli
17.30 Uhr: Hegauer FV - SV Worblingen
19.05 Uhr: FC Rielasingen-Arlen - FC Öhningen-Gaienhofen
Donnerstag, 29. Juli
17.30 Uhr: VfR Stockach - SG Tengen-Watterdingen
19.05 Uhr: FC Radolfzell - SC Gottmadingen-Bietingen
Freitag, 30. Juli
17.30 Uhr: SV Worblingen - FC Öhningen-Gaienhofen
19.05 Uhr: FC Rielasingen-Arlen - Hegauer FV
Samstag, 31. Juli
16 Uhr: SC Gottmadingen-Bietingen - VfR Stockach
17.35 Uhr: SG Tengen-Watterdingen - FC Radolfzell
Montag, 2. August
17.30 Uhr: Kleines Finale um Platz 3
19.05 Finale

Aus der Region, für die Region

Förderverein HILZINGEN 07 e.V.
www.fchilzingen.de

Am Sportplatz · 78247 Hilzingen

20. Emil-Homburger-Turnier
26.07. - 02.08.

Täglich ab 17.30 - 20.45 Uhr
(Samstag ab 16.00 Uhr)
Spannende Spiele,
tolle Unterhaltung
und viel Spaß.

Wir freuen uns auf
Ihren Besuch!

Jozzo
Elektrotechnik
Klimatechnik
Photovoltaik
Service für Lüftungsanlagen

Claudio Iozzolino
Riedheimerstr. 5
78247 Hilzingen

Tel. 07731-790741
Fax 07731-790742
Mobil 0175-2686924
E-mail claudio.iozzo@t-online.de

Energiespar-Tipp:
Lassen auch Sie jetzt Ihre Heizungs- und Warmwasser-Leitungen von uns isolieren!
Helmut Grison GmbH
ISOLIERTECHNIK BRANDSCHUTZ BLECHVERKLEIDUNGEN
Gewerbestraße 5, 78247 Hilzingen, Tel. 07731/947064, Fax 947069

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
WIR WÜNSCHEN ALLEN SPORTLERN VIEL ERFOLG UND DEN ZUSCHAUERN SPANNENDE SPIELE BEIM 20. EMIL-HOMBURGER-TURNIER

Ihre Anzeigenberaterin vom
HEGAUER WOCHENBLATT
Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Fest mit Ehrungen und viel Gaudi

Engen (swb). »Wir sind stolz auf den Gemeinschaftssinn und die Verlässlichkeit in dieser Wehr, die ein beachtenswerter Teil der vorbildlichen Einsatzstärke der Gesamtwehr Engen ist«, lobte Stadtkommandant Thomas Maier (rechts) die Anselfinger Wehr anlässlich ihres 75+1-Jubiläums. Im Rahmen der Feierlichkeiten der Ortswehr beförderte Maier den Anselfin-

Der Anselfinger Kommandant Thomas Groß (links) wurde von Stadtkommandant Thomas Maier zum Hauptfeuerwehrmann befördert.

ger Kommandanten Thomas Groß zum Hauptfeuerwehrmann und hob dessen hohe Qualifikation hervor. Auch Bürgermeister Johannes Moser dankte den Anselfinger Feuerwehrleuten dafür, dass sie in den vergangenen Jahren so vorbildlich für den Schutz und die Sicherheit der Bevölkerung gesorgt und aktiv am gesellschaftlichen Leben der Stadt teilgenommen haben. Wie engagiert die Anselfinger Wehr über ihre eigentliche Aufgabe hinaus ist, zeigt auch ihr Einsatz beim Bau des Bürgerhauses und des Feuerwehrgerätehauses.
Zwei Tage lang feierte die Feuerwehr mit zahlreichen Gästen und dem ganzen Dorf sein Jubel-Fest mit Gaudi-Wettkämpfen, Empfang und Buntem Abend. Und die Ereignisse der zurückliegenden Jahrzehnte können in einer informativ-unterhaltsamen Chronik der Ortsteilwehr nachgelesen werden.

Spiel und Spaß beim SV Binningen

Binningen (swb). Vom 30. Juli bis 1. August geht es rund auf dem Binninger Sportplatz, dann ist Sport und Spiel beim Sportplatzfest angesagt. Auftakt ist wie immer das Fußballspiel »Hennä gegä Dennä«. Dieses Jahr ist ein Vorspiel für Kinder und Jugendliche bis 14 Jahren geplant.
Das Jugendspiel startet am Freitag 30. Juli nach 18 Uhr, das Hauptspiel pünktlich um 19 Uhr. Bei diesem traditionellen Fußballspiel geht es um die inoffizielle Dorfmeisterschaft. Anschließend trifft man sich zum gemütlichen Hock im und ums Clubheim.
Der Samstag, 31. Juli, beginnt mit einem Bambini-Fußballturnier um den »Stoffelcup«. Treffen ist um 9.30 Uhr. Dann werden bei einem F-Jugendturnier Pokale ausgespielt. Mittags ab 14 Uhr treten Gruppen zum Wettbewerb »Gaudimax« mit Ketcarfahren, Tischtennis und Volleyball an. Wie immer wird auch das originellste Kostüm bewertet. Zum Frühschoppen am Sonntag, 1. August, spielen die Baholzmusikanten aus Schlatt a. R. Um 14 Uhr beginnt die Dorfolympiade. Wettnageln, Wasserschleuder, Wasserpumpe, Traktorziehen, Luftballonaufblasen und als Überraschung »Freestyle« fordern bestimmt den letzten Einsatz von allen Akteuren. Anmeldungen können bis 14 Uhr abgegeben werden.

Meistertitel erkämpft

Aach/Weissach (swb). Bei den Baden-Württembergischen Meisterschaften im Kunst- und Einrad in der Eliteklasse, am Sonntag im württembergischen Weissach im Tal, sahen die Zuschauer teilweise sehr gute Leistungen. Die Favoriten setzten sich überwiegend durch. BW-Meister wurden unter anderem die 4er-Kunstrad Weltmeisterinnen des RMSV Aach. Einen weiteren Titel für Aach holte der 4er Einrad mit Ines Rudolf, Katja Gaißer, Manuela Dieterle und Alexander Gaißer in der offenen Klasse, während die restlichen Starter aus dem Radsportbezirk Hegau-Bodensee krankheitsbedingt den Start absagen mussten.
»Die BW-Meisterschaft war für viele Elitefahrer der Beginn der Saison 2010« so Aachs Trainer Paul Gaißer, »und beide Mannschaften konnten sich mit einer soliden Leistung für die DM-Halbfinals qualifizieren. Bis zu den WM- Qualifikationswettbewerben, unter anderem findet einer davon am 18. September in der Aacher Schulsporthalle statt, wird es über den Sommer noch einige Schweißtropfen geben.«

Platz Zwei in der Solarkreisliga

Gottmadingen (of). Rund 50 Besucher kamen nach Angaben der Gemeinde am Donnerstag zum Informationsabend über Solarnutzungen in die Sparkasse. Bereits im Vorfeld hatte die Gemeinde dazu aufgerufen Solarflächen zu melden, damit sich die Gemeinde besser in der von der »Deutschen Umwelthilfe« propagierten Solarkreisliga platzieren kann. Wie Alexander Kopp vom Bauamt bekanntgab, liegt Gottmadingen inzwischen auf Platz 2 im Kreis. Im Rahmen der Veranstaltung wurden auch die Gewinner des Solarwettbewerbs gezogen. Alle Teilnehmer sollen auch noch einen Gutschein für die Fahrt mit der Solarfähre auf dem See bekommen. Für die Besucher gab es zudem Vorträge von Jörg Dürr Pucher (Deutsche Umwelthilfe), Bene Müller (solarcomplex) wie von Vertretern der Sparkasse und Volksbank zu Finanzierungsmöglichkeiten.
Details sind dazu unter www.gottmadingen.de bereitgestellt.

»Nein Danke« zu Spielothek

Hilzingen (mu). Keinerlei Grund für eine Ausnahmeregelung sah der Hilzinger Gemeinderat für die beantragte Nutzungsänderung im ehemaligen Plus-Markt. Dort sollte im Bereich der Bäckerei und Metzgerei eine Spielothek mit acht Automaten eingerichtet werden. Doch der Bebauungsplan sieht diese Möglichkeit nur im Ausnahmefall vor. »Nach sorgfältigem Abwägen wollen wir diesen Antrag nicht genehmigen«, fasste Bürgermeisterstellvertreter Bernhard Hertrich zusammen. Zumal er vermutet, dass »da noch mehr folgen würde«. Zwar wurde im Obergeschoss des Gebäude vor zwölf Jahren bereits ein Spielsalon bewilligt, aber dessen Betrieb ist mittlerweile erloschen. Das letzte Wort bei der Entscheidung um die Genehmigung hat nun das Baurechtsamt Konstanz. »Wir warten jetzt einfach ab«, schloss Hertrich.

Rund 120 Bürgerinnen und Bürger kamen am letzten Dienstagabend in die Fahr-Kantine um mehr über das Spielhallenkonzept zu erfahren. swb-Bild: of

Zum Thema Spielhalle

Entscheidung fällt morgen im Gemeinderat

Gottmadingen (of). Rund 120 Bürgerinnen und Bürger aus Gottmadingen nutzten die Möglichkeit, um sich am Mittwochabend in der Fahr-Kantine aus erster Hand noch einmal über das Spielhallen-Konzept der Gemeinde und dem damit verbundenen Bebauungsplan »Stegleacker« zu informieren, wo die einzige neue Spielhalle dann in einer Märkteüberbauung realisiert werden soll. Viele Besucher gehörten nicht dem Gemeinderat oder der Gruppe »Bürger aktiv« an.
Bürgermeister Dr. Michael Klinger sagte, dass sich die Veranstaltung auf jeden Fall gelohnt habe, denn er habe gemerkt, dass es doch einen Informationsbedarf zu diesem Thema gebe und dass sie die derzeitige öffentliche Diskussion beschäftige.
Klinger machte in der Versammlung viel Werbung für den Besuch der Gemeinderatsitzungen: denn alle Argumente, die er an diesem Abend vortrage, seien in mehreren Gemeinderatsitzungen bereits diskutiert und vorgestellt worden. Von den Vertretern von »Bürger aktiv« wurden die bereits bekannten Argumente gegen Spielhallen im allgemeinen vorgetragen.
Alle an diesem Abend vorgestellten Pläne kann man unter www.gottmadingen.de herunterladen. Der Gemeinderat wird nun am kommenden Donnerstag über den Bebauungsplan »Stegleacker« und damit das Spielhallenkonzept entscheiden. Darin sollen auch noch die Anregungen aus der Bürgerversammlung einfließen können.

Endlich neue Sanitäranlagen

Mühlhausen-Ehingen (mu). Noch aus den 60er Jahren stammen die Sanitäranlagen in der Grund- und Hauptschule Mühlhausen-Ehingen. Allerhöchste Zeit für eine umfassende Sanierung, war sich der Gemeinderat einig und stellte 80.000 Euro im Haushalt 2010 für die Maßnahme bereit. Als erfreulicher Zustupf wurde nun ein Zuschuss über 50.000 Euro aus dem Ausgleichsstock bewilligt, so dass aus dem Gemeindesäckel nur 30.000 Euro entnommen werden müssen. Der Gemeinderat gab am Montagabend grünes Licht für die Ausschreibung der Arbeiten.

Concours Complet in Barzheim

Barzheim (swb). Auf dem Gelände des Reitstalls Rühli findet am 31. Juli und 1. August, von 9 bis 19 Uhr, in Zusammenarbeit mit dem Reitverein Schaffhausen der 1. Concours-Complet Barzheim statt.
Über die 2 Turniertage werden Prüfungen in insgesamt 3 Schwierigkeitsstufen angeboten.
Ein Concours Complet, früher auch Military-Prüfung genannt, besteht aus 3 Teilprüfungen. Jedes Reiterpaar hat nacheinander jeweils eine Dressuraufgabe, einen Springparcours und anschließend die Geländestrecke zu absolvieren. Der Eintritt ist frei.

»Zeit zu wachsen...«

Entlassfeier in der Hilzinger Schule

Hilzingen (swb). »Die Stars verlassen die Bühne« - so hieß das Motto bei der diesjährigen Abschlussfeier der 9. Klasse in Hilzingen.
Mit einem bunten Programm feierten neun Schülerinnen und acht Schüler der Hauptschule Hilzingen ihren Abschied.
Für außerordentlich gute Leistungen wurden Manuela Golly und Sina Schlunke geehrt. Ein Präsent für besonderes soziales Engagement erhielten Isabell Vollmayer und Manuela Golly.
Die Schulleiterin Monika Klich gratulierte den Absolventen zu ihrem Etappenziel und gab ihnen mit auf ihren weiteren Weg: »Habt Vertrauen in euch und in die Menschen, die euch auf dem neuen Abschnitt begleiten und weiter bringen möchten«. Es sei zwar von wichtiger Bedeutung, über »besseres Wissen und einflussreiche Beziehungen zu verfügen«, so Monika Klich, aber »entscheidend ist immer noch die Einstellung zur Situation und zum Leben.
»Gebt Hass, Neid, Eifersucht und Selbstmitleid keine Chance, euer weiteres Leben ungünstig zu beeinflussen. Gebt den Dingen Zeit zu wachsen und zu reifen, lernt geduldig zu sein«, so die Rektorin.
Klassenlehrer H. Hug betonte in seinen Abschlussworten, wie wichtig es ist, sich in der neuen Situation von Anfang an einzubringen und zu zeigen, dass man dazu gehört.
Auch Bürgermeister Franz Moser wünschte den Absolventen alles erdenklich Gute für ihren weiteren Weg und bedankte sich für die hervorragende Zusammenarbeit mit der Schule.

Abendmarkt am Alten Rathaus

Gottmadingen (swb). Am Donnerstag, 29. Juli findet ab 17 Uhr beim Alten Rathaus in Gottmadingen wieder ein Abendwochenmarkt statt. Das Angebot der teilnehmenden Händler und der Gastronomie ist wieder mediterran ausgerichtet mit stilgerechter italienischer Küche.

Burr & Klaiber im Schlosshof

Gottmadingen (swb). Das Duo Burr & Klaiber gastiert am Samstag, 7. August ab 20 Uhr mit dem Programm »Open Rooms« im Schlosshof Randegg. »Alles geben!« ist das Prinzip des Gitarristen und Sängers Siegfried Klaiber und von Winfried Burr, Geiger, Saxofonist und Sänger mit wandlungsfähiger Stimme.

Kunst im Alterswohnheim

Thayngen (swb). Zur Vernissage für die Ausstellung von Susi Keller-Ammann am Samstag, 31. Juli, 10.15 Uhr, im Alterswohnheim Blumenweg Thayngen wird herzlich eingeladen. Gemeindepräsident Bernhard Müller, wird begrüßen und Arnold Sigg wird mit seiner hohen Kunstkenntnis die Bilder der Künstler vorstellen. Anschließend findet ein Apéro statt. Die Ausstellung dauert bis 22. August.

Keine Hunde im Strandbad

Dörflingen (swb). In der »Laag«, dem Dörflinger Strandbad am Rhein zwischen Büsingen und Gailingen, haben Hunde keinen Zutritt mehr. Der Dörflinger Gemeinderat hat ein entsprechendes Verbot im eingezäunten Badeareal in seiner jüngsten Sitzung in Kraft gesetzt. Wie mitgeteilt wurde, sollen bald entsprechende Verbotsschilder aufgestellt werden. Wer gegen das Verbot verstößt, muss eine deftige Buße zahlen.

inpotron neu zertifziert

Hilzingen (swb). Mit hoher Qualität, Zuverlässigkeit und innovativen Lösungen haben sich die kundenspezifischen Netzteile der inpotron Schaltnetzteile GmbH aus Hilzingen bereits über viele Jahre am Markt einen Namen gemacht. Der Anspruch nach höchster Qualität in jeder Phase der Produktentstehung ist dabei das Herzstück aller Aktivitäten und Unternehmensprozesse. Bereits 2001 hat das Unternehmen daher erstmalig sein Qualitätsmanagementsystem nach der DIN EN ISO 9001 zertifizieren lassen, um damit den eigenen Anspruch auch nach außen bewertbar und transparent darstellen zu können. Um den hohen Anspruch an Qualität und Langlebigkeit der Produkte über alle Standorte sicherzustellen, wurde im April 2010 das Stammhaus in Hilzingen, als auch erstmalig die Unternehmenstochter exscitron in Chemnitz erfolgreich nach der aktuellen DIN EN ISO 9001:2008 re- beziehungsweise zertifiziert, teilte das Unternehmen nun mit.

LIDL

Lidl lohnt sich.

Do, 29. Juli bis Sa, 31. Juli

Griechische Aktionswoche

ERIDANOUS

QUALITÄTS MARKEN von LIDL

...und viele weitere Artikel!

0,7-l-Flasche

Anessia griechische Spirituosen-Spezialität

- Weine aus aromatischen Trauben und auserlesene Destillate sind vereint, um Anessia einen süßen und reifen Geschmack zu schenken.
- 40 Vol.-% Alkohol

7.99* (1 l = 11.42)

Käse-/Spinattaschen

- Backofenfertige Teigtaschen gefüllt mit Käse oder Spinat und Käse
- Tiefgefroren

je 1-kg-Packung 2.79*

Grüne Riesenoliven

- Griechische Riesenoliven ohne Stein

Abtropfgewicht: 850 g (1 kg = 6.58)

1.600-g-Glas 5.59* (1 kg = 3.50)

Nougat mit Mandeln/Sesamriegel

je 60-g-/70-g-Packung (100 g = -.99/-.85) -.59*

Billigpreise zum Wochenende!

Ehrmann Almighurt

- In verschiedenen Sorten
- Je 150-g-Becher
- 100 g = -.20

-35%! seit 26.7. ~~-.45~~ -.29

Landliebe Butter

- Rahmig-frisch, streichzart
- Je 250-g-Packung
- 100 g = -.45

-25%! ~~1.49~~ 1.11

(Abb. ähnlich)

Activia

6+2 gratis!

- Classic oder mit Ballaststoffen
- Je 8x 115-g-Becher
- 1 kg = 2.42

8 Becher! 2.22*

Rama

- 500-g-Becher
- 1 kg = 1.54

-35%! seit 26.7. ~~1.19~~ -.77

Dallmayr Ganze Bohnen

1-kg-Packung!

- Crema d'Oro, Crema d'Oro Intensa oder Espresso d'Oro
- Je 1-kg-Packung

-22%! seit 26.7. ~~11.49~~ 8.88

Landliebe Grieß-/Sahne-Pudding

- Jeweils in verschiedenen Sorten
- Je 4x 125-g-Becher
- 1 kg = 2.98

-25%! ~~1.99~~ 1.49*

(Abb. ähnlich)

Snacking/La Brique

- Snacking in verschiedenen Sorten
- Je 180-g-/170-g-/200-g-Packung
- 100 g = 1.-/1.06/-.90

-25%! seit 26.7. ~~2.39~~ 1.79

Langnese Cremissimo Eis

- In den Sorten Bourbon-Vanille u.a.
- 1000-ml-/900-ml-Pckg. • 1 l = 1.88/2.09

-32%! seit 26.7. ~~2.79~~ 1.88

Volvic Frucht

- Apfel, Orange u.a.
- Je 1,5-l-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = -.66

(Abb. ähnlich)

-16%! ~~1.19~~ -.99

Bauernschinken

GEBIRGSJÄGER

- Spitzenqualität; mild geräuchert
- 200-g-Packung • 100 g = -.88

-12%! seit 26.7. ~~1.99~~ 1.75

Herta Finesse

- Schinken hauchzart, Putenbrust raffiniert gegrillt u.a.
- Je 150-g-/100-g-Pckg.
- 100 g = 1.-/1.49

-21%! seit 26.7. ~~1.89~~ 1.49

Balisto

- Korn-Mix, Muesli-Mix u.a.
- Je 9x 18,5-g-Packung
- 100 g = -.88

9 Riegel!

-25%! ~~1.95~~ 1.45

BÜGELFREIE Herren-Hemden aus REINER BAUMWOLLE

NOBEL LEAGUE Selection

- Mit Kent- oder Hai-Kragen
- Wendler-Einlagen mit Güte-Garantie
- Hautsympathisch durch reine Baumwolle
- Besonders atmungsaktiv durch „Coolest Comfort“
- Leichte und schnelle Pflege – bügelfrei
- Größen: 39–44

„Coolest Comfort“

Die spezielle Ausrüstung schafft ein angenehm frisches Tragegefühl, da die Feuchtigkeit schneller von der Haut genommen wird und an der Warenoberfläche verdunstet.

Wendler INTERLINING

Einzelpreis 16.99*

Kennenlernpreis 2 Stück 25.-*

Sie sparen 26 % gegenüber dem Einzelkauf!

florabest Elektro-Kettensäge

- Bügel-Fällgriff für waagerechte und senkrechte Sägearbeiten; müheloses Sägen mit kraftvollem 2.200-W-Elektromotor, stabile Metallanschlagkralle
- Einfache Handhabung durch integrierte Kettenschnellspannung (werkzeuglos) und Sichtfenster für Ölstand; verschleißarm durch automatisches Kettenölsystem und OREGON®-Schwert mit kugelgelagertem Umlenkstern
- Hohe Sägeleistung (Kettengeschwindigkeit max. 13,6 m/s)
- Schnittlänge: ca. 40 cm
- Maße: ca. L 81 x B 27 x H 20 cm

PRODUKT-VIDEO www.lidl.de

59.99*

Hohe Sicherheit durch 2-fachen Kettensofortstopp über autom. Handschutzbremse und Ein-/Ausschalter

Inklusive Schwertschutzköcher, 180 ml Kettenöl und 1 Schraubendreher

GARTENARBEIT LEICHT GEMACHT

PARKSIDE Elektr. Farbspritzpistole

- Zum Auftragen von Farben und Lacken
- Spritzmenge einstellbar für gleichmäßigen, materialgerechten Farbauftrag mit einer maximalen Förderleistung von 320 g/min
- Universell einsetzbar für alle Spritzmittel mit einer Viskosität bis 80 DIN-sec
- Leistung: max. 100 W, Druckleistung: max. 160 bar
- Inkl. Zubehörpaket: Viskositätsmessbecher, Düsenverlängerung, Reinigungsdüse, Ersatzdüse, Ersatzsaugdruckventil
- Maße: ca. B 22 x H 10 x T 24 cm

17.99*

...und viele weitere Aktionsartikel!

Jetzt bestellbar: www.lidl-shop.de oder per Telefon 01805/555435 (€ 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis € 0.42/Min.). Inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung. – Modelle teilweise nicht in allen Größen erhältlich.

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 9 | Ausgabe 28

28. Juli 2010

Carmen Okle lag mit ihrer Wette richtig

Eisblock nur um 165 Liter geschmolzen: Dämmung lohnt sich!

Jetzt stehen die Gewinner fest: Ein kleines Häuschen, etwa in der Größe einer Gartenhütte, hervorragend wärmegedämmt im sogenannten „Passivenergiehaus-Standard“, darin ein Ein-Tonnen schwerer Eisklotz – mehr nicht! Einen Monat lang, bei bestem Sommerwetter, konnte man alles in der August-Ruf-Straße besichtigen und sich die Frage stellen „Wieviel Eis wird in dieser Zeit wohl schmelzen, 10 Prozent, 20 Prozent oder mehr?“.

Bei der Eiswette von FX Ruch, Thüga, Südkurier und der Stadt Singen ging es um Klimaschutz, verbunden mit Gewinnchancen.

Wenn der Name „Passivenergiehaus-Standard“ hält, was er verspricht, dann dürfte trotz der hohen Sommertemperaturen nicht so viel Eis geschmolzen sein. Doch bei 30 Grad Celsius kann man schon ins Grübeln kommen, ob nicht doch zumindest mehr als 20 Prozent des Eises zu Wasser werden.

Die Eiswette hat den Beweis erbracht: Das, was im Sommer nicht an Hitze in ein Gebäude dringt, kann im Winter als Wärme auch nicht entweichen. Zu beglückwünschen sind darum alle, die beim Hausbau oder der Renovierung nicht an der Dämmung sparen.

(Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

Das Rätsel wurde schließlich aufgelöst. Schon das Öffnen der Tür war spannend: der Eisblock hinter der dicken Isolierschicht erwies sich als noch recht groß. Das geschmolzene Wasser wurde in 20-Liter-Eimern aufgefangen: 165 Liter, d.h. 835 Liter waren noch als Eis gebunden. Jetzt konnten die Gewinner ermittelt werden. Unter den 0 bis 20 Prozent-Antworten durfte sich Renate Neidig über einen Einkaufsgutschein freuen, Hans Okle gewann eine Energieberatung und der 1. Preis ging an Carmen Okle: eine Romantik-Iglu-Übernachtung für zwei Personen im Iglu-Hotel an der Zugspitze.

Die Eiswette hat den Beweis erbracht, dass die Isolierung funktioniert. Das, was im Sommer nicht an Hitze ins Häuschen dringt, kann im Winter als Wärme auch nicht aus dem Gebäude entweichen. Zu beglückwünschen sind darum auch alle, die bei ihrem Hausbau oder der Renovierung nicht an der Dämmung sparen.

Schmelzwasser in Eimern: Ein sehr beachtliches Ergebnis erbrachte die Auflösung der Eisblockwette. Nach vier Wochen waren lediglich knapp 17 Prozent des Eises geschmolzen. Da staunten auch die Sponsoren der Eisblockwette – Oberbürgermeister Oliver Ehret, Dr. Jürgen Becker, Geschäftsführer der Thüga Energie GmbH, Christian Leitow und Patrick Ehinger, Mitarbeiter der Firma FX Ruch, sowie Jörg Braun, Redaktionsleiter des Südkurier.

Mit Südwestdeutscher Philharmonie beim Hohentwielfestival

Hochkarätig und viel umjubelt: Denyce Graves und ihr Klassikkonzert

Die amerikanische Mezzosopranistin Denyce Graves und die Südwestdeutsche Philharmonie rissen das Publikum auf dem Hohentwiel zu wahren Begeisterungsstürmen hin. Hauptsponsor des Konzerts war die Sparkasse Singen-Radolfzell, die mit diesem hochkarätigen Gastspiel den Festakt zum 125. Jubiläum der Sparkasse in Singen verband. Von links: Denyce Graves, Oberbürgermeister Oliver Ehret, Volker Wirth (Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Singen-Radolfzell) und Dirigent Jean-Louis Forestier.

Singen auf dem Weg zur 2000-Watt-Gesellschaft

Die Stadt Singen will sich auf den Weg zur 2000-Watt-Gesellschaft machen – denn je länger man zögert, desto schwieriger und teurer wird es. Nicht nur Politik oder Energieversorger sind hierbei gefragt, sondern gerade auch jeder einzelne Bürger. Städte wie Zürich haben schon Pionierarbeit geleistet und einige unserer Nachbarn vom Bodensee machen im Zuge des Interreg IV-Programm ebenfalls mit.

Jeder von uns verbraucht dreimal so viel Energie, wie es die weltweiten Energiereserven zulassen. Auch die Umweltbelastung ist rund dreimal so hoch wie verträglich. Und: Wir leben auf Kosten anderer Länder und kommender Generationen.

Die 2000-Watt-Gesellschaft will den Energieverbrauch pro Kopf und Jahr kontinuierlich auf 2000 Watt reduzieren und damit nicht mehr als eine Tonne CO_2 verursachen. Der Einsatz von regenerativen Energien und eine effiziente Energienutzung sollen dabei helfen, das Ziel bis 2050 zu erreichen.

Da sich die Umstellung nicht von heute auf morgen realisieren lässt, müssen jetzt die Weichen gestellt werden.

(Christiane Kaluza-Däschle, städtische Umweltschutzstelle)

Heute liegt Westeuropa bei rund 6300 Watt, d. h. wir müssen um zwei Drittel besser werden. Dabei soll niemand auf Lebensqualität verzichten. Ganz im Gegenteil: Sicherheit und Gesundheit, Komfort und individuelle Entwicklung der Menschen verbessern sich. Allerdings braucht es entschiedenes Handeln.

Konkret heißt das:

- Energie und Materialien effizienter nutzen
- Erdöl und Erdgas durch Erneuerbare Energieträger ersetzten
- Neue Lebensformen pflegen: „Nutzen statt besitzen“
- Bauten und Anlagen professionell planen und sanieren

Wer seinen persönlichen Energiekonsum und CO_2-Ausstoß mit dem ECO$_2$-Rechner testen will, der kann die Internetseite ecospeed.ch/eco2private/expert/de/ aufrufen.

Zeugenaufruf: Geldtransporter parkte auf Wasserspiel

Da parkte doch tatsächlich ein Geldtransporter auf dem Wasserspiel vor dem DM Drogeriemarkt in der August-Ruf-Straße: Ein Vorfall, der sich am 11. Juni zwischen 14 und 15 Uhr ereignet hat. Der Fahrer wurde offenbar von einem Herrn angesprochen und darum gebeten, von dem Wasserspiel wegzufahren. Dem kam der andere Mann jedoch nicht nach.

Die Bußgeldstelle der Stadt Singen sucht nun Zeugen dieses Geschehens. Jeder, der dazu sachdienliche Angaben machen kann, wird darum gebeten, sich an die Bußgeldstelle zu wenden: unter Telefonnummer 07731/85-612, E-Mail bussgeldstelle.stadt@singen.de, per Post an das Rathaus oder persönlich in Raum 215 des Rathauses.

Immer wieder sonntags: Fünf starke Stücke

Eine Auswahl der besten aktuellen Tourneetheater-Produktionen bietet das Sonntags-Abo der Stadthalle Singen. Der fünfteilige Aufführungsring wartet mit starken Stükken und erstklassigen Darstellern auf. Peter Striebeck, Michaela May, Günther Maria Halmer und Ingo Naujoks werden unter anderem zu Gast sein. Das Ergebnis einer Publikumsbefragung in der vergangenen Spielzeit hat dazu geführt, dass die Aufführungen im Sonntagsring ab Herbst bereits um 19 Uhr beginnen.

„Zeitfenster“

Start ist am **28. November** mit dem spannenden Drama **„Zeitfenster“** von David Hare. Hauptakteure sind Peter Striebeck und Marion Mitterhammer, die von einer Traumrolle spricht. Sie spielt die amerikanische Politologie-Dozentin und ehemalige Kriegsreporterin Nadia, die kurz vor der Hochzeit steht. Als sie mit ihrem Verlobten nach England reist, um seine Eltern kennen zu lernen, prallen Nadia und der Schwiegervater in spe (Peter Striebeck) aufeinander, als hätten sie lange aufeinander gewartet. Sie reden über Politik und Krieg, Einsamkeit und Liebe...

12. Dezember: Mit Wilfried Dziallas

„Der arme Ritter...“

Eine intelligente und anrührende Komödie über die Begegnung zwischen älteren Menschen und der jungen Generation, bei der unterschiedliche Welten aufeinanderprallen, ist **„Der arme Ritter (Ritter Ludwig)“** von Stefan Vögel. Sie wird am **12. Dezember** vom Ohnsorg-Theater Hamburg mit Wilfried Dziallas, Birte Kretschmer und sechs weiteren Darstellern auf die große Bühne der Stadthalle gebracht.

Bühnenschlacht

Von pointierten Sticheleien zu Wortgefechten: Aus dem geplanten Friedensgipfel zweier Elternpaare, deren beide Kinder in eine Prügelei verwickelt wurden, wird als theatralischer Leckerbissen eine handfeste Zimmerschlacht. Mit diabolischem Humor und erbarmungsloser Treffsicherheit spießt Yasmina Reza, eine der aktuell meistgespielten Theaterautorinnen, die moderne bürgerliche Gesellschaft auf. Am Ende behält einer die Oberhand: **„Der Gott des Gemetzels“** – zu sehen am **16. Januar 2011.**

28. November: Mit Peter Striebeck

Die Bühnenschlacht liefern sich die bekannten Darsteller Jacqueline Macaulay, Adnan Maral, Anna Stieblich und voraussichtlich Hans-Werner Meyer. Letzterer ist unter anderem bekannt aus Kinofilmen wie „Albert Schweitzer – Ein Leben für Afrika“ oder „Der Baader-Meinhof-Komplex“. Adnan Maral und Ana Stieblich wurden 2007 für ihre Glanzrollen in der ARD-Serie „Türkisch für Anfänger“ mit dem Grimme-Preis auszgezeichnet.

Mit Michaela May

„Toutou“, eine Komödie in sieben Szenen von Daniel Besse und Agnès Tutenuit, ist eine ebenso bittere wie auch amüsante Fabel um einen entlaufenen Hund, der mit seinem gänzlich unerwarteten Verschwinden eine Kette von Irritationen im nahen Umfeld der Besitzer auslöst, ja am Ende eine Ehe und eine langjährige Freundschaft in Gefahr bringt. Die Besucher kommen am **20. Februar 2011** in den Genuss eines höchst ereignisreichen Theaterabends mit Stargästen erster Güte. Mit von der Partie sind Michaela May, Günther Maria Halmer und Ingo Naujoks. May und Halmer starteten ihre Fernsehkarriere 1974 gemeinsam in Helmut Dietls legendärer Serie „Münchner Geschichten“. Ingo Naujoks, Ex-Mitbewohner bei Maria Furtwängler im „Tatort“, kennt jeder Fernsehzuschauer spätestens seit dem Bausparkassen-Werbesport „Papa, ich möchte auch Spießer werden“.

Nach Bestseller von Gaby Hauptmann

„Suche impotenten Mann fürs Leben“ heißt es am **17. April 2011** bei der Aufführung der gleichnamigen Komödie **nach dem Bestseller von Gaby Hauptmann** in der Bearbeitung von Florian Battermann. Mit dieser wunderbar lockeren und herrlich amüsanten Geschichte ist der in Allensbach lebenden Autorin das Kunststück gelungen, dem Thema „Frau sucht Mann“ eine gänzlich neue Seite abzugewinnen. Die Zuschauer erwartet eine humorvoll-frivole Frauenkomödie, die nicht nur als Roman, sondern auch im Kino ein großer Erfolg war.

Preisvorteile

Abonnenten haben Preisvorteile und den Vorzug bei der Platzauswahl: Im Abo ist der Theater- oder Konzertbesuch in der Stadthalle Singen wesentlich günstiger. Der Freiverkauf für die Veranstaltungen von Kultur und Tourismus Singen in der kommenden Spielzeit 2010/11 beginnt am 1. August. Bis dahin können sich neue Abonnenten ihre Plätze aussuchen und darüber hinaus aus dem gesamten Abo-Angebot zusätzliche Veranstaltungen mit 20 Prozent Rabatt buchen. Anschließend sind es noch zehn Prozent Preisnachlass für Zusatzbuchungen.

Abo-Beratung

bei: Kultur & Tourismus Singen, Tourist Information (Marktpassage), oder Stadthalle (Hohgarten 4, Telefon 85-262 oder -504, ticketing.stadthalle@singen.de). Stets aktuelle Informationen über das Programm der Stadthalle Singen gibt es unter www.stadthalle-singen.de im Internet.

20. Februar: Michaela May und Günther Maria Halmer

Auch in der Nordstadt bewährt

Beethovenschüler durchlaufen Kelly-Insel-Parcours

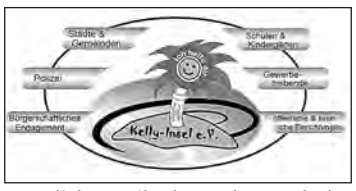
Wie in den Vorjahren fand wieder ein spannender Kelly-Insel-Parcours für die Erstklässler der Beethovenschule statt. In enger Abstimmung zwischen Schulleiter Oliver Schmohl, Schulsozialarbeiter Martin Lenhart-Hoess und Andreas Feser, Leiter der Singener Kriminalprävention, wurde alles in bewährter Weise sowie mit Hilfe der Klassenlehrerinnen und einigen engagierten Eltern organisiert.

Mit dem heutigen Parcours wurde eine bewährte Methode fortgeführt, um den Kindern Sinn und Inhalt der Kelly-Inseln zu vermitteln.

(Andreas Feser, Singener Kriminalprävention)

Ziel war es, den Schülern jene Inseln, die sich in ihrem Wohnumfeld befinden und auf ihrem Schulweg liegen, näher zu bringen. Die jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer sollen nicht nur theoretisch wissen, wo die Anlaufstellen sind, sondern auch die entsprechenden Hausfassaden und Eingangstüren kennen.

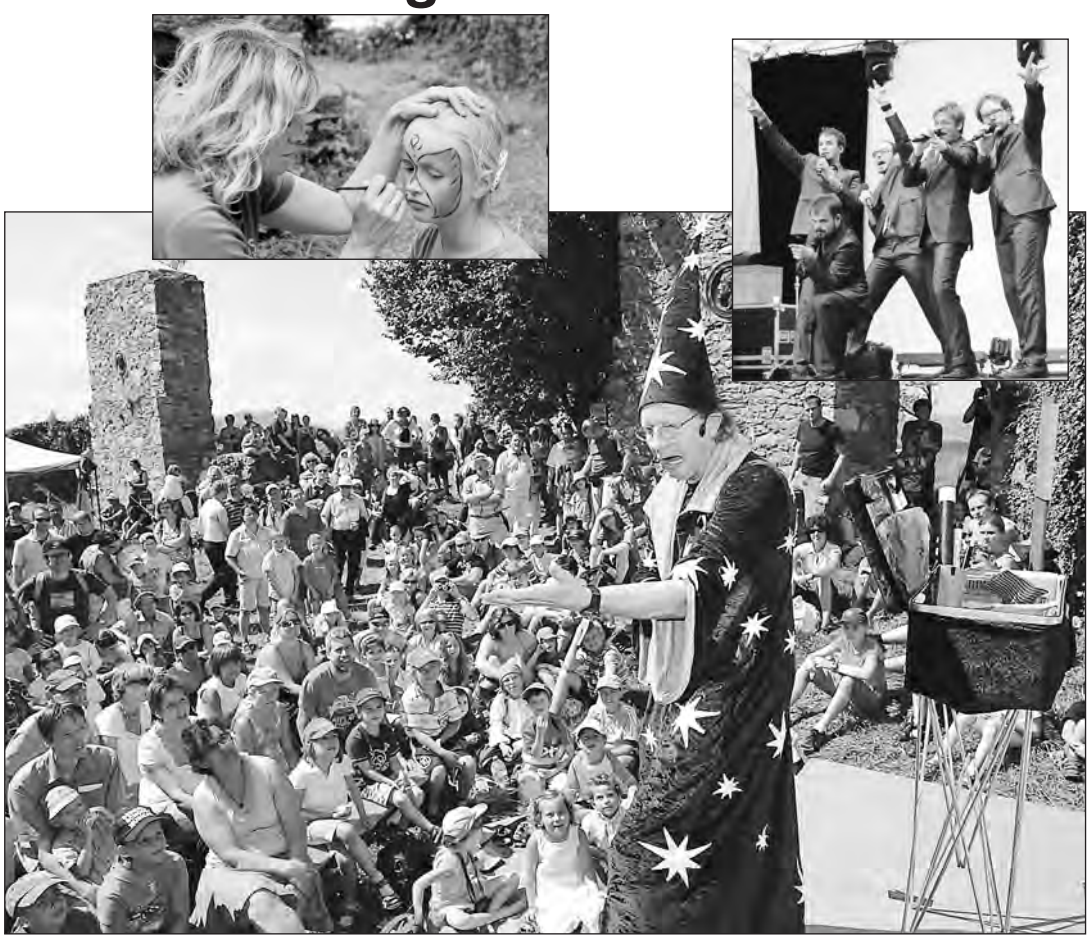
Schon im Vorfeld hatte Schulsozialarbeiter Martin Lenhart-Hoess den Kindern das Projekt, das Logo und die Ziele des Kelly-Insel-Projekts vorgestellt. Schließlich liefen die Buben und Mädchen die Inseln dann nach dem Schema einer Schnitzeljagd ab und erhielten bei allen Kelly-Partnern einen Lösungsbuchstaben, am Ende wurde in der Schule alles zu einem Lösungswort zusammengesetzt.



Sämtliche teilnehmenden Schüler erschienen in einem vom Förderverein der Schule gesponserten T-Shirt der Beethovenschule und bekamen als Belohnung fürs Mitmachen von Andreas Feser, dem Leiter der Kriminalprävention, eine Medaille überreicht, die sie zuvor selbst entworfen und bemalt hatten.

...und wieder haben die Schülerinnen und Schüler der Beethovenschule beim Kelly-Parcour einen Buchstaben für das gesuchte Lösungswort gefunden!

Sonne, Zuschauer und Akteure beim Burgfest in Höchstform



Bei herrlichstem Sommerwetter wurde das Burgfest auf dem Hohentwiel gefeiert – und für jeden war etwas geboten: Comedy, Musik, Zirkuskunst, Handwerk, Magie, Kabarett, A Capella u. v. m. sorgten für beste Unterhaltung.

Stadtbuslinien 6 und 7

Wegen den Kanalbauarbeiten in der Bahnhofstraße müssen die Linien 6 und 7 Richtung Bahnhof bis ca. Mitte August über die Julius-Bührer-Straße geführt werden. Die Stadtwerke haben deshalb – insbesondere für Bahnreisende – **im Bereich der Maggi-Unterführung eine Ersatzhaltestelle mit Ausstieg zum Bahnhof eingerichtet.**

Neu: Restmüllcontainer mit Schloss

Die Stadtwerke bieten ab sofort neue, abschließbare 1100-Liter-Container für Restmüll an. Das integrierte Schloss kostet einmalig 25 Euro.
Wer den Tausch „alten gegen neuen Container mit Schloss“ selbst erledigt, hat keine zusätzlichen Ausgaben. Ansonsten fallen noch 25 Euro Transportkosten an.

Für Rückfragen steht die Abfallberatung der Stadtwerke, Telefon 85-425 (Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr, Mittwoch 14 bis 17 Uhr), zur Verfügung.

Verteilstellen für Gelbe Säcke

Metzgerei Denzel (Ecke Thurgauer Straße/Schwarzwald Straße), Hermes Packet Shop (Hauptstraße 11), ZG Raiffeisen-Tankstelle (Hohenkrähenstraße 25), Bäckerei Nestel (Erzbergerstraße 3, Fichtestraße 42 und Steißlinger Straße 18), Kompostwerk (Otto-Hahn-Straße 1), Wertstoffhof (Ecke Pfaffenhäule/Im Haselbusch).

SINGEN KOMMUNAL macht Sommerpause

SINGEN KOMMUNAL macht mit der Ausgabe vom 5. August eine Sommerpause. Die 1. Ausgabe danach erscheint wieder am 15. September.

Müllabfuhr und Baustellen

Die Müllfahrzeuge unterliegen den Spielregeln des öffentlichen Verkehrs. Sie dürfen und können nicht in den Baustellenbereich einfahren. Deshalb werden die Anwohner von Baustellen, gesperrten Straßen oder Straßenteilen gebeten, sämtliche Mülltermine, auch die Gelben Säcke und den Sperrmüll, an der nächstgelegenen und von den Müllfahrzeugen anfahrbaren Straßenecke gesammelt bereitzustellen.

Die Singener Stadtwerke bedanken sich für das Verständnis und die Mitarbeit der Bürgerinnen und Bürger.

Pestalozzischule: Wettbewerb „Unsere Klasse is(s)t klasse!“

Spielerisch punkten mit Ernährung und Bewegung

Die Klasse 3 der Pestalozzischule Singen hat am bundesweiten Wettbewerb „Unsere Klasse is(s)t klasse!“ teilgenommen und einige Aktionen realisiert. Dabei erreichte sie den beachtlichen Index von 46 Punkten. Über 1500 Klassen machten an dem von der Stiftung Lesen und der Nestlé Deutschland AG ausgerichteten Wettbewerb unter der Schirmherrschaft von Bundesfamilienministerin Dr. Kristina Schröder mit.

Wettbewerb „Unsere Klasse is(s)t klasse!“: Die Klasse 3 der Pestalozzischule Singen hat überdurchschnittlich gut abgeschnitten.

Ob ein ausgewogenes Frühstück, Bewegungsimpulse in der Klasse, ein Ausflug auf den Wochenmarkt oder ein Ernährungstag an der Schule: Mit diesen und vielen anderen Aktionen rund um Ernährung und Bewegung durften von Februar bis April 2010 Klassen am bundesweiten, spielerischen Grundschul-Wettbewerb „Unsere Klasse is(s)t klasse!“ Punkte sammeln.
Die über 1500 Klassen konnten dabei tatkräftig ihr Klassen-Punktekonto füllen. Dabei haben sie Wichtiges zu den Themen Ernährung und Bewegung gelernt – und so ihr Ernährungs-Bewusstsein erweitert.

Aus den gesammelten Punkten lässt sich ein Index berechnen, der das Engagement der Klassen im Projekt messbar macht und den bundesweiten Vergleich ermöglicht.

Der durchschnittliche Bundes-Index liegt bei 44 von 100 möglichen Punkten. „Ein Wert, der weit über den Erwartungen für das erste Projektjahr liegt“, so Alexander Antonoff, Vice Head Corporate Communications, Nestlé Deutschland.

Die Klasse 3 der Pestalozzischule Singen schaffte einen Index von 46 Punkten (die durchschnittlichen Index-Werte der einzelnen Bundesländer findet man unter www.unsere-klasse-isst-klasse.de).

Interreg-IV-Auftaktveranstaltung und Tag der offenen Tür der Singener Wehr

Vier Feuerwehren aus vier Ländern in Singener Fußgängerzone

Eindrucksvolle Demonstrationen – auch im Chemikalien-Schutz-Anzug und mit Atemschutzgerät: Während die Feuerwehren aus Singen, Friedrichshafen, Konstanz und Schaffhausen in der Singener Fußgängerzone interessante Einblicke in ihr vielseitiges Aufgabenfeld gewährten und die Interreg IV-Auftaktveranstaltung hervorragend gestalteten, luden die Wehrmänner aus Singen und ihr Kommandant Andreas Egger zudem zum imposanten Tag der offenen Tür ein. Auch hier bekamen die vielen interessierten Besucher jede Menge fesselnder Schauübungen zu sehen. Ob nun in der August-Ruf-Straße oder in Singens Feuerwehrhaus, alles war mit Lebendigkeit und spannenden Informationen dargestellt. Unser großes Bild zeigt das Anlegen des Chemikalien-Schutz-Anzuges, auf dem kleinen Bild ist ein Trupp im Chemikalien-Schutz-Anzug beim Abdichten eines lecken Rohrs.

Berufswahl-Siegel für die Singener Johann-Peter-Schule

Eine der letzten Amtshandlungen von Schulleiterin Helga Hesse (Mitte), auf unserem Bild zusammen mit Konrektor Jochen Freiberg (links) und Laudator Dieter Grandis: Die Verleihung des Berufswahl-Siegels an die Johann-Peter-Hebel-Grund- und Werkrealschule in Singen, die in der Sparkasse Hochrhein in Waldshut-Tiengen stattfand.

Dank an langjährige Mitarbeiter der Stadtverwaltung

In einem kleinen feierlichen Rahmen würdigte Oberbürgermeister Oliver Ehret (3. von rechts) fünf langjährige Mitarbeiter der Stadtverwaltung Singen (von links): Sabine Damerow (für den Personalrat), Ingrid Müller, (Verwaltungsstelle Überlingen/25 Jahre), Michael Hildebrandt, (Technische Dienste/25 Jahre), Wilfried Geigges (Abteilungsleiter Technische Dienste), Andreas Hauser (Technische Dienste/25 Jahre), Michael Stehle, (Personalabteilung/25 Jahre) sowie – sie fehlt allerdings auf dem Foto – Irmgard Utz, (Geschäftsstelle Gemeinderat/40 Jahre).

Öffentliche Bekanntmachung

der Stadt Singen

Die Stadtverwaltung Singen beabsichtigt, dem Verwaltungs-Verlag München zum Zwecke der Herausgabe eines Einwohnerbuches auf Grund des Melderegisters Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschriften aller über 18 Jahre alten Einwohner zu übermitteln.

Gemäß § 34 Absatz 4 Meldegesetz werden die Daten nicht übermittelt, wenn der Betroffene dies verlangt oder soweit eine Auskunftssperre besteht.

Die Einwohner, die eine Veröffentlichung ihrer Daten im Adressbuch nicht wünschen, werden gebeten, dies bis spätestens **20. Oktober 2010** dem

Bürgerzentrum
Standes-Einwohner- und Ausländerwesen
Marktpassage
August-Ruf-Straße 13
78224 Singen

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr,
Telefon 85-600 oder 85-601

mitzuteilen.

Dies ist nicht erforderlich, wenn eine entsprechende Mitteilung bereits in früheren Jahren abgegeben worden ist. Die Daten werden im Adressbuch so lange nicht veröffentlicht, bis die Übermittlungssperre von dem Betroffenen widerrufen wird.

Singen, den 28. Juli 2010

gez. Oliver Ehret
Oberbürgermeister
der Stadt Singen

Bequem und sicher mit dem Bus zum Theater
Volksbühne Singen mit attraktivem Angebot

Der Verein Volksbühne Singen e.V. hat sich mit Bravour als eigenständiger Veranstalter in der Stadthalle Singen etabliert. Mit ein Grund für den gelungenen Start in die neue Ära ist auch die hervorragende logistische Anbindung umliegender Gemeinden. So wurde das Netz an Theaterbuslinien bislang auf insgesamt fünf Fahrtrouten ausgedehnt, die 27 Ortschaften bedienen. Die Ausgangspunkte liegen in Ludwigshafen, Hohenfels (über Stockach), Gailingen, Engen und Gundholzen mit diversen Zusteigemöglichkeiten. Bei ausreichendem Bedarf können diese Fahrgemeinschaften auch erweitert oder ergänzt werden.

Widrige Wetterbedingungen im Winter sind jedenfalls kein Hinderungsgrund für die Theaterfreunde der Region, um am Programm der Volksbühne teilzuhaben. Sowohl die Volksbühne als auch die mit ihr kooperierende Volkshochschule haben die Zielsetzung, einen breiten Zugang zu Kultur und Bildung zu schaffen. Das Netz an Theaterbuslinien trägt dieser Vorgabe Rechnung. Das Fahrabonnement kann man zum eigentlichen Volksbühne-Theaterabonnement hinzu buchen. Die Fahrten werden mit jeweils fünf Euro zusammen mit den günstigen Abonnementgebühren von 42 Euro für drei Theateraufführungen in Rechnung gestellt.

Eine Sondervorstellung der Extraklasse am 2. Dezember 2010: Die Musical-Hommage an die Soul-Legende Ray Charles mit dem bekannten Entertainer Ron Williams in der Titelrolle.

(Verein Volksbühne Singen e.V.)

Start des dreiteiligen Veranstaltungsreigens der kommenden Spielzeit 2010/2011 ist am Donnerstag, 14. Oktober: „Zieh den Stecker raus, das Wasser kocht!", heißt es in der Komödie von Bestsellerautor Ephraim Kishon, die vom Theater Greve (Hamburg) in der Regie von Theaterleiter Manfred H. Greve gezeigt wird. Kishon führt blitzgescheit mit satirischer Spottlust Auswüchse modernen Kunstvermarktung vor.

Es folgt am Freitag, 3. Dezember, die klassische Komödie „Die Zähmung der Widerspenstigen" von William Shakespeare, in Szene gesetzt von der erstmals in der Stadthalle Singen gastierenden Shakespeare Company Berlin. „Ein gemütlicher Abend" ist am Freitag, 8. April 2011 beim gleichnamigen Gastspiel des Ohnsorg-Theaters Hamburg mit dem umwerfenden Lustspiel von Ingo Sax angesagt. Beginn der Veranstaltungen ist jeweils um 20 Uhr. Die Theaterbusse stehen ausschließlich den Abonnenten zur Verfügung.

Über ihr Abo-Angebot 2010/11 hinaus veranstaltet die Volksbühne Singen in der Stadthalle Singen auch eine Sondervorstellung der Extraklasse. Es ist die Rede von der Musical-Hommage an die Soul-Legende Ray Charles mit dem bekannten Entertainer Ron Williams in der Titelrolle (2. Dezember 2010).

Abonnenten der Volksbühne haben gegenüber dem Freiverkauf nicht nur den Vorzug beim Theaterbus-Angebot und bei der Platzwahl, sondern profitieren auch vom Zusatzrabatt für deren Sondergastspiele sowie für alle Veranstaltungen der Kultur und Tourismus Singen GmbH in der Stadthalle.

Karten- und Abo-Service: Kultur & Tourismus Singen, Tourist Information (August-Ruf-Straße 13, Telefon 07731/85-262), und Tourist Information Stadthalle (Hohgarten 4, Telefonnummer 07731/85-504, Fax 07731/85-263, E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de).

Können Besitzer von Solarstromanlagen den Energieversorger wechseln?

Besitzer von Solarstromanlagen sind sich oft unsicher: Angenommen, der erzeugte Strom wird in das Netz eingespeist und an den örtlichen Energieversorger verkauft, ist man unter diesen Voraussetzungen an den entsprechenden Stromanbieter gebunden, so die Frage. – Nun, auch die Eigentümer von Photovoltaik-Anlagen können ihren Stromanbieter frei wechseln, so wie jeder andere Privathaushalt auch.

Sie verkaufen ihren Strom an den Stromnetzbetreiber und nicht an den örtlichen Energieversorger. Diesen können sie frei wählen. In Deutschland sind Stromnetzbetreiber und Energieversorgung entflochten. Um die Verbraucher mit elektrischer Energie zu versorgen, wird der Strom über Stromnetze bzw. über das Verbundnetz transportiert. Die Netzbetreiber werden allein für die Bereitstellung der Netze bezahlt („Netznutzungsentgelt"). Die Energieversorger wiederum sind Unternehmen, die elektrische Energie erzeugen und über das Netz vertreiben. Diesen Versorger können alle Verbraucher seit der Liberalisierung des Energiemarktes auswählen.

Eine kleine Einschränkung gilt allerdings: Hat der Energieversorger die

Solarstromanlage finanziell gefördert, muss man die entsprechende Vertragslaufzeit erfüllen und für diese Mindestlaufzeit den Strom von dem entsprechenden Anbieter beziehen. Ein Anbieterwechsel erfordert keine technischen Veränderungen. Eine Unterbrechung der Versorgung ist jedoch nach dem Energiewirtschaftsgesetz (EnWG § 36) ausgeschlossen.

Gebot der Rücksichtnahme – Betreten der freien Landschaft

Die Ausübung des Rechts auf Erholung in der freien Landschaft (freies Betretungsrecht) muss jeder Grundeigentümer aufgrund der Sozialpflichtigkeit seines Grundeigentums dulden. Doch dabei sind gesetzliche Betretungsverbote zu beachten:

- Jeder Erholungssuchende muss nach den einschlägigen Paragraphen des Naturschutzgesetzes generell auf die Belange der Grundstückseigentümer und Nutzungsberechtigten Rücksicht nehmen.
- Bereits nach dem Bundesnaturschutzgesetz darf im Gegensatz zum Wald die freie Landschaft nicht auf der ganzen Fläche, sondern nur auf Straßen und Wegen (öffentlichen und privaten) sowie auf ungenutzten Grundflächen betreten werden. Ungenutzte Flächen sind Ödlandflächen, aber auch Stoppelfelder nach der Ernte und vor der erneuten Bestellung.

Landwirtschaftliche Flächen gelten nach § 51 Landesnaturschutzgesetz als „genutzt" und unterliegen einem gesetzlichen Betretungsverbot und zwar:

- Äcker in der Zeit zwischen Saat oder Feldbestellung und Ernte.
- Grünland (Wiesen und Weiden) in der Zeit des Aufwuchses und der Beweidung, d.h. ab dem Einsetzen der Vegetation im Frühjahr bis zur Winterruhe im Herbst.
- Sonderkulturen wie Obst oder Reben während des ganzen Jahres.

Das Betretungsverbot gilt, gleich, ob der Landwirt die Fläche eingezäunt hat oder nicht. Er darf sein Grundstück zum Schutz der landwirtschaftlichen Kulturen oder bei Beweidung einzäunen, muss es aber nicht.

AWO Singen

Grundschulung für Ehrenamtliche

Das Emil-Sräga-Hauses ist für ehrenamtliche Unterstützung sehr dankbar. Angehörige, Schüler, Menschen aus der Nachbarschaft und jede/r andere sind herzlich eingeladen, nach ihren Möglichkeiten und Fähigkeiten mitzuwirken. Um den Einstieg zu erleichtern, bietet die AWO eine Grundschulung für Ehrenamtliche an. Neueinsteiger und erfahrene Leute können sich dabei im Gespräch austauschen.
Die Schulung findet vom 2. September bis 7. Oktober jeweils donnerstags im Pavillon des Emil-Sräga-Hauses, Freiburger Straße 1, in Singen statt (14 bis 17 Uhr, (sechs Nachmittage). Veranstalter: die AWO Singen. Die Schulung ist kostenlos und wird gefördert aus Mitteln der Sozialstiftung des AWO-Bezirksverbandes Baden.

Weitere Infos und Anmeldung beim Emil-Sräga-Haus, Hannelore Hassfeld, Telefon 07731/912540.

BLHV: Ausflug der Landsenioren

Der Ausflug der Landsenioren findet am 31. August statt. Abfahrt: 7 Uhr in Heudorf und 7.30 Uhr Hotel „Paradies" in Stockach. Kosten ca. 40 Euro. Besichtigung einer Käserei im Appenzellerland mit Käsefrühstück; Mittagessen im Drehrestaurant vom Hohen Kasten. Rückfahrt mit Kaffeepause. Anmeldungen bis 15. August bei Josef Schroff, Telefonnummer 07575/3259.

Herzlichen Glückwunsch!

Altersjubilare

Mittwoch, 28. Juli:
Erich Paul Rückert (90), Lore Butsch (85), Erwin Brosig (84), Magdalena Gilbert (84), Irene Anita Diblitz (83), Ingeborg Susanne Hofmann (83), Gerhard Hermann Erich Rontke (80).

Donnerstag, 29. Juli:
Marta Paula Bannwarth (86), Luise Häfele (86), Liese Herzog (83), Martha Swandula (83), Elisabeth Gerner (80), Mirtha Maria Heubach (80).
Freitag, 30. Juli:
Gertraude Ilse Erika Kopp (86), Rosa Maria Beuter (83), Dr. Gerd Frehsen (82), Walter Erich Hermann Grüning (80), Abdona Sobczak (80).
Samstag, 31. Juli:
Irma Charlotte Gertrud Köppe (86), Agnes Vogler (84), Ida-Luzia Block (83), Hildegard Rossatti (82), Berta Maria Rösch (81), Wilhelm Schwendner (80).
Sonntag, 1. August:
Elissa Ibbeken (90), Elisabeth Kaiser (87), Irene Elisabeth Schrader (87), Edith Herrmann (83), Johann Maisner (83), Wilhelm Friedrich Fitten (81), Amalia Ilenseer (80), Brunhilde Marga Roch (80), Bruno Georg Schmitt (80).
Montag, 2. August:
Waltraud Erika Erna Mutter (85), Anna Mackert (83), Ruth Ingeburg Weiler (82), Franz Geiser (80).
Dienstag, 3. August:
Elsa Koch (89), Kreszentia Luise Pasqualotto (87), Anna Wimmen (84), Elfriede Wolfer (83), Heinrich Schweizer (81), Lina Skopp (80).

Wer nicht möchte, dass sein Geburts- oder Hochzeitstag veröffentlicht wird, kann sich einfach telefonisch beim Bürgerzentrum unter 85-600 oder 85-601 von 8 bis 18 Uhr melden.

Aus aktuellem Anlass:

Kripo-Infoblatt für alle Taxifahrer/innen

Die „Zentralstelle Prävention und Jugendsachen" der Kriminalpolizei Baden-Württemberg hat nach den brutalen Überfällen am Bodensee ein Infoblatt mit Sicherheitshinweisen für alle Taxifahrer/-innen herausgegeben, das bei jeder Polizeidienststelle erhältlich ist. Darin gibt man folgende Tipps:

- Beobachten Sie Ihre Kunden während der Fahrt, da sich aus deren Verhalten unter Umständen eine Ihnen drohende Gefahr ableiten lässt.
- Auch bei lukrativ scheinenden Fahrten sollten Sie kritisch prüfen, ob Sie sich durch die Annahme oder Fortführung eines Auftrages nicht in Gefahr begeben (etliche Täter wechseln während der Fahrt ihr Ziel).
- Wenn Sie im konkreten Fall schon vor Fahrtantritt Bedenken haben, einen Fahrgast zu befördern, lehnen Sie die Fahrt ab. Besonders in den Abend- und Nachtstunden besteht ein verstärktes Risiko von Raubüberfällen.
- Vorsicht bei stark alkoholisierten und aggressiv wirkenden Fahrgästen, vor allem, wenn das Taxi zu einem sehr abgelegenen und schlecht beleuchteten Ort beordert wird. Fahren Sie keine abgelegenen Gegenden an und verlangen Sie beim Start ein konkretes Fahrtziel.
- Täter suchen gerne Frauen und ältere Taxilenker als Opfer, weil Sie mit geringer Gegenwehr rechnen. Mitunter werden Opfer bereits durch Beobachtung am Taxistandplatz ausgewählt. Steigt ein Fahrgast nicht in das erste Taxi der Reihe, sollte nach dem Grund gefragt werden.
- Aufmerksamkeit und gegenseitige Unterstützung der Taxifahrer ist dabei erforderlich. Verwahren Sie Ihre Geldtasche nicht sichtbar für den Fahrgast. Führen Sie nur das nötige Wechselgeld mit und zeigen Sie dem Fahrgast nicht, wie viel Geld Sie haben.
- Wenn Sie überfallen werden: Provozieren Sie den Täter nicht und vermeiden Sie alles, was diesen in Panik versetzen könnte. Oberstes Ziel ist es, das Taxi so schnell wie möglich zu verlassen und der lebensbedrohlichen Situation unbeschadet zu entkommen.

Singener Keglerinnen leben Städtepartnerschaft mit Celje vor

Seit 15 Jahren besteht die Partnerschaft zwischen den Keglerinnen von KK LANTEX Celje und SKG 77 Singen. Die Singener Keglerinnen folgten deshalb der Einladung nach Celje und überbrachten die herzlichen Glückwünsche der Stadt Singen zum Jubiläum. Beim Kegelmatch hatten die Singener wenig Chancen gegen die von Lado Gobec (links) hoch trainierte Mannschaft, zudem 3. bei der diesjährigen Weltmeisterschaft. Und so ging das Spiel mit 6:2 Punkten an KK LANTEX Celje.

Stadtteile allgemein

Sommerpause: *SINGEN KOMMUNAL*

SINGEN KOMMUNAL geht in die Sommerpause: Die letzte Ausgabe erscheint am 4. August, die 1. Ausgabe danach am 15. September.

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle: Telefon 45640
Fax 791771
singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de
Öffnungszeiten:
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
1. u. 2. Freitag im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr

Postagentur

Die Postagentur in Friedingen hat vom 9. August bis 4. September von 9 bis 12 Uhr geöffnet (nachmittags geschlossen).

Spielmobil

Das Spielmobil der Stadtjugendpflege gastiert von Montag bis Freitag, 23. bis 27. August, auf der Wiese beim Jugendtreff unter dem Motto „Emil und die Detektive“. Kinder von sechs bis zwölf Jahren sind herzlich willkommen zum Spielen und Basteln (kostenlos und ohne Anmeldung). Bei Regen findet das Programm in der Musikhalle statt. Öffnungszeiten: Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 10 bis 13 Uhr und 15 bis 17 Uhr, Freitag 10 bis 14 Uhr.

Seniorennachmittag

Donnerstag, 29. Juli, 15 Uhr: Seniorennachmittag der Seniorengruppe im Gasthaus „Adler“. Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen.

St. Bartholomäuskirche

Sonntag, 2. August, 9 Uhr: Hl. Messe.

Bohlingen

Verwaltungsstelle: Telefon 22160
Fax 52068
singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Montag 7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 7.30 bis 12.30/14 bis 18 Uhr
Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 17 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung

Aachtalhalle zu

Wegen einer schulischen Veranstaltung bleibt die Aachtalhalle vom 15. bis einschließlich 17. September für den Übungsbetrieb der Vereine gesperrt.

Ausflug der KFD

Die KFD lädt alle Interessierten am Samstag, 31. Juli, zum Tagesausflug zur Landesgartenschau in Villingen-Schwenningen ein. Abfahrt: 10.30 Uhr Kirchplatz; Rückfahrt: ca. 17.30 Uhr, anschließend wird eingekehrt; Eintritt und Busfahrt 22 Euro. Bitte bis 28. Juli bei Gabi Müller, Telefon 51277, anmelden.

Sportverein: Fußball- und Gauditurnier

Am 1. August findet ab 11 Uhr ein Fußball- und Gauditurnier auf dem Aachtalsportplatz statt. Es gibt die Disziplinen Schubkarren-Transport, Spezial-Torwandschießen, Kleinfeld-Kicken, Fußball-Golf und Kicker. Alle Vereine, Gruppen, Straßenteams sowie Mädchen- und Jungenteams sind herzlich eingeladen. Eine Mannschaft bzw. Gruppe besteht aus sieben Personen (keine Startgebühr). Bewirtung erfolgt durch den SV Bohlingen. Anmeldungen bis 25. Juli an den Sportverein, Silke und Rolf Hirt, Telefon 29128, rolf.hirt@t-online.de.

Ortsteilbücherei

Die Bücherei im Rathaus ist noch am Montag, 2. August, auf. Ab 20. September kann man wieder Bücher ausleihen.

Rentnernachmittag

Der Rentnernachmittag findet am Dienstag, 17. August, in Siegwarths Garten statt; Treffpunkt: 14 Uhr bei Kaffee und Kuchen in der Orangerie. Dieser Nachmittag ist einer der Höhepunkte der Jahresplanung, vor allem für die Mitglieder der Rentnergemeinschaft, die aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr an den Fahrten teilnehmen können. Ein herzliches Dankeschön geht an die Familie Siegwarth.

Friedingen

Verwaltungsstelle: Telefon 45393
Fax 791775
singen-friedingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Montag 14 bis 16 Uhr
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Donnerstag 14 bis 17.30 Uhr
Freitag 7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Donnerstag 16 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Postagentur

Vom 9. August bis 4. September ist die Postagentur nur von 9 bis 12 Uhr geöffnet (nachmittags geschlossen).

Sportschützen: Sommerfest

Am Samstag, 31. Juli, feiert der Sportschützenverein sein Sommerfest.

Erste-Hilfe-Kurs

Die 4. Klasse absolvierte einen Rot-Kreuz-Kurs. Die Kinder lernten bei Helmut Fluck das Helfen bei Unfällen aller Art. Besonders faszinierte sie die Mund-zu-Mund-Beatmung und die Herzdruckmassage an verschiedenen Phantomkörpern. Auch wie man einen einer bewusstlosen Person den Motorradhelm richtig abnimmt, wurde geübt. Für die Schülerinnen und Schüler war dieser Tag sehr lehrreich, spannend und lustig. Bald geht es auch schon weiter mit dem 2. Teil des Kurses.

Öffnungszeiten: Kunstmuseum
Dienstag: 10 bis 12/14 bis 18 Uhr
Mittwoch - Freitag: 14 bis 18 Uhr
Samstag u. Sonntag: 11 bis 17 Uhr
Feiertag: wie Wochentag

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle: Telefon 42851
Fax 789436
singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Dienstag 8 bis 12/13.30 bis 16.45 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Dienstag 16 bis 17 Uhr
sowie nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Donnerstag 16 bis 18 Uhr

Sprechzeit entfällt

Vom 16. August bis 5. September finden keine Sprechstunden des Ortsvorstehers statt.

Fundsachen: Schlüssel

Fundsachen: Diverse Schlüssel, Kinderfahrrad (Marke „Winora“). Weitere Infos gibt die Ortsverwaltung oder Ortsvorsteher Thomas Stocker, Telefon 48082, 8205152.

Papiertonne

Donnerstag, 29. Juli: Papiertonne.

Termine der Senioren

Freitag, 30. Juli, 15 bis 17 Uhr: **Kegelnachmittag der Feuerwehr-Altersgruppe** im Gasthaus „Kranz“ in Aach.

Donnerstag, 5. August, ab 14.30 Uhr: **Monatlicher Hock für alle Senioren** im Sportlerheim.

Kirchliches

Sonntag, 1. August, 10.15 Uhr: Heilige Messe.

IMPRESSUM

Herausgeber
von *SINGEN KOMMUNAL:*
Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Michael Gnädig (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103
E-Mail: presse.stadt@singen.de

Vereinsausflug fällt aus

Der im Veranstaltungskalender am 4. September vorgesehene Ausflug des Sportvereins findet **nicht** statt.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle: Telefon 42615
Fax 791700
singen-schlatt@t-online.de
www.schlatt-unter-kraehen.de
Öffnungszeiten:
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
1. u. 2. Freitag im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin:
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei:
Mittwoch 17 bis 19 Uhr

Infos auf der Homepage

Unter www.Schlatt-unter-Kraehen.de findet man neben aktuellen Terminen und Nachrichten auch zahlreiche Infos über den Ortsteil mit seinen Vereinen, Gruppen, öffentlichen Einrichtungen sowie ortsansässigen Firmen. Wer Fragen, Anregungen oder Infos hat, kann sich mit dem Webmaster über das Kontaktformular der Homepage in Verbindung setzen.

Stadtteilbücherei

Die Stadtteilbücherei bleibt während den Schulferien geschlossen; letztmalige Bücherausgabe: Mittwoch, 28. Juli, 17 bis 19 Uhr.

Evangelischer Gottesdienst

Sonntag 1. August, 8.45 Uhr: Evangelischer Gottesdienst in der St. Johanneskirche.

St. Johanneskirche

Sonntag, 1. August, 10.15 Uhr: Wortgottesfeier.

Treff der Seniorentreff

Die Seniorengruppe lädt zum Hock am Dienstag, 3. August, 14.30 Uhr, im Gasthaus „Kranz“ herzlich ein und freut sich auf rege Teilnahme.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle: Telefon 22539
Fax 791773
singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 8 bis 9.30 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Verkehrsbehinderung wegen Bodensee-Megathlon

Wegen des Bodensee-Megathlons am Sonntag, 1. August, kann es zu Verkehrsbehinderung im Bereich der K6158/Abzweigung Überlingen am Ried/Riedstraße, auf der L223 Unter den Buchen/Kirchplatz/Singener Straße, K6158/Bodanstraße, K6158/Im Birkenbühl sowie im Birkenbühl/Vogelplatz, Birkenweg/Starenweg kommen.

Rentnertreffen

Mittwoch, 4. August, 14 Uhr: Rentnertreffen im Gasthaus „Alte Mühle“. Alle Bürgerinnen und Bürger über 65 Jahre sind herzlich eingeladen.

Termine TSV

Mittwoch, 4. August: evtl. Pokalspiel TSV I;
Samstag, 7. August, 17.30 Uhr: TSV I – SG Liggeringen/Güttingen;
Mittwoch, 11. August: evtl. Pokalspiel TSV I;
Sonntag, 15. August, 17 Uhr: TSV I – FC Öhningen/Gaienhofen II;
Mittwoch, 18. August: evtl. Pokalspiel TSV I;
Samstag, 21. August, 17 Uhr: SV Orsingen/Nenzingen II – TSV I;
Samstag, 28. August: Rundenbeginn aktiver Fußballer.

Glascontainern: Feste Einwurf-Zeiten

Das Einwerfen von Altglas in die bereitgestellten Container ist nur zwischen 7 Uhr morgens bis 20 Uhr abends erlaubt. An Sonn- und Feiertagen ist es ganz untersagt.
Diese Regelung dient dem berechtigten Schutz der Anwohner.

WOCHENBLATT SINGEN

Wafrös alemannische Dialektik

Uffem Trottwa isch se gschtande mit ihrem Rollator und hot sich de Buch ghebt vor lache. I hon mit mim Kärrele uf de Stroß rumdrillet und bin zunere anegfahre. Ja etz sag emol Priska, wägewa lachsch etz du dass es di verschittlet, weil du mi siehsch? Sie hot sich ä Lachtränle us de Auge gwischt und gseit: »I hon dich doch no nie gsäeh mit dim neie Schrumpfmercedes!« Mer hond denn beide glachet, no weng Schpässle gmacht, denn simer beide zuegfahre. I mit mim Schrumpfmercedes und Priska mit ihrem Rollator.

S isch mer schlagartig wieder eigfalle, wie i hennedäppeleweis vor eme Johr am Rollator wieder laufe glernt hon und i hon denkt, des wird nint meh. Aber de Johannes und sei Fraumannshaft i de Reha-Abteilung vum Hegau-Klinikum, wo früener mol Krankehaus gheisse hot, bringt de letzschte Krippel wieder zum laufe. Wa bin i jede Morge wieder froh, wenn i uf mine Fieß schto und sogar laufe ka. Drum hot mer bis etz au die Hitz nint usgmacht. Fimfedriessg Grad, wa isch des scho. Mer hond jo all bläred, dass endlich de Summer kumme sott und etz homern, des isch doch prima. Usserdem hon i mir vu mim Dialekthonorar im Karstadt en Ventilator kauft und loss mi vu dem aablose, ufem Kanebee, bim PC und bim Esse. Sogar no z Nacht im Bett loss i mir Küehlung zuefächle, wenn mers grad drum isch.

Mit sellene aber, wo under de Hitz leided, hon i nadierlich scho weng Mitleid. En Teil vu unserne Singemer Lokalschornalischte hot die Sunne bees verdwischt. Etz wo des Urteil vum G'richt kumme isch, dass seller Hüter der Wahrheit die Sauereie iber den Arzt nume verbreite derf, hond se Kommentar gschriebe, dass me ä Maus melke känt, wemer en Schemel under se brächt. Die hetted au dringend en Ventilator netig! Wie die sell fromme Frau, wo zu ihre Freundin gseit hot, sie soll it alleweil so flueche und heilige Name missbrauche, weil die Freundin all wieder mol »jessesna« seit.

Sie hot me agruefe, die Freundin und hot vu mir wisse welle, ob des gfluecht isch, do gäbs doch sogar ä Buech mit dem Titel »Jessesna isch des ä Läbe!« Mer hond lang gschwätzt mitnand und vill glacht und ab sofort sagt die Frau ohne Gewissensbisse »jessesna« wenn's ihre drum isch I sag's. nämlich au, aber des isch kon Grund, dasses ander Leit saged weil i's au sag. Grad geschtern hon i laut gset »Jessesna hon i ä Freid!« Mir hot nämlich en liebe Mensch us Frickertsweiler ä nagelneu's Buech gshickt, weil er a minere Dialekterei Spass hot.

S isch ä Buech im Iberlinger Dialekt und zwar »See-Alemannische Werter und Sprichwerter us Iberlinge und drumrum.« Gschriebe hot's de Wolfgang Lechler und des Buech isch so großartig, dass'es halbe drei am Morge gsi isch, woni selig verschlofe bi. S isch ä Wörterlexicon, ä Sprichwertersammlung und am Schluss no ä kläne Fiehrung durch d Iberlinger Gschicht. Do schriibt er zum Beischpiel,»Mir schwätzed andersch... Mir schwätzed dohanne am See it nu andersch, sondern mir ticket au andersch!« Denn hot'er gmont, dass d Iberlinger mer känt sage, ebbes mit alefänzig z tued hond und der Lechler hot gschnallt, wa en Alefanz isch.

Wani it gwisst hon isch, dass d Iberlinger zu de Möve au Alebock saged. S goht denn wiiter mit abbuzze, abschpike bis Aschermigde usw. und bim Alebock heissts »Möve – wenn d Aleböck ufs Land kummed, kunnts ge seiche!« Also wenn i ebbes zum sage hett, des wär en echte Anwärter fir unsere J.P.Hebel Medaille!

Erfolgreiche Karatekas

Singen (swb). Bei der Deutschen Karate Meisterschaft in Wiesbaden wurde Bianca Gschlecht aus Watterdingen Deutsche Viezemeisterin im Kumite (Kampf). Bei der Süddeutschen Karate Meisterschaft in Donaueschingen gab es weitere Medaillen. Fabian Zeller aus Watterdingen holte den 1. Platz im Kumite, Christian Philipp aus Singen landete ebenfalls auf dem 1. Platz im Kata. Bianca Gschlecht aus Watterdingen freut sich über einen 2. Platz, Jerome Wegmann (Engen) über den 3. Platz. Christian Philipp, Luca Spengler, beide aus Singen, und Nico Schmid, Engen, sowie Bianca Gschlecht und Christina Stihl, Watterdingen, holten je einen 3. Platz in Kumite. In der Kata-Mannschaft gab es einen 4. Platz.

Schüler mit Afrika-Projekt

Singen (swb). Kürzlich startete an der Schillerschule das Projekt Afrika! Dazu teilten sich die Klasse 4a und 4b in 3 Themengruppen auf. Die erste Gruppe war künstlerisch tätig. Sie erstellte tolle Bilder mit Acrylfarbe. Die zweite Gruppe übte sich in Musik und Rhythmik und baute Trommeln! Und die dritte Gruppe fertigte unter anderem Lehmhütten an, denn sie war für Leben und Wohnen in Afrika zuständig. Der Höhepunkt dieses Projektes war die Präsentation vorvielen begeisterten Zuschauern. Die Musikgruppe führte ein afrikanisches Märchen auf: Das Lied der bunten Vögel. Die Leben- und Wohngruppe präsentierte in einer Modenschau ihre gebatikten T-Shirts und die Kunstgruppe zeigte mit Stolz ihre Werke.

Ihr Energieversorger vor Ort
In der Nähe liegt die Kraft
thüga Energie

KURZ & BÜNDIG

Die RLS-(Restless-Legs)Gruppe hat einen neuen Treffpunkt: Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21 in Singen, hinter der »Gems«. Zum nächsten Treffen am Do., 5.8., 17 Uhr, sind alle Interessierten eingeladen.Näheres unter Tel. 07733/7376, Fauter.

Die Angehörigengruppe Alzheimerkranker hat am Fr., 30.7., von 14.30-16 Uhr ihr nächstes Treffen im Emil-Sräga-Haus, Freiburger Str. 1b in Singen. Infos unter Tel. 07731/958011, Reinhard Zedler, AWO, oder http://www.awo-konstanz.de.

Die Lungensportgruppe Radolfzell trifft sich jeden Dienstag von 16.40-18.15 Uhr im Friedrich-Hecker-Gymnasium, Markelfinger Str. 15 in Radolfzell. Anmeldung bei Rolf Bader, Tel. 07732/53137, e.bader@online.de.

Die La-Leche-Liga-Stillgruppe in Singen, Max-Seebacher-Str. 1 lädt stillende Mütter mit Kindern zum offenen Treffen mit Thema »Schläft dein Kind schon durch? - Wie Babys wirklich schlafen« am Fr., 30.7., von 9.30-11.30 Uhr ein. Telefon 07731/597130.

Das Bildungswerk Seelsorgeeinheit Aachtal führt am So., 29.8., eine Theaterfahrt zur Aufführung der Volksschauspiele Ötigheim »Die Jungfrau von Orleans« durch. Info und Anmeldung bei Christa Frick, Tel. 07731/23332.

Für unsere Gäste

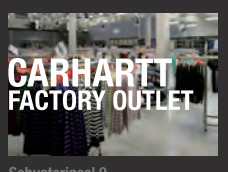
Wochenblatt für Ferienadressen

Singen (of). Jetzt ist Ferienzeit. Und die Feriengäste sind im WOCHENBLATT-Land bereits angekommen.
Damit sich auch unsere Gäste über das Geschehen in der Region und über aktuelle Angebote von Gastronomie, Freizeitanbietern und Handel informieren können, gibt es in der Ferienzeit das WOCHENBLATT zusätzlich auf Campingplätzen und in Hotels.
924 Exemplare werden bis September jede Woche zusätzlich gedruckt und verteilt.
Dieser Service ist kostenlos. Für unsere Gäste.

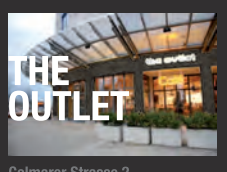
Lohnender Saisonwechsel

Der Sommer neigt sich in den Auslagen der Geschäfte dem Ende zu. Auch in den Fabrikverkäufen und Outlet-Centern steht nun schon der Wechsel auf den Herbst an und die Kunden können bei den ohnehin schon günstigen Preisen für die dort angebotenen Waren auch mit weiteren Nachlässen rechnen. Denn auch dort muss nun das Sortiment gewechselt werden und neue Ware der Saison für Herbst und Winter kommt in die Verkaufsräume. Das sind im klassischen Fabrikverkauf meist die Waren, die zwar produziert, aber durch den Handel nicht abgerufen wurden, oder die aus der Vorsaison noch übrig geblieben sind. Es lohnt sich also in diesen Wochen doppelt, auf Einkaufstour in die Fabrikverkäufe zu gehen und so manches günstige Schnäppchen zu machen. Und da der Sommer gewiss noch eine ganze Weile anhält, kann man viele erstandene Kleidungsstücke natürlich noch für die laufende Saison nutzen.

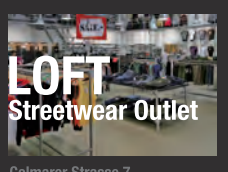
OUTLET CITY WEIL AM RHEIN
Streetwear | Jeanswear | Footwear
// DIE OUTLET CITY WEIL AM RHEIN BIETET FÜHRENDE STREETWEAR MARKEN ZU REDUZIERTEN PREISEN



Schusterinsel 9
D-79576 Weil am Rhein
www.carhartt-gallery.com



Colmarer Strasse 2
D-79576 Weil am Rhein
www.theoutlet.com



Colmarer Strasse 7
D-79576 Weil am Rhein
www.loftweil.de

Schusterinsel 7
D-79576 Weil am Rhein

carhartt · STÜSSY · pointer · EDWIN · JEANS ROAD

www.outlet-city-weil.com
Mo – Fr: 11.00 – 19.00 Uhr // Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

Fabrikverkauf von Unterwäsche
Bequeme, feine Wäsche für Damen, Herren und Kinder, auch Ü-Gr.
z. B. He.-Slip 1,99 €, Da.-Slip 1,29 € o. He.- + Da.-Hemden ab 1,99 €
bei HERMKO, 78604 Rietheim/TUT, Dürbheimer Str. 38, 0 74 24/29 29

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Sabine Storz
Tel. 07731/880017
s.storz@wochenblatt.net

VIEL ERFOLG
BEI IHRER SCHNÄPPCHENJAGD!

Ihre Anzeigenberaterin vom
SINGENER WOCHENBLATT

1/50 mm Werbung schon ab € 96,00 + MwSt.

Bitte vormerken: nächster Erscheinungstermin unserer Schnäppchenführerseite ist der 6. Oktober 2010.

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

seemaxx.
Factory Outlet Center Radolfzell

seemaxx Factory Outlet Center Radolfzell

Top-Marken
30% bis
70%
reduziert!*
*gegenüber der ehemaligen unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers.

Sport- und Jeansfashion · Damen-, Herren-, Kindermode · Wäsche · Accessoires und Heimtextilien

30% bis 70% Preisvorteil*

TOMMY HILFIGER · Reebok · MEXX · GERRY WEBER · Levi's · SCHIESSER · camel active · CALAMAR · pierre cardin · OTTO KERN · K&S · SCHLOSSBERG · DOCKERS · MARC · TOM TAILOR · felina · CHEVY · MILANO

Mo - Sa, 10 - 19 Uhr · www.seemaxx.de · Schützenstr. 50 · 78315 Radolfzell · Tel +49 (0) 7732-940 999 30

Besuchen Sie uns im neuen Outlet Migros Kreuzlingen

outlet MIGROS

Täglich neue Food-Angebote: Fleisch- und Wurstwaren – Tiefkühlprodukte – Konserven – Teigwaren – Schokolade – Guezli – Molkereiprodukte – und vieles mehr.

Entdecken Sie Damen-, Herren-, Kinderbekleidung – Schuhe – Heimtextilien – Spielwaren, aber auch Haushalts-, Papeterie- und viele weitere Artikel!

Alles zu günstigsten Preisen.

Outlet Migros, Konstanzerstrasse 9, 8280 Kreuzlingen (beim Emmishofer Zoll)
Telefon +41 (0)71 677 17 11, Telefax +41 (0)71 677 17 12
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 9.00 bis 18.00 Uhr, Samstag: 9.00 bis 16.00 Uhr

Sport-Kalender

Fußball
1. Runde Rothaus-Pokal
Samstag, 31. Juli, 17 Uhr: SV Großschönach - FC Radolfzell
Sonntag, 1. August: SC Pfullendorf - FC Singen (17 Uhr) FV Walbertsweiler-Rengetsweiler - SG Tengen-Watterdingen (15 Uhr), SV Worblingen - Hegauer FV (17.30 Uhr)
Emil Homburger Turnier in Hilzingen
Mittwoch, 28. Juli, 17.30 Uhr: Hegauer FV - Worblingen, 19 Uhr: Rielasingen - Öhningen
Donnerstag, 29. Juli, 17.30 Uhr: Stockach - TeWa, 19 Uhr: Radolfzell - GoBi
Freitag, 30. Juli, 17.30 Uhr: Worblingen - Öhningen, 19 Uhr: Rielasingen - HFV,
Samstag, 31. Juli, 16 Uhr: GoBi - Stockach, 17.35 Uhr: TeWa - Radolfzell
Montag, 2. August, ab 17.30 Uhr: Finalspiele

Rang 2 für Sebastian Kördel

Aach/Sylt (swb). Sebastian Kördel aus Aach am Bodensee erkämpfte sich beim Flens Surf Cup 2010 in Westerland auf Sylt, in dessen Rahmen auch das DWC-Meisterschaftsfinale 2009/10 ausgetragen wurde, den 2. Platz in der Racing-Jahreswertung und somit den Titel des Deutschen-Vize-Meisters im Racing. In der Jahresgesamtwertung Overall verpasste Kördel nur knapp einen Platz auf dem Podium und landete auf dem 5. Platz. In der Veranstaltungswertung des Flens Surf Cup 2010 erreichte der Youngster den 9. Platz der Gesamtwertung. In der Einzeldisziplin Racing platzierte sich Kördel auf dem 6. Platz, während er im Slalom auf Rang 10 landete. Schon am kommenden Wochenende geht es für Sebastian Kördel vom 30. Juli – 1. August beim Deutschen Windsurf Cup (DWC) am Schönberger Strand weiter. Dort startet für die besten deutschen Windsurfer die neue Meisterschaftsserie 2010/11.

Erfolgsduo: Deutsche Meister und Gewinner des Singener Rolf-Steger-Cups: Marcel Möbus an der Rolle von Helmut Baur. swb-Bild: ts

Im Finish entschieden

M. Möbus gewinnt Rolf Steger-Cup

Singen (swb). Nach einem packenden Zweikampf mit dem Europameister Giuseppe Atzeni konnte sich der frisch gebackene Deutsche Meister Marcel Möbus mit Schrittmacher Helmut Baur mit dem Sieg im dritten Lauf den Gesamtsieg und den Rolf-Steger-Cup holen. Im ersten Lauf sah es noch gar nicht gut aus für den Deutschen Meister Möbus. Das internationale Spitzenfeld kämpfte hart um die Plätze. Immer wieder waren drei Gespanne gleichauf im Kampf um die Spitze. Zuletzt konnte sich der Deutsche Vizemeister Mario Vonhof vor dem Tschechen Robert Faltus und Möbus durchsetzen.
Im zweiten Lauf trat Möbus die Flucht nach vorne an und wird vom Berliner Florian Fernow angegriffen. Dieser übernimmt 40 Runden vor Schluss zusammen mit Vonhof die Spitze, rechnet aber nicht mit Europameister Giuseppe Atzeni. In den letzten zehn Runden kommt der entscheidende Angriff. Über Runden kämpfen Atzeni und Möbus um die Spitze. Zuletzt kann sich Atzeni gegen Möbus durchsetzen. Für Pechvogel Fernow bleibt Rang drei.
Im dritten Lauf muss Fernow Tribut zollen. Früh fällt er mit André Czelinka zurück. Und auch Faltus kann im Kampf um den Sieg nicht mehr eingreifen. Vorne drehen dagegen Möbus und Atzeni auf. Beide wollen den Sieg und damit ein Zeichen für die Europameisterschaft setzen. Über Runden kämpften sie um die Spitze, auch Vonhof muss einsehen, dass er gegen diese beiden keine Chance hat und sich mit dem dritten Platz begnügen. Fünf Runden vor Schluss drehte Möbus nochmals auf und konnte das Blatt zu seinen Gunsten wenden. Dies bedeutete: Sieg im dritten Lauf und damit Gesamtsieg für den Deutschen Meister Marcel Möbus vor dem Europameister Atzeni und Mario Vonhof.

Am See und über Berge

Radolfzell/Höri/Worblingen (mu). »Gemeinsam schwitzen, siegen und feiern« heißt das Motto des 6. Bodensee Megathlon 2010 am Sonntag, 1. August. Start, Wechselzonen und Ziel sind erneut im Radolfzeller Herzenbad, wo um 8 Uhr der Startschuss zum Schwimmen fällt. 2,5 Kilometer müssen die Teilnehmer im Dreieckskurs durchs kühle Nass, ehe es für die Skater auf dem Inline-Kurs über 25,5 Kilometer in Richtung Rielasingen-Worblingen geht. Zurück im Herzen legen die Rennradler los: 55 Kilometer und 640 Höhenmeter müssen sie über Schienerberg und Höri bewältigen. Anschließend gehen die Mountainbiker auf die 34 Kilometer-Strecke und

Am Sonntag in und um Radolfzell: der 6. Bodensee Megathlon. swb-Bild: ts/Archiv

zum Abschluss stehen die 11 Kilometer Laufen auf dem Programm. Gemeldet sind 2.000 Sportler, die sich in Gruppen, als Mixed-Paare oder solo in den Wettkampf stürzen. Mit dabei ist auch der mehrmalige Einzelsieger Dominik Spycher Schweiz), der seinen Titel als »Mister Megathlon« natürlich verteidigen will. Infos unter www.bodensee-megathlon.de.

Vielversprechender Nachwuchssegler aus Radolfzell: Jonas Lietz.

Jonas segelt im Nationalteam

Radolfzell (swb). Der Radolfzeller Nachwuchssegler Jonas Lietz wurde in die Jüngsten-Nationalmannschaft des Sailing-Team Germany berufen. Das 1996 geborene Mitglied des Yachtclub Radolfzell segelt Laser 4.7 und hat einen der drei begehrten Kaderplätze für männliche Segler ergattert. Entscheidend für die Berufung in die Nationalmannschaft war unter anderem eine Top 3 Platzierung beim Pfingstbusch in Kiel. Jonas ist derzeit auf dem ersten Platz der deutschen U16-Rangliste. Er begann seine seglerische Laufbahn beim Yachtclub Radolfzell in der Jüngsten-Bootsklasse »Optimist« und segelt seit letztem Jahr Laser 4.7.

Meistertitel für Gennaro Como

Singen/Karlsruhe (swb). Gennaro Como vom Box-Club Singen hat in Karlsruhe den Badischen Meistertitel B-Klasse errungen. Der 23-Jährige kämpfte sich in der Gewichtsklasse bis 69 kg ins Finale, nachdem er am Wochenende zuvor in Knielingen das Halbfinale gewonnen hatte.
Bemerkenswert an diesen Erfolgen ist, dass er den Titel schon in seinem 3. Kampf erlangte und dass er seine Gegner alle vorzeitig besiegte.
Im Finalkampf führte schließlich ein Kopftreffer in der 3. Runde zum Abbruchsieg durch den Kampfrichter für den Singener Gennaro Como.

Racing Team mischt mit

Blumenfeld (swb). Wacker geschlagen hat sich bisher das Dor/Marquardt Racing Team aus Blumenfeld in der neuen EM-Rennserie für Grand Prix Classic Rennmotorräder.
Zur Halbzeit der Rennsaison belegt das Team nach vier von acht Rennen in einem 40 Mann starken Feld gesamt den 2. Platz.

Rabenschwarzes Wochenende

Singen (swb). Schlimmer hätte es für die 1. Herren-Tennismannschaft der DJK Singen nicht laufen können. Die Partien gegen den Heidelberger TC und den TC BW Villingen nahmen einen unglücklichen Verlauf und gingen beide verloren. Während man gegen den favorisierten Heidelberger TC nach guten Leistungen in den Einzeln ein 3:3 erkämpfen konnte, unterlag man in zwei der drei Doppel und verlor am Ende knapp mit 4:5. Mit Manuel Kropfreiter an Position 3 und Mirko Richter an Position 6 verletzten sich gleich zwei Spieler, so dass sie gegen die Villinger unterlagen. Mit Fabian Brugger und Sven Swinnen gingen zudem zwei ganz knappe Partien verloren. Lediglich Raphael Lustenberger konnte sein Einzel gegen den Tschechen Vencl gewinnen. Auch die drei Doppel gingen denkbar knapp verloren, was am Ende trotz des engen Spielverlaufs zu einem deutlichen 1:8-Endergebnis führte. Kommendes Wochenende bestreitet die DJK Singen ihre letzten beiden Saisonspiele. Am Samstag in Mannheim und am Sonntag, 1. August zu Hause ab 11 Uhr gegen den TC RW Baden-Baden.-

VORTEILE NUTZEN
Hier gibt es richtig was zu feiern. Mit dem »VORTEILE NUTZEN« im Wochenblatt sind Sie immer im Vorteil. Einfach raustrennen, einstecken und losgehen. Genießen Sie Ihre Einkaufsrunde mit einem kostenlosen Kaffee oder einem super Schnäppchen. Wir wünschen Ihnen viel Freude.
SPAREN • FREUEN • WÜNSCHE ERFÜLLEN • SCHENKEN MIT DEM
WOCHENBLATT

SAISONENDE SOMMER 2010
von Mi., 28.7. – Sa. 31.7.10
Die Sommerkollektionen alles zum 1/2 Preis
Zusätzlich erhalten Sie bei Abgabe des Coupons beim Kauf von 3 Teilen auf das 4. Teil nochmals 10% Rabatt.
Christine's MODEHAUS MANN + FRAU

Ausverkauf wegen Renovierung
GUTSCHEIN 10-50% Rabatt
auf fast all unsere Schuhe - Damen-Gr. von 2 1/2 bis 9 1/2
modisch gesund EHINGER Schuhe
Gutschein mit bringen
Hauptstr. 42 (gegenüber Feuerwehr) · D-78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 25 40 · E-mail: Schuhtechnik-Ehinger@gmx.de

Tschüss Juli! Mauch
gültig 30.+31.07. grün erleben

Achtung: COUPON - AKTION „Hallo August" - siehe nächste Seite!

H & Z
haar ■ styl ■ ing
August-Ruf-Straße 5a
78224 Singen
Telefon 0 77 31 - 18 40 06
www.hairfire.de
Gegen Abgabe dieses Bons erhalten Sie
10 % Rabatt auf alles.
Pro Besuch nur ein Gutschein einlösbar !

AUTO CREW
Reparaturen aller Marken
Klima-Service mit Evakuieren und Füllen
(zuzügl. Material)
(statt 72,– €)
gültig bis 31.8.2010
Aktionspreis 54,90 €
UNSER PREIS TIPP
brecht
www.auto-brecht.de
0 77 31/82 37-11
Laubwaldstr. 6 · 78224 Singen

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

KLEINANZEIGEN COUPON
Headline + 4 Textzeilen
5,– €
EINGELÖST
einzulösen in allen
WOCHENBLATT -Geschäftsstellen

VORTEILE NUTZEN

SPAREN • FREUEN • WÜNSCHE ERFÜLLEN • SCHENKEN MIT DEM

WOCHENBLATT

VORSCHAU

Sind Sie schon neugierig?

Zum »SCHWEIZER WOCHENENDE« präsentieren wir Ihnen die ersten Themen der

neuen Herbstmode

MO. – FR. 9 – 18 UHR DURCHG. GEÖFFNET · SA. 9 – 16 UHR

Christine's MODEHAUS MANN + FRAU
HAUPTSTRASSE 67
78244 GOTTMADINGEN
TEL. 07731/73220
www.christines-Modehaus.de

Ausverkauf wegen Renovierung

GUTSCHEIN 10-50% Rabatt

auf fast all unsere Schuhe - Damen-Gr. von 2 1/2 bis 9 1/2

modisch gesund
EHINGER Schuhe
Gutschein mit bringen

Hauptstr. 42 (gegenüber Feuerwehr) · D-78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 25 40 · E-mail: Schuhtechnik-Ehinger@gmx.de

Am Erlebnissamstag , 31. Juli 2010

50% auf alle Rahmen

www.i-port.de

FOTO HUBER

Poststr.3 78315 Radolfzell Tel.07732/55251
www.foto-huber.com info@foto-huber.com

Stundenservice vom Film und Dateien auf echtem Fotopapier

Tschüss Juli! Mauch
gültig 30.+31.07. grün erleben

Pflanzen Gartenmöbel Accessoires

Große Rabatt-AKTION bei MAUCH!

Lebensqualität in Haus + Garten

Mauch GmbH | Brühlstr. 12 D 78247 Hilzingen | Tel. 0 77 31-8 22 86 0
Für Sie geöffnet: Mo-Fr 9 -19 h, Sa 9 - 18 h www.mauch-garten.de

---

H & Z
haar ■ styl ■ ing
Bodanplatz 2
78462 Konstanz
Telefon 0 75 31 - 28 48 12
www.hairfire.de

Gegen Abgabe dieses Bons erhalten Sie
10 % Rabatt auf alles.
Pro Besuch nur ein Gutschein einlösbar !

Preis. Leistung.

1. SINGENER KUNDENPARKPLATZ Platz 1

OPEL Wir leben Autos. CHEVROLET autorisierter Service-Partner

Den passenden Opel- und Chevrolet-Service gibt's bei uns

UNSER SERVICE TIPP

brecht
www.auto-brecht.de
0 77 31/82 37-11
Laubwaldstr. 6 · 78224 Singen

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

KLEINANZEIGEN COUPON
Headline + 4 Textzeilen
5,- €
einzulösen in allen
EINGELÖST
WOCHENBLATT -Geschäftsstellen

Ich werbe im **WOCHENBLATT...**

Kosmetikstudio
Cornelia Chebbani
Salmannsweiler Str. 8a
78333 Stockach

»...weil ich mit meiner Behandlung NU SKIN in allen Haushalten Aufmerksamkeit erregen möchte.«

Erfolgreiche Unternehmen werben im

WOCHENBLATT

SCHIESSER Sonderverkauf

02.08.2010 - 07.08.2010

50 %
auf den Outletpreis

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 10.00-18.00 Uhr
Böhringerstraße 31, 78315 Radolfzell

SCHIESSER

Welte(n) der Behaglichkeit

SOMMER AKTION!

Rauchrohr-Anschluss-Set ***gratis!***

Bei Kaminofenkauf im Monat August 2010.

Welte Öfen GmbH
Höchst 16
79871 Eisenbach
Tel. 07657-1070
www.welte-oefen.de

WERBUNG HAT DIE AUFGABE ETWAS AUSZULÖSEN.

Design schafft Einmaliges, lässt Bilderwelten entstehen und transportiert Emotionen
Wir setzen auf Qualität und schaffen aus Papier bedruckte Erlebnisse für einen nachhaltigen Erfolg. Wir finden aus der bunten Mischung der Werbemittel die richtige Idee für Ihr Unternehmen.

konzept+ werbeagentur
hadwigstraße 2a
78224 singen
telefon 0 77 31 88 00-26
mobil 0170 778 95 28
www.konzeptplus-singen.de

---

real,-

Einmal hin. Alles drin.

Woche 30, gültig vom 28.07. bis 31.07.2010
www.real.de

Wir feiern mit!

ALLES FÜR DIE BUNDESFEIER!

Alle Preise in Euro.

Wir wünschen der Schweiz alles Gute zum 1. August. In Ihrem real,- Markt in Singen finden Sie alles für eine rauschende Bundesfeier: Vom Festtagsbraten bis zum leckeren Nachtisch ist für jeden etwas dabei. Schauen Sie doch mal rein – wir freuen uns schon auf Sie!

GRATIS
Beim Kauf eines Artikels auf dieser Seite erhalten Sie eine Ländertasche „Schweiz" gratis dazu (max. 1 Tasche pro Einkauf).

Netbook Mini NB305 mit Intel Atom N450 (1,66GHz)
Intel GMA 3150 Grafik, WLAN 802.11 b/g/n, LAN, Bluetooth®, Cardreader, integr. Webcam mit Mikrofon, ***Festplattenschutz durch 3D-Sensor,*** *6-Zellen-Li-Ionen-Akku für* ***bis zu 11 h Betriebsdauer, MS Works,*** *MS Windows 7 Starter (OEM-Versionen)*

- 250-GB-SATA-Festplatte
- 1024-MB-DDR2 RAM
- Display mit LED-Backlight-Technologie
- Modellbeispiel

279,00 Sonderposten Solange der Vorrat reicht!

Ramazzotti
30 % Vol., jede 0,7-l-Flasche
Grundpreis: 1 Liter = 12,13

8,49

Kalbsschnitzel *oder* ***Kalbsbraten*** *aus der Keule, je 1 kg*

9,99

Original Wagner Steinofen Pizza Salami *oder* ***Flammkuchen Elsässer Art*** ❄❄❄
gefroren, jede 320/300-g-Packung und weitere Sorten

1,99
Grundpreis: 0,32 kg: 1 kg = 6,22; 0,3 kg: 1 kg = 6,63

Einzelpreis: 0,75
Schwarzwälder H-Milch
1,5 % Fett, 1-Liter-Packung
ab 12 Packungen je

0,65
Sie sparen z. B.: 1,20 €
beim Kauf von 12 Packungen

Mövenpick Eis ❄❄❄
versch. Sorten, jede 900-ml-Packung
Grundpreis: 1 Liter = 2,21

1,99

Milka Schokolade
versch. Sorten, jede 300-g-Tafel
Grundpreis: 1 kg = 4,97

1,49

Oettinger Pils *oder* ***Export***
20 x 0,5 Liter, ***jeder Kasten*** *(+ 3,10 Pfand)*
Grundpreis: 1 Liter = 0,40

3,99

real,- Singen • *Georg-Fischer-Straße 15 • Tel. 0 77 31/9 56 40 • Öffnungszeiten: Mo.– Sa. 7 – 22 Uhr*

... Service erleben
COWA
Gebäudereinigung | Zeitarbeit

Die Energie-Zukunft beginnt jetzt

Thüga nimmt Elektrotankstelle in Betrieb

Singen (frö). »Mobilität ist wichtig und Mobilität wird es immer geben«, brachte es Thüga Chef Dr. Jürgen Becker auf den Punkt. Er nahm am Dienstagmorgen in der Tiefgarage der Stadthalle eine neue Elektrotankstelle in Betrieb. Hier können Besitzer eines Elektrofahrzeuges, während sie in der Stadt beim Shoppen oder in der Stadthalle bei einer Veranstaltung sind, in der Zeit ihr Fahrzeug mit Strom auftanken. Momentan sind im Landkreis zirka 20 Elektrofahrzeuge zugelassen, das soll sich ändern. Geht es nach dem Willen der Bundesregierung, sollen bis zum Jahr 2020 über eine Million Autos mit Strom angetrieben werden. Elektroautos sind beim Neukauf 5 Jahre von der Steuer befreit, das schafft einen Anreiz, dem sich viele Autofahrer in der Zukunft nicht mehr verschließen werden. Auch OB Oliver Ehret sieht die Entwicklung der E-Mobile positiv. »Wir spüren einen rasanten Fortschritt«, sagt Ehret. Gerne ist die

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Stadt beim Thema Kooperationspartner. Die Stadt hat bei der Firma Stroppa gleich zwei E-Bikes bestellt.

Elektromobilität hat entscheidende Vorteile für den Fahrer. Es ermöglicht sparsames Fahren, ein Fahrzeug benötigt 15 kWh auf 100 Kilometer, das entspricht drei Euro.
Die Unterhaltskosten sind gering, ein zusätzlicher Anreiz ist die niedrige Steuerlast.
Während der Fahrt werden keine Schadstoffe ausgestoßen, es gibt keine Motorengeräusche und die Abhängigkeit vom Erdöl entfällt.

Dr Jürgen Becker, Oliver Ehret und Bernd Häusler nehmen die neue Elektro-Tankstelle in Betrieb.
swb-Bild. frö

PFLEGE UND MED. LEISTUNGEN

So lange wie möglich daheim

Gesetzlich Krankenversicherte erhalten in ihrem Haushalt beziehungsweise in ihrer Familie häusliche Krankenpflege durch geeignetes Pflegepersonal (zum Beispiel Ambulante Pflegedienste, Sozialstationen oder ähnliche Einrichtungen wie Krankenpflegevereine), wenn dies zusätzlich zur ärztlichen Behandlung erforderlich ist, um eine stationäre Krankenhausbehandlung zu vermeiden oder die Dauer derselben zu verkürzen, oder eine Krankenhausbehandlung angezeigt aber nicht durchführbar ist oder wenn sie zur Sicherung des Ziels der ärztlichen Behandlung erforderlich ist.
Die häusliche Krankenpflege muss ärztlich verordnet und von der Krankenkasse bereits im Voraus genehmigt werden. Damit der Arzt die Leistung verordnen darf, gibt es eine weitere Voraussetzung, dass die nötigen Verrichtungen nicht vom Patienten selbst oder von einer anderen im Haushalt lebenden Person durchgeführt werden können.
Für die Verordnung benutzt der Arzt einen speziellen Vordruck, der zur Genehmigung bei der Krankenkasse vorgelegt wird. In der Regel wird häusliche Krankenpflege einmalig verordnet, für Behandlungspflege alleine stellt der Arzt meist ein Rezept pro Quartal aus.
Eine Verordnung für einen längeren Zeitraum ist jedoch ebenfalls möglich. Es kann jedoch erforderlich werden, dass zusätzliche Verrichtungen notwendig und damit ergänzende Verordnungen notwendig werden, was Auswirkungen auf die Höhe der Zuzahlung hat.
Häusliche Krankenpflege kann nur beansprucht werden, wenn sie im Haushalt des Erkrankten erbracht wird. Der Begriff des „Haushalts“ ist weit auszulegen. Dem Gesetzgeber ging es bei der Umschreibung des Aufenthaltsortes des Versicherten um die Abgrenzung zur Leistungserbringung im stationären Bereich, zum Beispiel in einem Pflegeheim.
So hat das Bundessozialgericht die Leistungspflicht der Krankenkasse für eine medizinisch notwendige Insulininjektion bei einen Kind während eines Kindergarten- oder Schulbesuchs festgestellt.

Pflege mit Herz + Zeit
Beratung-Pflege-Betreuung
MIT HERZ + ZEIT

Service-Wohnen Verhinderungspflege
Gut versorgt - in Blumberg und Markelfingen wie zuhause leben
♥ Sicherheit, Hilfe + Service ♥ kleine, familiäre Gemeinschaft
♥ Allein oder mit dem Partner ♥ Pflege + Betreuung

Mobil Service
Beratung, Betreuung und Unterstützung im Alltag
♥ Pflegehilfe ♥ Hauswirtschaftliche Versorgung ♥ 24-Stunden-Hausnotruf ♥ Paleativpflege ♥ Serviceleistungen uvm.

Unsere Geschäftsstellen
Schaffhauser Straße 10
78176 Blumberg-Zollhaus
Telefon 07702-47 93 31
Telefax 07702-47 93 32
pflegemitherzundzeit@web.de

Radolfzeller Straße 23/1
78315 Radolfzell-Markelfingen
Telefon 07732-82369-20
Telefax 07732-82369-22
www.herz-und-zeit.de

Mit Sicherheit gut gepflegt !
pflegen
helfen
leben
AKA team
Ambulante Kranken - und Altenpflege
78234 Engen Hewenstr.19 07733/ 6893
78250 Tengen L.-Gerer Str. 59 07736/98910
Sie brauchen Hilfe?
Wir kommen gerne zu Ihnen
Anerkannter Vertragspartner aller Kranken- / Pflegekassen

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Caritas-Sozialstationen:
Pflegen
Helfen
Beraten
Ihre zuverlässigen Partner in der
• Alten- und Krankenpflege
• Hauswirtschaftlichen Versorgung
• Nachbarschaftshilfe
• Familienpflege - Dorfhilfe
• Hausnotruf
• Tagesbetreuung
Eine Sozialstation ist immer in Ihrer Nähe!

78234 Engen
Oberer Hegau • St. Wolfgang e.V.
Hexenwegle 2 · Tel. 07733/8300 · Fax 5928
78244 Gottmadingen
Hegau West e.V. • St. Martin
St.-Georg-Str. 5 · Tel. 07731/9704-0 · Fax 9704-15
88677 Markdorf
Linzgau e.V.
Im Mühlöschle 2 · Tel. 07544/9559-0 · Fax 9559-59
78315 Radolfzell
Radolfzell-Höri e.V.
Kolpingstr. 3 · Tel. 07732/971971 · Fax 56833
78239 Rielasingen-Worblingen
St. Verena e.V.
Gänseweide 7 · Tel. 07731/9343-500 · Fax 9343-299
88682 Salem
Salem e.V.
Leutkirch 20 · Tel. 07553/9222-0 · Fax 9222-33
78224 Singen
St. Elisabethenverein Singen e.V.
Randweg 1 · Tel. 07731/9946-0 · Fax 9946-19
78333 Stockach
St. Elisabeth e.V.
Richard-Wagner-Str. 1 · Tel. 07771/9362-0 · Fax 9362-6
88662 Überlingen
Überlingen e.V.
Alte Nußdorfer Str. 1 · Tel. 07551/9532-0 · Fax 9532-25

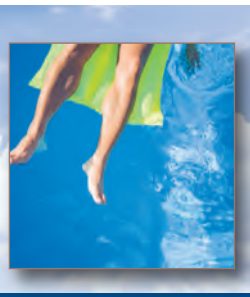
Servicehaus Sonnenhalde
...die Profis im Bereich Pflege
Das Servicehaus Sonnenhalde ist der größte private Träger von Einrichtungen der Altenpflege und -betreuung im südlichen Baden-Württemberg mit Niederlassungen in Engstingen, Trochtelfingen, Singen und Westerheim.

Tagespflege
Entscheiden Sie individuell ob Sie täglich, am Wochenende, morgens, am Nachmittag oder einfach einmal zum Schnuppern zu uns zu Besuch kommen wollen - unsere Türen sind 7 Tage die Woche, 365 Tage im Jahr für Sie geöffnet.
Je nach Pflegestufe bezahlen Sie für einen ganztägigen Aufenthalt ab 50,00 €, oder ganz flexibel stundenweise nach Absprache für gerade mal 8,-€/Stunde.(Abrechenbar mit Ihrer Pflegekasse)
Im Tagesangebot enthalten sind neben Fahrtkosten und Verpflegung (Frühstück, Mittagessen, Kaffe & Kuchen, Abendessen) auch täglich wechselnde Betreuungsangebote unter fachkundiger Anleitung - auf Wunsch holen wir Sie mit unseren rollstuhlgerechten Fahrzeugen Zuhause ab.

Und selbstverständlich erläutern wir Ihnen, welche Gelder Sie von Ihrer Pflegekasse bezuschusst bekommen.

Für weitere Informationen melden Sie sich telefonisch unter
07731/83505-0

Servicehaus Sonnenhalde
Schaffhauser Str. 9, 78224 Singen
www.servicehaus-sonnenhalde.de



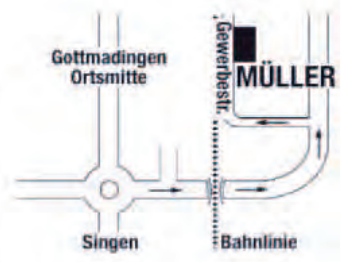
HAUSMESSE ZUM THEMA GESUNDHEIT

Sommer-Hausmesse 30.07.- 07.08. täglich von 9.00-18.00 Uhr

Müller-
Gesund Sitzen und Liegen

L. Müller GmbH
Gewerbestr. 18
D 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/9702-0
www.m-extender.de

Alles für Ihren Rücken: Massage- und Relaxsessel, Büro- und Arbeitsstühle, Rückenstreckgeräte, Schlafsysteme!



Lernen Sie die gesunde Dimension des Wohnens kennen

Alles gegen Rückenschmerzen

Rückenschmerzen sind eine Volkskrankheit und die Folge unseres immer mehr bewegungsarmen Lebens. Doch man kann aktiv etwas dagegen tun. Dem Thema Rückenschmerzen hat sich das Unternehmen Müller in Gottmadingen seit über 25 Jahren verschrieben, als Leopold Müller den M-Extender selbst entwickelte und auf den Markt brachte. Und nicht nur Leopold Müller, der sein Unternehmen inzwischen an Andreas Müller und Susanne Müller-Magro übergeben hat, schwört seither auf die Wunderwirkungen des Extenders, bei dem man sozusagen auf schonende Weise sich eine wundersame Entlastung der Wirbelsäule verschaffen kann, sondern auch viele begeisterte Kunden, die das Gerät täglich nutzen. Rund um den M-Extender wurde im Unternehmen Müller inzwischen eine breite Palette an Produkten aufgebaut, die zum Thema Rückenschmerzen präventiv wie auch therapeutisch im Sinne einer Entlastung wirken. Zum Beispiel Massagesessel, oder die Swopper-Bürostühle, die einen auf ganz natürliche Art zu mehr Bewegung bei der Büroarbeit bringen. Neu im Sortiment hat das Unternehmen Müller inzwischen auch ein Schlafsystem, für das es für die Region sich die Vertriebsrechte sichern konnte. Ein spezieller, doppelt gelagerter Lattenrost sorgt hierbei nicht nur für eine gezielte Entlastung, sondern auch für den nötigen Gegendruck, um für einen erholsamen Schlaf zu sorgen.

Im Rahmen der diesjährigen Sommer-Hausmesse, die vom 30. Juli bis zum 7. August in den Räumen des Unternehmens Müller durchgeführt wird, kann man diese Produkte rund um das Thema Rückengesundheit kennen lernen. Speziell zur Aktionswoche werden auch Rabatte gewährt. Am Sonntag, 1. August, ist Schausonntag im Unternehmen Müller. Mit der Aktionswoche ist auch eine neue Präsentation des Unternehmens auf der Homepage www.m-extender.de verbunden.

DER BÄR IST LOS IM BÄRENLOH

LEISTUNGSSCHAU AM SAMSTAG, 31. JULI, IN DER WIESENGRUNDHALLE IN VOLKERTSHAUSEN

Viel Musik und Kulinarisches am Handwerkerbrunnen

Volkertshausen (of). Das Gewerbe in Volkertshausen präsentiert sich am kommenden Samstag, 31. Juli, von 10 bis 18 Uhr mit einem großen Gewerbeforum in der Wiesengrundhalle. Mit der Leistungsschau wird an frühere Zeiten angeknüpft, als eine Initiativgruppe mehrmals eine Tischmesse im Wechsel zischen Aach und Volkertshausen mit sehr gutem Erfolg angeboten hatte. Nun hat Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler erneut das Heft in die Hand genommen und seine Idee der Tischmesse für Unternehmen aus Volkertshausen stieß auf sehr fruchtbaren Boden. Insgesamt 20 Unternehmen aus der Gemeinde werden sich im Rahmen einer Tischmesse nun am kommenden Samstag in der Wiesengrundhalle präsentieren und ihr Leistungsspektrum vorstellen. Der Schwerpunkt der Ausstellung liegt im Baubereich vom Maler über das Sanitärunternehmen, von der Schreinerei bis zum Architekt, vom Wohnbauträger bis zum Anbieter für Zaunsysteme oder dem Hersteller von Sonnenschutz. Aber auch viele Dienstleister, einschließlich beider am Ort vertretenen Banken werden für die Besucher der Leistungsschau präsent sein. Von der Versicherung über das Friseurstudio, vom Anbieter für Computersysteme oder auch Webdesign, vom Musikinstrumentebau bis zum Elektroservice oder auch der ambulanten Krankenpflege.

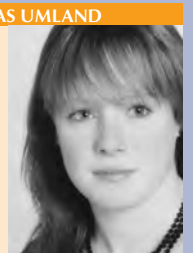
Volkertshausen zeigt was es kann, und darauf kann man auch berechtigterweise stolz sein. Denn die Gemeinde verfügt über eine sehr gute Infrastruktur für die Versorgung wie auch mit den örtlichen Handwerksbetrieben, die ihren Einzugsbereich oft im ganzen Landkreis haben. Diese hervorragende Ausstattung auch bei der heimischen Bevölkerung besser bekannt zu machen, ist auch das Ziel dieser Leistungsschau, denn oft wissen die Bewohner gar nicht, wie kurz eigentlich die Wege zum leistungsfähigen Handwerk und zu Dienstleistern vor Ort sind.

Und natürlich sind auch die Bewohner der Umlandgemeinden herzlich eingeladen, hier in der Wiesengrundhalle darüber zu staunen, welche Leistungsfähigkeit in Volkertshausen geboten wird.

Der Bär ist wieder los im Bärenloh: In Volkertshausen feiern die örtlichen Vereine am kommenden Samstag, 31. Juli, gemeinsam und laden alle herzlich ein.

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

WIR WÜNSCHEN DEN BESUCHERN UND TEILNEHMERN VIEL SPASS BEIM GEWERBEFORUM UND BÄRENLOHFEST IN VOLKERTSHAUSEN.



Ihre Anzeigenberaterin vom

HEGAUER WOCHENBLATT

Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Kostenloser Blasinstrumenten-Check!

.....von der Flöte bis zur Tuba.....

Ihr Instrument hätte mal eine Reparatur nötig?

Bringen Sie es einfach mit zur Tischmesse!

Wir machen Ihnen einen verbindlichen Kostenvoranschlag

LÜTTKE
78269 Volkertshausen
Ihr Team für Top-Reparaturen
schnell - kompetent - preiswert
Tel: 07774 - 1268
www.luettke.de

i. GENESIS
webdesign & it-solutions

Mühlenstraße 5
78269 Volkertshausen
Tel.: 07774/923783330
e-Mail: info@genesis.de
Internet: www.igenesis.de

10% Messerabatt
auf alle Produkte

- Professionelles Webdesign
- Professionelles Kundenmanagement (CRM)

Auf Ihren Besuch an unserem Messestand würden wir uns freuen.

»GEWERBEFORUM« AM SAMSTAG, 31. JULI

BETRIEBE STELLEN SICH VON 10 BIS 18 UHR VOR/ AM NACHMITTAG IST BÄRENLOHFEST IN VOLKERTSHAUSEN

Die Volkertshauser Handwerksbetriebe, Mittelständler und Dienstleister stellen sich am Samstag mit einer Leistungsschau in der Wiesengrundhalle von 10 bis 18 Uhr vor.

swb-Bilder: of/Archiv

Volkertshausen (of). Das Volkertshauser Gewerbe stellt sich vor. Am Samstag werden sich auf Anregung von Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler insgesamt 20 Unternehmen aus der Gemeinde im Rahmen einer Tischmesse vorstellen.

Das Prinzip Tischmesse bedeutet dabei, dass sich die Unternehmen in einfacher Form vorstellen können ohne durch große Messestände zuviel an Platz zu verbrauchen. So ist es auch möglich, dass eben 20 Unternehmen sich in der Halle mit ihrem Leistungsspektrum präsentieren können. Damit ist auch Raum zur Kontaktpflege mit bestehenden Kunden gegeben, oder die unverbindliche Möglichkeit, ein Unternehmen mit seinem Angebot einfach kennen zu lernen auch wenn es gar nicht um konkrete Aufträge geht. Die Erfahrung aus den früheren Gewerbeforum im Aachtal hat gezeigt, dass Kunden oft viel später noch auf die Unternehmen zukommen, weil die in der Messe so beeindruckt waren von der Präsentation wie auch vom ganz persönlichen Gespräch. So ist die Volkertshauser Gewerbeschau auch eine gute Gelegenheit, sich schon über die Handwerker und Dienstleister der Zukunft zu informieren.

In der Ausstellung in der Volkertshauser Wiesengrundhalle wird ab 10 Uhr auch eine Bewirtung angeboten. Der Erlös der Aktion soll dem Wiesengrundhallen-Förderverein Volkertshausen zur Verfügung gestellt werden. Denn die Halle soll in einigen Jahren umgebaut werden und die Gemeinde muss noch viel dafür sparen um sich den Umbau leisten zu können.

Bärenlohfest

Eingebettet ist die Volkertshauser Gewerbeschau in das zweite Bärenloh-Fest der Volkertshauser Vereine, das bei schönem Wetter am Samstag, 31. Juli, von 14 bis 22 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Dienstleistungszentrum Ebne gegenüber dem Edeka-Markt und bei der Halle gefeiert wird. Als das Dienstleistungszentrum im Jahr 2007 fertig gestellt wurde, feierten die Volkertshauser Vereine bereits einmal ein rauschendes Fest mit zahlreichen Aktionen, daran soll nun angeknüpft werden. Insgesamt 13 Vereine haben ihre Teilnahme an dem großen Fest unter dem Titel »Der Bär ist los im Bährenloh« unter freiem Himmel zugesagt. Für das leibliche Wohl ist reichlich gesorgt. Der Musikverein Volkertshausen wird die Gäste von 18 bis 20 Uhr auf der Bühne musikalisch unterhalten.

Es werden Geschicklichkeitsläufe durchgeführt, Malaktionen, Fußballtennis und eine Hüpfburg und weitere Attraktionen werden angeboten, so dass hier ein richtig schönes Familienfest stattfindet zu dem die Volkertshauser Vereine herzlich einladen. Auch der Erlös dieses Festes soll dem Volkertshauser Wiesengrundhallen-Förderverein zugute kommen.

Fachbetrieb für Seniorenfreundliche Handwerks-Leistungen 60+ Kreisseniorenrat · Kreishandwerkerschaft

Kenzler

von Senioren empfohlen

Rainer Kenzler

Unser Sonder-Service »Generationengerechtes Wohnen«

Geachtet wird bei unseren Arbeiten insbesondere auf einen für Sie stressfreien aber zügigen Arbeitsablauf. Hierbei werden unter anderem nach Bedarf Möbel gerückt sowie Gardinen gewaschen und wieder fachmännisch angebracht.
Rufen Sie uns einfach an und vereinbaren Sie einen Termin.

Malerbetrieb Rainer Kenzler
Samariterweg 1 · 78269 Volkertshausen
Telefon 0 77 74 – 15 15
www.malerkenzler.de

Sparkasse Singen-Radolfzell
Gut beraten.
Gut für Hegau und Untersee.
www.spk-sira.de

BEZAHLBAR SCHÖN.
INNOVATIV BAUEN MIT:
ARCHITEKTURBÜRO
B I N D E R
Bärenloh 3 I 78269 Volkertshausen I 07774.9298980 I www.archbinder.de

31. Juli 2010
Gewerbeforum
Bärenlohfest
SINNsation
Sie wollen mehr über sich und das Wunder „Mensch“ erfahren? Dann besuchen Sie unseren **Aktionsstand** und tauchen Sie ein in die faszinierende Welt menschlicher Sinneswahrnehmung. **Wir freuen uns auf Sie!**
Martin Hegemer – Generalvertretung der SDK
Tel.: 07773-910023 Mobil: 0175-7245878
E-Mail: martin.hegemer@sdk.de
SDK Süddeutsche Kranken Leben Allgemeine

SCHREINEREIGABELE
Schreinerei
Holz- und Kunststofffenster
Wintergärten
aus eigener Herstellung
Glasreparaturen
Innenausbau
Möbel nach Maß
Im Aachtal 4 · 78267 Aach · Tel. 0 77 74 / 4 61

Elektro-Service E. Hänsler
Kaffeemaschinen Region Bodensee
Jetzt auch Kaffeemaschinenvorführungen
Öffnungszeiten:
Mo. – Mi., Fr.
von 16.30 – 18.00
oder nach Vereinbarung
Ewald Hänsler
Friedenstraße 13
D- 78269 Volkertshausen
Tel. 0041 (0) 7774-86-86
info@elektro-haensler.de
Verkauf und Reparatur aller Elektrogeräte, Haushalt- und Gastronomiekaffeemaschinen
Egro ◆ Rancilio ◆ Necta ◆ Saeco ◆ Nivona

Ambulante Krankenpflege
Unser Team freut sich darauf, **Sie** pflegen zu dürfen!
Christina Käuflin GmbH & Co KG
Pfarrgasse 6
78269 Volkertshausen
Tel. 0 77 74/18 83
www.ambulante-krankenpflege-kaeuflin.de

BiKATEC
Textiler Sonnenschutz & mehr ...

Terrassenvergnügen bei jedem Wetter!
Individuell auf Ihre Ansprüche abgestimmt:
Terrassenüberdachungen, Wintergärten und Beschattungen
D-78269 Volkertshausen · Fon 07774 | 9227-0 · www.bikatec.de

Ihr Spezialist für Zäune und Tore
www.zaunteam.de

Große Zaunausstellung
Zaunteam
Größte Auswahl, professionelle Beratung vor Ort sowie fachgerechte Montage
Fordern Sie jetzt kostenlos den Zaunkatalog an.
Zaunteam Konstanz-Hegau-Baar
Hauptstr. 2a, 78269 Volkertshausen
Tel. 07774 931740, Fax 07774 931790
hegau@zaunteam.de

MÜNCHOW MÄRKTE

EDEKA

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**	Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

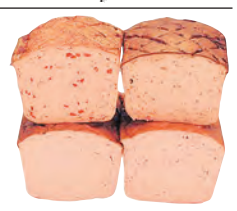
Schweinehals
ohne Knochen
1 kg
4,99 €

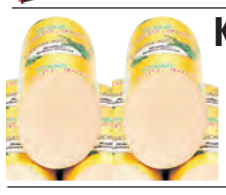
Putenschnitzel
Hkl. A
1 kg
6,99 €

Hähnchenkeulen

1 kg
3,49 €

Fleischkäse-aufschnitt
4-fach sortiert
100 g
0,69 €





Kalbsleberwurst
100 g
0,69 €

Bauernbratwurst
im Geleemantel
100 g
0,89 €

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Bonbel
Französischer Butterkäse
mind. 50 % Fett i. Tr.
100 g
1,19 €

Dtsch. Bergbauern Roviner
mind. 50 % Fett i. Tr., delikat-aromatischer Hartkäse
100 g
1,19 €

Illertaler
Deutscher Hartkäse
mind. 45 % Fett i. Tr.
100 g
0,69 €

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.

Seelachsfilet
Fanggebiet Nordostatlantik
100 g
0,99 €

Makrelen
frisch
100 g
0,89 €

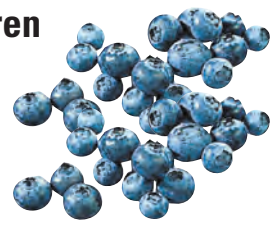
Pangasiusfilet
im Bananenblatt
100 g
1,79 €

OBST & GEMÜSE

Zucchini
Klasse I, Deutschland
1 kg
0,99 €

Galiamelonen
Klasse I, Spanien
Stück
1,49 €

Heidelbeeren
Klasse I, Deutschland
(100 g = 1,19 €)
125-g-Packung
1,49 €



MOLKEREIPRODUKTE

Müller Milchreis
verschiedene Sorten
(100 g = 0,17 €)
200-g-Becher je
0,33 €

Ferrero Milchschnitte
10er-Packung
(1000 g = 6,39 €)
280-g-Packung
1,79 €

Weihenstephan frische Tafelbutter
(100 g = 0,48 €)
250-g-Packung
1,19 €

VERSCHIEDENES

Mövenpick Eis
versch. Sorten, tiefgefroren
(1000 ml = 2,21 €)
900-ml-Becher je
1,99 €

Granini Trinkgenuss
aus Konzentrat, versch. Sorten
1-l-PET-Flasche
0,88 €

Söhnlein Brillant Sekt
verschiedene Sorten
(1 l = 3,32 €)
0,75-l-Flasche je
2,49 €

© Singener Wochenblatt

ANGEBOT GÜLTIG VOM 29. JULI BIS 31. JULI 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Der Profi! Duschkabinen 30-40% gespart!
Beratung, Aufmaß, Montage. Über 12 Jahre Erfahrung.
Fertigung nach Kundenwunsch. Tel. 07732/988999

Riesige Auswahl an Wäsche
ab Fabrik – großer Preisvorteil
Damen – Herren – Kinder
HERMKO, Rietheim/TUT, Tel. (07424) 2929

ÄRZTETAFEL

Augenarzt
Dr. J. Brandi-Dohrn
Hegaustraße 14 · 78224 Singen
Telefon 07731/66550
Wir sind im Urlaub vom 9.8. – 27.8.2010
Vertretungen:
Dres. Fischer (vom 9.8. – 24.8.), Dres. Ilkani/Fr. El Kaissi (vom 25.8. – 27.8)

Praxis Dr. Thaktsang
Facharzt für Allgemeinmedizin, Spezielle Schmerztherapie, Sportmedizin, Chirotherapie, Naturheilverfahren, Akupunktur (TCM)
www.thaktsang.de
Unsere Praxis ist wg. Urlaub geschlossen vom: 16.8.– 3.9.2010
Vertretung:
Dr. van der Goten, Tel. 07732/971974 (16.8. – 3.9.10)
Dr. Rosenfelder, Tel. 07732/4645 (16.8. – 24.8.10)

Dr. med. Dietrich Leiter
Frauenarzt
Alemannenstr. 5 · 78315 Radolfzell
Telefon 07732 / 971094
Wir sind im Urlaub vom 02.08. bis 20.08.2010
Vertretung:
Gem.-Praxis Drs. Ehrat-Gödrich, Groß, Stubenrauch
Krankenhaus Radolfzell
Ab 23.8. sind wir wieder für Sie da.

DR. BJÖRN GIECK
Zahnarzt
Wegen Modernisierungsarbeiten bleibt meine Praxis in der Zeit vom 02.08. bis einschl. 21.08.2010 geschlossen.
Ratoldusstraße 5a, 78315 Radolfzell
Tel. 07732/6933, Fax 07732/6950

dr.uhl zahnarzt
Wir sind vom 30.07.10 - 27.08.10 im Urlaub und wünschen auch unseren Patienten schöne Sommertage!
Urlaubsvertretung:
Dr. Kammermeier-Winter
T.07732-4112 (ganze Zeit)
und vom 30.7.-6.8.10 auch
Dr. Ludorf T.07732-58225
Dr. E. Uhl, Singener Str. 13
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. 07732-52299
www.druhl-online.de

So lässt Sie die Hitze kalt!
Das Reflexamobil kommt mit Markisen vom 26.7. bis 6.8. nach Singen!

Schelle
Der Haus-Ausstatter
Singen Süd, Industriestraße
Tel. 07731/5991-0
Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 9.00 bis 18.30 Uhr
Sa 9.00 bis 14.00 Uhr
www.schelle-singen.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGEN-HINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
Einrichtungshaus Stumpp
HEM expert
OBI

Teilausgaben:
EDEKA Schmidt, Ludwigshafen
MEGA MÖBEL SB GmbH
Verlag Bayerischer ARO
Praktiker AG Baumarkt
NKD Vertriebs GmbH
Optello Optik UFERT
Braun Möbel Center
dm Drogeriemarkt
Woolworth GmbH

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

VERLAG
SINGENER
WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A
78224 SINGEN

„Ich entscheide, wo mein Betrag eingesetzt wird."

Sie haben die Wahl: SOS-Kinderdorf, Jugendhilfe, Berufsausbildungszentrum… Sie können allen bestehenden Treuhandstiftungen unter dem Dach der SOS-Kinderdorf-Stiftung zustiften. Dabei werden die Erträge aus Ihrer Zustiftung jedes Jahr aufs Neue eingesetzt. Ganz gezielt für Ihr Wunschprojekt!

Kontaktieren Sie uns für mehr Informationen!
SOS-Kinderdorf-Stiftung · Petra Träg
Renatastraße 77 · 80639 München
Tel. 089-126 06 109 · stiftung@sos-kinderdorf.de

Bankverbindung:
DAB-Bank · Filiale München
Konto Nr. 307 065 4003 · BLZ 701 204 00
Verwendungszweck: „Zustiftung" und Ihre Adresse

SOS-Kinderdorf-Stiftung
www.sos-kinderdorf-stiftung.de

!! KUNDE PLEITE !!
Aus geplatzten Aufträgen bieten wir noch wenige **NAGELNEUE FERTIGGARAGEN** zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox). Wer will eine oder mehrere?
Info: Exklusiv-Garagen
Tel. 0800 - 785 3 785 geb.frei (24 h)

Gabelstapler | Mietpark | Kundendienst | Ersatzteile | Staplerschein

Stapler online!

Besuchen Sie unsere neue Homepage mit großer Auswahl an Neu-, Gebraucht-, und Mietstaplern unter **www.kugler.net**

Harald Kugler
Gabelstapler-Service & Vermietung GmbH, 88356 Ostrach

Menschen helfen e.V.
sucht für eine Familie aus der Region:
2 Küchenunterschränke, 2 Küchenhängeschränke, einen Kleiderschrank, eine Wäschekommode.
Kontaktdaten:
info@menschen-helfen-im-hegau.de

Wenn Sie den Förderverein »Menschen helfen e.V.« unterstützen möchten, dann können Sie Ihre abzugsfähige Spende auf das Konto

Menschen helfen e.V.
Sparkasse Singen-Radolfzell
Bankleitzahl: 692 500 35
Kontonummer: 4 55 15 78
Stichwort: Menschen helfen

überweisen.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.menschen-helfen-im-hegau.de

BRAUN-MÖBEL-CENTER ERÖFFNET
AM DONNERSTAG, 29. JULI IN SINGEN

GRÖSSTER MÖBELMARKT DER REGION MIT 27.500 QUADRATMETERN VERKAUFSFLÄCHE

Einzigartig am Neubau des Braun-Möbel-Centers ist schon die Außenwerbung am Haus: Jedes der 6 mal 6 Meter großen Firmenschilder wiegt alleine 900 Kilogramm. swb-Bild: of

Neue Dimensionen für die Stadt
Das Möbel-Kaufhaus auf drei Etagen

Singen (of). Am morgigen Donnerstag, 29. August, ab 9.30 Uhr ist es soweit: das Braun-Möbel-Center eröffnet in Singen nach 10 Monaten Bauzeit seine bisher größte Filiale in Singen an der Georg-Fischer-Straße. Am 1. Oktober letzten Jahres wurde der erste Spatenstich begangen, nachdem bereits das Lagergebäude abgerissen wurde, im Dezember konnte die Grundsteinlegung für das riesige Gebäude gefeiert werden und im Mai wurde das Richtfest für die Investition von insgesamt 45 Millionen Euro gefeiert. Lang ist die Vorgeschichte dieses Projekts, denn angesichts der Größe dieses Möbel-Kaufhauses war ein aufwändiges Raumordnungsverfahren nötig, doch nun ist es geschafft. Der riesige Neubau mit seinen 27.500 Quadratmetern Verkaufsfläche und weiteren rund 15.000 Quadratmetern Lagerflächen ist fertig. Vor dem Haus wurden insgesamt 600 Parkplätze geschaffen um der großen Magnetwirkung gerecht zu werden, die das Möbel-Kaufhaus in einem weiten Umkreis, auch in Richtung Schweiz, entfalten dürfte.

150 neue Mitarbeiter wurden im Rahmen der Vergrößerung am Standort Singen eingestellt. Schon seit einigen Tagen hatte das Braun-Möbel-Center bis zum Samstag schon inoffiziell für seine Stammkunden geöffnet, damit auch bis zum großen Eröffnungstag alles klappt.

Der Ansturm war phänomenal, freut sich Klaus-Peter Wentzel, der Geschäftsleiter vom Braun-Möbel-Center. Und das Echo der Kunden war absolut positiv. Über das neue Möbelhaus wurde viel gestaunt. Alles ist viel größer im neuen Braun-Möbel-Center in Singen. Das fängt schon im großen Empfangsbereich mit seinem riesigen Aufgang in die oberen Geschosse ein, der einfach überwältigend ist. Der neue Braun-Möbel-Center verfügt nun auch über ein eigenes Restaurant, das sich in den ersten Tagen bereits bestens bewähren konnte.

Darauf sind wir besonders stolz, weil wir es auch selbst eingerichtet haben, so Klaus-Peter Wentzel. Neue Maßstäbe setzt auch der Kinderbereich, in dem Eltern ihre Kinder zeitweise abgeben können. Neue Maßstäbe setzt aber auch die riesige Ausstellung, die in Punkto wohnen keinen Wunsch mehr offen lassen dürfte. Mit einem gläsernen Aufzug können die Kunden die Stockwerke bei besten Aussichten auf das Foyer wechseln. Die frequenzstärksten Bereiche wie die Boutique mit vielen Kleinartikeln wie das Junge Wohnen mit vielen Mitnahmemöbeln sind im Erdgeschoss untergebracht.

Der Bereich der Wohnzimmer und Sitzmöbel ist im ersten Geschoss zu finden. Küchen wie Schlafmöbel, Kinderzimmer und Büromöbel finden sich im zweiten Obergeschoss des neuen Braun-Möbel-Centers. Da am ersten Eröffnungswochenende mit einem sehr großen Ansturm gerechnet wird, wurden zusätzliche Parkmöglichkeiten auf dem Dachser-Areal geschaffen. Von dort werden die Kunden mit einem Shuttle-Service zu Möbel-Braun gebracht. Mehr zur Eröffnung und zum Programm gibt es in unserer Sonderbeilage in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs.

Schöne Ausblicke genießt man bei der Fahrt mit dem Gläsernen Fahrstuhl auf das Foyer des neuen Braun-Möbel-Center. swb-Bild: of

.SIRIUS
Werbetechnik & Großflächenmarkisen
Tel. +49 (0) 77 31 - 14 76 50

www.sirius-werbetechnik.de · www.sirius-grossflaechenmarkisen.de

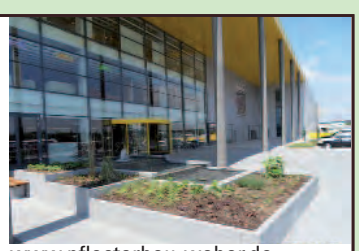
Wir bedanken uns für den Auftrag und wünschen viel Erfolg!
TUTEBAU
www.tute-bau.de
PLANUNGSGESELLSCHAFT
Tel.: 05031/929-0 · Fax: 05031/929-100
TUTE-BAU GmbH & Co. KG
Barnestraße 6 · 31515 Wunstorf

GFG
GLASDACHBAU FISCHER GMBH
74081 HEILBRONN · TEL. 07131-20 49 460
www.glasdachbau-fischer.de

STB Sicherheitstechnik Bodensee
STB Sicherheitstechnik Bodensee OHG
Öschlestraße 77
78315 Radolfzell
Tel.: (07732) 9 40 74 75
Fax: (07732) 9 40 74 76
stb@sicherheitstechnik-bodensee.de
www.sicherheitstechnik-bodensee.de
Wir bedanken uns für den erteilten Auftrag und wünschen viel Erfolg!
- Einbruch-Meldeanlagen
- Brand-Meldeanlagen
- Videoüberwachung
- Zutrittskontrollsysteme
- Zeiterfassungssysteme
- EDV-Vernetzung
- RWA-Anlagen
- Telefonanlagen
- Planung
- Projektierung
- Montage
- Instandhaltung
- 24h Service

Lieferung und Montage der Aufzugsanlagen:
Hübschmann Aufzüge
Hübschmann Aufzüge GmbH & Co. KG
Raiffeisenstraße 15–19, 34497 Korbach
Tel. (0 56 31) 97 99-0, Fax 97 99 40
WWW.HUEBSCHMANN-AUFZUEGE.DE

Hemmler
Fenster Türen Rollladen Sonnenschutz
Hemmler GmbH
Robert-Bosch-Str. 6
D-78224 Singen a. H.
Tel. +49 (0) 7731/9959-0
Fax +49 (0) 7731/9959-59
info@ hemmler-singen.de
www.hemmler-singen.de
Wir bedanken uns für den Auftrag und gratulieren zum gelungenen Neubau.
- Fenster
- Rollladen/Klappladen
- Sonnenschutz
- Garagentore
- Einbruchschutz
- Haustüren
- Markisen
- Überdachungen
- Automatisierung
- Edelstahlgewebe

Pflasterbau Weber
ALBSTADT · TEL. 07431/73535

www.pflasterbau-weber.de
wir gratulieren
der firma möbel braun
zu dem gelungenen gesamtobjekt!
wir bedanken uns für den auftrag
und das uns entgegengebrachte vertrauen.
es war eine herausforderung
die gesamten parkflächen sowie
den eingangsbereich mit der brunnnenanlage
in dieser kurzen zeit zu erstellen.

BÜHLER
STAHLBAU

Faszination Stahl
Ihr Partner für individuelle Lösungen im Industrie- und Gewerbebau.
Friedrich Bühler GmbH & Co. KG
Industrie- und Gewerbebau
72213 Altensteig / Schwarzwald
www.buehler-stahlbau.de

Folgen Sie dem „Blauen Band“ und genießen Sie **Radolfzell** mit
See, Handel, Markt, Musik, Kulinarik und vielem mehr.
Alles zum Erlebnistag unter: www.aktionsgemeinschaft-radolfzell.de

Radolfzell ist zur Event-Stadt geworden

Erlebnissamstag im August wird zur Tradition werden

Den Satz »zweimal gemacht, ist schon Tradition« kennt man sonst eigentlich aus Singen, denn historisch gesehen hat Radolfzell in dieser Richtung eine Menge zu bieten.

Doch in den letzten zehn Jahren hat die Aktionsgemeinschaft dort eine Menge Themen neu platziert. So gab es bei der Pressekonferenz mit deren neuem Vorsitzenden Dr. Peter Zinsmaier und Barbara Ehniß vom Stadtmarketing einen Augenblick des Nachdenkens: Eigentlich hat Radolfzell inzwischen jeden Monat ein Event, um es marketingmäßig zu umschreiben.

Mit großen Werbeauftritten in der Region sei man jetzt eigentlich komplett. Zweimal gemacht? Es geht um den 1. August, der im letzten Jahr auf einen Samstag fiel. Da lag die Idee nahe, die Schweiz herzlich einzuladen. Die Politik war da, ein Schweizer Honorarkonsul der Festredner. Und Radolfzell zeigte sich im vollen Glanz: Wochenmarkt der Frische, lebendige Geschäfte und ein munteres Rahmenprogramm lockten viele tausend Menschen an.

Eingebettet war dies in den Megathlon, der rund 6000 Menschen an diesem Wochenende nach Radolfzell bringt. Den entscheidenden Unterschied zu anderen Festen machte Heiko Haschlar aus. Seine 300 Paddel führten vom Wasser quer durch die Altstadt, sie kennzeichneten den neuen Weg durch Radolfzell. Und viele Paddel zierte das Schweizer Kreuz.

Das war eine tolle Installation und eine freundliche Einladung an die ganze Region. Doch was macht man im Jahr darauf?

Wenn dann auch noch der 1. August auf einen Sonntag fällt!? Barbara Ehniß hörte immer wieder die bange Frage aus dem Handel und der Bevölkerung: Wann kommen die Paddel wieder? Weg waren sie aus dem Stadtbild nie, denn auf dem Waldhauskreisel schmückten sie den Außenposten der Stadt. Ihre Wiederkehr war aber ganz so einfach nicht, denn sie mussten geputzt und zum Teil erneuert werden. 60 neue Infotafeln gibt es zudem in diesem Jahr, denn die Besucher sollen auf die vielen Schönheiten und Raritäten in der Stadt hingewiesen werden. Die Holzhauer werden sie wieder am Samstagmorgen mit den Aktivisten der Aktionsgemeinschaft aufstellen.

Und mit diesem Auftritt ist Radolfzell noch mehr zur Event-Stadt geworden. Das Hausherrenfest brach in diesem Jahr alle Rekorde. Und das gilt nicht nur für die Festmeile am See: Die Reliquien-Prozession am Sonntagmorgen mit anschließendem Gottesdienst auf dem Münsterplatz war ein absoluter Publikumsmagnet – für Touristen wie Besucher aus der Nachbarschaft.

Für die Aktionsgemeinschaft ist wichtig, dass die Menschen den Weg nach Radolfzell finden, sie sollen selbst sehen, was der Handel und das Gewerbe hier zu bieten haben. Eine gute Gelegenheit ist dazu am Samstag: Der Markt geht bis Mittag, ab 14 Uhr setzt das Erlebnisprogramm auch auf dem Münsterplatz ein und die Geschäfte haben mit vielen Aktionen bis 18 Uhr geöffnet. –li-

Das Bungee-Springen soll am See zum sportlichen Übergang zwischen Shoping und Megathlon werden. *swb-Bild: pr*

Wahrlich mit »Kind und Kegel« strömen die Menschen nach Radolfzell, wenn Events wie der neue Erlebnissamstag angeboten werden. *swb-Bilder: li*

Im letzten Jahr wurde zum 1. August speziell die Schweiz gegrüßt. Auf den Erinnerungswert setzt die Aktionsgemeinschaft 2010.

Erleben Sie mit uns die Vielfalt der Gesundheit.
Wir beraten Sie gerne
RESIDENZ-APOTHEKE
HARALD NOSPERS
Poststraße 12/14 · 78315 Radolfzell
Telefon (0 77 32) 97 11 60 · Telefax (0 77 32) 97 11 61

PAPIER & CO
Höllstraße 1 – 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/97 05 60 – Fax 0 77 32/97 05 61
Kalender - Frühkaufrabatt
10%
Sie haben schon Termine für 2011 ?
Wir haben den passenden Kalender für Sie.
In unserem Kalendershop finden Sie Timer von Brunnen und Alpha-Edition.
Angebot gültig bis 31.08.2010.
Auf Ihren Besuch freut sich das
Team von Papier & Co.

DAS WOCHENBLATT WÜNSCHT BEIM ERLEBNIS-SAMSTAG VIEL SPASS UND ERFOLG.
WOCHENBLATT ONLINEL UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Marken Schuhe zu Schnäppchenpreisen

HAFNER SCHUHE
SEESTR RADOLFZELL

Samstag 31. Juli 2010
Folgen Sie dem „Blauen Band“ und genießen Sie **Radolfzell** mit See, Handel, Markt, Musik, Kulinarik und vielem mehr.

Alles zum Erlebnistag unter: www.aktionsgemeinschaft-radolfzell.de
AKTIONS GEMEINSCHAFT RADOLFZELL · JOOS · HESTA · Sparkasse Singen-Radolfzell · STADT WERKE RADOLFZELL · Radolfzell am Bodensee

Folgen Sie dem „Blauen Band“ und genießen Sie **Radolfzell** mit
See, Handel, Markt, Musik, Kulinarik und vielem mehr.
Alles zum Erlebnistag unter: www.aktionsgemeinschaft-radolfzell.de

Geballter Auftritt mit dem 6. Megathlon

Radolfzell (swb/li). Der 6. Bodensee-Megathlon, präsentiert von der Sparkasse-Singen-Radolfzell, ist auch in diesem Jahr ausverkauft. Mit 2000 Teilnehmern wird das Start- und Zielgelände im Radolfzeller Herzenbad am Sonntag, 1. August erneut voll besetzt sein. Mit dem Anmeldeschluss am vorletzten Sonntag wurden die letzten Startplätze vergeben. »Wir freuen uns, dass der Bodensee-Megathlon auch in diesem Jahr so hervorragend angenommen wird und viele Breitensportler aber auch einige Spitzenathleten wie der Schweizer Dreifach-Sieger Dominik Spycher am Start sein werden«, berichten Kai und Rik Sauser vom Veranstalter Sauser Sport & Event Management Gmbh aus Donaueschingen. Das bewährte sportliche Konzept der Veranstaltung wurde beibehalten und auch das Rahmenprogramm kann sich mehr als sehen lassen. Eröffnet wird das Megathlon-Wochenende am Freitagabend, 30. Juli 2010 mit einem Heimspiel der Radolfzeller Froschenkapelle, die ab 20 Uhr ihr Liveprogramm präsentieren wird. Neu ist die erstmals direkte Verknüpfung zwischen Megathlon und dem Erlebnissamstag in der Radolfzeller Innenstadt. »Durch die Ausgabe der Startunterlagen am Samstagnachmittag reisen viele Teilnehmer bereits an diesem Tag an und können somit vom großartigen Programm des Erlebnissamstags in der Innenstadt profitieren. Dafür wird der Rösslebus als kostenloser Shuttle zwischen dem Herzenbad und der Innenstadt eingesetzt«, erläutern die Gebrüder Sauser. Traditionell erfolgt am Samstagabend die Präsentation des Megathlons im Rahmen der »Nudelparty« in einem runden Zirkuszelt, das erstmals beim Megathlon eingesetzt wird. Nach einem langen sportlichen Megathlontag am Sonntag wird das Wochenende mit einem musikalischen Leckerbissen abgeschlossen. Die Erste Allgemeine Verunsicherung EAV gibt im Rahmen ihrer »Neue Helden«-Tour ein Livekonzert im Herzenbad. Für dieses Konzert sind noch Karten an allen bekannten Vorverkaufsstellen oder im Internet unter www.bodensee-megathlon.de verfügbar.

2000 Teilnehmer gibt es beim 6. Megathlon am Sonntag ab dem Herzen-Bad.
swb: Bild: mu

Durch den Bodensee-Megathlon, der am Sonntag um 8 Uhr gestartet wird, ergeben sich verschiedene Sperrungen bzw. Behinderungen für den öffentlichen Verkehr: Radolfzell/Zeppelinstraße bis Moos (L 192) 8:15 bis 15:45 Uhr, Radolfzell - Weiherhof (L 229) von 8 bis 16:30 Uhr, Radolfzell - Worblingen (K 6158) von 8 bis 15:45 Uhr, Ortsdurchfahrt Worblingen von 8:45 bis 15 Uhr (Bedarfsquerung Hard-/Oberstraße), Worblingen/Hittisheimer Straße - Bohlingen 8:45 bis 15 Uhr, Bohlingen - Schienen (K 6160/K 6161/L 193) 9:30 Uhr bis 11:45 Uhr, Schienen - Wangen (K 6156) von 9:45 bis 11:45 Uhr, Balesheim - Weiler (K 6162) 10 bis 12:15 Uhr, Weiler – Bankholzen - Bohlingen (K 6160) 10 bis 12:30 Uhr (Bedarfsquerung Bankholzen/ Ortsmitte), Umleitung Moos/ Höri über Böhringen und Überlingen a.R. von 8:15 bis 15:45 Uhr.

Das blaue Band und das bunte Programm

Drei Meter hoch sind die Paddel, die am kommenden Samstag wieder die Radolfzeller Handelsmeile verbinden wird.
Diese Strecke führt kreuz und quer durch die Altstadt und wird im Herzen die Sport-

Unterhaltung ist in der Radolfzeller Altstadt überall geboten.

ler daran erinnern, dass es sich lohnt, Radolfzell näher unter die Lupe zu nehmen. Allweiler stellt seine Parkplätze zur Verfügung, Radolfzell ist für alle Besucher offen. Radolfzell wuchert verstärkt mit seinen Pfunden. Der Handel setzt sich ins Rampenlicht, lässt aber zugleich mehr Richtung See blicken. Radolfzell ist die Stadt mit der längsten Uferpromenade am Bodensee.
Und die soll in den kommenden Jahren noch schöner werden. Die Bahnlinie wird zurückgebaut, der See näher an die Stadt herangebracht. Das alles können die Besucher am Erlebnissamstag selbst entdecken. So ist es gelungen das zwölf mal zwölf Meter große Bungee-Trampolin an den See zu holen. Dort starten auch die Rundfahrten mit der Helio-Solarfähre. Und in den Rössle-Bus kann man am Seetorplatz einsteigen.
Die Plätze sind auch bei diesem Event wieder genutzt. Auf dem Seetorplatz wird es einen Segway-Parcours geben, Musik und Bewirtung gehören dazu. Slackline wird es ab 14 Uhr auf dem Münsterplatz geben. Die Feuerware-Jazzband wird ab 14 Uhr dort spielen, die Metzgerei Müller bewirtet und Schlör ist mit von der Partie. Der Münsterbauverein lädt zur Turmbesteigung ein und wird seinen Kalender auch anbieten.
Der Zirkus Klarifari tritt in der Höllstraße und in der Kaiserpassage auf, der Zirkus Risolino auf der Seemeile.

Saison-Schluss-Verkauf
30% RABATT
auf die komplette SOMMERMODE
(regulär und reduziert)
Basic-Artikel, Damen- u. Herrenwäsche und die neuen Herbst-/Winter-Kollektionen sind von dieser Aktion ausgeschlossen.
Am Erlebnissamstag bis 18.00 Uhr für Sie geöffnet
KRATT RADOLFZELL
SEIT 90 JAHREN IHR PERSÖNLICHES KAUFHAUS
KRATT KG | MARKTPLATZ 13 | TEL. 07732/92660 | WWW.KRATT-RADOLFZELL.DE

SUMMERTIME-AKTION
RENAULT TWINGO
Barpreis schon ab:
7.900,– €*
RENAULT CLIO
Barpreis schon ab:
10.900,– €*
RENAULT SCÉNIC
Barpreis schon ab:
16.900,– €*
• Bestpreise für alle Renault Modelle
• Bestkonditionen für Ihr Finanzierungsangebot
• Ihren Gebrauchten nehmen wir gerne in Zahlung
Kommen Sie zu einer Probefahrt vorbei.
Wir beraten Sie gerne.
Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 5,5 – 7,4; CO2-Emissionen kombiniert: 130 – 174 g/km (Werte nach EU-Normmessverfahren).
*Zzgl. 590,– € Überführung; Abbildungen zeigen Sonderausstattung
RENAULT
Autohaus BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6 · Radolfzell · Tel. 07732/982773
Max-Stromeyer-Str. 51 · Konstanz · Tel. 07531/99676-0
Autohaus SCHEU
Rudolf-Diesel-Str. 11
Rielasingen · Tel. 07731/22872

Der neue Opel Meriva.
Unser Top-Angebot.
Wir leben Autos.
Opel Meriva 1,4i Edition, 5-trg., 74 kW (100 PS)
• Kurzzeitzulassung 7/10, 500 km • silberseemetallik • Park-Pilot-System vo./hi. • Klimaanlage • Geschwindigkeitsregler • Bordcomputer • elektr. Fensterheber • 6x Airbag • Radio-CD + Fernbedienung • Zentralverriegelung mit Funk • 16 Zoll LM-Felgen u.v.m.
UPE[1] 20.765,- €
Sie sparen[2] 3.415,- €
Aktionspreis 17.350,- €
1) Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel GmbH, inkl. Frachtkosten. 2) Preisersparnis ggü. UPE.
Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts: 7,9, außerorts: 5,1, kombiniert: 6,1; CO2-Emissionen (g/km), kombiniert: 144.
Autohaus Schönenberger GmbH – Opel PKW und Nutzfahrzeug – Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region
SCHÖNENBERGER Autohaus
Steißlingen, Industriestraße 11
Telefon 0 77 38/9 26 00
Radolfzell, Gewerbestraße 20
Telefon 0 77 32/9 28 00
www.opel-schoenenberger.de

ALLE SONNENBRILLEN*
heute 30%
*Lagerware
WOLF OPTIC ACTUELL
Schützenstr. 15 & Alemannenstr. 5 · 78315 Radolfzell am Bodensee
Tel. 07732-55574 & 07732-55576 · wolf.optic.actuell@t-online.de

HOTEL Residenz am See
Unser Biergarten lädt wieder zum Verweilen,
Genießen und Entspannen ein.
Täglich geöffnet von 11.00 Uhr bis 23.00 Uhr
- durchgehend warme Küche -
Hotel Residenz am See · Seeweg 2 · D-78337 Öhningen/Wangen
Tel. +49 (0)77 35 / 93 00-0 · www.residenz-am-see.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Bei unseren Preisen bewahren Sie einen kühlen Kopf!
Peugeot 308 Tendance 95
EZ 06/09, 4600 km
sharkgraumet., R/CD/mp3, NS, ESP, FH, Klimaautom.
EUR 13.950,00
Peugeot 207 CC Premium 120
EZ 05/10, 50 km
eremitagegraumet., Windschott, Klima, FH
EUR 19.750,00
Peugeot 207 SW Sport 95
EZ 07/09, 9000 km
chronosilbermet., LMF, Klima, FH, ESP
EUR 14.750,00
Peugeot 5008 Premium 155
EZ 10/09, 3000 km
7 Sitze, LMF, EPH v + h, Sicherheitspaket
EUR 23.950,00
Peugeot 207 CC Sport 150
EZ 10/07, 58.000 km
blaumet., Klima, LMF, Windschott, NS
EUR 12.450,00
Peugeot RCZ 155
hariagraumet., LMF, JBL Sound, Leder, Navi, Xenon
EUR 30.990,00
Kraftstoffverbr. komb: 6,9 l/100 km
Kraftstoffverbr. innerorts: 9,3 l/100 km
Kraftstoffverbr. außerorts: 5,2 l/100km
CO2-Emissionen komb.: 159 g/km
...Ihr Peugeotpartner am Bodensee
Autohaus Reule Radolfzell
Neuwagen.Jahreswagen.SB-Waschanlage
07732-99750 www.reule.com

HEISSE HIGHLIGHTS AUS SINGEN

AUSSTELLUNG BIS ZUM 5. SEPTEMBER

Karl Oßwald im Kunstmuseum

Das Jubiläumsjahr 2010 – 50 Jahre Kunstverein Singen – verbindet der Verein mit einer Retrospektive zum 85. Geburtstag von Karl Oßwald – ein Maler, dessen Werk der Kunstverein Singen wiederholt vorgestellt hat. Bevor der Kunstverein zum Jahresende mit der >SingenKunst 2010< sein Engagement für die zeitgenössische Kunst unterstreicht, verdeutlicht er mit der Neuvorstellung des Spätexpressionisten Karl Oßwald den zweiten Schwerpunkt seiner kunstvermittelnden Arbeit. Karl Oßwald, am 22. Februar 1925 in Riedheim (Hegau) geboren und 1972 leider allzu früh verstorben, gehört zur »verlorenen Generation«, die durch Nationalsozialismus, Fronteinsatz, Verwundung, Gefangenschaft und Nachkriegsnot (1943–1946) nicht nur ihre Jugend und Gesundheit verloren, sondern auch zahlreicher Möglichkeiten beraubt wurde. Der früh am Singener Gymnasium (1937–43) erwachte Wunsch, Maler zu werden, konnte in materiell schwieriger Zeit erst nach erfolgreich abgelegtem Nachkriegsabitur verwirklicht werden. Die Ausstellung in den Räumen des Städtischen Kunstmuseums Singen versammelt rund 80 Gemälde, Zeichnungen und Druckgraphiken aus privatem und öffentlichem Besitz zu einer Werkschau. In der relativ kurzen Zeitspanne, die ihm von 1952 bis zu seinem frühen Tod 1972 entstanden, Portraits und Figurenbilder aus seinem Umkreis. Die Ausstellung hat geöffnet Dienstag: 10–12 + 14–18 Uhr, Mittwoch-Freitag: 14–18 Uhr, Samstag + Sonntag: 11–17 Uhr.
Es können auch für Gruppen Führungen gebucht werden unter 07731 85–271, für Kinder gibt es Angebote unter 07731/85269.

Trauringkurse in der Goldschmiede Grundmüller

Die Goldschmiede Grundmüller in Singen bietet neben der Neuanfertigung, Umarbeitung und Reparatur von Schmuck auch Trauringkurse an.

Dort stellen die Kursteilnehmer ihre »Wunsch«-Trauringe unter fachkundiger Anleitung weitgehendst selber her.

Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Im Vorgespräch werden Design, Material und Techniken besprochen.

Durch die Teilnahme an diesen Kursen bekommen die Paare ganz besondere »eigene« Trauringe, zu denen sie eine ganz spezielle Beziehung haben und jeder Ring ist ein Unikat.

Trauen Sie sich?
Dann trauen Sie sich diese Erfahrung zu und kommen Sie!

Patrick Grundmüller
Goldschmiedemeister
Erzbergerstr. 6
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 1 30 22
www.trauringschmiede-singen.de

Wir stellen ihn vor: Den kleinen Mann im Ohr.

Jetzt von 3 Jahren Batteriegarantie profitieren.

Man muss schon ganz genau hinschauen, um die Hörsysteme von Lindacher zu entdecken. Die kleinen Geräte sind kaum zu sehen, dafür aber deutlich zu hören. Dank ihrer Bauweise und modernster Technik sorgen sie auf kleinstem Raum für große Hörerlebnisse und eine völlig neue Lebensqualität. Überzeugen Sie sich selbst und sparen Sie jetzt 3 Jahre lang die Batteriekosten mit der Lindacher Batteriegarantie.

Jetzt Treffen vereinbaren und kennenlernen.

Lindacher Akustik Singen · August-Ruf-Straße 19 A
Telefon (07731) 14 77 06 · Email singen@lindacher.de

www.lindacher.de

Der kleine Mann im Ohr: Nutzen Sie unser Angebot und sparen Sie bares Geld: Lassen Sie sich bis zum **06.08.2010** kostenfrei ein Hörsystem anpassen. Wenn Sie sich nach der Anpassung innerhalb von 4 Wochen für Ihr neues Hörsystem entscheiden, profitieren Sie von unserer Batteriegarantie. 3 Jahre lang übernimmt Lindacher alle Kosten für den Batteriebedarf Ihres Hörsystems.*

LINDACHER akustik

Ihr Hörberater für mehr Lebensqualität.

* im Rahmen üblicher Verbrauchsangaben der Hersteller

Ein Ausflug ins Hörerlebnis-Studio

Stellen Sie sich vor, es ist Frühling, und die Vögel sind stumm. Stellen Sie sich vor, alle feiern, und Sie verstehen kein Wort. So jedenfalls ging es Herrn M. Langsam habe sich seine Hörminderung entwickelt, berichtet er. Zunächst habe er sie nicht so ernst genommen. Doch dann kam der Tag, an dem er in einer wichtigen Sitzung wieder nichts verstand. Auf eine Frage seines Kollegen nicht antworten konnte. »Da wusste ich: So geht´s nicht weiter, du musst etwas unternehmen.« Nun sitzt er im Hörerlebnis-Studio der Firma Lindacher Hörgeräte. Im Hintergrund grummelt ein Donner, Blitze zucken durch die Nacht, erste Tropfen klatschen auf die Straße. Herr M. genießt das Gewitter. »Jetzt kann ich den Regen prasseln hören!«. Entspannt lehnt er sich zurück »So ist es gut – nicht zu laut und nicht zu leise.« Langsam verebbt der Regen, der Wind flaut ab.
Auch Eckehard Lindacher ist zufrieden. Zusammen mit Herrn M. hat er kurz zuvor schon einen Ausflug in die Frühlingslandschaft unternommen, ist anschließend am Meer gewandert. Und das alles, ohne sein Geschäft im Herzen der Stadt zu verlassen. Eckehard Lindacher ist Hörakustik-Meister und Vorstands-Vorsitzender der Lindacher AG – einem schwäbischen Traditionsunternehmen in der 3. Generation. Er verhilft Hörgeminderten wieder zum guten Hören. Und geht dabei neue Wege. Er hat sich ein hochmodernes Hörstudio eingerichtet, eines der ersten dieser Art in Deutschland.
»Was wir damit erreichen möchten? Das ist einfach gesagt: Unsere Kunden sollen so schnell wie möglich wieder so gut wie möglich hören.« Schon lange setzt er sich dafür ein, die Versorgung von Hörgeminderten zu verbessern. Der traditionelle Weg bei der Anpassung reichte ihm nicht mehr aus. »Bisher lief die Anpassung so: Wir stellten die Hörsysteme mittels Computer ein. Der Kunde trug seine neuen Hörsysteme dann in verschiedenen Alltagssituationen. Waren bestimmte Geräusche zu laut, kam er zu uns und wir stellten neu ein.« »Ich hatte manchmal das Gefühl: Es muss noch besser gehen.« Ekkehard Lindacher recherchierte, kontaktierte Experten und sammelte Ideen. Das Ergebnis hat deutschlandweit Vorbildcharakter. »Im Mittelpunkt steht der Kunde und seine individuelle HörSituation. Wir haben ein Konzept entwickelt, wie wir die Hörsysteme noch präziser auf die jeweiligen Bedürfnisse einstellen können.« Nicht nur ein Hörtest wird durchgeführt.
Von situativem Hörprofil ist die Rede. Dabei, so erläutert Lindacher, werde gemeinsam mit dem Betroffenen erarbeitet, wann er wie hört und in welchen Situationen er sich von den Hörsystemen eine besondere Hilfe erwartet. Liebt er Theaterbesuche? Verbringt er seine Zeit gerne in der Natur? Oder stehen Gespräche mit Freunden im Vordergrund?
Anhand dieser Daten und der Messwerte wird die Basisprogrammierung der Hörsysteme vorgenommen – je nach Hörminderung und Hörprofil. Dann beginnt die Feinanpassung. Dafür geht es ins »Heimkino«, wie Eckehard Lindacher scherzhaft sagt. Gemeint ist das Hörstudio, ein wichtiges Element seines neuen Konzeptes. Hier werden zum Beispiel Geräusche und Filmsequenzen aus dem Alltag vorgespielt. Der Kunde hört ihnen zu, mal mit, mal ohne Hörsysteme. Das ermöglicht die Anpassung quasi im Zeitraffer und in ganz unterschiedlichen Hörsituationen. »Das Quietschen der Reifen ist mir viel zu heftig!«, meldet Herr M. gerade zurück. »Dadurch kann ich dem Gespräch meines Mitfahrers nicht gut folgen.« Also justiert Eckehard Lindacher nach, prüft wieder. Dann ist es geschafft. »Ich bin mir ganz sicher: Meine Hörgeräte landen nicht in der Schublade.
Ich habe mit Herrn Lindacher zusammen geackert, es war arbeitsintensiv, aber ich bin mit dem Ergebnis sehr zufrieden. Jetzt werde ich wieder entspannt an Sitzungen teilnehmen können.« Beendet sei die Anpassung aber noch nicht, berichtet er weiter. Das bestätigt auch Herr Lindacher. »Wenn eine Hörminderung über längere Zeit besteht und nicht versorgt wird, vergisst das Gehirn manche Töne und Geräusche. Die muss es dann wieder neu erlernen.« Herr M. wird also in den kommenden Monaten sein Hörvermögen trainieren und weiter verbessern. Die regelmäßige Kontrolle des Hörergebnisses nimmt Eckehard Lindacher in intensiver Zusammenarbeit mit dem HNO-Arzt vor – ein weiterer Baustein seines Konzeptes. Das Unternehmen Lindacher ist seit Anfang des Jahres auch in Singen in der August-Ruf-Straße 19a in Singen präsent.

WIE WO WAS weiß OBI
Aktueller Prospekt in diesem Wochenblatt!

Bauern fehlt Versicherung

Ortstermin zu den Hagelschäden

Der Hagel-Horror im Hegau geht weiter. Wolfgang Reuther, Hans-Peter Binder und Dr. Andreas Schwab begutachteten die Schäden am Montag aus politischer Sicht.

Steißlingen/Eigeltingen/Orsingen-Nenzingen (frö). Einige Bauern aus der Region Steißlingen, Eigeltingen und Orsingen/Nenzingen mussten durch den Hagel am vergangenen Donnerstag massive Schäden verzeichnen. Dabei erwies sich bei einem Ortstermin, an dem auch der CDU Europaabgeordnete Dr. Andreas Schwab und der Landtagskandidat der CDU Wolfgang Reuther teilnahmen, als schwierig, wie die deutschen Bauern generell gegen das Hagelrisiko versichert sind. Karl Alois Berner von der Vereinigten Hagel Baden-Württemberg erklärte den Missstand: In 23 von 27 EU-Ländern zahlt der Staat den Bauern einen Zuschuss zur Versicherung. Ausgerechnet in Deutschland entfällt der Zuschuss. »Das kommt einer Wettbewerbsverzerrung gleich«, sagt Andreas Schwab. Hans-Peter Binder vom Binder Hof hatte den Termin organisiert, obwohl er selbst kaum von dem Hagel betroffen war. Schwab versprach, sich in Brüssel noch einmal dafür stark zu machen, dass es europaweit eine einheitliche Regelung gibt. »Wir dürfen die Agrarpolitik nicht zurückstutzen«, sagte der Abgeordnete. Die Ertragslage müsse gesichert werden und der Wettbewerb dürfe nicht verzerrt werden. Der Hagel kommt einer existenziellen Risikosituation gleich. Immer wieder werden Landwirte geschädigt.

Wolfgang Reuther will die Besteuerung neu geregelt wissen. Er plädiert für eine steuerfreie Rücklagenfinanzierung. Eigeltingens Bürgermeister Alois Fritschi sieht keinen Grund, beispielsweise die Bauern in Frankreich besser zu stellen als in Deutschland. Er fordert ein einheitliches Steuersystem. Schwab möchte sich in Brüssel für einen einheitlichen Versicherungsmarkt einsetzen.

Jugendbande brach Kiosk auf

Büsingen (swb). Sechs Jugendliche im Alter von 13, 15 und 16 Jahren versuchten am Montag gegen 20.30 Uhr, in den Kiosk des Strandbads im Strandbadweg einzubrechen.
Sie versuchten ein Fenster gewaltsam zu öffnen, was ihnen aber nicht gelang. Allerdings richteten sie 450 Euro Sachschaden an.
Anschließend flüchteten sie in drei Schlauchbooten in Richtung Schaffhausen. Sie hatten allerdings nicht bemerkt, dass die Polizei wusste, dass dann die Flucht nur noch in eine Richtung möglich ist.
Am Schweizer Ufer wurden die Tatverdächtigen schließlich von der Kantonspolizei Schaffhausen festgenommen. Diese wurde von ihren Kollegen aus der Enklave über das Übersetzen der jungen Bande informiert und musste nur noch warten.

Vereinsheime nicht mehr sicher

Moos (swb). In der Nacht zum Montag hebelten unbekannte Täter ein Fenster zum Vereinsheim des Segelclubs auf und gelangten durch das Fenster in das Gebäude. Dort wurden Stromsicherungen ausgeschaltet und mehrere Räume betreten. Derzeit muss nur vom Diebstahl von zwei Geldbeuteln mit bedeutendem Bargeldinhalt ausgegangen werden. Seit Mai ist dies im Kreis Konstanz nahezu der 50. gleichgelagerte Einbruch, teilte die Polizei mit. Sie bittet Verantwortliche, sich Gedanken zur Sicherung von Wertsachen zu machen und insbesondere Bargeld in größerem Umfang nicht unbedingt in solchen Räumen zu belassen.
Beratungen zu Sicherheitskonzeptionen führt die Polizei kostenlos durch, der Ansprechpartner ist unter 07531/995–1162 zu erreichen.

Die Schüler bei der Übergabe an die Bewohner des Servicehauses Sonnenhalde.

Schüler bauen Hochbeete

Singen (swb). Im Rahmen des Technikunterrichts fertigten Schüler der Klasse 8d der Ekkehard-Realschule zwei seniorengerechte Hochbeete für das Servicehaus Sonnenhalde an. Heimleiterin Heidrun Gonser hatte die Idee, den Austausch zwischen den Generationen zu fördern. Technikleherer Markus Klumpp griff die Idee gerne auf.
Die Achtklässler gingen begeistert an die Aufgabe heran. Bei der Planung hatten sie zu beachten, dass die Beete sowohl von Rollstuhlfahrern als auch von Menschen mit Bewegungseinschränkungen gepflegt werden würden. Weiterhin sollten die Beete witterungsbeständig sein und sich optisch in die Gartenanlagen einfügen
Nach dreiwöchiger Bauzeit übergaben die Schüler ihre Werkstücke an die Bewohner des Hauses Sonnenhalde, die sich sichtlich über den Besuch der Jugend freuten und sich mit Eis und Eistee bedankten.
Die erfolgreiche Zusammenarbeit soll in Zukunft noch weiter ausgebaut werden.

IMMOBILIE DER WOCHE

Doppelhaushälfte in zentraler Lage
Niedrigenergiehaus, Engen, 5 Zimmer, 2 Etagen,
123 m² Wohnfläche, 459 m² Grundstück, frei ab sofort
Keine Käuferprovision
Preis 299.000,- €

Wohnen in idyllischer Kleinstadt
Doppelhaushälfte, Tengen, Baujahr 1982, 7 Zimmer,
140 m² Wohnfläche, 350 m² Grundstück, Fliesenboden, Bad mit Fenster, Gäste-WC, Terrasse, Balkon, Garage
Preis 199.000,- €

H-plan HAUS Immobilien

Haus-Plan Immobilien OHG
Hegaustraße 6
78234 Engen
Telefon 07733 - 993334

Teggingerstraße 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 - 9829980

Weitere Angebote unter www.haus-plan-immobilien.de

Wohn- u. Geschäftsh.,Gottmadingen
2 x 4-Zi.-Whg., + 2 Ladengeschäfte
sehr zentrale Lage **€ 299.900,–**
BHW Immobilien 0 77 31 - 98 37 16

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Verkauf
Singen-Süd, Gewerbehalle mit Büro, Sozialräume, kurzfr. zu übernehmen, Gbfl. ca. 1700 m², Gstf. ca. 3000 m² **KP € 598.000,–**
78224 Singen · Tel. 0 77 31/6 44 72

Ca. 7% Rendite! Wohn- u. Geschäftsh.
Singen-City, Stellplätze **€ 295.000,–**
BHW Immobilien 0 77 31 - 79 80 05

Espasingen: Bauernhaus, renov., Wfl. ca. 180 m², Öl-/ZH + Holzhzg., 5 Stellpl. 25 m² Terrasse, 100 m² Garten, ca. 500 m² Grdst. **KP 165.000,– €**

Bohlingen: DHH-Bauernhaus, 100 m² Wfl. + 150 m² Ausbaufl., 1. OG + DG, neuer Dachstuhl + neue Dachdeckung **KP 89.000,– €**

Radolfzell: ETW, 4. OG, 80 m² Wfl., gr. Blk., Markise, EBK, neu renov. Hochhaus **KP 120.000,– €**
Immo. Gritza · Tel. 0 77 32 / 91 96 41

Eigeltingen-OT, Alleinlage, Bauernhaus mit Stall, gute Grundsubstanz, Scheune, Schopf, eigene Quelle, 3.933 m² Grdst. mit Zupachtmöglichkeit + Bauplatz für Neubau, Handwerker oder Tierhaltung/Werkstatt usw., Supergelegenheit für **nur € 99.800,–**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–7 22 01 63
info@heim-invest.de

3,5-Zi.-ETW, Radolfzell
m. schöner Fernsicht, EBK, 90 m², zu verk. nur 125.000,– €
Tel. 01 76/62 67 57 42

Für Handwerker!!! Singen-Mitte
Haus mit Laden + 2 x 4-Zi.-Whg.
+ Werkstatt, bezugsfrei **€ 180.000,–**
BHW Immobilien 0 77 31 - 79 80 05

3-Zi.-Wohnung
79 m², Küche, Bad, WC, 2 Balkone, schöne Wohnlage Singen, Feldbergstr. 21, 1. OG, alles neu renoviert, sofort beziehbar, von privat 74.000,– + 5.000,– Garagenplatz (Doppelstock)
Tel. 0 77 71/87 78 40, Fax 0 77 71/87 58 07, Mobil 0174/2106664

Energiesparhäuser
130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc. auch KfW-40 oder Passivhaus

schlüsselfertig* 119.900,--
***ohne Wand-/Bodenbeläge**
Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

bauPartner massivhaus
Sie suchen ein Einfamilienhaus?
Neubau von 2 EFH
Stockach, am Bildstock
Preis auf Anfrage
Sie besitzen bereits ein Grundstück? Auch dann sind wir für Sie da. Ihr Haus wird von unseren Architekten individuell geplant und zum Festpreis gebaut. So kommen Sie sicher zu Ihrem Eigenheim. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Individualität zum Festpreis
Friedrichshafen 07541 2891-0
Stockach 07771 921-877
www.baupartner-massivhaus.de

NEU
Wundersch. Wohnen in Volkertshausen + Aach
REH, zauberhafte Lage, herrlich lichtdurchflutete Räume, 122 m²
All inclusive – einfach zum Wohlfühlen – Grundstück, Keller – DG, Garage, Solar
Festpreis schlüsselfertig **229.000,– €**
Info/Bes. 0175-4531285 – oder Bebauung nach Ihren Wünschen. Weitere geplante Objekte z.B.: Gottmadingen, Hilzingen, Schlatt u. Kr.
WAGELER BAU SINGEN
Rohbau – Umbau – Schlüsselfertig
0 77 31/4 27 65, www.waegeler.de

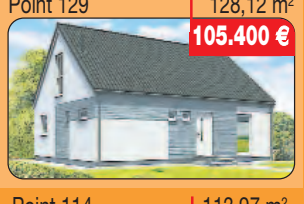
SINGEN / CAPITAINE-DE-LIGNY STRASSE
2. Bauabschnitt
Nur noch 3 Häuser frei!
7 **wunderschöne** Reihenhäuser in Südausrichtung mit **136 m² Wfl.** und **5 ½** geräumigen Zimmern, modernem Bad und großen Fenstern.
RMH **EUR 169.900,-** (+ Erbpacht)

ZERTIFIZIERTES MITGLIED Wohnsiegel Europäisches Markenhaus ZERTIFIZIERTES MITGLIED
Ihr Ansprechpartner: Jürgen Wörner
Info - Telefon 07728/6442-0
www.werner-wohnbau.de
KOMMEN SIE VORBEI! WIR BERATEN SIE GERNE!
WERNER WOHNBAU

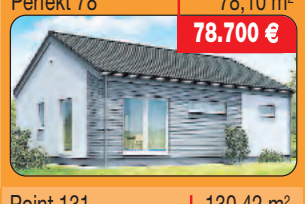
Qualitäts-Umzüge weltweit! seit 1927
zieh gut mit **Gut**
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall **08 00 9 43 44 88**
E-Mail info@zieh-gut.de

LIVING-Aktionshäuser
ab Oberkante Bodenplatte / Kellerdecke

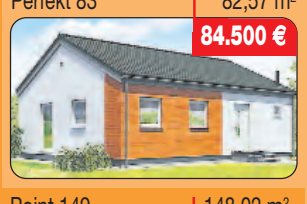
Point 129 | 128,12 m² | **105.400 €**



Perfekt 78 | 78,10 m² | **78.700 €**



Perfekt 83 | 82,57 m² | **84.500 €**



Point 114 | 113,97 m² | **98.400 €**

Point 131 | 130,42 m² | **105.300 €**

Point 149 | 148,02 m² | **113.800 €**

Point 161 | 161,00 m² | **121.600 €**

Park 103 | 101,85 m² | **99.700 €**

Park 114 | 113,87 m² | **106.800 €**

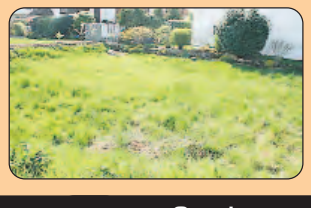
- Schlüsselfertig
- inkl. Bodenfliesen und Wandfliesen laut Bau- und Leistungsbeschreibung
- mit farbiger Holz-/Putzfassade
- mit Energiespartechnik: entweder Gasbrennwertheizung u. Solarkollektoren oder Erdwärmepumpe* im Preis enthalten.

*zzgl. Absorbermatten bzw. Tiefenbohrung und Fußbodenheizung

Für Schnellentschlossene

3,5-Zimmer-ETW in Moos nähe Bodensee
99,28 m²
KP 190.000,– €;
mtl. Rate ab 510,- €

4,5-Zimmer-Maisonette-Wohnung in Hilzingen
88,00 m²
KP 179.000,– €;
mtl. Rate ab 595,- €



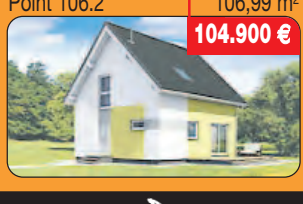
Baugrundstück auf der Mettnau-Radolfzell
526 m²,
KP 436.580,– €;

Bauen statt Mieten
schlüsselfertig inkl. Maler, Fliesen, Laminat, Teppich u. Solartechnik ab Oberkante Bodenplatte/Kellerdecke

Point 106.10 | 112,57 m² | **116.500 €**

Point 106 | 104,80 m² | **104.500 €**

Point 106.2 | 106,99 m² | **104.900 €**



www.ks-hausbau.de
Stockergarten 12 · 78247 Hilzingen
Tel: 07731 – 18.23.55
KS Hausbau GmbH

BABYLAND
Grandios für Kleine
Bohlinger Straße 25 • 78224 Singen (Nähe OBI)
Tel.: 07731/63937 • NEU: www.babyland-singen.de

Verkäufe:

Blumenfeld - Altstadthaus	119.500,- €
Engen – EFH mit ELW	269.500,- €
Engen – EFH f. Gewerbe geeignet	279.500,- €
Engen – DHH	229.500,- €
Engen-Ortsteil – DHH, ca. 800 m² Grdst.	239.000,- €
Bauplätze in Engen und Bohlingen, auf Anfrage	
Singen – 3-Zi.-Whg., EBK, Hochparterre, Balkon	92.500,- €

Provisionsfrei:

Singen – 3-Zi.-ETW, Balkon, Neubau mit Aufzug	194.500,- €
Singen – 4,5-Zi.-ETW, 2 Balkone, Neubau mit Aufzug	191.500,- €
Stahringen – 4-Zi.-Whg., EG, 108 m², 2 Balkone	173.100,- €
Stahringen – 4-Zi.-Whg., OG, 107 m², 2 Balkone	173.500,- €
Stahringen – 3-Zi.-Whg., OG, 105 m², Balkon	163.100,- €
Stahringen – 3-Zi.-Whg., OG, 98 m², Balkon	143.200,- €
Stahringen – 4-Zi.-Whg. + Galerie, DG, 123 m², Balkon	179.800,- €
Stahringen – Einzelgaragen, Preis p. St.	9.800,- €

Engen – Neubau, 11 ETW, von 54 m² bis 124 m²

Evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen.
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de

V + B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

KÜMMEL
Immobiliengesellschaft mbH

Neubauvorhaben, Singen-Stadtmitte
In bester Wohnlage (Altes Dorf/Stadtgarten) entsteht ein 3-Familienhaus mit idealen, altersgerechten Grundrissen, hochwertiger Bauweise und moderner Innenausstattung, Wfl. zw. 108 m² und 127 m², mit dem Bau wurde bereits begonnen. **Preis auf Anfrage!**

1-Familienhaus, Mühlhausen
Baujahr 2000! Wlf. 135 m², Grdst. 445 m², Carport, Gas-ZH, geschmackvolle Innenausstattung, beziehbar nach Vereinbarung! **€ 235.000,–**

Neuwertige 3-Zi.-ETW Singen
Untere Nordstadt! Wfl. 79 m², Balkon, gute Raumaufteilung, Gas-ZH, hochwertig renoviert, EBK, kl. Wohneinheit, 1. OG **€ 148.000,–**

Maggistr. 7 · 78224 Singen
Fon 07731 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de · info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

Für die Großfamilie
Gottmadingen, 1-2-Fam.-Haus + Nebengeb.
f. Büro, Praxis od. ELW, 209 m² Wfl., 708 m² Grdst., 44 m² Nutzfl., neues Dach u. neue Heizg., sof. beziehbar (Schätzwert: € 335.000,–) **nur € 268.000,–**

Hohenfels-Kalkofen
1-2-Fam.-Landhaus, Ortsrandlage mit Nebengeb., Werkstatt, Büro, 200 m² Wfl., 1.456 m² Grdst., -frei- **€ 162.000,–**

Radolfzell – Bungalow
ruhige, zentrale Lage, 160 m² Wfl., 620 m² Grdst., Garage, Terrasse, sofort frei **nur € 340.000,–**

– Schnäppchen der Woche –
Engen – DHH – mit Traumaussicht
500 m² Grdst., 7 Zi., Bk., Garage, Terrasse, Bad mit Fenster, Öl-ZH, voll unterkellert **€ 162.000,–**

– Kalkofen Superhaus – Notverkauf –
EFH m. ELW, Bauj. 93, 780 m², sehr ruhige Lage (Verkehrsw. € 365.000,–). Bez. n. Vereinbarung **€ 262.000,–**

Superkapitalanlage
Engen 10-FH, 653 m² Wfl., 2.850 m² bebaubares o. abtrennbares Grdst., bestens vermietet, 5 Garagen, kein Reparaturstau, 8 % Rendite **nur € 780.000,–**

– Schnäppchen des Monats –
Energiesparhaus in Tengen mit toller Aussicht, 186 m² Wfl., 669 m² Grdst., Bj. 1998, EBK, Garage, Öl-Zentralheizung, Terrasse/Balkon **nur € 264.000,–**
Heim-Invest Immobilien Tel.: 0171-7220163

Rielasingen – in schöner, ruhiger Lage
2-Fam. + ELW, 210 m² Wfl., Stellpl., voll unterkellert, tlw. renoviert **nur € 215.000,–**

Nenzingen, sehr schöner Bungalow
Ortsrandlage, 140 m² Wfl., mit besonders schönem Grundstück 908 m², Küche, Bj. 92, Doppelgarage, Bezug kurzfristig **nur € 372.000,–**

! Gewerbehalle Notverkauf !
Singen – Produktionshalle mit modernen Büroräumen, vielseitig nutzbar, neuwertig, 700 m² Lager-/Produktionsfläche, 2.100 m² Grdst., bebaubar, gehobene Ausstattung mit bester Verkehrsanbindung **nur € 498.000,–**
– Weitere Hallen mit Büroräumen –
verschiedene Größen, Gewerbegrundstücke in Singen - Gottmadingen - Hilzingen - Radolfzell - Konstanz - Stockach

Gottmadingen – Doppelhaushälfte
zentrale u. ruhige Lage, Wfl. 150 m², Grdst. 227 m², große Garage **nur € 160.000,–**

Gottmadingen – Heilsberg
EFH, Wfl. 160 m², Grdst. 930 m², renoviert, große Garage, Bezug kurzfristig **nur € 298.000,–**

Hilzingen – 1-2-Fam.-Landhaus
mit Stall, Bj. 1992, Wfl. 203 m², Grst. 1.063 m² **€ 262.000,–**

Super Kapitalanlage Rendite – 8% Afa
Hilzingen, 3-Fam.-Haus, 3 x 2-Zi.-ETW, jede ETW eigene Therme, 3 Stellplätze **€ 199.800,–**

Nenzingen – Seehas-Anbindung
schöner Winkelbungalow, ruhige Lage, Wfl. 200 m², Grst. 907 m², Sauna **nur € 298.000,–**

Gottmadingen – Doppelhaushälfte
Massivbauweise, sonnige Ortslage, Wfl. 120m², Grst. 257 m² **für nur € 228.000,–**

Mühlingen – gepflegtes 2-Fam.-Haus
Wfl. 220 m², Grst. 730 m² **für nur € 238.000,–**

Singen – Bungalow
in schöner, sonniger Lage, Wfl. 125 m², Grst. 300 m², Garage, Bj. 91 **nur € 258.000,–**

Radolfzell, 2-Zi.-ETW
mit Blk., 57 m² Wfl., 1. OG, EBK, Stellplatz, Bj. 93, sofort frei **€ 89.000,–**

Singen-Nord, 5-Zi.-ETW, 120 m² Wfl.,
im 2. OG in einer kleinen Einheit, Stellplatz, Bj. 77 **€ 156.000,–**

Singen, 3-Zi.-ETW – 3. OG, 76 m² Wfl.,
in komplett renoviertem Zustand, Speicher, Keller **€ 75.000,–**

Singen, 2,5-Zi.-ETW
Dachgeschoss, 56 m² Wfl., Bj. 67, Stellplatz **€ 54.000,–**

Radolfzell-OT, 3-Zi.-ETW, Maisonette
Bj. 95, 75 m² Wfl., Tiefgarage **€ 119.000,–**

Hilzingen, Auf Bühl – 3-Fam.-Haus
2 Zimmer, 60 m², Balkon, Stellplatz, frei, Erstbezug, alles neu **nur € 84.800,–**

Singen – 1-Zi.-ETW
mit einer Traumaussicht, 28 m² Wfl., Bj. 72, Balkon, frei ab 01.09.10 **nur € 27.800,–**

Radolfzell: 3 Zimmerwhg. Balkon, Stellplatz Bezugsfrei, zentrale sonnige Lage, **€ 98.000,-**
EigeltingenOT: EFH, Balkon, Garten, Garage, Gas-ZH,4,5Zi. ausbaufähig,bezugsfrei **€ 70.000,-**
Gottmadingen OT: 2 FH,sehr gepflegt, sonnige Wohnl.,700m² Grundstück,D-Garage,**€ 329.000,-**
Aach:EFH,450m² Grundstück KM **€ 900,-**
Singen: 2 Zi. Whg.ca.53m², sonnig, frei **€ 385,-** zuzügl. Kaution und NK bezugsfrei
Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen zu kaufen u. mieten.
Rufen Sie mich unverbindlich an !
Lydia Bader,Immo.07733-99897

Das Schönste im Leben ist kostenlos.

BAUEN & WOHNEN

Türen die Gespräche fördern...

Legendäre Klöntüren - praktisch und schön

Dänische Klöntüren haben eine lange Tradition und waren schon immer Ausdruck von Gemütlichkeit und Offenheit. Sie sind zweigeteilt, d.h. die obere und untere Hälfte kann unabhängig voneinander geöffnet und geschlossen werden.

So konnte schon der mittelalterliche Stadtbewohner in Deutschland die oberste Türhälfte aufklappen, sich hinauslehnen und mit den Nachbarn bzw den Vorbeigehenden sich bequem unterhalten (klönen). Kinder und Haustiere konnten obendrein so nicht entwischen...

Diese traditionelle Türform passt aber auch zur modernen Lebensweise unserer Zeit besonders gut. Durch ihre kombinierte Funktion macht die Klöntüre eine effektive Belüftung möglich, ohne dass die Tür komplett geöffnet werden muss. Kleinkinder können krabbeln und der Hund bleibt draußen. Und fest steht auch – heutzutage wird viel zu wenig gut-nachbarschaftlich geklönt.

Die legendären Klöntüren könnten sogar ein wenig zur Verbesserung der Gesprächskultur beitragen... Gefertigt nach alter Handwerkstradition, entsprechen die dänischen Klöntüren von Frovin selbstverständlich auch allen Anforderungen moderner Bautechnik und Wärmedämmung. Sie sind deshalb sowohl für Renovierung als auch Neubau als Eingangstüren, Nebeneingangstüren und Terrassentüren – ja sogar als Innenraumtüren – hervorragend geeignet. Diese Türen werden ausschließlich aus feinjährigem skandinavischem Kiefernholz gefertigt. Feinjährige Kiefer ist härter als die mitteleuropäische Variante. Sie besitzt einen hohen Anteil an Inhaltsstoffen, wie z.B. an Harzen und Fetten, die dem Holz eine hohe Widerstandsfähigkeit verleihen. Und dass Klöntüren 100 Jahre und länger halten, kann man an vielen alten Fachwerkhäusern sehen. Praktisch und schön: Dänische Klöntüren genießen zu Recht einen legendären Ruf. Mit viel Liebe fürs Detail in verschiedenen pfiffigen Varianten gefertigt, sind Sie als Eingangs- oder Terrassentür eine Bereicherung für jedes Haus. Die klassische Bauweise garantiert Sicherheit und Wertbeständigkeit.

Weitere Informationen über Dänische Klöntüren und über Dänische Fenster gibt es unter: www.frovin.de.

30 Jahre Fliesen
RUHLAND
Ausstellung • Beratung • Verkauf • Verlegung
Bauservice u. Containerservice
Weiler Straße 23 · 78343 Gaienhofen-Horn · Tel. 0 77 35/26 66
Fax 07735/3777 · E-Mail: dieter-ruhland@t-online.de

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

Unsere Produkte:
- Rollladen
- Markisen
- Fensterladen
- Motorisierung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Fenster/Türen
- Reparaturservice

Mit Liebe zum Detail entsteht das Besondere.
Wir zeigen Ihnen wie Sie Ihr Haus mit neuen Fenstern schmücken.

Top-Produkte führender Hersteller auf über 1000 qm Ausstellungsfläche.
Auf Wunsch mit Montageservice zu Festpreisen.

HolzMaxX Boden Türen Fenster Decke
Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)

HolzMaxX GmbH & Co. KG
Bregstraße 3
D-78183 Hüfingen
Tel. +49 (0) 771 / 89 83 79 0
Fax +49 (0) 771 / 89 83 79 9
info@holzmaxx.de
www.holzmaxx.de

Filiale Gottmadingen:
HolzMaxX GmbH & Co. KG
Robert-Gerwig-Straße 19/1
D-78244 Gottmadingen
Tel. +49 (0) 7731 / 14 47 09 0
Fax +49 (0) 7731 / 14 47 09 9

Bettwäsche
»PSSST«
BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

Das Second-Hand-Schnäppchen-Kaufhaus
FAIRKAUF
Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/835606

Farben und Bodenbelagsfachmarkt
Laminat Parkett Kork
Laminat Buche 3.99 €/m²
Über 1000 m² Ausstellungsfläche
Tebo 2000
Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 88 11, Fax 97 16 70
www.tebo2000.de

RaumKultur SPEICHINGER

Unsere Leistungen für Sie:
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutzanlagen
- Serviceleistungen

Individuelle Beratungstermine ausserhalb der Öffnungszeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit

D-78224 Singen | Schwarzwaldstr. 14
Tel. +49 (0)7731 - 69005 | www.speichinger.de

Bietingen: 2 FMH 199.000 €
172 m² Wfl., 2 x 4 Zi., Grstk. 414 m², 3 AP
Engen: Haus nur 129.000 €
150 m² Wfl, Dach+Hzg. NEU, 1 Gar.+ 2AP
Weitere 166 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 0 77 33 - 97 71 34

– Notverkauf – Kapitalanlage –
Hilzingen-OT, 2,5 Zimmer, 1. OG, Garage, Wfl. 59 m², EBK, Bj. 2006, monatl. Miete € 380,– **nur € 49.000,–**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–7 22 01 63
info@heim-invest.de

MEERSBURG AM BODENSEE
Traumhaft schöne Reihenhäuser in Massivbauweise

- Einmalig ruhige und unverbaute Wohnlage direkt am Naturschutzgebiet – Ihre persönliche Wohlfühloase – lassen Sie sich von dieser herrlichen Lage begeistern!
- Niedrigenergiebauweise – dadurch günstige KfW-Förderung möglich!
- Hochwertige Bauweise und Ausstattung für gehobene Ansprüche! (Baubeginn in Kürze, Fertigstellung Sommer 2011)
- Attraktive funktionsgerechte Grundrisse mit ca. 180 m² Wohnfläche (sep. Einliegerwohnung möglich)!
- Jedes Haus mit großzügigem Grundstück!
- Ideal für Eigennutzer und Kapitalanleger!

Kaufpreise ab € 520.200,–
Besichtigung nach Vereinbarung jederzeit
Infotelefon: 0171/9501213

wohn-trend einundzwanzig Bauträger AG
wohn-trend einundzwanzig Bauträger AG
Hauptstraße 34
78628 Rottweil
Telefon 0741/942540

LBS IMMOBILIEN

Sparkasse Singen-Radolfzell

Wohnfühlen auf 2 Etagen
2,5-Zimmer-Maisonette-ETW in **Radolfzell**, ca. 61 m² Wfl., Balkon, Stellplatz, **KP 119.000 €**

Viel Platz für eine Familie
Großzügiges Reihenhaus in **Radolfzell-Böhringen,** ca. 149 m² Wfl., 6,5-Zimmer, 2 Bäder, vollunterkellert, Garage, Stellplatz **KP 245.000 €**

Blick ins Grüne gesucht?
2,5-Zimmer-ETW in ruhiger Lage von **Radolfzell-OT**, ca. 54 m² Wfl., Loggia mit Markise, Garage **KP 72.000 €**

Eine Wohnung für Einsteiger!!!
2,5-Zimmer-ETW in **Radolfzell-Böhringen,** ca. 65 m² Wfl., Balkon, Stellplatz **KP 91.000 €**

Einfamilien- od. Doppelhausbebauung?
672 m² Grundstück in **Radolfzell-OT** für EFH oder DHH-Bebauung **KP 169.500 €**

Nie wieder Miete!
3-Zimmer-ETW in **Radolfzell,** ca. 66 m² Wfl., zentrumsnahe Lage, renovierungsbedürftig **KP 82.000 €**

Büro Radolfzell – 07732 / 940 648-10 – www.LBS-ImmoBW.de

WOHNUNGSBAU | WOHNUNGSVERMIETUNG | HAUSBAU | BAUGRUNDSTÜCKE | BÜROVERMIETUNG | KONFERENZRÄUME

WERTBESTÄNDIGE KAPITALANLAGE

Singen - Lindenhain
2-Zi.-Whg., ca. 63 m², 2007 saniert, 2. OG, vermietet
€ 89.900,00

Singen - Seniorenwohnanlage
3-Zi.-Whg., ca. 68 m², Bj. 2004, 1. OG, vermietet, Aufzug, im Grünen
€ 144.000,00

Singen - Stadtmitte
1,5-Zi.-Whg., Bj. 1995, vermietet, 46 m², EG, Keller
€ 59.900,00

Radolfzell - Stadtmitte
2-Zi.-Whg., zentrale Lage, Neubau, 57 m², Aufzug, Balkon, Keller
€ 134.950,00

INVESTITION EIGENHEIM – STATT MIETE

Singen - Beuren
Mod. Doppelhaus, 137 m² Wfl., Grundstück, im Bau, Grundriss, noch frei **€ 249.000,00**

Singen - Stadtmitte
2-Zi.-Whg., Neubau, ca. 83 m², großzüg. Wohn-Essbereich, Terrasse, Loggia **€ 224.000,00**

Singen - Nordstadt
Einfamilienhaus, KfW-Standard, 121 m² Wfl., Grundstück, schlüsselfertig **€ 255.500,00**

Singen - Nordstadt
Doppelhaus, KfW-Standard, 109 – 143 m² Wfl., Grundstück, Dachstudio **€ 273.000,00**

Besichtigung Einfamilien- und Doppelhäuser in der Singener Nordstadt, Dr.-Albert-Funk-Straße – Mittwoch 28.7.2010, 15⁰⁰– 17⁰⁰ Uhr im Musterhaus.

25 JAHRE GVV 1985 – 2010

GVV...STÄDTISCHE WOHNBAUGESELLSCHAFT SINGEN mbH

GVV
Städtische Wonbauges. Singen mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Telefon: 0 77 31/14 81 60-12 / -14
Telefax: 0 77 31/14 81 60-65
E-mail: info@gvv-singen.de
Home: www.gvv-singen.de

Mietgesuche

1 Zimmer

Suche 1- 1/12 Zi. Whg.
um den Überlinger See, Nußdorf,oder Umgebung Überlingen, m. Badewanne, zum 1.11.10. T. 0175-5252379.Zuschriften unter 112773 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche 1 Zi.-Whg.
Tel. 07731/926241 ab 20 Uhr.

2 Zimmer

Angestellter NR sucht
2-2,5 Zi.-Whg. i.R. Sing., hell, rhg. m. EBK ab 1.9. T. 0172/9849820

Stockach u. Umgeb.
für mich (Frau in festem Arbeitsverhältnis) und meine 2 Katzen (Freigänger) dringend gesucht. Tel. 07774/8230

Kl. 2 Zi.-Whg in Singen
u. Umgeb. m. Garage ab 1.10. od. 1.11. gesucht. T. 0152-28847844

Lehrerin sucht 2 Zi.-Wg.
m. EBK, Blk./Terr., ab 1.9., in Si./Gottm., NR. Tel. 0170-6955984

Alleinst. Frau m. Hund
sucht 2 Zi.-Whg. in Si-Süd. Miete wird vom Amt übernommen. Tel. 07731/8279980 oder 0152-01341352

3 Zimmer

Ruh. gepfl. ältere Dame
deutsch, NR, keine Haust., sucht auf Herbst nette, gemütl., günstige 3 Zi.-Whg., Küche, Bad, Balk. od. Terr., langfr. zu miet. in Singen-Nord untere Nordstadt, Rielasingen od. Arlen im EG od. 1. OG. kein Hochhaus. Zuschriften unter 112769 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2,5 - 3 Zi.-Whg in R'zell
v. Mutter (berufst.) m. Sohn (7J.) zu mieten ges., EG/1.OG, Tel. 0179-8837457

Penthouse/
Terrassenwohnung von Architekt im Kreis Konstanz langfristig zu mieten gesucht. Mietvorauszahlung möglich. Kontakt 0171-4400400

Singen + Rielas.-Worbl. + R'zell
3-3½-Zi.-Whg. f. kaufm. Angest. gesucht (f. Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Netter Vermieter ges.
Fam. m. 2 Ki. u. 2 lieben mittelgr. Hunden suchen 4-Zi.-Whg. o. kl. Haus in Singen/Umgebung zur Miete. T. 0157-88282387

Suche 3-Zi.-Whg.
in Singen/Umg., KM max. 450 €, Tel. 07731/975081

3 Zi.-Whg. in R'zell
(kein Ortsteil) dringend von Frau mit erwachsenem »Kind« gesucht. KM max. 440.- €. Zuschriften bitte an seehas@gmx.com oder 0152-25191197. Bitte alles anbieten!!

Rentner-Ehepaar sucht
3 Zi.-Whg. im Raum Bodman-Ludwigshfn / Sippl. mit Südbalkon u. Seesicht, EBK, Gäste-WC, Stellpl. od. Garage, z. 01.10.2010 od. später, bis ca. KM € 650,-, Tel. 07734/935580

Jg. Paar m. ges. Eink.
sucht ab Oktober eine 3- o. 4 Zi.-Whg. i.R. Höri/R'zell, WM bis 600.-€. Zuschriften unter 112788 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

Haus oder Whg.
mind. 4 Zi. m. Garten o. Terrasse, von Familie mit 2 Kindern in Engen gesucht, Tel. 07733/1513

Häuser

Kinderfreundl. Haus
o. EG-Whg. ab 5 Zi. i.R. Engen ges., Festeinkommen vorhanden, Tel. 07733/506844

Vermietungen

1 Zimmer

R'zell möbl. Zimmer NR
(m) 20m², Küchenzeile, Dusche/WC, sep. Eing., Busanschluß, FB-hzg., 230.-€ + NK+KT, ab 1.9. frei. Tel. 0176-20551237

1-Zi.-App., Mühlhausen
möbl., hell, Nähe Seehas, Miete, 400 € mtl. incl. aller NK, ab 1.9.10 o. früher, T. 07733-3532 ab 18 Uhr

Moos Bauernhaus - WG
m. Garten, Tel. 0152-27392269

Möbl. Zimmer
m. Dusche/WC in Randegg ab 1.9. od. später zu verm. T. 07734/7548

in Stockach
1 Zi.-Whg., 18 m² mit Mini-Küche, DU/WC, Nutzung v. Waschraum, Billard u. Fitness, ab 01.09.2010, KM € 220,- + Ges.NK € 95,-, Tel. 0171-4452188

1-ZI.-Whg. Gailingen
ab 1.10.2010, 30 m², Blk., Kü., KM € 240.- + NK € 100.- + KT, Tel. 07738/923593 von 8-12 Uhr

2 Zimmer

2-Zi.-Whg. in Rielas.
an jüngere Frau zu verm., WM € 475.-, Si. 28299 o. 07531/25318

2 Zi., Singen, zentrumsnah
DG-Wohnung, ca. 68 m², Stellplatz, frei ab 1.8.10, KM 425,– € + NK 145,– €
Manz Immob., Tel. 0 77 32 / 8 22 85 15

2 Zi. - ELW Gaienhofen
43qm, Küche, ab 1.11., WM € 390.- Tel. 07735/3600

2-Zi.-Whg. Si.-Überling.
ca. 73 m², offene Bauweise, 2. OG., neu ausgebaut/isoliert, gr. Blk., Stellpl. ab Dezember zu verm., KM 450 € + NK, T. 07731/185746

2 Zi.-DG-Whg. Hilzing.
teilmöbl. ab 1.8.2010 zu verm., WM € 410.- Tel. 07731/66371

Schöne 2 Zi.-Whg. in
Engen-Welschingen, 76qm, neu renov., EBK, Bad m. Wanne u. Du., sep. WC, riesige Dachterr. ca. 50qm, Keller, an NR f. € 450.- + NK + Kt. zu verm., Tel. 0170-3267825

Hilzingen - OT
56 m², Blk, EBK, KM 300,- €, NK 90,- €, frei ab Sept., Tel. 0176-82120677

Steißlinger Seniorenwg.
53,25 m² zu verm. sofort beziehbar. Tel. 07738/5247

Nenzingen
schöne 2,5 Zi.-ELW, EBK, 2 Stellpl., ab 01.10.10, T. 0170-9637335

2 Zi.-DG-Whg
50 m², BLK, Keller, Stellplatz, EBK, in Orsingen ab 01.10.10, € 375,- + NK, Tel. 0175-2629790

2,5 Zi.-OG-Whg. Tengen
ab 15.8. zu verm., ca. 78 m², Blk., Kellerraum, mtl. KM 390.- + NK, Garage 25.-, EBK 15.-, KT 2 KM, ohne Makler-/Vermittlungsgeb., Tel. 0171-4824154

2 Zi. Whg. i Gottmadg.
68 m², EBK, 2 Balkone, TG-Stellpl., 400 € KM + NK Tel. 0176-82100876

2,5 Zi.-DG-Whg.
Gottmadingen, Altbau, ZH, ab 1.9. oder nach VB. KM € 250.- + NK € 100.- Tel. 0172-7260548

2,5 Zi.-Whg. /Balkon
und Garage, 59 qm, ab 1.10. in Worblingen, WM € 450.- Tel. 0175-6455605

Excl. 2,5 Zi.-DG.-Whg.
Rielas., 50 m², off. Wohnf., EBK, Bad m. Du./Wanne, kl. Galerie, off. Gebälk, 2 Blk., Keller, Gar., KM 435.- € + NK + KT, NR, ab 1.11.10. Zuschriften unter 112782 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi.-Whg., Singen-Nord
59 m², Blk., EBK, TG, KM € 400.-, NK € 100.-, Tel. 0175-7608097

2 Zi.-Whg. Si.-Nord
64qm, Balkon, Keller+Speicher, 3.OG, Bad m. Fenster, Du.+Wanne, Fenster neu, Laminat+Fliesen, ohne EBK, KM € 400.- + 3 MM Kaution, Garage € 30.- ab 1.9.10 Zuschriften unter 112783 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2,5 Zi.-Whg. Si.-Nord
4. OG./DG, ca. 65 m², Balkon, 340 € KM + NK, EBK 25 €, KT 3 KM, ab sofort, T. 0172-7227482

3 Zimmer

Volkertshausen
3 Zi.-DG-Whg., 72 m², EBK, Laminat, Stellpl., KM 450.- + NK + KT an NR ab Sept. Tel. 0172-7460464

3 Zi.-Whg. Si-Süd
ca. 75 m², EG m. Terrasse, renov., zu vermieten, Tel. 0176-61174344

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

Helle 3,5 Zi.-DG.-Whg.
Si-Stadtmitte, voll isoliert, EBK, geh. Ausst., KM € 490.- + KT. Tel. 0175-9475327 ab 18h.

3 Zi.-Whg. Singen-City
80qm, sof. fr., KM € 470.- Tel. 07731/68459 ab 18.30 Uhr

3 Zi.-Whg. Singen-Nord
renov., ca. 84qm, Laminat, gr. Süd-Blk., Garage ab sof., KM € 580.- + NK + 3 KM Kt., T. 0172-7284361

3 Zi.-Whg. Wahlwies
schön geschnitten, EBK, Bad, Gäste-WC, Blk., KM 600.-. Tel. 0160-3689642

Nachmieter f. 3 Zi.-Whg
EG, 88 m², Laminat, KM 448,- €, Tel. 07731/926899

Gemütl. 3,5 Zi.-Whg.
in Randegg m. Garten, Terrasse und Kellerraum ab 1.10. oder nach VB zu vermiet. Tel. 0171-3080826

Singen 3 Zi.-Whg.
Kü., Diele, Bad, Keller, ca. 68qm, ab 1.08.2010, KM € 385.- + NK in der Masurenstrasse 9, Gartenbenutzung, 1.OG, Tel. 02204/73592

3 Zi.-Whg. Gailingen
65qm, zum 1.10.2010, KM € 300.- + Carport u. NK € 140.- + 2 MM Kt. Tel. 07734/2123

Nachmieter gesucht
für 3 Zi.-Whg. in Engen, 75qm m. TG, Blk., Laminat, KM € 430.- ab sof. T. 0151-11565256

VERMIETUNGEN

Zu vermieten

Singen - Unt. Nordstadt, 2-Zi.-Whg.
EG, Bj. 81. ca. 71 m², Balkon, EBK
450,– KM, Garage 40,–, NK 140,–

Radolfzell, 2-Zi.-Whg.
Bj. 75, ca. 57 m², Balkon, 1. OG
415,– KM, NK 110,–
EBK kann übernommen werden

Radolfzell, 2-Zi.-Whg., Zentrum
ca. 50 m², ab 1.9.10, Balkon
350,– KM, NK 95,–

Radolfzell, großz. 3,5-Zi.-Whg., Zentr.
ca. 113 m², 2 Balkone, schöne Wohnküche, frei ab 1.10.10
800,– KM, Garage 40,–, NK 180,–

Radolfzell, 4-Zi.-Whg., Zentrum
Altbau, ca. 116 m², frei, Balkon
750,– KM, Garage 45,–, NK 140,–

Unverb. Info durch:
Manz IMMOBILIEN-MANAGEMENT
Scheffelstraße 4 · 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/8 22 85-15
www.manz-immo.com

3,5 Zi.-DG-Whg.
in Rielasingen, ca. 80 m², kl. WE, ruh. Lage, 500.- € KM inkl. Stellpl. ab 1.9., Tel. 0170-4517983

Wohnen im Grünen
DG.-Whg., 3 Zi., ca. 70 m², EBK, Gartenanteil, in 3-FH in Gailingen, KM 360.- + NK, 07731/183235

Schöne 3 Zi.-Whg.
Si.-Nord, Fichtestr. 2.OG, MFH, ca. 78qm, 2 Blk., ZH, neu renov., rhg. sonn. Lage, Whg. frei, KM € 510.- + NK +2 KM Kt., Tel. 07735/3421

Helle 3-Zi.-Whg., Gailingen
ca. 70 m² ab sofort zu vermieten
KM 400,- € + NK 160,- € Kaution
Eifridt Immobilien, Volkertshausen
Tel. 0162 -989 75 12 ab 13.00 Uhr

3,5 Zi.-Whg Hilzingen
Ortsmitte, zentral, ruhig, 100 m², TG-Platz, Schwedenofen. Blk, EBK, Gäste-WC, Keller, KM 600,- € + NK ca. 180,- €, KT 3 KM, v. privat Zuschriften unter 112774 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2,5 Zi.-Whg. mit Balkon
in Sing./City ab 15.08., 72qm, KM € 420.-+NK+Kt. T. 0163-1408665

Singen-City
3-Zi.-Whg., 84 m², neu renoviert, 520 € KM, 90 € NK, 80 € Hzg.,3 MM KT, z. 15.08.10, 07731/52567

3 Zi.-Whg., Si-Nord,
60 m², EBK + Fenster neu, Keller, Speicher, Blk., Einzug nach VB, KM 420 €, 3 KM KT, 0172-8484256

3,5 Zi.-Whg. Aach
ab Okt/10 zu verm., ca. 80 m², Blk., Carport, KM 480.- + 20.- Carp. + 120.- NK, T. 07531/74878 (AB)

3-Zi. Singen-Nord
73 m², EG, Balkon, Keller, € 525.- + NK + 2 MM KT, ab 15.08. o. später, Tel. 07773/938335

5 Zi.-Whg., Gottmad.
120 m², in 2-FH, an ält. Ehepaar, NR, für € 500.- + NK + KT ab 1.9.10 zu verm., Verkauf möglich, Zuschriften unter 112786 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

Sonnige 4,5 Zi.-Whg.
Singen-Überlingen, EG, neu renov., gr. Blk., Keller, Stellpl., KM € 590.- +NK + 3 MM Kt., T. 07731/185746

Exkl. 4,5-Zi.-Mais.-Whg., 97 m², gr. Blk., Sing.-Hilz. 600 + NK
Schöne Altstil-4-Zi.-Whg., Blk., ruhig, Singen-M. 570 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 0 77 31/94 94 91

5 Zi.-Whg.
plus Wohn-Küche in Stockach, OT Mahlspüren im Tal (Ortsrandlage) ab September/Oktober 2010 zu verm., ca. 120qm auf 2 Etagen, Fußb.-Hzg., Fliesenboden, 2 Bäder, Terrasse, Balkon, geh. Ausstatt., Miete € 620.- + NK € 150.- Tel. 0173-5968790

4 Zi.-Whg. in Wahlwies
nähe Grund- u. Waldorfschule, EG, 130 m² m. Terr., Stellpl., KM € 750,-, ab sofort, Tel. 07771/3598

Häuser

Stockach Innenstadt, moderne DHH, Niedrigenergie, 3 Zi., 2 Bäder, ca 180m²Wfl, 2 Balkone, Bj. 2001, Garage, Carp., 980€ Nettokaltmiete als Staffelmiete
zzgl. Nebenkosten, Provision und Kaution
EWO IMMOBILIEN 07771/93510

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 51 m², Balk. **KM 330,– €**
Bezug sofort
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 46 m², Balk. **KM 310,– €**
EBK, ab Oktober
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

Vermietungen:
Si.-Süd, 3 Zi., ca. 76 m² **KM € 350,– + NK**
Gottm., 4 Zi., ca. 91 m², Balk. **KM € 520,– + NK**
Gottm., 2 Zi., ca. 60 m², Balk. **KM € 340,– + NK**
Immobilien Rietschle · 78224 Singen
Tel. 07731/64472

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balkon **EUR 215,–**
Bezug August 2010
TG-Stellplatz € 25,–/zzgl. NK/2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 470 68 12

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

DHH / 2 Wohnungen
mit Blk.,, Terr. u. Garten, ab 1.9.10 in Schienen (Öhningen) zu verm., Tel. 07735/440600

Sonstige Objekte

Gewerberäume
in 78234 Engen von privat, Nutzungsfläche 320m≤, ab sofort zu vermieten. Die Räume: Werkstatt/Lager, Eingang/Versand, neu renoviertes Büro, Abstellraum, neu renov. WC/Umkleideraum. Vor dem Gebäude großzügige Parkfläche. Infos: 0171/6705060

2 Büroräume Si-Nord
WC, Abstellraum, ab sofort frei. Tel. 07732/6815

Büroräume Singen
Schlachthausstr. 1, 85/152 m², 1. OG., Aufzug, zu vermieten., Tel. 07731/62455

Werkstatt + Büro
36 + 17 m², Radolfzell,
ideal f. Handw., EG, Rampe,
Wasser, Heizung, PP, ab sofort.
Tel. 0 77 32 / 9 46 94 - 12

Laden, Büro
67 m², in Singen, Stadtmitte ab dem 01.09. 2010 zu verm., Parkplätze vorhanden. Auskunft: Tel. 07732/2674

Nachm. f. Gewerberaum
in Steißlingen ab 01.10.2010, gute Lage, ca 100 qm, Tel. 07738939851 od 430

Gewerberaum zu verm.
ca. 60 m² mit EBK. Geeignet für Büro oder sonstige Nutzung, Kernstadt Stockach, Tel. 07771/6726

Praxis Mitnutzung
15/22 m², 2.OG., RZ-Mitte. Tel. 07732/938746

Halle, ca. 130 qm,
+ Keller + 2 Abstellpl., voll gefliest, mit großem Tor, ab 15.8. in Öhningen zu verm., Tel. 0172-7746109

Immobiliengesuche

1 Zimmer

Singen-CONTI: 1-2-Zi.-ETW zu kaufen ges.
Tel. 0162/475 7228

3 Zimmer

3 Zi. Eigentumswhg.
in Tengen/Büßlingen zu kaufen ges.Tel. 0172-7127766

Suche 3-Zi.-Whg.
zu kaufen in Singen, Rielasingen, Worblingen, nur EG o. 1. OG., mit Garage oder Stellplatz am Haus, Tel. 07734/935564

Häuser

Haus in Hilzingen ges.
Tel. 017627682223

EFH auf der Höri
und Umgeb. ges. Zuschriften unter 112771 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

ab 01. November
Familie sucht kleines Haus in R'zell o. Böhring. bis 230.000,- €, Zuschriften unter 112775 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

Haus zum Kauf gesucht
zw. Stockach - Konstanz, max. € 200.000,-, Tel. 07465/909515 priv.

Zu mieten gesucht
EFH mit Werkstatt o. Einliegerwohnung in Gottmadingen, Hilzingen, Tel. 0171-1940106

Sonstige Objekte

Kleines Lager gesucht,
ebenerdig zum Zwischenlagern von Waren. Mitbenutzung bei einem Transportunternehmen wäre auch vorstellbar, Stapler sollte vorhanden sein.
Tel.: 0041 43 810 61 24

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

Gottmadingen
1,5-Zi.-ETW, 38 m² Wfl., gr. Dachterrasse, Bj. 96, EBK und Garage, 29.000,–
Gut als Kapitalananlage.
Brütsch Immob. 0 77 31 97 62 26

2 Zimmer

Gottmadingen
2-Zi.-ETW, ca. 50 m² Wfl., EBK, Garage, Aufzug, Ortsmitte, 75.000,–
Brütsch Immob. 0 77 31 97 62 26

1 1/2 Zi.-UG.-Whg.
Worbl., in bester Lage, 50qm, hell, ruhig, EBK, Stellplatz, privat, für € 58500,-, Tel. 0175-7608097

Gottmadingen
2-Zi.-Maisonette-ETW, 65 m² Wfl., EBK, sep. Eingang, Bj. 96, Stellpl., 115.000,–
Brütsch Immob. 0 77 31 97 62 26

Rielasingen
2-Zi.-Whg., 1.Etage, insg. 5 WE, 2 Blk., EBK, Kellerraum, Stellplatz, geh. Ausstattung, Oktober bezugsfrei, Pr. VB. Tel. 0171-4779266

3 Zimmer

Singen: 3-Zi.-ETW, Balk., Garage € 72.000,–
Singen: 3½-Zi.-ETW, 85 m², Balk., Garage, frei € 95.000,– VB
R'zell: 3-Zi.-ETW, gr. Balk., frei, EBK € 120.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Blk., Südostl., Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB, Tel.07738-938845 oder 0173-6565780

3 Zi., 78315 Radolfzell
mit EBK, Etagen-Hzg., Balkon und Garten, 75 m², VB 115.000,– €
Muischewski Immobilien, Tel. 0 75 31/36 46 00

3 Zi.-DG Whg, Eigelt.,
80 qm, ruhig, Balkon, Stellpl. priv., € 96000,-, Tel. 0175-7608097

Helle 3,5 Zi.-DG.-Whg.
Si.-Stadtmitte, kl. WE, EBK, voll isoliert, geh. Ausst., Pr. VB, Tel. 0162-5844784 ab 18h.

Gottmadingen
3-Zi.-ETW im DG eines 3-Fam.-Hauses, neu ausgebaut, 75 m² Wfl., 75.000,–
Brütsch Immob. 0 77 31 97 62 26

Schöne Aussicht
haben Sie von meiner 2,5 Zi.-Whg. in Rielas.-Worblingen, S-Blk., EBK, für 98.000 €, T. 07731/922701

4 Zimmer und mehr

Singen-Nord: 4-Zi.-ETW, 105 m², Garage, frei € 135.000,–
R'zell: 4-Zi.-Mais.-ETW, 120 m², Garage € 290.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Häuser

Seit 1973: Fachbüro für »Wohnungs- + Hausschätzungen«
125,– € + MwSt. bis 30. 8. 10, ***ehrlich*seriös***
G. SIENER Bankkfm., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

1-2 FH, Gottm.- Ebring,
Bj. 72, Grdst. 640 qm, Wfl. 195 qm, Partyraum, Sauna, Terr., Garage, Garten, Privat zu verk. € 239.000,- VB, Tel. 07739/5475

DHH, 78244 Gottmadingen
Bj. 94, Wfl. 120 m², Grund 257 m², Garten, Schmiedeofen, Carport, Stellplätze, VB 229.000,– €
Muischewski Immobilien, Tel. 0 75 31/36 46 00

EFH (REH), zentr. Lage
WHFL, 160 m², BJ. 78, nahe Wald, verkehrsarm, u. sehr ruhig, Bushaltestelle, 6 Zl. 2 WC, Bad, Keller, keine Maklergeb., VB 230,000 €, ev. m. Garage u. Parkpl. 12.000 €; Tel. 07731/48899

Sonstige Objekte

BERGMANN GmbH seit 1963
Ihr Umzugspartner
- In- und Auslandsumzüge
- Möbeltransporte
- Privat- & Firmenumzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbellifte • Einlagerung

Robert-Bosch-Str. 7 · D-78224 Singen
Tel. (0 77 31) 79 67 18 o. 67 159
Fax (0 77 31) 1 23 18
www.umzuege-bergmann.de

Gewerbehalle/Werkstatt
in 78357 Mühl.-Gallmannsweil, Sonnhalde 2: 1.508 m² Eck-Grundst. (befestigt m. Knochensteinen), bebaut m. Gewerbehalle, Bj. 72 u. Bürotrakt Bj. 84, Gesamtfläche ca. 260 m² - davon ca. 155 m² Halle/Werkstatt m. Grube u. großz. Falttor in Breite u. Höhe, sowie Büro-/Sozialräumen mit ca. 105 m² - sofort frei, teilw. renov.bedürftig, dadurch Preis verhandelbar. KP VB € 183.000,-, Tel. 0171-8772403 od. Dieter.Maurer@vwaudi-bauer.de

Grundstücke

Ackerland gesucht
ca. 200qm, m. Strom u. Wasseranschluss für Hasenzucht gesucht. Melden unter Tel. 0157-77255449

Ackerfläche in Tengen
Büßlingen zu kaufen ges. Tel. 0172-7127766

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
»Im Wallis« , Schweiz zu vermieten. Tel. 07731/23783

Garagen/Stellplätze

Stellplätze zu vermieten
f. Boote, Wohnmobile, Wohnwa., Auto, Baumasch. in 78355 Hohenfels, T. 0176-64150618 ab 17.30 h

Gottmadingen, 3 TG-SP + 3 TG-Boxen zu verk. KP 27.500,– €, DMM 0178/2118040

Garage (Doppelparker)
Hegaustr 12, SI, 35 € Mon. Tel.79407 ab 18 Uhr.

Suche Stellplatz
überdacht für VW Bus mit h = 2.15 m, Zentrumsnähe in Singen, Tel. 07731/507274

Gottmadingen, TG-SP zu verm. 40,– €, DMM 0178/2118040

Garage gesucht
in Gottmadingen u. Umgeb. zu mieten. Tel. 0173-3135298

Stellplatz in Tiefgarage
(Aussenwand) R'zell ab 1.8. zu verm., geeign. f. Oldtimer. Tel. 0163-7872852

Landmaschinen

Kreiselmähwerk KM 22
zu kauf. ges., Tel. 0152-26037499

Alu-Rollgerüst, Höhe bis 6,40 m, Bj, 2009, »gebraucht« € 990,00
Tel. 0 77 38/9 26 00

Feuerwehrspritzen-
hänger, Kastenaufbau, abschließb.; Viehanhänger, beides f. Schlepperzug zu verk., Tel. 07771/3598

Verk. Deutz 5206
Bj. 78, m. festangebauter Ritter-Seilwinde, nur 2000 Bh, sgt. Zust., Pr. VB. Tel. 07735/9195904

Traktor jede PS-Stärke
zu kaufen ges., Tel. 07771/3598

Elektrogeräte

Neff Einbaukühlschrank
124cm, 1 J. alt, A++, VB € 400.- 07731/976759 od. 07734/939324

Waschmaschine
3 Jahre alt, 4,5 kg, 1200U, gut erh., VB € 100.- Tel. 0173-8011231

Neuw. Einbauherd
m. Cerankochfeld günstig zu kaufen gesucht, Tel. 0171-8072466

Fahrräder

He. Montainbike, silber,
günst. zu verk, Tel. 07731/949902

Oma-Fahrrad gesucht
Oldtimer in gutem Zustand. Tel. 07732/988055

Rennrad Bulls
Dura ACE PRO, RH 56, Alurahmen, Carbongabel, s. gt. Zust., VB € 750.- Tel. 07702/4767132

Elektrofahrrad

Neuwertg. umständehalber f. 550 € zu verk. Tel. 07731/54014

Verloren

Schlüsselbund verloren
am Montag, den 26.07.2010, ca. 13.45h vor Tittisbühlschule. Der ehrliche Finder möge ihn bitte gg. Belohnung auf dem Fundbüro im Bürgerzentrum abgeben.

zu verschenken

Zwergkaninchen
zu verschenken,10 Wo. alt, an Kinder gewöhnt, sehr zutraulich und im Außenstall aufgewachsen. Tel. 07731/186310 bitte erst ab 16 h.

Diverse Möbel
Sessel, Rost u. Matratzen zu verschenken, Tel. 0176-81102132

Ältere Gefriertruhe
voll funktionsfähig zu verschenken. Tel. 07731/73031

3 Boxen Hasenstall
2 Tragestall (kann gebracht werden) Tl. 07732/58575

Stahlfelgen
versch. Stahlfelgen mit Bereifung abzugeb..Nr.:015782566900

Farb-TV und
Badezimmerspiegelschrank. Tel. 07731/12078

Grundig Röhren-TV
m. leichten Streifen am oberen Bildrand zum Reparieren oder Ausschlachten gegen Abholung. Tel. 07731/835240

Diverse Möbel
Polstergarnitur, Schreibtisch, div. Kleinmöbel für Selbstabholer in Volkertshausen. 07774/7078 ab 18h

2 Kätzchen, 11 Wochen
weiss/schw. u. schwarz in liebev. Hde. abzugeb., Tel. 07775/630

Bettcouch
zu verschenken, T. 07731/66371

Hasenställe
mit Wannen und div. Zubehör, Tel. 07733/978068 ab 19 Uhr

25 Romanbücher
zu verschenken. T. 0174-7143887

Wohnzimmerschrank
3 m, Couch-Garnitur m. Tisch. Tel. 07731/61709 o. 0174-3976010

6 weiße Gartenstühle
(Plastik) m. Auflagen u. 1 Benzin Rasenmäher, Tel. 07732/959427

Werkbänke
Kellerregale u. Schränke zu verschenken. Tel. 0160-94559552

Stab. Handwerkertisch
300x80 cm, 2 Bürostühle, Büroakten-, Seiten-Untertische Tel. 07771/914451 od. 0173/9068250

Hifi / Video

Philips Flachbild-TV
32 Zoll, 1 Sat Digital-Modul, zus. 10 Mon. alt, 490 €, 0172-6223963

Kaufgesuche

Flohmarktartikel ges.
Ich freue mich auf Ihren Rückruf: Tel. 07731/31153

Kaufe Pelze
seriöse Abwickl., 0157-84600602

Zahle € 200,-, für jede
deut. Militärjacke bis 1945, (auch getarnt) su noch Orden, Helme, Mützen, Dolche usw., Tel. 01728310037

Seriöser Privatmann
sucht Nerz u.Pelz, Tel.0157-88352117

EBK gesucht
gut erh. m. E-Geräte. Tel. 0152-02361973

Gebr. Fahrrad u. Roller
ges. Si./183330 o. 0171-7401956

Verkäufe

Brennholz
Ster ab € 60,-, ofenfertig ab € 70,- incl. Lieferung, T. 0152-02160687

2 Holzgaragentore
2,5x2,33 m, jeweils mit Eingangstüre, sowie Holzleitern in versch. Längen günst. abzugeb. Tel. 0170/555 1591

Brennholz Kiefer/Buche
zu verk. Zufuhr möglich. (ofengerecht) Tel. 0173-6552074

Waschmaschine und
Wäschetrockner, 100 % Funktion, je € 75, Tel. 0172-4677087

Buchenbrennholz
trocken, als Sterholz o. auf Ofenmaß zugesägt. Tel. 07735/9195904

Westernsattel 16 Zoll
neuw., Tel. 07731/52188

Achtung Flohmarktfans
verkaufe Tausende Westernromane, pro Karton € 30,-, Tel. 0171-5709473

ANTIQUITÄTEN — **HOLZ³** — **ANTIKMÖBEL**
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Teakholz Tisch
neu, 1,65 x 70 cm, tel. 0175-5252379

Umzugskarton zu verk.
ab € 0,80. Tel. 07732/3024619

Priv. Kinderflohmarkt
am Sa. 31.7. v. 10-14 Uhr, Hans-Jakob-Str. 15, Singen,

Elektro-Rollstuhl
voll funkt.-fähig, ält. Modell, zu verk., VB 300 €, 0173-8316147

Schnäppchenmarkt
2 Seidl Plastic Mostfässer, 60 ltr, 25 €, 50 ltr, 20 €, 120 Watt Lautsprecher, top Zustd. 120 Watt, 25 €, Werkzeugspannbock neuwertg, 20 €, Tel. 07774/6156

Brennholz Buche/Esche
ofenfertig, 1,5 jähr., 25/33/100cm lang, gespalten inkl. Lieferung, Pr. VB je nach Abnahmemenge. Tel. 0160-96663262 o.0160-95708457

Div. Fitnessgeräte
sehr gut erh., günstig zu verk. Infos unter 07731/181530

XXXL und mehr, na und? **bis zu 70% reduziert**
Hildebrand Moden, 0 74 65/24 84
Hauptstr. 43, 78576 EMMINGEN

Sigma Zoom Objektiv
für Canon. 18-200 DC OS mit Bildstabilisator, 1a-Zustand, € 220.- Tel. 07774-7722

2 Kleiderschränke,
Trockner, Geschirr u. diverse Kleinigkeiten, Besicht. Sa. 31.7.10, Langenrain 10, Si. T. 07731/69359

Holzkaufladen
Rutsche für Baumhaus u. Duschkabine. Tel. 07731/319184

Kirby-Staubsauger
neuw. zu verk., VB 300.-. Tel. 07732/54935

Fräsmaschine ca. 3,5 t.
Drehbank ca. 3 t., Bj. 80, gt. Zust., Pr. VB. Tel. 0163-1409062 oder 0179/6642806

Umzugkartons
60 Stück, ungebraucht, Stück 1.10 €, Tel. 0171-3208906

Zu Verkaufen:
Wippkreissäge, Elektra/Beckum, Sägeblatt: 70cm, 4 KW, Motor defekt, VB € 250.-, wie neu: Autostaubsauger (Progress), auch als Pumpe € 25.- Vacupack (Krupps) € 20.- neuer Samovar, € 45.-, WC-Druckspüler (DAL)n neu, € 29.- Tel. 07732/56624

Kinderfahrrad
6-Gang, 24Z, 2xKi.-Fahrrad-Sitze, 2xKi.-Rückentragen, Inliner Gr. 42, Pr. VB. Tel. 07738/5644

Diverse Fenster
u. Glastüren, doppelverglast, z. Teil neuwertg. wegen Gesamtsanierung günstig zu verk. Jetzt planen, Einbauen ca .ab Oktober 2010.Tel. 07731/28801 ab 18 Uhr

Musik

Gitarre u. E-Bass
individueller Einzelunterricht, jedes Alter & Niveau, Tel. 07731/943119

Posaune, neu,
mit Koffer, Noten u. Instrumentständer, versch. Schalldämpfer u. Mundstücke. VB € 500.- Tel. 0171-1665327

Studio-Aufnahmen
f. Bands u. Jedermann, Qualität zu günstigen Preisen, 07731/943119

Bass
Suche Person, die mir Bassspielen lernt. Bass vorhanden. Tel. 0171-2471188

Möbel

Antiker Essti. + 4 Stühle
günstig zu verk., Tel. 07731/67294

Bett Birke hell
ca 1,80 x 2,00m, incl. hochw. Matr.+ Lattenr., 2 Nachtti., € 250,-, Tel. 0179-7187999

EBK L-Form
mit Granitarbeitsplatte, 8 J. alt, 3,12mx3,29m incl. E-Geräte AEG, Geschirrspüler, Cerankochfeld, Apothekerschrank, Kühlschrank (Gefrierfachtür defekt) Pr. € 1.700.- abzugeben Mitte/Ende August. Tel. 07774/921754

Achtung!
2 WZ-Schränke, helles Holz, versch. Tische, rd. Glastischplatten m. versch. , Glastisch rechteckig m. Unterbau, Bilder orig. Öl u. Aquarell preisw. abzug. T. Si./24678 ab 11h

Wohnwand, Couch,
Couchti., Kleiderschrank, Essecke, zu verk., VB. Tel. 0176-62245399

Weg.Wohnungsaufgabe
2. Jahre alte EBK m. e-Geräten u. 5 Mon. alter Couch zu verk. an Selbstabholer. Pr. VB. Tel. 0176-24882592 ab 20 Uhr.

Preisgünstig zu verk.:
Schrankwand, Eiche hell, 3.15 m lg.; Essti., Buche, oval, ausziehb., Eckcouch m. Sessel, weinrot/Motiv + Couchti., höhen-/ausziehb., Buche; alle Pr. VB.Tel. 07732/3023719 oder 0152-03733101

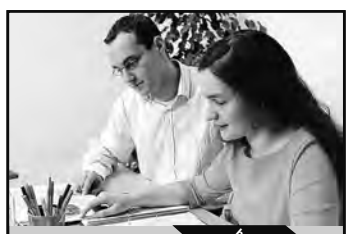
Neuwertige EBK
VB € 1.700.-, Wohnwand VB € 150.-, Couch m. Schlaff. VB € 200.- Tel. 0176-87435379

Rd. Tisch Kirschbaum
ausziehb. auf 110x175 cm, € 100.-, Tel. 07731/28444

Unterricht

Intensiv-Englisch-Ferienkurse für Kinder in Radolfzell, Gottmadingen, Gailingen. Tel. 07734/931769, www.helendoron.de

Mathe Nachhilfe
Kurse in den Sommerferien ab 16.8., Mathe für 2. bis 13. Klasse, Tel. 0172-7593889



Privatlehrer/in gesucht
für Grundschule, Nachhilfe und Klavierunterricht in Engen. Tel. 0172-7220681

Für den Wassersport

Motorboot 140 PS
Bj. 69, 6 Pers., Bodenseezulassung, m. Trailer Bj. 2004, VB 2.700,- € Tel. 07733/923040

Motorboot zu verk.
L 5,20x1,90, 15 PS Aussenborder mit Trailer, € 2.500.- Tel. 07735/919082

Holz-Kanadier
Zedernholz, 1-2Sitzer, Eigenbau, 4,30m lang, renovierungsbedürftig, Preis VB, Tel. 0172-7196774

KONTAKTE

Auf zwei Etagen, 10–15 GIRLS, z. B. 1 Std. 100 € tabul., küssen, anal usw.
KN, Byk-Gulden-Str. 24. – So.–Do. 10.00–2.00, Fr. + Sa. 10.00–4.00 Uhr
www.house-24.de

House Horny
Geheim-Tip in Konstanz Top-Service Top-Girls
Happy Hour Mo–Fr v. 11–17 Uhr 30 Min. 65 €, 60 Min. 85 €
T. 0 75 31-941 10 67, www.haus-horny.de
Byk-Gulden-Straße 33

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-heissegirls.de

HAUS CHER
Infoband: 0 77 20 – 17 07

Heiß und Sexy Club Leguan
www.clubleguan.ch · 0041/52/6400702
8240 Thayngen am Zoll · Rohrhaldenweg 10

HAUS TIFFANY (vormals KN Byk-Gulden-Str.)
Jetzt in Kreuzlingen, Grenzstr. 7 – 1. OG
NEU! Tina – versaute Sexy-Lady (38) auch bizarr!
www.tiffany-privat.com | 0170-477 21 55

Veronika – sehr zierlich, extrem tabulos
1 Stunde Sex 80,– €
Tel. 0 75 31/6 17 81 · www.evas-heissegirls.de

BRANDNEU IN KONSTANZ!
Bella, geil, blond, tabulos, **07531/3617441**
Alisa, XXL-Busen, tabulos, **07531/3617442**
www.ladies.de, EG-links, KN, Max-Stromeyer-Str. 37a

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**

Viel schlechter Schlaf

DAK legt aktuellen Gesundheitsreport vor

Singen (of). Die DAK hat ihren aktuellen Gesundheitsreport am letzten Donnerstag vorgestellt. Wie Ewald Dold, Leiter der DAK in Singen sagte, hat die Zahl der Erkrankungen im letzten Jahr im Kreis Konstanz etwas stärker als im Landesschnitt zugenommen. Da die Region Konstanz-Friedrichshafen aber bisher unter dem Landesschnitt lag, sei man mit

Ewald Dold von der DAK, Dr. Roland Kübler und Dr. Dieter Donner vom Singener Schlaflabor informierten letzte Woche über die Schlafprobleme der Menschen im Landkreis.
swb-Bild: of

2,8 Prozent nun aber genau im Landesschnitt angekommen. In Regionen wie Karlsruhe liegt der Krankenstand bei 3,2 Prozent als Spitzenwert.

Die Zahl der Rückenleiden hat nach der Statistik um 11 Prozent zugenommen und liegt nun bei 21,4 Prozent. Danach kommen bei den Krankenmeldungen Erkrankungen des Atmungssystem (18,4 Prozent, + 11 Prozent) und Verletzungen (13,2 Prozent, – 3,0). Sorgen bereiten nach wie vor die psychischen Erkrankungen, die sich in der Statistik zwar »nur« mit 11 Prozent in den Krankmeldungen niederschlagen, aber wieder um über 16 Prozent zugenommen haben. Sie sind vor allem für lange Krankheitsausfälle verantwortlich. Drei Prozent der Erkrankungen sind denn auch für fast 40 Prozent der Ausfalltage verantwortlich. Die meisten Krankmeldungen (39,6 Prozent) erstrecken sich über 1 bis 3 Tage. Dass die Pressekonferenz im Schlaflabor von Dr. Roland Kübler und Dr. Dieter Donner in Singen stattfand, war dabei beileibe kein Zufall. Denn chronische Schlafstörungen werden immer mehr zum Thema in der Gesundheitsvorsorge. 20 Prozent der Bewohner fühlen sich »häufiger«, 29,6 Prozent nach DAK Umfragen »manchmal« betroffen.

Waffenfunde bei Rockern

Polizei durchsuchte 17 Wohnungen

Hegau (swb). Am gestrigen Dienstagvormittag durchsuchte eine Sonderermittlungsgruppe der Polizeidirektion Konstanz insgesamt 17 Wohnungen von Rockern. Die Ermittlungsgruppe wurde dabei von Kräften der Bereitschaftspolizei Böblingen und Lahr, sowie einem Spezialeinsatzkommando und der Kantonspolizei Schaffhausen unterstützt. Während der Durchsuchungen kam es zu keinen Zwischenfällen.
Insgesamt wurden 29 Jacken beziehungsweise Kutten mit dem Emblem einer lokalen Rockergruppierung, 33 Handys, acht Paar Quarzhandschuhe, elf Messer, zwei Teleskopschlagstöcke, vier Samurai-Schwerter, eine Schreckschusswaffe und ein Würgeholz sichergestellt. Anlass für die Durchsuchungsaktion war ein Zwischenfall vom 4. Juli: Gegen 21.45 Uhr wurden an diesem Tag in Gottmadingen vier Jugendliche von mehreren Mitgliedern einer Rockergruppierung verprügelt. Die Jugendlichen hatten Prellungen, Verstauchungen und Gehirnerschütterung.

Gelebte Integration

Allensbach (li). Mit 42 von 44 Stimmen wurde Zahide Sarikas zur neuen SPD-Bundestagskandidatin im Wahlkreis Konstanz-Radolfzell am Freitagabend in Allensbach gewählt. Zweitbewerber ist Tobias Volz, Gemeinderat und Kreisrat der SPD. Keine acht Prozent der Mitglieder waren der Einladung gefolgt. Sie umjubelten die neue Kandidatin, die mit ihrer Rede den Nerv der Partei traf. Sie sprach davon, wie sie mit 14 Jahren aus dem Osten der Türkei nach Deutschland kam und in Duisburg alles fremd vorfand, selbst ihren Vater, den sie alle zwei oder drei Jahre nur für wenige Tage gesehen hatte. In der Küche schreibt sie für alle möglichen Menschen Briefe in die Heimat. Sie merkt später, dass die alle kaum Deutsch können. Frau Sarikas beginnt Deutschkurse anzubieten. Sie wird Erzieherin.

FDP will Mandat

Konstanz (li). Zweimal einstimmig, das war am Montagabend das bestmögliche Ergebnis bei der Aufstellung der FDP-Landtagskandidaten im Wahlkreis Konstanz-Radolfzell. Erstbewerberin ist Dr. Tatjana Wolf, seit 2004 Ortsvorsitzender ihrer Partei in Konstanz, der es gelungen ist, die Mandatszahl im Gemeinderat von einem auf vier zu erhöhen, eines davon ist ihres. Zweitbewerber ist der Radolfzeller Jürgen Keck (48 Jahre), Dr. Tatjana Wolf (43 Jahre) kam durch das Jurastudium nach Konstanz und bewegt sich seither in der Region mit früheren Stationen in Überlingen und St. Gallen. Sie engagiert sich heute ehrenamtlich für die Selbsthilfegruppe Chronischer Schmerz und sitzt in einem Beirat der Altenpflege. Gesundheit wird neben Bildung in den kommenden Jahren zentrales politisches Gebiet sein.

Politischer Neuling

Hans-Peter Storz ist SPD Landtagskandidat

Singen (of). 60 stimmberechtigte Mitglieder der SPD aus dem Wahlkreis Singen-Stockach haben am Mittwochabend in der Singener Stadthalle ihren Kandidaten für die Landtagswahl im März 2011 nominiert. Mit Hans-Peter Storz (50) habe man einen Kandidaten, der sich ganz aus freien Stücken bewarb. Die Wahl zeigte, dass das auch die anwesenden Mitglieder beeindruckte: Hans-Peter Storz erhielt 56 von 60 Stimmen bei vier Enthaltungen. Jutta Gold (54), als Zweitkandidatin bekam 57 von 59 gültigen Stimmen bei zwei Enthaltungen. Storz bekannte sich in seiner Vorstellungsrede als politischer Neuling. Er sei gerade erst ein Jahr im Stadtrat. Doch er habe schnell gemerkt, dass es gut ankomme, wenn man nicht vorbelastet sei. Er könne kein fertiges Programm liefern, halte sich aber an die Charta der SPD: Zuhören, Antworten statt Phrasen von sich zu geben. Die Entscheidung sei ihm nicht nicht leicht gefallen, da er durch seinen Beruf als Pastoralreferent wie als Religionslehrer schon sehr viele Termine habe. Die Anwesenheit seiner Frau, seiner Kinder und sogar der Schwiegereltern in der SPD Wahlversammlung machte aber deutlich, dass er eine gute Rückendeckung hat. In der Bildungspolitik sieht er großen Handlungsbedarf. G8 und die Werkrealschule seien aus seiner Sicht nicht richtig durchdacht auf den Weg gebracht. In der Bekämpfung der Armut sieht Storz einen weiteren Schwerpunkt. Auch müsse man um die Zukunft der Gäubahn vehement kämpfen: »Wir dürfen uns im Süden nicht abschneiden lassen.« In der Sitzung konnte der Kopf des Wahlkampfteams vorgestellt werden: Gabi Eckert (Singen) und Marius Oßwald (Gottmadingen) werden in den nächsten Wochen ein Team zusammenstellen. Bilder unter www.wochenblatt.net/Bilder.

FDP setzt auf Kuppel

Kandidat für Landtagswahl nominiert

Singen (of). Die FDP hat am Freitagabend mit Oliver Kuppel ihren Kandidaten für die Landtagswahl am 11. März 2011 im Wahlkreis Singen/Stockach gewählt. Er erhielt alle 15 möglichen und gültigen Stimmen. Als Zweitkandidat wurde der Singener FDP-Vorsitzende Peter Hänssler mit ebenfalls 15 Stimmen gewählt. Kreisvorsitzende Isabel Fezer, erst vor einigen Tagen zur Bürgermeisterin in Stuttgart gewählt, leitete die Sitzung, zu der auch Bundestagsabgeordnete und Landesvorsitzende Birgit Homburger gekommen war.
Oliver Kuppel (41) aus Wahlwies studierte Verwaltungswissenschaften, war unter anderem bei der Gemeinde Bodman-Ludwigshafen und bei den Stadtwerken Singen beschäftigt, ist gegenwärtig Verwaltungsleiter der Internatsschule Gaienhofen. Er setze sich schon seit seinem Studium mit den politischen Themen des Landes auseinander. Was den Verkehr betrifft, gebe es noch einiges zu tun. Gerade die Verbindung nach Stuttgart müsse verbessert werden, auch im Hinblick auf Stuttgart 21 brauche es endlich einen leistungsfähigen Zubringer. Er wolle auch für eine Elektrifizierung der Gürtelbahn kämpfen, denn es könne nicht weiter sein, dass es im Netzwerk der Bahnstrecken hier noch eine Diesel-Insel gebe. Bildung werde zum Schlüsselthema für diese Wahl. Bilder unter www.wochenblatt.net/bilder.

FUNDGRUBE

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN
Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.
Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.
Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.
Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.
IHR WOCHENBLATT

zuverl. Reinigungskraft
in Stockach ges, T. 07771/920100

Rund ums Haus:
Rasen mähen, Platten legen, Hekken schneiden usw., Tel. 07771-649819 ab 19 h

Student oder Schüler
gesucht zum Aufbau und Pflege eines Onlineshops. XT-Commers. Tel. 07735/91950

Tierl. Dame ab 40 J.
langfr. für Putz-, Bügel- u. leichte Gartenarbeiten ges. f. 2 x 4 Std./vorm. (Güttingen) m. Std.-Lohn-Angabe: Zuschriften unter 112779 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Handwerker/Rentner
(nur gelernt) für Arbeiten im und am Haus langfr. v. Priv. nach Güttingen ges. (nur vorm.). Aussagekräftige Bewerbungen m. Std.-Lohn-Angabe an: Zuschriften unter 112780 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mithilfe
bei Renovierungsarbeiten von Privat gesucht. Tel. 07735/1831

Stellengesuche

Seniorin vital u. fleißig
bietet ihre Hilfe an als Babysitterin, Haush.-Hilfe o. Seniorenbetr. i.R. Si., T. Si.47323 o. 0173-2813161

Installateur u.
Heizbaumeister (derzeit Technikstudium) sucht f. Semesterf. Arbeit ab sofort. T. 0151-40005032

Büro-Tätigkeit
Dipl.-Betriebswirtin sucht eine Teilzeitbeschäftigung f. 4-6 Std. vorm., gerne Büro- o. Banktätigkeit, keine Selbstständigkeit/Provisionsbasis/Callcenter. bewerbungmw@web.de

Versierte Bürokraft
sucht 400.- € Tätigkeit am PC/Telefon in kleinem Handwerks- oder Vertriebsbüro. Tel. 07732/942015 oder 0160-6788215

Kaufmännisch/Verkauf
35-jährige, gelernte Bürokauffrau m. fundierten EDV- u. sehr guten Orthografie- Interpunktions- u. Grammatikkenntnissen (Abschluß 07/2006, IHK Pfalz) Berufserfahrung 3-4J. sucht eine neue berufl. Perspektive als Bürokauffrau, Sachbearbeiterin, Mitarbeiterin div. in Singen oder naher Umgebung (100%) Meine Stärken: motiviert, sorgfältiges u. genaues Arbeiten, teamfähig, belastungsfähig u. flexibel. Interesse an Fort- u. Weiterbildung, hohe Lernbereitschaft. Kontakt: eggers.stephanie@gmx.de

Frau sucht Hausarbeit
Bügeln, Si. 21912, 0175-9573584

Alles fürs Kind

Kinderwiegebett
20.- €; Hochstuhl 15.- €; Kinderwagen 50.- €; Kinderwagen 130.- €. Tel. 07771/4586

Kinderbett m. Matratze
Kinderwagen, Maxi-Cosi-Autositz bis 18kg, Reise-Ki.-Sitz u. Elektromotorad ab 3 J., Pr. VB, Tel. 07734/931427 abends

Kinderschreibtisch
höhenverstellbar 135x164 cm, VHB 100.- €, T. 07774/920345 ab 17 h

Verschiedenes

Lorberfreunde meldet
Euch, wir wollen einen Kreis gründen. Zuschriften unter 112757 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Welcher Maler malt
für mich ein Bild von meiner Enkeltochter? Tel. 07731/25737

Flohmarkt
Sonntag, 1. August 2010, Herdwangen-Überlingen, zum Dorffest
Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 1010 · Mobil 0171 / 6534492

Fliesenreste bah.-beige
vor 25 J. in Mode, kl. Waschb. u. Kloschüssel b.-beige gesucht Tel. 07732/58575

Privileg Gefrierschrank
Topzust., 100 €, 1 Beko Ceran-Herd m. Backofen, leichte Kratzer, 150 €, alles voll funktionsfähig. T. 07731/976146

Netter Fahrradfahrer
aus Arlen gesucht, der mir am Mi. 21.7.10 auf meinen blauen Golf fuhr. Würde mich über einen Anruf freuen, T. 0170-1125805

Zaun Zinkgitter
1,20mx30m, 2 Türen (kann gebracht werden) Preis VB, Tel. 07732/58575

Wer verschenkt
Bücher, gerne auch Romane. Tel. 07732/53259

Haushaltsauflösung

Wohnungsauflösung
div. Möbel, Geschirr, etc. am Samstag 31.07.2010 von 9-13 Uhr, Hardstr. 2 in Gottmadingen

Auflösung wg. Umzug
ab Mittwoch 9 Uhr. Am Graben 21 in Singen. Tel. 07731/947460

Haushaltsauflösung
mod. Möbel sowie andere Gegenstände zu verk. Tel. 07731/26107

Möbel sehr günstig
aus massivem Holz, gepfl.: kpl. Schlafzi., Esszi.-Tisch m. 6 Stühlen, Pr. VB, Tel. 0172-8714040 oder 07731/51908 ab 18h

Haushaltsauflösung:
div. Möbel, Tel. 07732/57655

Hausflohmarkt Aach
Essgruppe Kiefer, Trödel, Rotationslaser Stanley, Handys, Spielzeug, Bücher, Mountainbike neu, Motorsäge, Werkzeug, div. Blechschilder, Schwimmbadanlage usw. Es lohnt sich! Tel. 0170-2605688

WOCHENBLATT

Das Schönste im Leben ist kostenlos.

Tiermarkt

Jg. Meerschweinchen
abzug.Tel.07732/53259

Erf. Hunde-Expertin
und Züchterin incl. Ernährungsberatung nimmt zeitweise ihren Liebling in priv. häusliche Pension in Eigeltingen. T.07774/923036

Dackel-Mix 4 Mon.
geimpft, s. ki.-lieb,versp., schwarz, umsth. f. 300 €, 0170-6722266

Miniatur Prager Rattler
Kurzhaar, 8 Wo alt zu verk. Tel. 07731/912615.

Katzenbaby 10 Wo. alt,
zu verschenken. Tel. 07774/7291

Katzenhilfe R'zell sucht
für einäugigen Tigerkater Leo, ca. 5 J., liebev. Zuhause. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0176-62946668

Dringend:
Katzenhilfe R'zell sucht Pflegestellen für ihre Schützlinge bis zur Vermittlung. Infos: 0162-7341815

Pflegestelle o. Zuhause
gesucht f. 2 wunderschöne Siam-Mix-Kätzinnen (ca. 1 J.) u. ihre 3 Welpen. Welpen können in ca. 3 Wo. vermittelt werden, Mütter müssen zus. bleiben. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0173-3204184

Weiße Schäferhunde
Welpen mit VDH-Papieren, liebevoll in Haus und Garten aufgezogen zu verkaufen. Tel. 07708/920675 www.nellenburgbande.de

Dobbermannhündin
braun, 6 J. alt, Rute kupiert, geimpft, gechipt, VB 500.- Infos bei: 0176-87000821

Suche dringend Unter-
kunft u. Verpfleg. meiner 2 Meerschweinch. f. 3 Mon. bei Tierliebhaber.Nicht umsonst 015228950538

2 jährige Kätzin
nicht sterilisiert in liebevolle Hände zu verschenken. T. 07731/183080

Hundebaby 9 Wo., Rüde
super süß, entwurmt, für 100.- € nur in liebev. Hände abzugeben, T. 0157-760511957

Doppel-Hundebox
Schmidt, auch einzeln zu verw., neu, Maßanf. f. Renault Megane Grandtour o.ä., B.100x T86x H75 cm, NP 540.- f. 400.- zu verk., Tel. 07732/911825 ab 18 Uhr.

3 Katzenbabies
1x getigert, 2x fast schwarz, 9 Wo., stubenrein, in liebev. Hände zu verschenken, T. 07731/46623

Chihuahua 5 Monate
schwarz/weiss, Rüde, Chip, Impfung, entwurmt, VDH-Papiere für € 600.- zu verkaufen. Tel. 07736/921181oder 0175-3291339

1 Jähriges Kätzchen
weibl. umständeh. in liebevolle Hände gegen Schutzgebühr abzug. geimpft+ entwurmt. Tel.07731/889636 ab 16 Uhr

Meerwasseraquarium
komplett zu verk., Tel. 0160-94949494 ab 19 h

Perserkatzen, 12 Wo.
geimpt, entw., für 150.- € zu verk., Tel. 07731/795474

Bartagame (1 J.)
männl., evtl. m. Terrarium günstig abzugeben. Tel. 0178-1941717

Suche nette Familie

die unseren kleinen Hund (4 J.) v. 13.08.-05.09.10 zu sich aufnimmt. Tel. 07731/799971 ab 18 Uhr

Meerschweinchen
zu verschenken, T. 07731/917900 ab 18 Uhr

Süße Babykatze 10 Wo.
zu verschenken, T. 07731/917900 ab 18 Uhr

Verwaiste Schmuser
suchen Zuhause: 2 schw. Katerle, ca. 10 Wo., möchten zusammen vermittelt werden. Katzenhilfe Radolfzell, Tel. 0171-1494542

Hamsterbaby
Zwerghamster je Stück 5.- € zu verk., Laufstall mit Stoffeinlage 20.- €, Tel. 07736/98901

Vermisst seit 21. Juli
Weinburg, R'zell: Kätzin Maya, braun get., grüne Augen, klein, zierlich, tätowiert. Foto:www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0171-9376847

Menschen mit Herz ges.
für kranke Tigerkätzin Cleo, 6 J. Foto und Info: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0162-7341815

Kleine Katzen
zu verschenken. Tigerkater-Katze, 11 Wo. alt, stubenrein, Tel. 07739/1327 oder 07739/928604

Suche größeren Hund
in gute Hände. Habe Erfahrung u. großes Gelände. T. 07731/912424

8 Wo. alte Katze
in liebevolle Hände zu verschenken, Tel. 0173-6625907

entflogen-zugeflogen

Gelber Nymphesittich
entflogen in Rielas., 07731/42189

Zum Verlieben

Netter Kerl, (36),
sucht ein liebes, süßes weibliches Wesen für ein spontanes Date u. bei Sympathie gerne vieles mehr.T.0152-53222390

Er, 50, beruf. s. engag.
sucht verh. Sie, 52, die Lust auf ein schönes Arrangement hat. Zuschriften unter 112776 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ich bin 48 Jahre alt
u. suche eine liebe und nette Frau pass. Alters, für die Liebe u. Treue an erster Stelle steht. Für Dich sollte Ehrlichkeit u. Zärtlichkeit das erste Gebot in einer Gemeinschaft sein. Zuschriften unter 112778 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ich, 61 Jahre, 68 kg
1,80 gross suche Sie für eine feste Beziehung.. Bin naturverbunden, treu u. für die lange Reise offen. Über eine SMS würde ich mich freuen von Dir zw. 40 u. 55 Jahren. Tel. 0173-7953329

Wo ist die Frau ?
mit Interesse an einer festen Beziehung. Ich, männlich, 40 Jahre, alleinerziehend (Sohn 19 Jahre) suche eine liebevolle Partnerin um gemeinsam glücklich zu werden. Zuschriften unter 112781 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sommerfantasien
Sich an den Händen halten, in der Natur spazieren gehen, die Nähe des anderen spüren, Arm in Arm den Sonnenuntergang am B'see geniessen. Er, 55 J., gefühlvoll u. tolerant, freut sich auf Deine Zuschrift. Zuschriften unter 112777 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie, 45 - 55 J. von ihm
1,84/85, blond gesucht, Tel. 0151-25206241

Zweisam statt Einsam
Er, 48, 178, 80, NR, ohne Anhang, Bauch, Bart u. Glatze, sucht nette, natürliche Sie mit Herz, Humor und Sinn für Eigenheim zum Radeln, Wandern, Leben, Lieben. Zuschriften unter 112784 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er sucht Sie
zu Lieben, Lachen u. Leben. Bin 51 165 u. schlank. T. 0152-03128393

Sportlicher Single 33 J.
möchte eine charmante Sie kennenlernen zum Reden, Träumen und Liebhaben. Tel. 0172-6110801

Einfach so

Älterer Herr sucht
f. Freizeit Dame zum Tanzen Zuschriften unter 112772 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Segler !!
Welcher nette Herr sucht eine weibl. Segelbegleitschaft. Bin 52 Jahre u. habe den Segelschein. Ich arbeite nur 3 Tage morgens pro Woche. Tel. 07731/27058

Er, 38 sucht Sie
für alles was zu zweit Spaß macht.Tel. 0174-6331270

Endfünfziger
sucht Dame zum Reden und vieles mehr, kein finanzielles Interesse. Zuschriften unter 112785 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Montag Hausherrenfest
Suche witzige Spanierin vom Weizenbierstand. Tel. 0171-2471188

Er sucht Sie
Hausherren-Montag: Du mit Freundin aus KN. Ich, mit Tochter aus R. Rufe mich bitte an! Tel. 0162-5422247

Er, 50/174 sucht
Lebenspartnerin, gerne Asiatin bis 40 Jahre. Eigene Whg. vorhanden. Zuschriften unter 112787 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

IMMER
EIN GUTER
WERBE-
PARTNER
WOCHENBLATT

Audi

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 01 75 / 89 58 589

Alfa Romeo

Alfa Romeo 156
2,5l, Bj. 98, 148Tkm, V6, 190PS, TÜV/AU 05/12, VB € 2.500.- Tel. 07731/836375

Spider 2.0, Bj. 87, weiß,
105Tkm, 7.000.- VB. 07735/1096

Mitsubishi

Colt 1,6 l, 103 PS, Bj. '03
151TKM, sr. gt. Zustd., 8fach ber., VB € 3.000,-, Tel. 07771/61673

BMW

323 i, grünmet.,
Bj. 01/99, 127Tkm, Klima, LMR, Durchlade, Armlehen vo. ZV, RC, Pr. 5.400.-. Tel. 07731/27823

316 Coupe, Bj. 11/93
135TKM, TÜV/AU 07/12, Alu, SD, ZV, Servo, AB, gt. Zustd., € 1.600,-, Tel. 0171-6848201

Ford

Ford KA
TÜV/ASU neu, Bj. 97, 154Tkm, gt. Zust., VB 1000 €, 0157-76051195

Focus Tounier Diesel
Bj. 11/05, 79Tkm, 136PS, schwarz-met., Top-gepfl., Regen-/Lichtsensor., Tempomat, Sportsitze, Alufelg., etc. VB €10.900.- Tel. 07734/931427 abends

Nissan

Nissan Almera Bj.98
schwarz, Servo, ZV, Klima, 5-Türer, Brmesen neu, 102TKM, TÜV 11/11, VB 2500.- T. 07733/978068

Patrol GR 3.0 Di Turbo

EZ 01/04, 125TKM, Klima, ABS, Radio/CD, AHK, ZV, el. Spiegel u. FH, Trittbretter, Motorschaden - bedingt fahrbereit, VB € 6.900,-, Tel. 07773/932900

Weitere Automarkt-Fundgrube finden Sie auf Seite 37

STELLENMARKT

Fitnesscenter in Singen sucht
flexible, engagierte **Thekenkräfte** m/w
mit guten Deutsch- und PC-Kenntnissen
auf 400-€-Basis. Arbeitszeit zw. 14 – 22 Uhr (Schichten)
Telefon 0 77 31/18 15 30

MANAGEMENT-ZENTRUM
EIN UNTERNEHMEN DER HANDWERKSKAMMER KONSTANZ

Wissen, das die Wirtschaft braucht!
Studieren ohne Abitur! Interessenten aus den Bereichen **Industrie, Handel, Dienstleistungsgewerbe und Handwerk.** Berufsbegleitende Studiengänge mit öffentlich-rechtlichem Abschluss.

Betriebswirt /-in (GA)
Teilzeit-Studiengang ab 29.09.10 in Konstanz

Geprüfte Fachwirte
Teilzeit-Studiengänge in Villingen
› **International Business** ab 08.10.10
› **Marketing** ab 16.10.10
› **Production-Engineer** ab 02.10.10
› **Personalmanagement** ab 23.10.10

Jetzt anmelden!

Sie wollen sich näher informieren? Dann vereinbaren Sie einen individuellen Beratungstermin oder kommen Sie zu unseren **Informationsabenden**:
- 16.09.10 um 18 Uhr in der Bildungsakademie Konstanz, Opelstraße 6
- 29.07.10 um 18 Uhr exklusiver Fachwirte Infoabend in Villingen
- 11.08.10 und 15.09.10 jeweils um 18 Uhr in Villingen

MANAGEMENT-ZENTRUM
Sebastian-Kneipp-Str. 60 78048 VS-Villingen
Telefon 07721 9988-77 Telefax 07721 9988-18
info@management-hwk.de **www.management-hwk.de**

Das MZ. Mehr Wissen

Schreiner/ Holzmechaniker (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Suchen kontaktfreudige
Mitarbeiter/innen
18 – 65 J., zur Neukundenakquise in Voll- und Teilzeit
Tel. 0 77 31/31 94 59, Lieferservice-Bodensee@web.de

Freiheit 40 in Singen
2 Bedienungen
auf 400-€-Basis gesucht.
Tel. 01 52/07 56 16 87

PersonaPlan
Gesellschaft für Personalplanung
Für unseren Standort in Singen suchen wir Sie (m/w) zur Festanstellung:
- Schleifer
- Löterinnen
- Produktionshelfer im Schichtdienst

Wir freuen uns auf Sie!
PersonaPlan GmbH
Widerholdstr. 50a 78224 Singen
Telefon 07731-9567-30
Email: singen@personaplan.de

WIR SUCHEN: RP PERSONAL
Wir suchen
– Maschinen- u. Anlagenführer (m/w) Vollzeit in 3 Schichten
– Staplerfahrer (m/w) Vollzeit in 3 Schichten
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> Elektriker/in mit Brief
-> Sanitärinstallateur/in mit Brief
-> Schreiner/in mit Abschluss
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Herrn Nitsch
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
www.cmc-personal.de

Produktionsmitarbeiter/in
(in 3-Schicht-Betrieb) mit Staplerschein gesucht.
Kind's Kleintierzubehör
Hr. Kind, 78263 Volkertshausen
Ten-Brink-Str. 14
Telefon: 0 77 33 / 9 87 96

Malerwerkstätte Walter Laupp GmbH
gelernter
Maler gesucht
der selbstständig arbeiten kann und Verantwortung übernimmt.
Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten, Bodenbeläge, Renovierung
Fassadenschutz, Gerüstbau
Wärmedämmverbundsysteme
Gottmadingen-Randegg , Bergstraße 24 Tel. 07734-6145 Fax 1024
maler.laupp@t-online.de

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

Wir suchen ab sofort flexible, motivierte und einsatzbereite
Mitarbeiter/-innen
für die Bereiche Metallverarbeitung und Lebensmittel.
Tätigkeiten:
– leichte Montage von Kleinteilen
– Verpackungstätigkeiten
– Qualitätskontrolle
Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Führerschein + PKW und Schichtbereitschaft wären von Vorteil.
Sie erwartet ein aufgeschlossenes Team und die Möglichkeit eines langfristigen Arbeitsplatzes. Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann rufen Sie gleich unter der Nummer 0 77 31/78 90-0 bei uns an und vereinbaren einen Termin.

Flexibel ein paar Euros machen!
Wir suchen zuverlässige
ZUSTELLER
m/w (ab 18 Jahren)
für das WOCHENBLATT am Mittwoch, die felxibel einsetzbar sind (je nach Bedarf)

Bitte informieren Sie sich !
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
eMail: vertrieb@wochenblatt.net
Wir sind für Sie da: 0 77 31 / 88 00 44/-30
Mo. bis Fr. von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
Hadwigstraße 2a · 78224 Singen
WOCHENBLATT

Wir suchen Sie...

für unseren Fahrdienst sowie leichte Tätigkeiten rund um Haus und Hof auf 400 €-Basis

...als Aushilfskraft

mit Führerschein Klasse B (Kartenführerschein).

Über Ihre Bewerbung freut sich Herr Lothar Weber unter Tel. (07774) 501-300 oder lothar.weber@grafhardenberg.de .

VW Audi GRAF HARDENBERG SEAT

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Singener Str. 17 • 78267 Aach/Hegau

www.gohm-graf-hardenberg.de

Blechner (m/w)
in Vollzeit gesucht. Tel. 0 77 31/82 28 10
www.sak-gmbh.com

Elektriker (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Küchenhilfen, Thekenhilfen und Servicekraft
(auch Studenten m/w)
auf 400,– €-Basis gesucht.
Tel. 01 72 / 7 50 24 25

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
FahrerIn Kl. CE mit ADR-Schein
R&W Trans GmbH Tel. 0 77 31 / 92 17 68

Wir suchen für unseren Kunden ab sofort **Fahrer CE** in Vollzeit.
Personaltaxi GmbH, Werner-von-Siemens-Str. 19, 78224 Singen,
Tel.: 07731/794150, info@personaltaxi.de

Zur Verstärkung unseres Teams für unsere Seniorenpflegeheime in Stockach und Bodman-Ludwigshafen suchen wir
Küchenmitarbeiter/innen auf Minijob-Basis.

Weiter suchen wir für unser Seniorenpflegeheim in Überlingen-Nußdorf für die Reinigung eine/n **Mitarbeiter/in** auf Ferienjob-Basis.

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Giese unter Tel. 07773/93879-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

F & B Senioren Service-Center GmbH, Gablonzer Str. 35, 61440 Oberursel

---

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **per sofort:**

- **Mitarbeiter/in**

für Kinderbetreuung
auf 400-€-Basis sowie

- **Verwaltungsfachkraft (m/w)**

auf 400-€-Basis
hauptsächlich morgens (spätere Halbtagsanstellung möglich);

bevorzugt: Steuerfachgehilfen und Rechtsanwaltsgehilfen
Voraussetzung: kaufmännische Ausbildung.

Nur schriftliche Bewerbungen mit Lichtbild können berücksichtigt werden.

Weitere Infos unter:
www.injoy-singen.de

PersonaPlan
Gesellschaft für Personalplanung

Für unseren Standort in Singen suchen wir Sie (m/w) zur Festanstellung:

- Industriemechaniker
- Elektriker
- Sanitärinstallateur
- Schlosser
- Schreiner
- Fensterbauer
- Maler

Wir freuen uns auf Sie!

PersonaPlan GmbH
Widerholdstr. 50a, 78224 Singen
Telefon 07731-9567-30
Email: singen@personaplan.de

Zur Verstärkung unseres Teams, suchen wir ab sofort eine/n

JUNIORVERKÄUFER/INNEN

Was Sie bereits mitbringen, ist:

- den eigenen Antrieb, Erfolg haben zu wollen
- Aufmerksamkeit, Zuverlässigkeit und die Fähigkeit auf Menschen zuzugehen – persönlich und am Telefon
- PKW-Führerschein
- PC-Kenntnisse

In unserem gut ausgebildeten Verkaufsteam haben Sie die Chance zum abschlussstarken Kundenberater (Anzeigen/Beilagen) zu wachsen.

Wir

- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- verlegen eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
- fördern lernwillige Menschen
- bieten eine interessante Entlohnung mit Fixum + Provision

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.
Bitte senden Sie diese an: Wochenblatt, Verlagsleitung, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen.

WOCHENBLATT

Mitarbeiter/in gesucht

Das Aufgabengebiet umfasst leichte Postdienste. Ebenfalls suchen wir für eine Parkplatzbetreuung eine/n **Mitarbeiter/in.** Die Beschäftigungsverhältnisse laufen auf Geringfügigkeit. Die Einsatzorte sind Singen. Vorabinformationen unter Tel. 0 77 31/86 80-20.

WSH Wach- und Schließbetriebe Hohentwiel GmbH
Otto-Hahn-Straße 13, 78224 Singen

Bäckerei – Konditorei
Schoch

Neueröffnung unserer Filiale in Stockach!
Wir suchen

- **Bäckereifachverkäufer/in**
  in Voll-/Teilzeit und auf 400-€-Basis
- **Aushilfen bis 24.00 Uhr**

Schriftliche Bewerbung mit Lichtbild an:
Bäckerei Konditorei Schoch
Hauptstraße 10 · 78239 Rielasingen
oder per Mail an: mail@baeckerei-schoch.de

Industriemechaniker (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> Zerspaner/in (Mess-Kenntnisse)
-> CNC-Maschinenbediener/innen (Auto von Vorteil)
-> Fachkräfte aus allen Berufen für 3-Schicht im Umkreis 30 km
Wir wenden den DGB / IGZ-Tarif an
Ansprechpartner: Herr Renna
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 10
www.cmc-personal.de

---

instore solutions services

Wir suchen ab sofort in **Singen** flexible Mitarbeiter/innen (ab 18 J.) für die **Warenverräumung** auf Geringfügigkeitsbasis bis 400,– € (Minijob).

Arbeitszeiten: Mo. – Fr. ab 8.00 Uhr.
Erfahrung im Einzelhandel von Vorteil.
Erste telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Telefonnummer: 03 31/2 01 36 91 90!

Mechatroniker (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Kraftfahrer/in
mit FS-Kl. CE (2) auf SZM für nahen Fernverkehr sowie

Kraftfahrer/in
auf 7,5-Tonner-LKW und 12-Tonner-LKW im Nahverkehr gesucht.

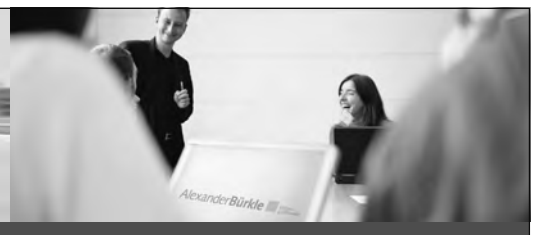
Wir bieten leistungsgerechten Lohn, Sozialleistungen und einen sicheren Arbeitsplatz.

Bewerbung bitte an:
Spedition Kanz, 78267 Aach
logistik@transporte-kanz.de
Tel. 0172/7488008

Wir suchen zum 01.09.2010 eine **Auszubildende** (m/w) zur zahnmedizinischen Fachangestellten.
Bewerbungen bitte schriftlich an:

Zahnarztpraxen

Dr. Carola Stoll Zahnärztin, Zahntechnikerin **Dr. Bernd Stoll** Zahnarzt
Tätigkeitsschwerpunkte: Implantologie, Vollkeramische Restauration
Audifaxstraße 20 | 78315 Radolfzell | Telefon 0 77 32-55 4 15
Poststraße 12-14 | 78315 Radolfzell | Telefon 0 77 32-97 00 97



Alexander Bürkle ist ein expandierendes, zukunftsorientiertes Großhandelsunternehmen für Elektrotechnik und Elektronik in Deutschland. Wir suchen für unsere Niederlassung Radolfzell einen motivierten und qualifizierten Vertriebsprofi als:

Vertriebsbeauftragte/n im Innendienst

für den Vertriebsbereich Technisches Licht.

Ihr zukünftiges Aufgabengebiet umfasst

- Persönliche und telefonische Betreuung und Beratung bestehender Kunden
- Angebotserstellung und Auftragsbearbeitung
- Aktive Vermarktung unserer Produkte und Dienstleistungen

Ihr Profil

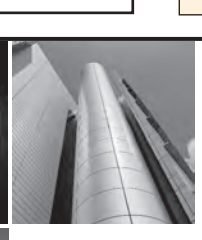
- Sie sind Kaufmann-/frau im Elektrogroßhandel oder Elektrotechniker/in mit Verkaufserfahrung
- Fachwissen und Berufserfahrung im Bereich Technisches Licht
- Verhandlungsgeschick und Abschlusssicherheit im Kundengespräch
- Freundliche Ausstrahlung
- Fundierte Kenntnisse der MS Office Produkte

Es erwartet Sie eine herausfordernde Aufgabenstellung in einem renommierten und innovativen Unternehmen. Ihre weitere berufliche Entwicklung fördert unsere Alexander Bürkle-Akademie.

Sie sind interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins.

Alexander Bürkle GmbH & Co. KG
Thomas Vahl
Walter-Schellenberg-Str. 10 • 78315 Radolfzell
Tel. +49 (0)7732 9980 32
t.vahl@alexander-buerkle.de
www.alexander-buerkle.de

AlexanderBürkle Elektro-großhandel



Mit rd. 550 Millionen Euro Jahresumsatz und 1.800 Mitarbeitern gehören wir zu den großen Unternehmen der aluminiumverarbeitenden Industrie. Die Zugehörigkeit zu einem weltweit agierenden Konzern ermöglicht uns einen konsequenten Expansionskurs in zahlreichen Märkten. Hochwertige und innovative Qualitätserzeugnisse bilden die Basis für unsere internationalen Erfolge.

Für unseren Betriebsunterhalt im **Bereich Walzwerk** suchen wir zum nächst möglichen Zeitpunkt einen

Energieelektroniker/Mechatroniker (m/w)
im Schichtbetrieb

Das Aufgabengebiet umfasst:

- Wartung und Instandhaltung von Produktionsanlagen
- Änderungen/Erweiterungen an SPS Steuerungen und Visualisierungen nach Absprache
- Fehlersuche in analogen/digitalen Regelungssystemen
- Betreuung/Auswertung PC gestützter Störungsschreiber
- Erstellen und Ändern von elektrischen Schaltplänen mit Eplan

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung als Energieelektroniker oder Mechatroniker mit mehrjähriger praktischer Berufserfahrung
- Gute PC-Kenntnisse und Erfahrungen mit: Siemens S5 und S7, WIN CC flexible, AC und DC Umrichter
- Selbständiges Arbeiten, Teamfähigkeit, offene Kommunikation
- Bereitschaft zur Dreischichtarbeit, bei Bedarf auch am Wochenende, und turnusgemäß zur Rufbereitschaft

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail.
Ihr Ansprechpartner: Kurt Hable

Alcan Singen GmbH
Abt. WHR
Alusingen-Platz 1, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/80 23 39
kurt.hable@alcan.com
www.alcan-singen.de
www.alcan.com

ALCAN

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN-AUTOHAUS

Neuer Job ?

Wir sind ein expandierendes Unternehmen und suchen zur Erweiterung unseres Teams in Singen und Tuttlingen:

» **KFZ Mechaniker/-in**

» **PKW Verkaufsberater/-in**

» **Ausbildung KFZ Mechatroniker/-in**

» **Ausbildung Automobilkaufmann/-frau**

Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild senden Sie bitte an Herrn Uwe Brütsch.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN und TUTTLINGEN
Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen
Tel. 07731/9098-0 www.bruetsch.de

Laufend Geld verdienen!

Sie haben ein freundliches Auftreten und gehen gerne mit Menschen um?

Wir als einer der größten nationalen Dienstleister auf dem Gebiet der Energiezählerablesung **suchen ab Ende August:**

Ableser (m/w)

in Voll- oder Teilzeit - gerne auch selbständige Unternehmer - bei freier Zeiteinteilung und leistungsgerechter Bezahlung, im Großraum Singen.

Interesse? Dann bewerben Sie sich bitte ausschließlich **online** auf unserem Info- und Bewerberportal unter

www.u-serv.info/sin

U-SERV

U-Serv GmbH
Rademachersweg 4
45894 Gelsenkirchen

Telefon: 0209-95719-39
Internet: www.u-serv.de

Marbach ist ein internationales Seminar- und Tagungszentrum direkt am Bodensee, unweit von Radolfzell.

Wir suchen auf den 01. Oktober 2010 oder nach Vereinbarung eine(n) qualifizierte(n)

Buchhalter(in)

vorzugsweise Steuerfachangestellte(n)/Bilanzbuchhalter(in). Die 50-%-Festanstellung umfasst folgende Tätigkeiten:

- Eigenverantwortliche ordnungsgemäße Erledigung der gesamten Finanz- und Lohbuchhaltung inklusive der notwendigen Umsatzsteuervoranmeldungen, der Lohnsteueranmeldungen und der Sozialversicherungsmeldungen
- Erledigung des Zahlungsverkehrs und die Überwachung der Zahlungseingänge
- Termingerechte Erstellung der Monatsabschlüsse sowie Aufbereitung und Weitergabe der Abschlüsse an die Controllingabteilung des schweizerischen Mutterhauses
- Vorbereitung des Jahresabschlusses, der vom Steuerberater erstellt wird
- Erstellung des Budgets und der vierteljährlichen Forecast-Berechnungen
- Ansprechpartner für die Geschäftsführung sowie die Controllingabteilung der Konzernleitung in der Schweiz
- Gute schriftliche Englischkenntnisse
- Im Einsatz ist das Finanzbuchhaltungsprogramm der Hamburger Software sowie Lodas/Datev für die Lohn-/Gehaltsabrechnungen (kann eingelernt werden)

Wir bieten Ihnen ein äußerst vielseitiges Arbeitsgebiet, einen modernen Arbeitsplatz sowie ein der Leistung angepasstes Salär. Bitte schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Seminar- & Tagungszentrum
SCHLOSS MARBACH GmbH
z. Hd. Peter Rohner
78337 Öhningen
Telefon: 07732/8130
www.schlossmarbach.de

Freundliche, flexible **Mitarbeiter/in**
auf 400,-€-Basis für unser Verkaufs-Team in Singen gesucht.

ASSIMA KOHLER-GEHRING TASCHEN.MODE.KOMPETENZ

Ekkehardstr. 20 · Tel. 07731-65776

Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau sucht zum September oder Oktober 2010 eine

Lehrkraft für Gitarre/E-Gitarre
für den Klassischen- und Popular-Bereich

mit einem Beschäftigungsumfang von 21 Wochenstunden.
Das Deputat ist erweiterbar.

Wir erwarten von Ihnen:
* sehr gute deutsche Sprachkenntnisse und Führerschein
* ein erfolgreich abgeschlossenes musikpädagogisches Studium
* Vorbereitungskompetenz auf Wettbewerben
* hohe pädagogische Kompetenz
* methodisch fundiertes Arbeiten mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen
* Erfahrung im Gruppen-, Einzelunterricht, Ensemble-Bandleitung und dem frühinstrumentalen Unterricht
* Interesse am Klassenmusizieren
* Teamfähigkeit und Aufgeschlossenheit für innovative Unterrichtsformen
* Sie sollten sich aktiv in die Schülerarbeit und in die zahlreichen Musikschul-Veranstaltungen einbringen.

Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD.
An der Jugendmusikschule Westlicher Hegau werden ca. 1200 Schüler in vier Trägergemeinden unterrichtet.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte schriftlich an die

JUGENDMUSIKSCHULE WESTLICHER HEGAU e.V.
MD Ulrike Brachat
Hauptstr. 61a, 78247 Hilzingen
Auskunft erhalten Sie unter Tel.: 07731/92476 + 07731/23953

Wir stellen Mitarbeiter (m/w) ein:

in Vollzeit
Anforderung: FS-Kl. 3
+ schriftliche Bewerbung mit Lichtbild

und auf 400-€-Basis
für Sa., So. und Feiertage

für die Abteilung Industrieservice und Maschinenreinigung

an **Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 – 13 555**
Bürozeiten: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr

Stellenausschreibung
Mitarbeiter/in im Hauptamt

Die Stadtverwaltung Tengen stellt ab 01. September 2010 oder nach Vereinbarung eine/n Mitarbeiter/in im Hauptamt in Entgeltgruppe 6 unbefristet in Vollzeit ein.

Voraussetzung:
Verwaltungsfachangestellte/r Fachrichtung Landes- oder Kommunalverwaltung. Sofern einschlägige Vorkenntnisse aus dem Bereich Tourismus oder Bankenwesen mit rechtlichem Basiswissen vorliegen, können Sie sich ebenfalls bei uns bewerben. Gute Umgangsformen, Gewandtheit in Wort und Schrift, Kenntnisse in den üblichen PC-Office-Anwender- Programmen sowie die Fähigkeit zur selbstständigen, eigenverantwortlichen Arbeit und Organisationstalent sind für uns selbstverständlich.

Aufgabenbereich:
* Mithilfe im Bereich Hauptamt (Sekretariatsaufgaben, weiterhin u.a.: Beitragswesen; Personalangelegenheiten; Wahlen; Bauleitplanung)
* Fremdenverkehrsangelegenheiten mit Teilnahme an Tourismusbörsen
* Protokollführung in Ausschüssen und nach Weisung

Eine Änderung der Arbeitsinhalte bleibt vorbehalten.

Bewerbung:
Ihre aussagefähige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf; Zeugniskopien) mit Angabe Ihres möglichen Arbeitsbeginns bitten wir umgehend an die Stadtverwaltung Tengen – Personalamt - Marktstraße 1 in 78250 Tengen zu senden. Für Auskünfte steht Ihnen Herr Baumert gern zur Verfügung (Tel: 07736/9233-11; E-Mail: J.Baumert@tengen.de).

EPS PERSONALSERVICE

Wir stellen Sie **ab sofort für namhafte Kunden** in **Singen und Umgebung** ein:

- **Konfektionierer (m/w)**
  2-Schicht; Bereitschaft zur Samstagsarbeit erforderlich; Führerschein / PKW von Vorteil; Deutsch in Wort und Schrift
- **Lagerhelfer (m/w)**
  2-Schicht; Bereitschaft zur Samstagsarbeit erforderlich; Führerschein / PKW von Vorteil; Deutsch in Wort und Schrift

Sie sind interessiert an einem **langfristigen Arbeitsplatz**, haben die **Bereitschaft zur Schichtarbeit** und sind **mobil**? Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen! **Rufen Sie uns gleich an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin!**

EPS Personalservice GmbH
Erzbergerstraße 8A – 78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0 – singen@eps-personal.de

Liqui FILTER

Mit technologisch innovativen LIQUI® Späne- und Filtersystemen sind wir am Markt erfolgreich und expandieren weiter. Die Anlagen werden kundenspezifisch bei uns im Hause konzipiert und gefertigt. Unseren Kunden, hauptsächlich aus der Automobil- und Zulieferindustrie bieten wir komplexe Systeme und anspruchsvolles Engineering zur Lösung spezieller Anforderungen.

Zur Verstärkung unserer Teams suchen wir, nach Vereinbarung, motivierte, engagierte

Monteure / Service Techniker

für Montagen, Inbetriebnahmen, Reparaturen und Schulungen bei Kunden in Europa.

Ihr Profil: eine einschlägige Ausbildung und Berufserfahrung, fundierte Schweißkenntnisse in WIG/MAG, sicheres Auftreten, selbstständiges eigenverantwortliches Arbeiten und Handeln, Einsatzbereitschaft, Qualitätsbewusstsein, PKW-Führerschein, sowie englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten ein innovatives Umfeld in einem modernen europaweit tätigen Unternehmen, teamorientiertes und kommunikatives Arbeiten sowie eine umfassende gute Einarbeitung in das Arbeitsfeld. Wenn Sie sich für eine dieser vielseitigen, anspruchsvollen Tätigkeiten interessieren, senden Sie uns bitte eine vollständige schriftliche Bewerbung. Rückfragen beantwortet Ihnen unser Herr Thomas Kopp gerne auch telefonisch unter 07733 9402-22.

pure. clean.

Liqui Filter GmbH
Richard-Stocker-Straße 19 D-78234 Engen
Telefon +49 7733 9402-0 Fax +49 7733 9402-40
E-Mail info@liqui-filter.de Internet www.liqui-filter.de

WORTE, MIT DENEN SIE SICH IDENTIFIZIEREN?

Zur Verstärkung unseres Teams, suchen wir ab sofort einen

VERKAUFSPROFI (m/w)

Sie
- arbeiten ergebnisorientiert
- erledigen Ihre Arbeit zuverlässig und mit Freude
- haben eine rasche Auffassungsgabe und können zuhören, denken und handeln
- sind aufmerksam und erkennen und nutzen Chancen sofort und gerne
- gehen offen auf Menschen zu und können diese für sich gewinnen
- können unsere Kunden von uns und unseren Produkten begeistern

Ihre Aufgaben
- Telefonakquise sowie Akquise im persönlichen Gespräch von Neukunden, aktive und begeisternde Kundenpflege
- Betreuung und Ausbau eines bestehenden Kundenstammes
- aktualisieren und pflegen von Kundendaten
- selbstständige Bearbeitung von Aufträgen
- Organisation und Einhalten von Terminen
- Planung und Überwachung der Umsatzzahlen für den Verkaufspool
- Erstellen von Angeboten und Planung von Verkaufsaktivitäten

Wir
- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- haben eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
- fördern lernwillige Menschen
- bieten bei guter Leistung einen sicheren Arbeitsplatz

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung inkl. Gehaltsvorstellung. Bitte senden Sie diese an: Wochenblatt, Verlagsleitung, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen.

WOCHENBLATT

Pfarrei Mariä Himmelfahrt, Engen,
für unsere **Kindergärten**
St. Martin, Am Maxenbuck 28, 78234 Engen und
St. Wolfgang, Klostergasse 15, 78234 Engen

suchen wir ab sofort/zum 01.09.2010
Erzieher/innen in Teilzeit
mit 19,25 Wochenstunden (50% Stelle). Die Stellen sind befristet bis 05.05.2011 bzw. 31.08.2011. Wir erwarten verantwortungsbewusste, teamfähige und engagierte Fachkräfte, die sich mit dem kirchlichen Dienst identifizieren. Die Zugehörigkeit zur ACK setzen wir voraus.
Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum 10.08.2010 an das:
Katholische Pfarramt, Frau Bieler, Hauptstr. 2, 78234 Engen

premio Reifen+Autoservice

Für unseren Premio-Betrieb in Radolfzell haben wir folgende Positionen zu besetzen:

Kfz-Mechaniker/Reifenmonteur w/m

***Ihr Aufgabenschwerpunkt** liegt in der Durchführung von allen anfallenden Arbeiten im Autoservice (u.a. Achsvermessung, Stoßdämpferprüfung, Bremsenreparatur und -wechsel), in der Reifenmontage und beim Radwechsel (Pkw/Lkw) sowie in der kompetenten und serviceorientierten Beratung unserer Kunden beim Autoservice und Reifenwechsel.*

***Wir erwarten** von Ihnen eine abgeschlossene Ausbildung und mehrjährige erfolgreiche Berufserfahrung als Kfz-Mechaniker/Reifenmonteur, fundierte Kenntnisse in der Reifenbranche und im Autoservice, kundenorientiertes Auftreten und der Führerschein der Klassen B und C1E wäre von Vorteil.*

***Wir bieten** bei angemessener Vergütung eine interessante Tätigkeit, bei der Eigeninitiative gefordert ist.*

Bitte bewerben Sie sich zunächst telefonisch unter der angegebenen Rufnummer.

***Premio Reifen + Autoservice** Ralf Schuhmacher GmbH*
Herrenlandstr. 46 · 78315 Radolfzell am Bodensee · Tel. 0 77 32-20 06

Wir sind ein familiengeführter Betrieb und backen noch nach traditionellen Backmethoden.

Wir suchen für unsere Bäckerei ab sofort bzw. zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n
ausgebildete/n **Bäckergesellen/in**.
1 bis 2 Jahre Berufserfahrung erwünscht, aber nicht Bedingung.
Es würde uns freuen, wenn Sie unser Team mit Ihrer Zuverlässigkeit, Ihrer Teamfähigkeit und Freude am Beruf verstärken. Führerschein (PKW) für gelegentliche Auslieferungsfahrten erforderlich.

Außerdem bieten wir
einen **Ausbildungsplatz** und eine **Aushilfsstelle**
als Bäcker/in in der Produktion an.

Bäckerei – Konditorei
Herbert Siebrecht
Schulstraße 4
78256 Steißlingen
Tel. 07738/277
baeckerei.siebrecht@t-online.de

SENIORENWOHNANLAGE „AM STADTGARTEN"

Küchenhilfskraft

Wir stellen zum 1.9.2010 eine zuverlässige, flexible Küchenhilfskraft (m/w) für das Restaurant »Villa Windschief« auf 400,–Euro-Basis ein.
Ca. 3 mal wöchentlich von 10.30 – 15.00 Uhr.
Erfahrungen im Gastronomiebereich wären wünschenswert.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Seniorenwohnanlage »Am Stadtgarten«
Martina Kehlbeck
Obertorstraße 8, 78315 Radolfzell — Tel. 0 77 32/99 89-0
mk@senioren-rdz.de — Fax 0 77 32/99 89 88

Ernst Stange
Heizung - Sanitär - Solartechnik
Metallbautechnik

Unser Team braucht Verstärkung!
Wir suchen einen
Installateur für Heizung und Sanitär (m/w)
mit Erfahrung im Service (Heizung).
Wir freuen uns auf Sie!
Ernst Stange
Heizung – Sanitär – Solartechnik – Metallbautechnik
Büro: Böllerstr. 6a, 78256 Steißlingen, Tel. 0 77 32/98 29 66
Werkstatt: Walter-Schellenberg-Str. 6, 78315 Radolfzell
E-Mail: info@ernst-stange.de

Tüchtige Mitarbeiter
für neuen Geschäftsaufbau Beauty-Kosmetik gesucht.
B. Grath, Tel. 0 83 78/92 30 05

Wir bieten zum 1.9.2010
Ausbildungsplatz zur Rechtsanwalts-fachangestellten
für Bewerberinnen mit Abschluss BK I oder BK II.
Rechtsanwalt Michael Diedrich
Thurgauer Str. 4, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31/6 40 61

Eigener Chef als Webmaster!
Ohne Vorkenntnisse, auch nebenberuflich!
www.erfolg-als-webmaster.de
☎ 0711 / 25 35 70 33

Ritter in Engen
– Der Treffpunkt für Jung und Alt –
sucht **Bedienung** (m/w)
in Voll- und Teilzeit.
Tel. 0 77 33 / 50 49 54 ab 15.00 Uhr

Elektriker (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810 · www.sak-gmbh.com

Heizung/Sanitär-Installateur (m/w)
(Kälte/Klima) in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810 · www.sak-gmbh.com

Volltreffer!!!
Für unsere Kunden im Raum Tuttlingen suchen wir **ab sofort Schüler & Studenten** in Vollzeit und Wechselschicht:
- **Produktionsmitarbeiter /-innen**
- **Maschinenbediener /-innen**

Führerschein und PKW sind erforderlich, sowie gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift.

COWA personal service
COWA Personal Service GmbH
Carmen Schuhknecht
Hauptstr. 65 | 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 /83 50 90 | office@cowa-personalservice.de

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Maschinenbediener/in**
- Führerschein + Auto
- gute Deutschkenntnisse
- 3- Schicht
- in Stockach und Umgebung

Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Herrn Renna
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 10
www.cmc-personal.de

CNC-Fräser zur Festanstellung oder in Teilzeit ab sofort gesucht.
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201243 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Nebenberuflich 400 – 1.200 €
verdienen + Firmenwagen.
Tel. 0 74 61/16 11 69

Sanitär- u. Heiztechnik
Bischof
Meisterbetrieb
Unser Team braucht dringend Verstärkung, deshalb suchen wir einen engagierten
Sanitär- und Heizungsbauer
der eigenständiges und verantwortungsvolles Arbeiten gewöhnt ist.
Bitte melden unter:
www.bischof-haustechnik.de
Info@bischof-sanitaer.de
Telefon 07732 6638
Kundendienst · Sanitäre Installationen · Badsanierungen · Heizung · Blechnerei · Solar · Tel. 07732/3625 · Fax 07732/36938

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Schweißer/in**
WIG, MAG, MIG
-> **Anlernkräfte w/m**
Normalschicht
-> **Maler/in**
mit Brief
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Herrn Nitsch
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
www.cmc-personal.de

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Produktionshelfer/in**
- Führerschein + Auto
- gute Deutschkenntnisse
- 3- Schicht
- in Stockach und Umgebung

Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Herrn Renna
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 10
www.cmc-personal.de

Wir suchen
Servicekraft m/w
in Teilzeit zur Festanstellung oder auf 400,–€-Basis an festen Tagen.
Gasthof Krone, Inhaber Joachim Schadt, Schulstr. 18, 78256 Steißlingen, Tel. 0 77 38 / 2 25

Industrieelektroniker/Mechatroniker (m/w) in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810 · www.sak-gmbh.com

Waldorfkindergarten Wahlwies
Praktikant/in
ab September gesucht.
Bei Interesse: 07771/919212 oder info@waldorfkindergarten-wahlwies.de

Suche ab sofort
SPÜLHILFE
abends
von 17.30 – 19.15 Uhr
auf 400-€-Basis.
Metzgerei Denzel
Tel. 0 77 31/6 24 33

WIR SUCHEN: RP PERSONAL
Wir suchen
– **Helfer/innen**
für die einfache Montage von elektromagnetischen Kleinteilen
Einsatzort: Stockach
– 3-Schicht-Bereitschaft
– Führerschein erwünscht
– **Schüler und Studenten (m/w)**
ab 18 Jahren
für Helfertätigkeiten in 2-Schicht
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben sie sich jetzt bei uns als
ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in
- Büsingen
- Anselfingen
- Ludwigshafen
- Diessenhofen
- Bohlingen
- Hemishofen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
eMail: vertrieb@wochenblatt.net

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

In der Welt des Handels ist jeder Tag eine spannende Herausforderung. Speziell hier bei Lidl: Denn wir sind erst dann zufrieden, wenn auch unsere Kunden es sind. Dafür brauchen wir bestens ausgebildete Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die wir optimal auf die Anforderungen unserer Branche vorbereiten.

Für unsere Filialen suchen wir

Verkäufer (w/m) in Teilzeit

Sie sind ein Vorbild in Sachen Kundenfreundlichkeit und begeistern sich zudem für den Handel. Sie arbeiten zuverlässig und haben Spaß am Umgang mit Menschen. Überdurchschnittliches Engagement und Verantwortungsbewusstsein zeichnen Sie aus. Wir vermitteln Ihnen alle notwendigen Fachkenntnisse, die Sie für Ihre spätere Tätigkeit benötigen, indem Sie systematisch und gründlich an Ihre Aufgaben herangeführt werden.

Es erwartet Sie ein moderner Arbeitsplatz mit Scanning-Kassensystem und eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem hochmotivierten Team. Wir pflegen eine Firmenkultur, die geprägt ist durch gegenseitigen Respekt im Umgang miteinander.

Schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:
Lidl Vertriebs-GmbH & Co. KG
Sekretariat Vertriebsleitung
Stettenwinkel 2 · 78183 Hüfingen
bewerbung@lidl.de

EINSTIEG BEI LIDL DEUTSCHLAND
Lidl lohnt sich.

Die Baugenossenschaft Familienheim Bodensee eG ist mit über 2.600 eigenen und verwalteten Wohn- und Gewerbeeinheiten sowie mit ihrer Bauträgertätigkeit eines der innovativen Wohnungsunternehmen in der Region Bodensee. Mit unserem Angebot verstehen wir uns als kompetenten Ansprechpartner in allen relevanten wohnungswirtschaftlichen Belangen.

Für unsere Sparte WEG-Verwaltung suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin eine(n)

Immobilienverwalter/in

Ihr Aufgabengebiet umfasst u.a. die eigenverantwortliche Betreuung von Eigentümergemeinschaften, die Vorbereitung und Erstellung von Jahresabrechnungen und Wirtschaftsplänen, die selbständige Durchführung von Wohnungseigentümerversammlungen sowie die Umsetzung der Beschlüsse.
Wir erwarten von Ihnen:
– eine abgeschlossene Ausbildung als Immobilienkaufmann/frau
– fundierte Kenntnisse im Wohnungseigentums- und Mietrecht
– einen sicheren Umgang mit MS-Office-Produkten, wünschenswert wären Kenntnisse mit einer wohnungswirtschaftlichen Anwendungssoftware
– hohe Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit und ein kundenorientiertes sicheres und freundliches Auftreten

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellungen direkt an den Vorstand.

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.
Neuer Wall 1
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32/9 26 80 · www.bauen-am-bodensee.de

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams
Mitarbeiter/in in Tag- und Nachtschicht
sowie
Aushilfsmitarbeiter/in auf 400-€-Basis

Wir erwarten:
- Personenbeförderungsschein (Taxischein) nicht Bedingung, kann gemacht werden
- Gute Deutschkenntnisse
- Selbstständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft
- Teamfähigkeit und Einsatzbereitschaft
- Bereitschaft im Wechseldienst sowie auch an Sonn- und Feiertagen zu arbeiten.

Bei Interesse Tel. 0 77 32/1 44 88
Taxi Grundler · Reutesteig 6 · 78315 Radolfzell

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Kanal- und Straßenbauarbeiten im Singener Süden, Blumengebiet

Die Baufirma SKS Bau GmbH & Co. KG hat bisher, trotz der Anfangsschwierigkeiten während des langen Winters, die Arbeiten fachgerecht und gut im Zeitplan ausführen können.
Die Kanal- und Straßenbauarbeiten in der Feldstraße, im Anemonenweg und im Kornblumenweg sind bis auf den Einbau der Asphaltdecke abgeschlossen. Im Sonnblumenweg sind die Kanalbauarbeiten und die Arbeiten für die Leitungsträger (Gas und Wasser) abgeschlossen. In der Asternstraße zwischen Margaritenstraße und Sonnenblumenweg sowie in der Margaritenstraße wurden die Abwasserkanäle verlegt. Hier werden noch Arbeiten für die Leitungsträger folgen, um dann die Straßenbauarbeiten durchführen zu können.
Die Mitarbeiter der Firma SKS Bau GmbH & Co. KG werden am 2. 8. 2010 bis 22. 8. 2010 in die verdienten Sommerferien gehen. Die Baustelle ruht in dieser Zeit. Damit die Anwohner auch bei Regentagen gut an ihre Grunstücke kommen, wird die Fahrbahn in der Margariten- und Asternstraße sowie im Sonnenblumenweg mit Recyclingmaterial verbessert.
Begonnen wird nach den Ferien am 23. 8. 2010 mit den Kanalbauarbeiten im Distelweg und in der Rosenstraße. Die Leitungsträgerarbeiten in der Astern- und Margaritenstraße werden parallel weitergeführt.
Die Stadtwerke bedanken sich bei den Anwohnern des Blumengebietes für das Verständnis während der Baumaßnahme und wünschen allen einen schönen Sommer.

WOHLFÜHLEN UND ENTSPANNEN

Ein Weg zur Auflösung von Blockaden

»Der Körper ist der Übersetzer der Seele ins Sichtbare...«, sagte einst Christian Morgenstern und diesen Leitsatz hat sich auch die Heilkunst des Reiki, die in Japan schon seit über 2000 Jahren praktiziert wird und die Anfang des 20. Jahrhunderts von Mikao Usui in Japan in ein modernes Behandlungsverfahren umgewandelt wurde, zu eigen gemacht. Der Begriff Reiki stammt von den japanischen Worten rei (Geist, Seele) und ki (Lebensenergie) und wird in der Regel in westlichen Publikationen als »universelle oder universale Lebensenergie« übersetzt. Durch die Reiki-Behandlung wird die Steigerung der Selbstheilungskräfte im Krankheitsfall angestrebt.

Vor allem wenn es um innere Blockaden geht, kann Reiki auf den Weg führen, diese Blockaden aufzulösen, und für eine neue Lebensqualität sorgen. Krämpfe, Schmerzen, Ängste, Frauenleiden (Wechseljahre), Unwohlsein und allgemeine Störungen können dadurch gelindert beziehungsweise aufgelöst werden. Somit ist es jedem möglich, sein altes Verhaltensmuster hinter sich zu lassen. Ohne Altlasten im Hier und Jetzt kann so ein neues Leben begonnen werden.

Selbstentdecken bedeutet zu lernen, frei zu leben, sagt Rosa Jennebach, die seit einigen Jahren eine Reiki Praxis führt und damit Mitte Juli nach Engen umgezogen ist.

Sie bietet dort sogar Reiki für Kinder mit an. Mehr dazu auch unter www.reiki-hegau.de.

Tennis Intensiv & Effektiv

Jugendcamps:
Camp 1: 09.–13.08.2010 / Camp 2: 06.–10.09.2010

Inhalte
- Technikschulung
- Spieltraining
- Fitness
- Koordinationsfähigkeit
- Sportübergreifendes Training
- Beach/Slackline/Soccer/Badminton

Tagesablauf

10.00 – 12.00 Uhr	Tennistraining mit Technik- und Taktikschulung
12.30 – 13.30 Uhr	Mittagessen 2-Gänge-Menü inkl. Getränke
14.00 – 17.00 Uhr	Allgemeines und spezifisches Konditions- u. Koordinationstraining (Tennis Matchtraining, Beachtennis, Beachvolleyball, Beachsoccer, Slackline, leichtes Krafttraining)
Do., 19.00 Uhr	Präsentation für Eltern, Sportwarte, Vereinsvorsitzende usw. über das Tennisausbildungsprojekt „Intensiv & Effektiv“

Kosten 195 €

präsentiert von: SPORTPALAST SINGEN & Schmidle Tennissport (Tennisausbildungszentrum)

Anmeldung unter:
Sportpalast Singen, Masurenstr. 2, 78224 Singen, Tel. 0 77 31/2 97 00, info@sportpalast-singen.de, www.sportpalast-singen.de

»Erleben & Genießen« Sie ...
... traumhaft schöne Bilder.

- Landschaften
- Aktzeichnungen
- Blumen
- Stillleben
- Menschen
- Porträts

Atelier Heidi Tübinger
Wannenstraße 6
78250 Tengen-Watterdingen (TüKo-Areal)

Öffnungszeiten:
donnerstags von 14–18 Uhr
an Sonntagen von 14–17 Uhr

Kontakt: Ebertplatz 4, 78467 Konstanz
Tel. 0 75 31 / 58 27 30, Fax 0 75 31 / 58 27 325

NEUE ADRESSE: & 20% auf alle Anwendungen bis 30.08.2010
NIMM DIR ENDLICH MAL ZEIT FÜR DICH!!!
www.reiki-hegau.de
GESUND werden - GESUND bleiben ...
von A wie Allergie bis Z wie Zwänge löse ich erfolgreich auf Reikibehandlungen, Medial-Lebensberatung-Seelenheil energetische Massagen & die wunderbare Pflanze Aloe-Vera Entschlacken-Entgiften-Entsäuern-Entwöhnen-Entfetten
01 76 / 2048 1404
REIKI PRAXIS-ROSA JENNEBACH
Albert-Schweitzer-Weg 6 78234 Engen

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

PETROLLI REISEN
Schramberger Str. 15
78078 Niedereschach-Fischbach
Telefon (0 77 25) 9 16 50
Telefax (0 77 25) 91 65 20 • www.petrolli.de • info@petrolli.de

... an die Sonnenstrände der italienischen Adria!

Herrlicher Badeurlaub für die ganze Familie zum Sparpreis inkl. VP

Bis Mitte September wieder wöchentliche Fahrten nach **Igea Marina, Bellaria & Cesenatico!**

8,5 Tage im Juli inkl. **VP** ab **415,00 €** p.P./DZ,
Kinderermäßigungen auf Anfrage.
Zustieg in Engen, Singen, Radolfzell & Konstanz möglich!
Bitte fordern Sie unseren kostenlosen Jahreskatalog an!

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Sabine Storz
Tel. 07731/880017
s.storz@wochenblatt.net

BITTE VORMERKEN:
NÄCHSTER ERSCHEINUNGSTERMIN IST AM 22. SEPTEMBER 2010

Ihre Anzeigenberaterin vom
SINGENER WOCHENBLATT

1/50 mm Werbung schon ab € 96,00 + MwSt.

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

TERMINE

KW 30 Fr., 30. 7. 10, »get back« & MV Güttingen – Pop meets brass
21. Steißlinger Musiksommer

4. Welschinger Stoppelcross

9 Klassen

Eintritt: über 16 Jahre – 5,00 €
Für Bewirtung wird bestens gesorgt!

Samstag:
Training 13.00-18.00 Uhr

Sonntag:
Training 10.00-11.00 Uhr
Rennen 11.30-17.30 Uhr

31. 7. + 1. 8. 2010

Flohmarkt
Do., 29. Juli, 11-18 Uhr
Parkplatz Hegauhalle, Hilzingen
Sa., 31. Juli, 9-16 Uhr
Parkplatz ZG Technik, Radolfzell
Info: 0173/6 61 26 44

Flohmarkt
Samstag, 31. 7., Singen
Glas Steidle Pfaffenhäule
9–16 Uhr. Tel. 0 77 20/6 51 89

DONNERSTAG 29.07.
KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 16.00, 20.00 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00 Uhr. Karate Kid: 14.15, 17.15, 20.15 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00, 18.45 Uhr. Toy Story 3: 14.00, 16.05 Uhr. Toy Story 3 (Digital 3D): 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Vincent will Meer: 20.45 Uhr.

Landgasthaus Bohl

Do. & Fr. Riesenschnitzel

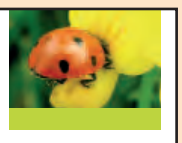
In den Ferien täglich ab 11.00 Uhr durchgehend geöffnet!

König Ludwig Dinkel Pfälz. bayerisches Kristallweizenbier vom Fass

Sonntag:
Zunge in Madaira mit Spätzle und Salat 12,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Faszination Blumenschauen



20.07. – 01.08.2010	Gegensätze
03.08. – 15.08.2010	Florale Zeichen setzen
17.08. – 29.08.2010	Spätsommerliche Impressionen mit Stauden und Gräsern
31.08. – 12.09.2010	Es lebe der Friedhof
14.09. – 26.09.2010	Blumen verbinden (Partnerstädte)
28.09. – 10.10.2010	Fulminanter Ausklang

Die Natur verbindet

Über 2.900 Veranstaltungen

Villingen-Schwenningen 2010
Landesgartenschau
Baden-Württemberg

Landesgartenschau Villingen-Schwenningen 2010 GmbH
Neckarstraße 32 • 78056 Villingen-Schwenningen
Telefon 07720-82-2500 • lgs@lgs-vs2010.de

Geschäftseröffnung Benjaporn

Traditionelle Thai-Massage
am Sa., 31. 7. 2010 ab 11.30 Uhr
Singen, Schwarzwaldstr. 4a

(ehem. Ofen-Waibel)
Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Ihre Frau Somporn

Tel. 0174/1905666, www.benja-thaimassage.de

INDISCHES RESTAURANT
SHER E PUNJAB
www.sher-e-punjab.de

Mo. – Sa.
11.30 – 14.00 Uhr
17.00 – 23.00 Uhr

Sonn- und Feiertag
12.00 – 15.00 Uhr
17.00 – 22.00 Uhr

Im Gambrinus 4|78224 Singen|Tel. 07731-907850

Buffet am 01.08.2010 von 12^{00} – 15^{00} Uhr

www.der-webdrucker.de

Gemskino: Kleine Verbrechen (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

ALLENSBACH

Seegarten, 20.00 Uhr: Cathy Wissmann & Trio, Swing & Blues (bei schlechter Witterung im Pfarheim).

SONSTIGES

ALLENSBACH

Allensbach, 21. Allensbacher Kinderwochen.

ENGEN

Marktplatz, 18.00 Uhr: Feierabendhock, mit Musik und Kulinarischem.

FREITAG 30.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 16.00, 20.00, 22.45 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00, 23.15 Uhr. Karate Kid: 14.15, 17.15, 20.15, 23.15 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45, 23.15 Uhr. Marmaduke: 14.00, 18.45 Uhr. Predators: 23.15 Uhr. Toy Story 3: 14.00, 16.05 Uhr. Toy Story 3 (Digital 3D): 15.00, 17.30, 20.45, 23.15 Uhr. Vincent will Meer: 20.45 Uhr.

Gemskino: Vision - Aus dem Leben der Hildegard von Bingen (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLASSIK

RADOLFZELL

Hafen/Solarfähre, 20.00 Uhr: Kulturfahrt, mit Rudi Hartmann (Akkordeon) und Christoph Theiner (Violoncello) mit Buffet. 07732/92420.

SONSTIGES

ALLENSBACH

Allensbach, 21. Allensbacher Kinderwochen.

ENGEN

Rathaus, 19.30 Uhr: Nachtwächterführung, von Touristik Engen, Treffpunkt an der Freilichtbühne.

SAMSTAG 31.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 16.00, 20.00, 22.45 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00, 23.15 Uhr. Karate Kid: 14.15, 17.15, 20.15, 23.15 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45, 23.15 Uhr. Marmaduke: 14.00, 18.45 Uhr. Predators: 23.15 Uhr. Toy Story 3: 14.00, 16.05 Uhr. Toy Story 3 (Digital 3D): 15.00, 17.30, 20.45, 23.15 Uhr. Vincent will Meer: 20.45 Uhr.

Gemskino: Maria, ihm schmeckt's nicht (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Kulturladen, 21.00 Uhr: Festival: umsonst & draußen, in und um das Kula.

VOLKSMUSIK

ALLENSBACH

Rathausplatz, 19.30 Uhr: Serenadenabend, mit dem Männerchor Allensbach.

SONNTAG 01.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 16.00, 20.00 Uhr. Freche Mädchen 2: 17.15 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00, 16.15 Uhr. Hanni und Nanni: 14.30 Uhr. Inception: 16.45, 20.00 Uhr. Karate Kid: 14.15, 17.15, 20.15 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00, 18.45 Uhr. Toy Story 3: 14.45 Uhr. Toy Story 3 (Digital 3D): 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Vincent will Meer: 20.45 Uhr.

Gemskino: Wickie und die starken Männer (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

SONSTIGES

SINGEN

Servicehaus Sonnenhalde, 15.00 Uhr: Vernissage, der Ausstellung Doris Epple, Ursula Hoch, Elisabeth Burkhardt. Es führt ein Anton Wolf aus Singen.

MONTAG 02.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: DoppelSneak: 20.00 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 16.00, 20.45 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00 Uhr. Karate Kid: 14.15, 17.15, 20.15 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00, 18.45 Uhr. Toy Story 3: 14.00, 16.05 Uhr. Toy Story 3 (Digital 3D): 15.00, 17.30, 20.45 Uhr.

DIENSTAG 03.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 16.00, 20.45 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00 Uhr. Karate Kid: 14.15, 17.15, 20.15 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00, 18.45 Uhr. Toy Story 3: 14.00, 16.05 Uhr. Toy Story 3 (Digital 3D): 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Vincent will Meer: 20.45 Uhr.

Gemskino: Der Ghostwriter (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

THEATER

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: Ein Inspektor kommt, John Boynton Priestley. Stadttheater Konstanz spielt Sommertheater.

SONSTIGES

ALLENSBACH

Allensbach, 21. Allensbacher Kinderwochen.

MITTWOCH 04.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 16.00, 20.45 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00 Uhr. Karate Kid: 14.15, 17.15 Uhr. Kindsköpfe: 20.15 Uhr. Kiss & Kill: 20.00 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00, 18.45 Uhr. Toy Story 3: 14.00, 16.05 Uhr. Toy Story 3 (Digital 3D): 15.00, 17.30, 20.45 Uhr.

Gemskino: Willkommen bei den Sch'tis (Open-Air-Kino): 21.00 Uhr.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Kraftwerk Schaffhausen, 20.15 Uhr: Der zerbrochene Krug, im »Shpektakel« mit Georg Blumreiter/ Bodo Krummweide. Open-Air direkt am Rhein mit überdacher Zuschauertribüne. www.shpektakel.ch.

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: Ein Inspektor kommt, John Boynton Priestley. Stadttheater Konstanz spielt Sommertheater.

SONSTIGES

ALLENSBACH

Allensbach, 21. Allensbacher Kinderwochen.

MAINAU

Park, Quellen für die Sinne, täglich geöffnet.

Insel, 10.00 Uhr: Entdeckungen/Discoveries, täglich geöffnet!

Park, Sinnestäuschungen, saisonale Gärten im Park! Täglich geöffnet.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Schloss, Kunst im Schloss , bis 18. September, mit 12 zeitgenössischen Künstlern aus der Region! Öffnungszeiten: täglich: 13.30-17 Uhr.

BREGENZ - A

Kunsthaus, Bye bye Utopia , bis 3. Oktober, Öffnungszeiten: Di.-So.: 10-18 Uhr, Do.: 10-21 Uhr.

The fatigue empire bis 3. Oktober, Öffnungszeiten: Di.-So.: 10-18 Uhr, Do.: 10-21 Uhr.

Cosima von Bonin bis 3. Oktober, The Fatigue Empire. Öffnungszeiten: Di.-So.: 10-18 Uhr, Do.: 10-21 Uhr.

BÜSINGEN

Rathaus, Radierungen + bis 31. August, Nicola Fink stellt ihre Arbeiten aus. Einzelausstellung im Gruppenmodus. Öffnungszeiten: Mo./Di./Mi./Fr.: 8.30-12 Uhr, Do.: 14-18 Uhr.

VORTEILE NUTZEN

Hier gibt es richtig was zu feiern. Mit dem »VORTEILE NUTZEN« im Wochenblatt sind Sie immer im Vorteil. Einfach raustrennen, einstecken und losgehen. Alle Termine auf einen Blick.
Wir wünschen Ihnen viel Freude.

EINE FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN MIT DEM WOCHENBLATT

>DaheimBetreut<

ist die private Seniorenbetreuung von Daniela Paepke und einem engagierten Team aus Pflege- und Betreuungskräften.

Sie üben ihre Tätigkeit in Gottmadingen und Umgebung aus. Zu diesen zählen unter anderem:

- ✗ Individuelle Alltagsbegleitung und Betreuung – bei Bedarf auch nachts,
- ✗ Haushaltsführung,
- ✗ Begleitung zu verschiedenen Anlässen oder Terminen,
- ✗ Versorgung von Haustieren,
- ✗ alle Arten von Botengängen,
- ✗ Hilfestellung oder Übernahme von behördlichen Angelegenheiten,
- ✗ bei Bedarf Hilfe beim Finden eines geeigneten Pflegedienstes oder Heimes,
- ✗ Urlaubs- oder Krankheitsvertretung von Betreuungspersonen uvm.

Durch die Hilfestellung kann die Selbstständigkeit und Lebensqualität des älteren Menschen verbessert und Angehörige entlastet werden. Vertrauensbildend wirkt sich aus, dass es keinen ständigen Personalwechsel gibt, sondern wenige feste Bezugspersonen für den Menschen da sind.

Ein neues, bereits sehr beliebtes Angebot sind Betreuungsgutscheine zum Verschenken.

Bei Fragen wenden Sie sich unverbindlich an Frau Paepke. Sie informiert und berät Sie gerne unter 07731/187137 oder 0178/3617366.

>DaheimBetreut<

ist Ihre Seniorenbereuung mit Zeit für Ihre Wünsche und Bedürfnisse.
Wir sind da, wann und für was immer Sie unsere Hilfe benötigen.

Roth-Fuchs GmbH
Schmuck & Uhren
Geschäftsführerin: Sylvia Roth
Ekkehardstr. 24 · Singen (Hohentwiel)
Telefon 0 77 31 – 6 29 24
www.roth-fuchs.de

Wir haben Betriebsferien
vom Mo., 02.08., bis Sa., 14.08.2010
Danach sind wir wieder gerne für Sie da.

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE

Chippendales	
Only the best, Tour 2010	23.11.10
Das Russische Staatsballett	
Der Nussknacker	30.12.10
Mother Africa	
Circus der Sinne	04.01.11
The 12 Tenors	05.01.11
Badesalz „Bindannda"	03.02.11

Singen, Kulturzentrum Gems

Dieter Hildebrandt	22.09.10
Stahlberger Heuss „Im Schiff"	25.09.10
Robert Kreis „Der Wendekreis"	26.09.10

Erste Allgemeine Verunsicherung EAV	
Best of Show Radolfzell, Herzenbad	01.08.10
Paldauer Leutkirch-Unterzell	01.08.10
Chris de Burgh & Band Salem, Schloss	21.08.10
Oktoberfest auf dem Schiff Partyschiff-FH	21.08.10
ROCK AM SEE Konstanz, Bodenseestadion	28.08.10
Runrig Freiburg	04.09.10
Simon & Garfunkel Revival Band Friedrichshafen	17.09.10
Oropax Im Rahmen des Unmöglichen KN, Stadttheater	02.10.10
Santana FH, Rothaus-Halle	20.10.10
Ralf Schmitz - Schmitzophren Radolfzell, Milchwerk	23.10.10
Wallis Bird - Acoustic Summer Sounds Konstanz, Kulturladen	30.10.10
Joe Cocker Friedrichshafen, Rothaus-Halle	07.11.10
Söhne Mannheims & Guest Friedrichshafen, Rothaus-Halle	20.11.10
Peter Maffay & Band Friedrichshafen, Rothaus-Halle	01.12.10

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN · Hadwigstr. 2a
Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86

RADOLFZELL · Untertorstr. 5
Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2
Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33

Thomas Philipps & KOMPAKT Sonderposten GmbH & Co. KG

Viele Artikel auch im Onlineshop!
24 Stunden bequem shoppen:
www.shop.thomas-philipps.de

Abholpreise

Gültig ab Do. 29.07.10

Luxus-Landhausschirm
• mit Seilzug
• Bezug 100% Polyester
• HOLZ-Mittelstock
• versch. Farben
ø 300cm
* 49,50
39,50

ALUMINIUM Klappsessel
7-fach verstellbar, mit Textilenebespannung, grau
29,50

passende Sesselauflage
für alle handelsüblichen ALU-Stühle, versch. Farben
* 12,95
10,-
140x50x4cm

Gartensitzgruppe Bambus
praktisch zusammenklappbar
1 Tisch ca. 160x50x75cm und 2 Bänke ca. 160x50x90cm
98,50

Systembox
Aufbewahrungsbox aus transparentem Kunststoff mit Deckel und Clipverschlüssen
15Liter
38x29x17cm
3,98

30 Liter 50x39x22cm 4,98
38 Liter 50x39x26cm 5,98
60 Liter 60x46x34cm 9,98

JUMBO Biergartentisch
Holzplatte mit Metallgestell, im Innen- und Aussenbereich einsetzbar, Tischbeine klappbar
180x67x72cm
XXL
* 48,50
39,50

Gartentischdecke
feucht abwischbar, Streifendessin
140x180cm oder ø 170cm
wasserabweisend und pflegeleicht
2,98

Strandmatte
• Bezug aus 100% Baumwolle
• mit Bändern und Tragegriff
• gepolstert
• zum Rollen
• waschbar
ca. 65x200cm
* 10,-
8,-

Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

www.thomas-philipps.de

Kinderschaukel Hund
aus Kunststoff
* 14,95
11,11

Bierzelt-Hussen-Set
• 1 Tischbezug für Tischgröße 50x225x65cm
• 2 gepolsterte Bankbezüge für Bankgröße 25x225x35cm
• 6 Kissen größe 40x40cm
• versch. Dessins
9-teilig
* 39,95
29,95

ALU Kühl-Einkaufskorb
• strapazierfähiger, abwischbarer Polyesterbezug
• Tragegriff mit Klettverschluss
• mit Reißverschlussabdeckung
• versch. Farben
dicke Isolierschicht mit hervorragender Kühlleistung
* 7,98
4,98
bis 25kg Tragfähigkeit
(ohne Deko)

Einhell Akku Gras- und Strauchschere BG-CG 3,6 Li
• Grasschneideblatt
• Sicherheitsschalter
• Laufräder für leichte Führung
• Strauchscherenmesser
• Teleskopstiel
• werkzeugloser Messerwechsel
• inkl. Ladegerät
unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers
44,95
24,95
Technische Daten:
Akku: 3,6V / 1300mAh
Ladezeit: 3-5h
Betriebszeit: max. 60Min.
Schnittbreite mit Grasschneidemesser: 70mm
Schnittlänge mit Strauchscherenmesser: 100mm
Schnittstärke mit Strauchscherenmesser: 8mm
Zahnabstand bei Strauchmesser: 8mm
BLUE

Terrassen-Kaminschale
aus solidem Stahlblech, besonders standsicher
ø 50cm
* 29,95
26,95
(ohne Deko)

Kaminholz
Restfeuchte 20-25%, versch. Holzarten
21,4rdm (1rdm = -,14)
2,99
Vorteilspreis
2 Sack = 42,8rdm (1rdm = -,12)
5,-

Le Filou 3 Flaschen
franz. Rotwein, trocken + Stabfeuerzeug
3x0,75Liter
5,99 (1L = 2,66)

TriTop Sirup
für ein kalorienarmes Erfrischungsgetränk, versch. Sorten
0,5 Liter (1L = 2,98)
Mischungsverhältnis 1:7 ergibt 4 Liter
* 1,99
1,49

Develey Tomaten-, Gewürz- oder Curryketchup
800ml (1L = 2,11)
* 1,99
1,69

JUMBO Komposter XXL
XXL 640Liter
* 49,95
39,95
(ohne Deko)

GRÜNER JAN Schnellkomposter
zur schnelleren Verrottung von Garten- und Küchenabfällen
2,5kg (1kg = -,79)
1,98

Original 5,0 Pils
schwarz-rot-gold, 5,0% vol
0,5 Liter (1L = -,66)
* -,39
-,33
zzgl. -,25 Pfand

Carefree Original fresh
Slipeinlagen mit Microfresh Pearls
76 Stück
2,68

Garten-Schlauchwagen
• mit höhenverstellbarer Schubgabel
• für ca. 45m 1/2"-Schlauch oder 30m 3/4"-Schlauch
• 1/2"-Anschluss
• praktische Utensilienbox über Befestigungsclip (ohne Schlauch)
12,98
* 16,98

Gartenschlauch
mit Gewebeeinlage, ohne Anschlüsse, schwarz/grün
1/2 Zoll 20m
4,98

Wasserschlauch
mit verstellbarer Spritze, Wasserstop, Schlauchstück und Hahnanschluss
3/4 Zoll 20m
4tlg. * 12,98
9,98

Balkon-Sichtschutz
• im Efeudesign
• Material: Textile Blätter auf Kunststoffnetz
Natürlich wirkender Sichtschutz aus dichten Efeuranken!
300x100cm
* 39,50
29,50

Speise-Abdeckhaube
mit 8 Deko-Blumen
30x30cm
oder
mit 6 Deko-Blumen
ø 35cm
(ohne Deko)
2,-

* unser alter Preis

Tuttlingen
Ludwigstaler Str. 66

Überlingen
Waldhornstr. 5

Thomas Philipps KOMPAKT Sonderposten

Spaichingen
Obere Wiesen 9

RAUERKARTEN FLYER GUTSCHEINE HOCHZEITSKARTEN ZEITSCHRIFTEN SCHREIBTISCHUNTERLAGEN PRÄSENTATIONSMAPPEN GEBURTSTAGSKARTEN TRAUERKARTEN FLY
UTSCHEINE HOCHZEITSKARTEN EINLADUNGSKARTEN PREISLISTEN VISITENKARTEN BLÖCKE PLAKATE KALENDER KATALOGE KLAPPKARTEN WEIHNACHTSKARTEN BRIEFB
RAUERK NKARTE
LYER BR INLADU
REISLIST LYER GU
OCHZEI EN VISIT
LÖCKE F EIBTISCH
ÜCHER ARTEN K
OURNAL NALE KU
RÄSENTATIONSMAPPEN GEBURTSTAGSKARTEN BROSCHÜREN EINLADUNGSKARTEN PREISLISTEN VISITENKARTEN BLÖCKE PLAKATE BROSCHÜREN EINLADUNGSKARTEN
ISITENKARTEN PLAKATE KALENDER KATALOGE MAGAZINE WEIHNACHTSKARTEN BRIEFBÖGEN KUVERT JOURNALE TRAUERKARTEN FLYER GUTSCHEINE HOCHZEITSKARTE

www.der-webdrucker.de

DAIHATSU Cuore, Sirion, Materia, Terios: Kraftstoffverbrauch in l/100 km Normalbenzin (modellabhängig): kombiniert 4,4–7,7; innerorts 5,5–9,7; außerorts 3,8–6,6; CO_2-Emission kombiniert 104–181 g/km (Messverfahren gem. RL 80/1268/EWG). Alle Abbildungen zeigen Sonderausstattungen. **www.daihatsu.de**

* Unverbindliche Preisempfehlung der DAIHATSU Deutschland GmbH, ab Auslieferungslager zzgl. Überführungskosten. ** Höhe des Rabattes abhängig vom gewählten Modell. Gültig bei Kauf und Zulassung innerhalb des Aktionszeitraums 1.4. – 31.8.2010. Bei allen teilnehmenden Händlern.
Über weitere Angebote informieren wir Sie gerne. Vereinbaren Sie jetzt eine Probefahrt mit uns.

Klök & Ströhle GmbH, Volkertshausen,
Fon: 07774/93400, info@kloek-und-stroehle.de

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Exklusiv im Autohaus Südstern - Bölle:
die besten Gebrauchten von Mercedes-Benz. Mit 24 Monaten Fahrzeuggarantie, 12 Monaten Mobilitätsgarantie u.v.m.*

A 180 Elegance, EZ 08/09, 18.600 km, polarsilbermet., Klimaanlage, Radio Audio 20 CD, Tempomat u.v.m.
***17.950,- €**

CLC 180, EZ 11/09, 25.050 km, obsidianschwarz met., Audio 50 APS, Durchlademöglichkeit u.v.m.
***23.450,- €**

SLK 200 K, EZ 02/08, 49.200 km, tansanitblau met., Polster Leder, 5 Gang-Automatik-Getriebe u.v.m.
***27.950,- €**

CLK 200 K Cabrio Avantgarde, EZ 01/09, 16.500 km obsidian-schwarz met., Polster Leder Nappa u.v.m.
***34.950,- €**

GLK 350 CDI 4MATIC, EZ 12/09, 11.350 km calcitweiss, Klimatisierungsautomatik, Chrom-Paket u.v.m.
***44.950,- €**

SL 350, EZ 05/09, 21.100 km, iridium-silber met., Comand APS mit DVD-Wechsler, AIRSCARF u.v.m.
***60.950,- €**

*Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne. * Alle Fahrzeuge MwSt. ausweisbar.

Mercedes-Benz

Südstern - Bölle
Südstern - Bölle AG + Co KG
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
Dürrheimer Straße 12, 78166 Donaueschingen
Max-Planck-Straße 3-5, 78052 VS-Villingen
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen
Nikolaus-Otto-Straße 4, 79761 Waldshut-Tiengen

Gebrauchtwagen-Hotline: 07731/8201-577
www.suedstern-boelle.de, anfrage@suedstern-boelle.de

Auto Sontheimer
Ihr Partner für KFZ-Reparaturen
„Wir machen Urlaub vom 2. 8. 10 bis 20. 8. 10“
Gewerbestraße 24
78315 Radolfzell
Tel. 07732/2748

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Mercedes

Merc. Benz 260 E Lim.
VB 2000 €, Baureihe 124, Lstg. K 118/5800, EZ 4/92, TÜV/ASU 4/11, 145Tkm, unfallfrei, Autom., SD, WReifen a. Felgen, dkl.-blau, scheckh.-gepfl. Garagenwagen, 1. Hd., T. 07731/42473

230 E, anthrazit
1. Hd., TÜV/AU neu, VB € 3.200,-, Tel. 0151-25206241

Opel

Opel Astra Cabrio
Bj. 99, TÜV/ASU neu, neues Verdeck, VB 3.999 €, T. 0176-77143664

Agila 1.0 12 V
Bj. 01, 58 PS, 1 J. TÜV/ASU, 131Tkm, ABS, Servo, 2x Airbag, Euro 4, el. Wegf.-Sperre, el. Außen: VB 2800 €, 0163-2506666

Peugeot

Peugeot 106.1.2
Bj 96, Klima, Euro2 So.WR.EH. gt. Zustd.550 € Tel. 0174-2764062

Renault

Renault Master,BJ 03,
Bus 9sitzer, silbermet., Klima, R-C, Sonderausst., top Zustand, 165 Tkm, TÜV/AU, AHK, 08/11, Preis € 6500,-, Tel. 0176-43034369

Rapid D, Bj. 97
106TKM, LKW-Zul., ZV, TÜV/AU 2011, € 1.100,-, T. 0175-2430951

Toyota

Toyota Aygo 4.6 l
Bj. 06, 5-trg., eisblau, 1. Hd., 68 PS, 39Tkm, Garantie-Verl., Aluf., Wi.-Reifen auf Stahlf., scheckh.-gepfl., 6000 € VB, T. Si. 185756

VW

VW Polo Joker
Open Air, Bj 03/2000, silbermet., gepfl., KW 44, 90 tkm, 8-fach ber., m. Felgen, TÜV neu, VB 3.200,- €, Tel. 0173-2301475

***Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen** (TÜV + km egal) ab Bj. 96*
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Golf V Trendline
4/5 Türer,schwarz, 75 PS, BJ. 04, Scheckheftgepfl., Radio, CD, 5 Gang, ZV, m. Fernbedg.,ABS, 8 fach bereift, m. Alu Felgen g. Zustd. VB 8.900 €, Tel. 0162-8350888

Plane mit Gestell für
VW-Transporter T4 zu verk. Tel. 0151-57757282

VW Golf Cabrio BJ. 86
zu verk. Tel. 29125

Volvo

Volvo V70, 2,4l Benzin,

Alarmanlage, neues Modell 2002, schwarz, TÜV / AU neu (ohn. Mängel), erst 129Tkm, natürlich scheckheftgepfl., Zahnriemen/Spannrolle/Wasserpumpe gerade neu gewechselt, Klimaautomatik, Bremsen neu, Ölwechsel/Ölfilter neu, 8 fach bereift, Bereifung gutwertig, Inspektion neu, grüne Umweltplakete € 7250,-, Tel. 0157-84046571

Cabrios

Peugeot Cabrio 206 CC
Bj. 7/03, generalüberh., 144Tkm, 8fach-bereift, unfallfrei, für 5100 €, Tel. 0162-8852247

Cabrio silber 206cc
2003, 144Tkm, Alufelg., 8f.-bereift, V B 5100.-€.Tel. 0162-8852247

Opel Tigra Twin Top
blau-met., 57Tkm, Bj. 05, 90PS, Leder, Vollausst., TÜV neu, VB € 8990.- Tel. 0172-7557505

Wohnwagen / -mobile

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

Wohnmobil, CI Elliot-
Garage 2,4 l., TDCI, Ford, EZ 06/07, Hu/AU 06,/12, 57500Tkm, weiß, AHK, Fahrradtr., 6 Schlafpl., VB € 28.900,-, Tel. 07738/5090

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 0171/6533036 gew.

WoMo Detlef TI
3 Schlafpl., Bj. 88, TÜV neu, rostfr., trocken, 167Tkm, Zahnriemen gemacht, 5.900.- VB. 0173-4350460

Sonstige Modelle

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 0171/4962896

Altautos werden zur Entsorgung abgeholt. **Tel. 01 71 / 8 35 46 13**

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar ☎015117939017 oder 0761-15064868 Anruf lohnt sich.

Kfz.-Zubehör

Orig. BMW Alufelgen
205/60 R 15 auf So.-Reifen umst. für VB 200.- €, Tel. 07739/928692

4 So. Reifen m. Felgen
f. VW Polo, 175x65x13, Clever, 5-6 mm Profil,Pr. VB, 07774/920690

Heinemann Hänger
zul. Gesamt-Gew. 800kg, VB € 500.- Tel. 0175-8851710

Porsche Felgen LM
6Jx16 ET m. Dunlop SP Winter Sport M2 205/55 R 16 91 H zu verk., Tel. 07731/948803

2 Briede Stone
und 2 Conti 235/45ZR17, 60-70% Profil auf 4 Rial-Alufelgen, Gebrauchsspuren. VB a'€ 90.- Tel. 07733/8584

Fahrradhalter Alustyle
abschließb., org. Mercedes C-Klasse Typen 124/201/202, f. 4 Fahrräder, NP ca. 550.- f. 150.-. Tel. 07732/55709 o. 0152-23517439

4 St. org. Alu-Räder
205/55 R 16 91 H Conti f. Merc. C-Klasse W202 zu verk. VB 300.-. Tel. 07732/54935

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

Sommerkomplettrad
4 x SF 4-Loch 175/65 R 13 Fulda Ecocontrol f. Polo, 10Tkm, 2 J., Profil 6 mm, sgt. Zust., VB 150.-. Tel. 07732/9860152

für 5-er BMW:
Alufelgen m. So.reifen Hankook, 205/65/ R 15 / 94 V, € 250,- ; Alufelgen RC Design f. 225/55/R16 / 95 H, € 200,-, Tel. 0160-8327355

Su. Aluett 60 Alu-Felge
Ausf. D, hornsilber ET 35, LK 4x100, 7Jx15, 2 St. 0179-2392854

4 Alufelgen BBS
für VW Golf 3 GTI, m. s. gt. Bereif., Semperit-Sport Gr. 205/50R15 86V, Tel. 07733/6694 ab 18h.

BMW 3er
Alu-Kompletträder 205/55 R16, zu verkaufen, T. 07731/747020

Zweiräder

Piaggio Zip, schwarz,
VB 449.- €. Tel. 0175/7387422

Yamaha TDM 850, Bj. 95
34Tkm, 2300 €, 0160-4713539

Jede Fahrt eine Ehrenrunde.

Der Polo. Auto des Jahres 2010.[1]

Polo Trendline 1.2, 44 kW, 5-Gang
(Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts: 7,3 / außerorts: 4,5 / kombiniert: 5,5 / CO_2-Emission g/km: kombiniert: 128)

4 Türen, Klimaanlage Climatic, Radio RCD 210 inkl. CD-Player, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung, Vordersitze mit Höheneinstellung, u.v.m.

Finanzierungsbeispiel

Hauspreis ab:	**12.980,00 €**
inkl. Überführungskosten	
Anzahlung:	3.000,00 €
Nettodarlehensbetrag:	9.980,00 €
Nominalzins (fest):	2,76 %
Bearbeitungsgebühr 3,5 % vom Nettodarlehensbetrag:	349,30 €
Effektiver Jahreszins:	3,9 %
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Schlussrate:	7.089,00 €
Gesamtbetrag:	11.292,00 €
47 Monatsraten à	**89,00 €**

Ein konkretes Angebot und weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Volkswagen Partner.

[1] Ausgezeichnet vom Komitee Car of the year. Weitere Informationen unter www.caroftheyear.org. Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden, für ausgewählte Modelle. Nähere Informationen unter www.volkswagenbank.de oder bei uns. Stand 12/09. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Ihre Volkswagen Partner

Gohm GrafHardenberg

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstr. 17, 78224 Singen, Tel. (07731) 8301-0

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Wollmatinger Str. 9-11, 78467 Konstanz, Tel. (07531) 5816-0
Radolfzeller Str. 11, 78333 Stockach, Tel. (07771) 8007-0
Zeppelinstr. 1, 78315 Radolfzell, Tel. (07732) 8004-0
Abigstr. 2, 88662 Überlingen, Tel. (07551) 8095-0
Singener Str. 17, 78267 Aach, Tel. (07774) 501-0

http://www.gohm-graf-hardenberg.de

Honda PS 125i
10 KW, EZ 06/07, 7.9Tkm, TopCase, 2000.- €. Tel. 07731/147794

Honda Varadero 996 c
24550 km, 95 PS, EZ 01, n. Batt., Bremsfl., Luftf., Reifen u. TÜV, € 3200,-, Tel. 0171 / 1220833

Honda VTR 1000 F gelb
Bj. 03/97, 44Tkm, Superbikelenker, Pr. 2.700.- €. Tel. 07731/27823

Vespa TX 80
an Bastler (TÜV fällig) günst. abzug.) Tel. 07732/943503

BMW R 65, Bj. 82,
650 cm^3,50 PS, fahrbereit, TÜV neu, 2800 €, Tel. 0170-3277328

Kymco Xciting 250
EZ. 08/07, 12Tkm, 21 PS, HU 08/11, werkstattgepfl., 2.300.-. Tel. 0151-29111551

Ducati 750-900 ccm
aus den 70er Jahren, auch reparaturbedürftig, zu kaufen gesucht. Tel. Schweiz 0041794500400

Honda Transalp
Bj. 97, 27Tkm, VB € 2.100.- Tel. 0162-1091886

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Wir freuen uns
über die Geburt unserer Tochter

In großer Liebe und Dankbarkeit

Maja

geb. 14. Juli 2010

Claudia und Thomas Bitz
In langen Bergen 6 78315 Radolfzell

Wir heiraten

Isabel Kolowa & *Christian Vogler*

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 31. Juli 2010, um 13 Uhr in der Kirche St. Peter und Paul in Orsingen statt.

Wir heiraten

Sonja Müller & **Stephan Zepf**

Standesamtliche Trauung am Samstag, 31. Juli 2010, um 12 Uhr im Runden Turm in Bohlingen.

31. Juli 2010

Patrizia Guerra
&
Giuseppe Messana

Sposi

La vostra unione sia serena e duratura.

Auguri da
Papa & Mama
Romano und Emanuele

FAMILIENANZEIGEN SIND EIN STÜCK ERINNERUNG

WOCHENBLATT

Wir heiraten? Na klar!

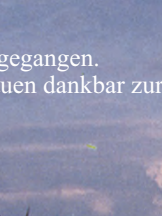
Alexandra Winkler & **Florian Heim**

Die Trauung ist am 30. Juli 2010 um 16 Uhr auf dem Standesamt in Rielasingen.

Tanti Auguri a

Claudio

per il tuo **31** compleanno
da Mamma, Papà, i tuoi fratelli e sorelle, cognati, nipoti e Olesja.



Wenn du auch gehst,
ein Hauch von Glück
wird immer um mich sein.
Wenn du auch gehst,
dein Platz bleibt frei,
kein anderer nimmt ihn ein.
Und wenn du rufst, komm ich
zu dir, kein Weg ist mir zu weit.
Wenn du auch gehst, du lebst in mir,
durch unsere schöne Zeit.

Jose do Carmo Esteves

* 07.08.1946 † 25.07.2010

Nach kurzer, schwerer Krankheit, umsorgt von der Liebe seiner Familie, ging ein Leben viel zu früh zu Ende.

Schweren Herzens nehmen wir Abschied

Deine Ehefrau Aurea
Dein Sohn António mit Alexandra

Die Beerdigung findet in Povoa de Montemuro-Castro Daire (Portugal) statt.

NACHRUF

Wir trauern um unsere am 20. Juli 2010 im Alter von 94 Jahren verstorbene ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

Anna Schäufele

Frau Schäufele gehörte über 34 Jahre unserem Unternehmen an. Nach ihrem Eintritt im März 1941 war sie zunächst als Mitarbeiterin in der Schmiede tätig, bevor sie im Juni 1949 in den Folienbereich wechselte.

Ende November 1975 trat Frau Schäufele in ihren wohlverdienten Ruhestand.

Wir werden der Verstorbenen auch über das Grab hinaus ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH

Nach einem erfüllten Leben ist unsere geliebte Tante und Schwägerin

Anni Schäufele

geb. Werthmüller

von uns gegangen.
Wir schauen dankbar zurück und nehmen in Liebe Abschied.

Im Namen aller Angehörigen
Heidi Lorenz-Schäufele
Burgi Hirling mit Familie
Bernd Schäufele
Fritz Schäufele mit Gudrun

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 30.07.2010, um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

Traueradresse: Heidi Lorenz-Schäufele, Zelglestr. 21, 78224 Singen

Behaltet mich so in Erinnerung
wie ich in den schönsten Tagen
meines Lebens bei Euch war.

DANKSAGUNG

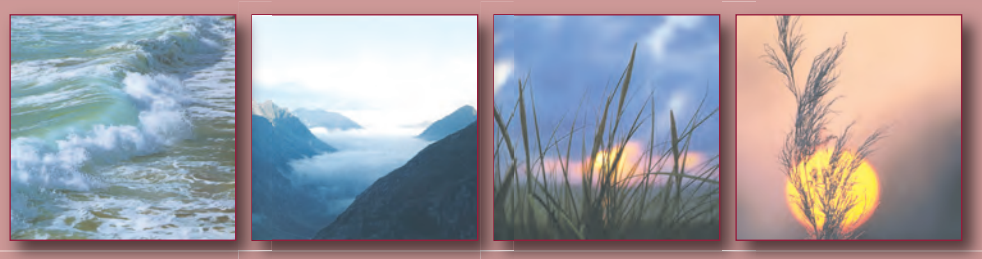
Anna Ruh

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Besonderen Dank Herrn Dipl. Theol. Mario Mutz für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie Herrn Dr. Psczolla für die langjährige ärztliche Betreuung.

Gailingen, im Juli 2010

Im Namen aller Angehörigen
Silvia Schmid



»Wirf deine Bürde auf Jehova, und er selbst wird dich stützen.
Niemals wird er zulassen, dass der Gerechte wankt.«
Psalm 55:22

Du warst immer für alle da,
Deine Türe war immer geöffnet,
Du hast im Überfluss für alle gesorgt.

Angelo Casola

13.02.1938 – 22.07.2010

Lieber Papa,
Du fehlst sehr und wir freuen uns,
Dich wieder in die Arme zu schließen.

Deine Ehefrau Anna
Dein Antonio mit Familie
Dein Cosimo mit Familie
Deine Anna Vera mit Familie
sowie alle Anverwandte und Freunde

Die Gedenkansprache findet am Samstag, den 31.07.2010 um 14 Uhr im Königreichssaal der Zeugen Jehovas, Berlinerstr. 15, 78244 Singen statt.

Die Beisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Statt Karten!

HERZLICHEN DANK

für die überaus große Anteilnahme, die wir beim Heimgang meines lieben Mannes und unseres herzensguten Vaters

Gerhard Kuklinski

erfahren haben.

D – Herrn Dr. Merk für die gute ärztliche Betreuung,
A – der Tagespflege und der Sozialstation von St. Verena für die liebevolle Pflege,
N – Herrn Pfarrer Benz für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
K – der Fa. Georg Fischer für den ehrenden Nachruf,
E – allen, die in Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden ihr Mitgefühl zum Ausdruck gebracht haben und ihn zur letzten Ruhestätte begleitet haben.

Arlen, im Juli 2010

Im Namen aller Angehörigen
Gisela Kuklinski

O SOLE MIO

si é calato il nostro sole

ANGELO CASOLA

»u barbiere«

13.02.1938 – 22.07.2010

affettuosamente tua moglie Anna
e i tua figli Antonio, Cosimo ed
Anna Vera con le famiglie

Sabato 31.07.2010 ci ricorderemo di lui
alle ore 14 nella sala del regno dei testimoni
die Geova Berliner Str. 15, 78224 Singen.

Danksagung

Danke für die Zeit,
die du uns geschenkt hast.

Gerhard Ebert

Wir danken allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Gottmadingen, im Juli 2010

Im Namen aller Angehörigen
Helmut Ebert und
Gabi Axamit mit Familie

---

*Vater, in Deine Hände befehle ich meinen Geist.
Du hast mich erlöst. Du treuer Gott.
(Psalm 31.6)*

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Lebenspartnerin, unserer guten Schwester, Schwägerin und Tante

Elisabeth Heizmann

geb. Kanwischer
**9.3.1924 † 22.7.2010*

In stiller Trauer
Franz Bauer
Ewald Kanwischer mit Familie
Elsa Simm mit Familie
sowie alle Anverwandten

78269 Volkertshausen, Mühlenstraße 5

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 30.7.2010 um 15.00 Uhr im Ev. Gemeindezentrum in Volkertshausen statt.

Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im Familienkreis in Malterdingen (Breisgau) statt.

Suchet den Herrn,
während er sich finden läßt;
rufet ihn an, während er
nahe ist. Jesaja 55, 6

Gottes Wort wird verkündigt:
So. 10.45 Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

Am Dienstag, dem 20. 7. 2010
ist Frau

Dorothea Ritter

im Alter von 82 Jahren sanft entschlafen.

Michael-Herler-Heim
früher: Singen, Überlinger Str. 13

Bestattungshaus Pietät Decker
Singen, Schaffhauser Straße 98

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Montag, 2. 8. 2010 um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Es ist so schwer, wenn Augen sich für immer schließen.
Die Hände ruhen, die einst so treu geschafft,
und unsere Tränen still und heimlich fließen.
Ein lieber Mensch wird nun zur Ruh' gebracht.

Nach einem arbeitsreichen und erfüllten Leben verstarb Herr

Reinhold Gorzolla

* 24. 4. 1920 † 25. 7. 2010

78224 Singen
Überlinger Straße 9

In stiller Trauer
Ursula Andelt
und alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 29. 7. 2010 um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.
Rosenkranz ebenfalls am Donnerstag um 18.00 Uhr in der St.-Elisabeth-Kirche mit anschließendem Seelenamt um 18.30 Uhr.

Todesanzeige und Danksagung

Ein gutes Herz
hat viel zu früh aufgehört zu schlagen.
Wir vermissen dich sehr.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir im engsten Familienkreis Abschied genommen von

Käthe Hänel

*9.4.1915 †14.7.2010

Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank.

78224 Singen-Schlatt, im Juli 2010

Im Namen aller Angehörigen
Peter Hänel

Herzlichen Dank

allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf mannigfaltige Weise zum Ausdruck brachten und für die vielen lieben, tröstenden Worte zum Tod meines Mannes

Emil Juretzko

Im Namen aller Angehörigen
Hilde Juretzko

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Reinhold Gorzolla

Herr Gorzolla gehörte über 16 Jahre unserem Unternehmen an. Während seiner Betriebszugehörigkeit war er zunächst in unserer Spedition, ab 1971 in unserer damaligen Rohgusskontrolle tätig. Im Dezember 1984 trat er in den wohlverdienten Ruhestand.

Wir haben Herrn Gorzolla in den langen Jahren seiner Betriebszugehörigkeit als hilfsbereiten, zuverlässigen und gewissenhaften Mitarbeiter erlebt, der sich bei Vorgesetzten und Mitarbeitern großer Wertschätzung erfreute.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte

Der Europa-Abgeordnete Andreas Schwab machte eine 14-tägige Sommertour durch seinen Wahlkreis.

Beamte haften mit Gehalt

Stockach (sw). Beamte sind nicht gleich Beamte. Verwaltung ist nicht gleich Verwaltung. Das war während des Besuchs des Europa-Abgeordneten Dr. Andreas Schwab in der Stockacher Firma »ETO Magnetic« zu erfahren. Bürgermeister Rainer Stolz hatte die verspätete Abrechnung von EU-Subventionen bemängelt. Andreas Schwab wies darauf hin, dass die etwa 40.000 EU-Beamten mit dem 1,5fachen ihres Gehalts haften würden - daher würde vieles mehrfach überdacht. Da wird in der Stockacher Verwaltung zackiger geschafft.

Neu in Gottmadingen eröffnet hat »Reitsport Hegau« von Katrin Ludolph. swb-Bild: of

Neues Geschäft für den Reitsport

Gottmadingen (of). Neu eröffnet hat in Gottmadingen Katrin Ludolph ihr Geschäft für Reitsport-Ausstattung im Gottmadinger Gewerbegebiet. In den Räumen einer ehemaligen Handlung für Gartenmöbel finden dort die Reiter nun alles von Bekleidung für Damen und Herren wie für Kinder (für sie wird sogar ein Second-hand-markt eingerichtet) wie auch an Ausstattung fürs Pferd und Pflegeprodukte. Katrin Ludolph setzt für ihr Geschäft auf den finnischen Hersteller »Horze« mit sehr gutem Preis-Leistungsverhältnis.

Marti und Toni Muraca bei der Eröffnung der »Vinothek 1« am Singener Hohgarten. swb-Bild: of

Vintothek 1 hat eröffnet

Singen (of). Die Vinothek in Singen beim Rathaus ist wieder geöffnet. Toni und Marti Muraca, die zuletzt sechs Jahre erfolgreich das »Café Doppelpunkt« in der Weststadt beim Klinikum aufgebaut hatten, wollten einfach in die Singener Innenstadt. Nun sind sie sozusagen im Herzen der Stadt gelandet und wollen noch mehr Herzen der Singener erobern. Die Räume wurden komplett umgebaut und die »1« im Namenszug stehe dafür, dass man eben an alte Zeiten der Gründungsidee hier anknüpfen wolle.

Sabine Bieber und Bärbel Elzer bei der Eröffnung des neuen Hutgeschäfts in Aach. swb-Bild: of

Hüte und mehr Jetzt in Aach

Aach (of). Nach Aach in die Hauptstraße umgezogen ist Sabine Bieber mit ihrem Hutgeschäft. Am Samstag konnte sie in der Postagentur von Bärbel Elzer ihre Eröffnung feiern. Sabine Bieber hat mit den »Bieber Glove« eine eigene Marke von Lederhüten kreiert, für die es auch modische Ledertaschen und Lederjacken gibt. Darüber hinaus gibt es in dem Hutgeschäft eigentlich alle Typen von Hüten für Herren, Damen und auch Kinder. Kunden aus einem großen Umkreis würden gezielt kommen, ist ihre Erfahrung.

Red Dog lädt auf Sonntag, 8. August, auf dem Dach des Hegau-Tower zur HipHop-Battle ein. swb.Bild: of

Red Dog lädt zu HipHop-Battle

Singen (of). Der Hegau-Tower soll beben am 8. August, ab 15 Uhr. Dann lädt der Singener Rapper »Red Dog« zu seiner »Hiphop Battle« auf der Dachterrasse ein. Schon jetzt gibt es eine Reihe interessanter Anmeldungen. Unter 0152/590 76 357 oder red_dog1980@web.de kann man noch einsteigen. Bis etwa 20 Uhr wird der Gewinner dieses musikalischen Wettstreits feststehen, dessen Erlös für die Kinderkrebsklinik gedacht ist. »Red Dog« freut sich mächtig auf das Event und die Sponsoren, die die Battle möglich machen.

Auch ganz in Gelb

Entenrennen: Hauptgewinner gesucht

Singen (of). Es war ein richtiges Spektakel, das erste Singener Entenrennen, das der Lions-Club Singen-Hegau am Sonntag starten konnte. Die Mitglieder des Serviceclubs hatten auch keine Gelegenheit ausgelassen, um insgesamt 7.000 Enten an den Mann zu bringen und hatten ihr Ziel auch tatsächlich erreicht. Mit leichter Verspätung wurden am Sonntagnachmittag von der Fußgängerbrücke oberhalb des Aachbads diese 7.000 Enten ins Wasser geschickt, Helfer der DLRG achteten darauf, dass keine Ente in den Büschen am Ufer hängen blieb. Viele Menschen verfolgten vom Ufer und von Brücken aus (zum Glück haben sie gehalten) den gelben Strom, der nach etwa einer Viertelstunde sein Ziel am Wehr bei der Musikinsel erreichte. Und dort waren die Helfer angesichts der Flut der vielen tausend Enten schier überfordert alle einzufangen. Einige Enten machten sich doch auf den Weg nach Radolfzell. Auf einer Showbühne im Gartenschaugelände konnten anschließend die Nummern der 100 Gewinner-Enten bekannt gegeben werden. Allerdings konnten dabei nur 17 Gewinner ausfindig gemacht werden. Gesucht wird zum Beispiel noch der Hauptgewinner mit der Losnummer 1123, der sich auf eine Reise nach Paris freuen darf. Auch die Preise 3 (Nr. 3672) und 4 (Nr. 799) warten auf ihre Gewinner. Hier die

7.000 Enten schwammen beim Lions Entenrennen am Sonntag die Aach runter. Jetzt fehlen nur noch die Gewinner. swb-Bild: of

weiteren Losnummern, die gewonnen haben: 1294, 2947, 2372, 398, 543, 3316, 6289, 1595, 4042, 3896, 4474, 5707, 4898, 964, 4678, 3161, 4997, 7994, 4271, 2419, 66, 3281, 1233, 5057, 6267, 4030, 4243, 350, 310, 2373, 5524, 930, 3693, 5563, 1234, 1261, 3578, 6874, 3142, 6833, 6536, 489, 6170, 4185, 3402, 6181, 6390, 4908, 5275, 199, 1321, 3133, 4015, 2249, 2570, 1433, 6362, 579, 103, 3255, 4150, 1146, 2554, 3311, 4793, 35, 6916, 4397, 5852, 2941, 4086, 4641, 3729, 5016, 114, 3170, 2640, 3059, 1271 447. Die Gewinner können bis 31. August im Weinhaus Baumann in Singen, Freiheitstraße 28, abgeholt werden. Der Erlös der Aktion wird den Lions-Jugendprojekten zufließen.

Energietouren durch den Hegau

Singen (swb). In Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik und der Firma Solarcomplex geht es am Samstag, 7., 14., 21. und 28. August kostenlos zu den Standorten von Wind-, Wasser- und Solarkraftwerken im Hegau. Des weiteren können Biogasanlagen, Hackschnitzelheizungen, Rapsölmühlen unter fachkundiger Anleitung besichtigt werden. Die Erlebnistouren führen abwechselnd in den oberen und westlichen Hegau beziehungsweise an den See. Alles unter der Rubrik: Erlebnis erneuerbare Energien. Die Führungen gehen jeweils um 10 Uhr und um 14 Uhr am Rathausplatz Singen los. Solarcomplex hat viele neue Projekte realisiert; Infos unter www.solarcomplex.de.

Mineralien in Ausstellung

Gottmadingen (swb). Der »San Carlos Apache Tripe Arizona Kulturverein« aus Gottmadingen zeigt vom 7. Bis 21. August in den Räumen des »Kind-Körper-Kunst-Ateliers« in Gottmadingen (Carl-Benz-Straße 6) eine Ausstellung mit Mineralien und Kristallen. Geronimo Wolf, der Vorsitzende des Vereins, hat über Jahre seltene und besondere Mineralien zusammengetragen. Die Eröffnung der Ausstellung findet am Freitag, 6. August, 18 Uhr statt. An den Samstagen 14. und 21. August werden Führungen angeboten. Die Ausstellung hat jeweils von Mittwoch bis Samstag von 16 bis 19 Uhr geöffnet.

Drei Künstlerinnen stellen aus

Singen (swb). Die drei Künstlerinnen Ursula Hoch, Elisabeth Burkhardt und Doris Epple stellen eine Auswahl ihrer Werke im Servicehaus Sonnenhalde aus. Die Vernissage findet am 1. August um 15 Uhr statt. Anton Wolf wird die Laudatio halten, es musizieren Katja Bölle und Angela Peter an der Querflöte. Die Ausstellung dauert bis zum 24. Oktober, das Servicehaus Sonnenhalde ist in der Schaffhauser Straße 9 in Singen.

Salbentag in Bohlingen

Bohlingen (swb). Angelika Weigand lädt am 2. August von 10 bis 16 Uhr zum »Salben-Küchen-Tag« in Bohlingen ein. Salben, Parfüme, Tinkturen, Pflanzenöle und andere Produkte werden dort mit Pflanzen aus dem Garten hergestellt. Bei schönem Wetter wird im Garten gearbeitet und ein kleiner Kräuterspaziergang unternommen. Anmeldung und Infos unter 07731 798272 oder angelika.weigand@web.de.

Tierfreunde sind willkommen

Singen (swb). Zum Tierfreundetreffen lädt der Tierschutzverein Singen-Hegau auf Sonntag, 1. August, von 14 bis 18 Uhr ins Tierheim Singen, Münchriedstraße 52, ein. Viele Vierbeiner freuen sich tierisch auf Besuch in den Katzen- und Hundehäusern.

Auf Schwitztour mit dem ICE der Bahn AG

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Die Dämmerschoppenrunde traf sich in einer Gartenwirtschaft. Groß war das Hallo beim Eintreffen von Rolf und Dieter. Die beiden waren im Urlaub und gespannt wurden ihre Ferienberichte erwartet.

Rolf war sicher wieder auf einer Wandertour im Schwarzwald oder im Jura unterwegs. Jedes Jahr sucht er sich eine andere Region aus; seine Auslandstouren haben ihn bisher bis in die Schweiz gebracht, aber nicht weiter. Zum großen Erstaunen der Runde erzählte Rolf von seinen Wanderungen im Aspromonte-Nationalpark im Süden Italiens; dort lernte er die schöne kalabresische Bergwelt kennen. Er hatte seine Ferien in Capo Vaticano verbracht und von dort aus seine Wanderungen gestartet. Der Ort liegt genau gegenüber der Vulkaninsel Stromboli. Mann oh Mann, ein Vulkan in der Nachbarschaft, muss das wirklich sein?!

Dieter verbrachte seinen Urlaub in der Mongolei. Fast 3 Wochen wanderte und ritt er durch die Wüste Gobi. Es muss halt bei Dieter was Exotisches sein. 8 Tage auf dem Rücken eines Reitkamels, täglich etwa 20 Kilometer durch die Wüste und das in einer Höhe bis 2100 Meter, das muss wohl ein besonderer Kick sein. Zwei Tage ist die kleine Gruppe an einer Wanderdüne entlang geritten, auch durch Steppengebiete haben die braven Vierbeiner die Teilnehmer getragen. Eine der größten Dinosaurierfundstellen lag auch auf seiner Wanderroute. Die Hauptstadt Ulan Bator hat der Weitgereiste natürlich auch besichtigt. Die Reiseberichte der beiden Urlauber waren wirklich spannend.

Wieso meldete sich jetzt mein Chef zu Wort? Der war doch gar nicht im Urlaub, sondern nur ein paar Tage in Berlin. Falls einer aus der Runde Lust auf Abenteuerurlaub verspüre, rate er zu einer Fahrt in die Hauptstadt und zwar mit der Bahn. Die Hinfahrt ging ja noch, doch die Rückfahrt hatte es in sich. Bereits in Berlin Hauptbahnhof startete der ICE mit Verspätung; in Wolfsburg fiel die Klimaanlage in Wagen 5 und 7 aus; mein Alpharüde hatte vermeintlich Glück, er saß in Wagen 6. Nach dem Einsatz von zwei Zugbegleiterinnen war es dann in Wagen 6 plötzlich sehr kalt und ab Braunschweig war die Toilette von Wagen 6 nicht mehr nutzbar. Von der immer größer werdenden Verspätung ganz zu schweigen. Eine »tolle« Leistung der DB, meinte mein Rudelführer.

Nachdem die Zweibeiner ihre Urlaubsgeschichten ausgetauscht haben, verabschiede ich mich jetzt in die Ferien. Ab 18. August belle ich gerne wieder für Sie, liebe WOCHENBLATT–Leserinnen und –Leser. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN